



Tibetan Buddhist Resource Center

Text Scan Input Form - Title Page

Work:	W3CN8015	ImageGroup:	I3CN8017
LCCN:	n/a	ISBN:	n/a

Title:	དཀར་ཁུང་ dkar khung /
Author:	to-be-supplied to-be-supplied
Descriptor:	n/a
Original Publication:	n/a
Place:	n/a
Publisher:	n/a
Date:	n/a
Volume:	1
Total Volumes:	1
TBRC Pages:	2
Introductory Pages:	n/a
Text Pages:	n/a
Scanning Information:	Scanned at Tibetan Buddhist Resource Center, 1430 Massachusetts Ave, 5th Floor, Cambridge, Mass. 02138.

སྒྲོ་འབྱེད་སྒྲོ་བ་གསེའི་བསྐྱར་ཚུམ་ལོ་དེ་བ།

དཀར་ཁུང་།



2015

སྐར་ཁུང་། འདོན་ཐེངས་ 70 ལ།

ཐོ་འཁྱེད་སློབ་གསལ་འཛུགས་ཚུལ་ལོ་དེབ།

སྐར་ཁུང་།

2015

སྐར་ཁུང་། ལོ་དེབ་འདོན་ཐེངས་ 70 ལ།



དཀར་ཆག

སྒྲོབ་གསོན་ཁ་གསོན་ཐབས་ཚམ་དུ་འཛིན་མི་རིགས།

ལེས་རྒྱང་ཚོན་གྱིས་བརྩམས། རོན་བྱུང་རྒྱལ་གྱིས་བརྒྱུར། 1

མི་ལ་ཕྱོགས་ཡོངས་ནས་བྱུང་འབགས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་མེད།

དེ་ཀེར་གྱིས་བརྩམས། (འཇར་མན།) འཕྱུན་བྱང་གིས་བརྒྱུར། 5

མཁའ་མཐའ་གཞིན་སྐར་ལྷ་ལྷ།

ཕྱུང་རྒྱུང་བན་ལོ། 7

སྐུ་ཐབས་ལྷོ་སྒྲོ་ལགས། བྱུང་གི་ཁ་པར་མང་གངས་ག་མེ་རེད།

ཕྱུང་གིན་ཉིང་གིས་བརྩམས། ལྷག་བརྒྱུང་མེན་གྱིས་བརྒྱུར། 12

བཅོན་རྒྱལ་གྱི་བཟུལ་ལམ། དང་པོ།

ཐིན་ཅིན་གྱིས་བརྩམས། མང་པོའི་རྒྱལ་མཚན་གྱིས་བརྒྱུར། 17

རྒྱ་གར་རང་རྒྱལ་གྱི་ཕྱིར་འཛོལ་དངོས་ཐུགས་ལེགས་ཤོས་སྤངས་རྒྱལ་དེ་རྒྱུང་རྒྱུང་ཐོས་སྐྱུ་གཏོང་བའི་སྐོར།

ཐོང་སར་མཁའ་ཕྱུན་བརྩམས། མཁའ་པོ་ཚོས་དབྱིངས་དོ་རྩེས་བརྒྱུར། 21

དཔེ་སྒྲིག་གི་ཐབས་ལམ།

ཚུམ་པ་པོ། ལྷང་པོའི་བྱང་རྒྱུར་མཁའ། འདྲེ་ཐིན་པོ། 35

དཔེ་སྒྲིག་ལ་སྒྲོ་བ་འཕེལ་བའི་མི་རིགས་ལ་ད་གཞིད་རེ་བ་ཡོད།

ཚུམ་པ་པོ། ལོ་རྒྱུང་ལང་། ལྷར་མཁའ། གནམ་ལྷན། 39

བྱད་མད་ཀྱིས་དཔ་སྒྲིག་བྱས་ན་མ་རྒྱུ་ཤིག་སྒྲིབ་བྱུང་།

ཁྱེད་མཁུ་བསྒྲིབ་ 41

དཔེ་སྒྲིག་མི་བྱེད་པའི་ཀྱང་གོ་བ།

སྒྲིབ་ཏུ་མའེ་ཡིས་བརྒྱུ་མཁུ་ཆེད་མཁུ་བསྒྲིབ་ 44

ཅུ་བ་སྒྲིབ་གི་ཚུལ་རིག་ལོ་རྒྱུས་སྒྲིག་ཀྱིས་ཆེས་ཆེ་བའི་བྱད་མེད་ཚུལ་པ་པོ་བཅུ་བཅུ་བ།

གོ་ཅི་ཅིས་བསྒྲིབ་ 46

དེད་ཅག་གིས་རི་རྒྱར་དཔེ་སྒྲིག་དང་བསམ་གཞིག་གཏོང་དགོས།

ཀྱིན་དཔེ་སྒྲིབ་ཡིས་བརྒྱུ་མཁུ་སངས་རྒྱལ་དོན་བྱུ་བྱིས་བསྒྲིབ་ 51

ཉེ་ཏོང་བྱིས་པའི་སྒྲིབ་ཆོག་སྒྲིབ་ཁྱེད།

མང་ཤིང་ཅིས་བརྒྱུ་མཁུ་སྒྲིབ་ཀྱིས་བསྒྲིབ་ 59

དཔེ་རི་བས་རི་རྒྱར་བྱིས་པར་སྒྲིབ་གསོ་གཏོང་བ་ཡིན།

ཀྱང་སྒྲིབ་བྱིས་བརྒྱུ་མཁུ་ཉེ་ཏོང་པོས་བསྒྲིབ་ 61

དུར་ཁྱོད་ནས་རྒྱེད་པའི་གོ་རྒྱུས།

རྒྱ་ཅིང་བཟུ་ཤིས་བྱིས་བསྒྲིབ་ 65

བྱེད་ལ་ཉེན་མའི་རྒྱང་མ་དགོས་སམ། མཚན་མའི་རྒྱང་མ་དགོས།

གཞི་མིག་གཞུང་པས་བསྒྲིབ་ 71

འཛམ་སྐྱོང་དཔེ་སྒྲིག་ཉེན་མོར།

ཀྱང་སྒྲིབ་ཡིས་བྱིས་བརྒྱུ་མཁུ་སྒྲིབ་པོས་བསྒྲིབ་ 74

གནས་ལྷགས་ཀྱི་སྒྲིབ་ནས་སྒྲིབ་ལྷགས་དང་འགལ་ཅུང་སྒྲིབ་འགྲོད་མེད།

འཛམ་གྱི་ཀྱིས་ 76

ཉེ་ཏོང་བྱིས་མི་སྒྲིབ་དང་སྒྲིབ་ཆོག་སྒྲིབ་བ།

མོ་རྒྱ་བ། གངས་ཅན་དཔེ་རྒྱུ་འཛི 82

སྒྲིབ་གསལ་ནི་ཁ་གསལ་ཐབས་ཙམ་དུ་འཛིན་མི་རིགས།

ལེས་ཏུང་ཙོན་ (李冬君) གྱིས་བརྒྱུ་མཉམ་

དོན་ཐུབ་ཐུལ་གྱིས་བརྒྱུ་མཉམ་། ༡༩༣༩།

ཁེ་ཕན་སྒྲིབ་གསལ་མི་རིགས་ཀྱི་རྩ་བ་ཉམས་སྒྲིབ་འཇུག་ཐུབ།

ང་ཚོའི་མི་རིགས་ཀྱི་བསམ་སྒྲོལ་དང་མི་སྤྱིར་རེ་རེ་ནས་ནར་སོན་མི་འདུག་ཟླ། རྒྱལ་ཁབ་ཞིག་གི་མི་དམངས་ཡོངས་ཀྱིས་ནམ་ཞུར་བྱེད་ཐུག་པའི་ཐོབ་ཐང་འདྲོགས་ཕྱེད་ཅིང་དེའི་རྩིས་སྤྲོད་པ་ནི་བསམ་སྒྲོལ་ནར་མ་སོན་པའི་མཚོན་དྲགས་ཤིག་རེད། བསམ་སྒྲོལ་ནར་མ་སོན་པའི་རྒྱ་ཁྱུར་གཙོ་བོ་ཡང་མཐར་ཆགས་ཀྱི་རྩ་བ་མེད་པས་རེད། མི་རིགས་ཤིག་གི་བསམ་སྒྲོལ་ཐུགས་སྒྲོལ་ཆད་ན་རྒྱ་ཚོགས་དེ་ཡང་ནར་མ་སོན་པའི་རྒྱ་ཚོགས་ཤིག་ཡིན།

དཔེར་ན་གནའ་པོའི་དུས་རབས་ཀྱི་སྒྲིབ་གཉེར་གྱི་དམིགས་ལུས་ནི་དཔོན་པོ་དང་ཡོན་ཏན་པའི་ཆོས་ཐོབ་མེན་ཡིན་ལ་འདི་ཡང་རྒྱུན་ལྡན་གྱི་དཔེ་སྒྲིབ་དང་འབྲེལ་བ་དམ་པོ་ཡིན། ཡོན་ཏན་སྒྲིབ་གཉེར་ཕྱེད་རྣམས་འདི་ནི་ཁེ་ཕན་གཙོར་འཛིན་པའི་ལུགས་ཡིན་ལ་རྒྱ་ཚོགས་ཀྱིས་གདེང་འཇོག་ཕྱེད་པའི་ཆད་གཞི་ཡང་ཁེ་ཕན་ཅ་བར་འཛིན།

འདི་རྩ་བུའི་ཁེ་ཕན་ཁོ་ན་དོན་དུ་གཉེར་པའི་སྒྲིབ་གཉེར་གྱིས་རྒྱ་ཚོགས་རང་བཞིན་ཅན་གྱི་སྒྲིབ་གཉེར་ལམ་ལུགས་མ་ཆགས་པ་རེད། ཉེ་རབས་སྒྱུ་ཉིན་རེར་བཞིན་ཁེ་ཕན་དོན་གཉེར་རྩེ་ཆེར་འགྲོ་བཞིན་ཡོད་ལ། ད་སྐབས་ཀྱི་སྒྲིབ་གྲུ་འདི་སྒྲིབ་གསལ་ལས་ཆེ་བ་ཁེ་ཕན་སྒྲིབ་གསལ་ཅན་དུ་ཁྱུར་ཡོད། ང་ཚོའི་ཁེ་ཕན་སྒྲིབ་གསལ་འདི་དམིགས་ལུས་ཐམས་ཅད་ལས་ཤིང་དང་སྒྲིབ་གཉེར་སོ་སོར་མི་འབྱེད་ཀྱི་མེད་ཐུང་བ་རེད། རྒྱགས་སྒྲོད་ལ་ཐད་ཀར་འབྲེལ་བ་དང་ཕན་ཐོགས་མེད་པའི་དཔེ་ཆ་ཞིག་ཡིན་ཆོ་རིང་དུ་འདོར་ཐེད། ཁེ་ཕན་ཅན་གྱི་སྒྲིབ་གསལ་ང་ཚོའི་མི་རིགས་ཀྱི་དཔེ་སྒྲིབ་གི་རུས་པ་སྤྲོད་མེད་དུ་བཅོམ་པ་རེད།

སྒྲིབ་གྱིས་དབྱིབས་ཅིས་སྒྲིབ་པའི་སྐབས་སྒྲིབ་པའི་སྒྲངས་ན་མཉམ་འགྲོ་མཐའ་བཞིན་མ་དང་གཞན་རིས་དབྱིབས་སོགས་ལ་དབྱིན་སྐད་དང་སྐད་རིགས་གཞན་པར་ཇི་སྙམ་འདོད་པར་དོ་སྒྲུང་དང་བསམ་གཞིག་བྱས་སྒྲོད་ངམ། དགོ་ཆུན་གྱིས་སྒྲིབ་མར་ཤེས་བྱའི་རྒྱུད་སྒྲོད་གནད་བ་ལས་དེའི་སྒྲོད་ཀྱི་མཛེས་དྲྀགས་སྒྲིབ་མར་བཤད་མི་འདུག དེ་མེན་ང་ཚོས་དཔེ་སྒྲིབ་ལ་སྒྲུབ་མ་ཕྱེད་ན་མཐར་ཐུག་གི་མཛེས་པའི་ཆ་ནས་ཕྱེད་པ་ལས་ཁེ་ཕན་ཁོ་ནར་དམིགས་མི་བྱུང་། ང་ཚོའི་དཔེ་དཔེ་མང་པོ་ཞིག་ཆོང་པའི་དགོས་མཐོ་དང་བསྐྱུར་ཆེ་བས་བདག་

གིས་འདི་ནི་འཕྲོ་བསྐྱུག་ཅིག་ཏུ་འཁུམས་ཡོད།

དཔའ་བོ་དང་གྲགས་ཐུན་མི་སྤྱད་འཇུག་སྒོ་མི་མཐོ་མོད་དོན་སྤྱིར་ཐུན་པའི་

མི་ཞིག་ཏུ་འཇུག་སྒོ་དེས་པར་དགོས།

ང་ཚོས་ཆུང་དུས་ནས་ཐུངས་ཡོང་བའི་སྒོ་བ་གསོ་ལག་ཏུ་མི་ཚེད་རིན་ཐང་ཞེས་པ་དང་དེའི་དོན་
སྤྱིར་དཔའ་བོ་རིང་ལུགས། མ་འོངས་པར་ཚན་རིག་པ་དང་དམག་མི་སོགས་ཕྱིད་པ་ནན་གྱིས་སྒྲིང་གིན་ཡོད་
པ་ལས་མི་ལལ་བ་ཞིག་དང་སྒོ་སྒྲིང་ཅན་ཞིག་ཕྱིད་དགོས་ཚུ་ལ་སྤྱད་ཀྱང་བསྐྱེད་མི་འདུག དཔེ་སྟོན་གིས་མི་ཞིག་
ལ་ཤེས་རིག་དང་ཁེ་ཕན་ལས་གཞན་ཅི་ཞིག་སྒྲོན་དགོས་སམ། ང་ཚོ་ནི་དོན་སྤྱིར་ཐུན་ཅན་གྱི་མི་ཞིག་བཅའ་དགོས་
ཤིང་རྒྱ་མཚན་ཡོད་པའི་མི་ཞིག་གྱང་ཡིན་དགོས་པས་དཔེ་སྟོན་ནི་མི་ཚོས་དང་བསྐྱེད་མེས་ཀྱི་དཔེ་སྟོན་ཅིག་
ཅིས་གྱང་ཡིན་དགོས།

སྒོ་བ་གསོ་ནི་བསམ་སྒོ་པའི་བྱ་བ་ཞིག་ཡིན་པས་ཤིང་དེ་ཉིད་བསམ་སྒོ་པའི་ཕྱིས་བསྐྱེད་པ་ན་དེ་
བས་གྱང་འོས། དགོ་ཆན་གྱིས་སྒོ་བ་གསོ་ནི་ལ་གསོ་ཅམ་དུ་ངོས་འཛིན་ཕྱིད་གཏན་ནས་མི་ཆུང་པར་སེམས། ད་
སྐབས་ཀྱི་སྒོ་བ་ཆུང་དགོ་ཆན་དང་སྒོ་བ་འཕྲིང་དགོ་ཆན། ཐ་ན་སྒོ་བ་ཆེན་དགོ་ཆན་དག་གི་ཁྱིམ་དུ་དཔེ་སྟོན་ཡོད་
དམ། དེ་བཞིན་དཔེ་སྟོན་ནང་དུ་དཔེ་དེ་བ་ག་ཆོད་ཡོད་ཤིང་དམ། ང་རང་ལས་སྟོན་དང་སྟོན་པའི་ཁྱིམ་དུ་
སྒོ་བས་སྐབས་ཐོག་མར་དེའི་ཁྱིམ་གྱི་དཔེ་སྟོན་ལ་བརྟེན་པས། འོན་ཀྱང་སྒོ་བ་དང་པ་ཞིག་ལ་མང་ཚུགས་ཀྱི་དཔེ་
སྟོན་ནང་དུ་ཐན་པས་སྐམ་འདུག་ལ་ཐན་དཔེ་སྟོན་མེད་པའང་ཡོད།

དགོ་ཆན་ཞིག་གིས་དཔེ་སྟོན་མི་ཕྱིད་ཅིང་ཐ་ན་རང་ལ་རང་གི་དཔེ་སྟོན་མེད་པ་ནི་གནས་ཚུལ་ཇི་
འདྲ་ཞིག་ཡིན་ནམ། དས་བསམ་ན་སྒོ་བ་གསོ་སྐབས་མཐའ་ནི་དེས་ཅན་དུ་བསམ་སྒོ་བ་ཞིག་ཡིན་དགོས་ཤིང་མཐའ་
གཅིག་ཏུ་དཔེ་སྟོན་མང་བོ་ཕྱིད་དགོས།

ང་ཚོས་ཐོན་ཆད་ལོ་རྒྱུས་ཡིག་ཆ་དང་སྟོན་སྐབས་དངོས་གཞི་སྒྲི་བའི་བསམ་སྒོ་དང་རིག་གསར་
སྐབས་ལྷག་ལ་རིམ་འཐབ་ཆོད་ཀྱི་འདུ་ཤེས་ཀྱིས་སྟོན་པ་ནི་ཡིད་ལྷག་པའི་གནས་རེད། ཡིན་ཏེ་གལ་ཤིང་ཁྱོད་
ཀྱིས་སྒྲི་ཚུལ་གྱི་ངོས་ནས་བསྐྱུགས་པ་ཡིན་ན་མཛེས་རྒྱུག་གི་ཆ་མང་བོ་ཞིག་སྤྱིར་པར་གདོན་མི་ཟེཤ།

ལོ་རྒྱུས་བསྐྱུག་ན་དེས་པར་དུ་ཆ་ཆོད་བསྐྱུག་དགོས་པའི་དེས་པའང་མེད་དེ་བས་སྟོན་ཕྱིད་པའི་གོ་
རིམ་ཁྱོད་ཆོག་དུམ་གང་ཅུང་ཞིག་གིས་ཁྱོད་ལ་ཡིད་འགྱུལ་ཐེབས་པས་ཆོག ལོ་རྒྱུས་བསྐྱུག་པར་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་མིག་
དགོས་ཤིང་དཔེ་སྟོན་ཁྱོད་རང་གི་ཡིད་སེམས་འཁྱུག་པའི་ཆ་དེ་འཛིན་ཐུབ་དགོས།

ཁྱིམ་པར་སྒོ་བ་ཁྱོད་ཕྱིད་སྐབས་དཔེ་ཆ་འོས་སྒྱུར་ཕྱིད་པ་ཤིན་ཏུ་དགའ།

ང་རང་གཞན་ལ་དཔེ་དེ་བ་འོས་སྒྱུར་ཕྱིད་པར་ཉ་ཅང་སྐྱུག་སྒོ་བ་ཁྱོད་སྐབས་ཁྱོད་ཀྱི་ལས་དཔེ་དེ་བ་

འོས་སྤྱོད་ཕྱིན་ཏེ་ལས་སྒྲུབ་པ་ཡིན་ན་ཡང་སྤྱོད་ཕྱིན་དཔེ་དཔེ་འོས་སྤྱོད་ནི་སྐོམ་པའི་རང་ཆས་སྤྱུ་ཐུབ་པ་ཞིག་
ཏུ་འདོད། མི་སྤྱོད་ཡང་སྐོམ་པའི་རྒྱུ་ཏུ་དཔེ་སྤྱོད་གོམས་གཤིས་དང་གོ་བ་ལེན་སྤངས་ཡོད་པ་རེད། དཔེ་
སྤྱོད་ཆད་《དཔེ་སྤྱོད་ནི་བསམས་སྤོའི་ཉར་ཆགས་ཤིག་ཡིན་》ཞེས་པའི་ཚུལ་ལྟར་ཅིག་བྲིས་ཐོང་། དཔེ་སྤྱོད་ནི་
རང་གི་ནང་སེམས་དང་ལུ་སྤྱོད་ཕྱིན་པ་ཞིག་ཡིན་པས་སྤྱོད་མར་རང་སེམས་ཀྱི་དཀའ་ཉལ་སྤེལ་དགོས་པ་
ལས་ནམ་ནམ་ཁར་ཁར་ཏུ་དཔེ་དཔེ་གཅིག་གིས་སྤྱུལ་ཁབ་ཀྱི་དཀའ་གནད་ཆེན་པོ་སྤེལ་བྱས་པར་རེ་བ་སྤྱུག་
མི་རིགས།

ང་རང་གི་དཔེ་སྤྱོད་བརྒྱད་རིམ་ལ་མཆོན་ན་སྐབས་དེར་དཔེ་སྤྱོད་གི་ཁོར་ཕྱག་སྤྱོད་ཆེན་མོ།
བྱིས་པའི་སྐབས་སུ་རང་ལ་ཤུགས་སྤྱོད་ཏུ་ཅང་ཆེ་བའི་དཔེ་དཔེ་གཅིག་ནི་《ལང་ཆོའི་སྤྱོད་སྤྱོད་》ཅེས་པ་དེ་ཡིན་
ཞིང་གནས་སྐབས་དེར་བསྐྱུག་སྤྱོད་དཔེ་ཆ་ཤིན་ཏུ་ཉུང་བ་མ་ཟད། དཔེ་དཔེ་འདི་དག་ལས་སྤེལ་བྱས་པར་བརྒྱད་
རིམ་མང་པོ་བརྒྱད་དགོས།

སྐབས་དེར་ངའི་ཨ་པ་མཐའ་མཆོམས་སུ་མངགས་ཟིན་ལ་སྤྱོད་པའི་ཆ་གཏོར་གཏོར་ཆེད་དཔེ་
མཆོད་ཁང་གི་དཔེ་ཆ་ཆང་མ་ཐང་ཆེན་ཏུ་འབྱེད་ནས་མེར་བསྐྱུགས་གཏོར་གི་འདུག ང་ལ་ལག་ཆགས་ཆེས་
ཟབ་པ་ཞིག་ནི་སྐབས་དེར་ཨ་མས་བྱིས་ནས་བྱེ་ཁུག་ཅིག་ང་དང་ཨ་ཅའི་ལག་ཏུ་བཞག་ཏེ་མེ་བསྐྱུགས་གཏོར་
བཞིན་པའི་དཔེ་དཔེ་ལག་ཅིག་བྱིར་བསྐྱུག་གོ། བྱིས་པ་ཆོར་སྤྱོད་ཀྱང་ཁ་ལ་བྱེད་མི་མིད་དཔེ་ཆ་དེ་དག་མེར་
བསྐྱུགས་ན་འཕྲོ་བསྐྱུག་ཆང་སྤྱོད་ཆེན་རེད་ཟེར། འདི་ཆུང་དེད་མིང་མིང་གཉིས་བྱིས་ཐལ་ཏུ་འབྱེད་ནས་དཔེ་དཔེ་
འགའ་བྱིར་འཕྲོག་པ་ཡིན། དེ་བས་ངས་ཆེས་སྤྱོད་མར་བསྐྱུགས་པའི་དཔེ་དཔེ་ནི་སྐབས་དེར་བྱིར་འཕྲོག་ཡོང་
པའི་དཔེ་ཆ་དེ་དག་ཡིན།

སྤྱོད་ཆེན་འགྲིམས་པ་ནས་ད་བར་ཏུ་ང་ལ་ཤུགས་སྤྱོད་ཆེས་ཟབ་པའི་དཔེ་དཔེ་ནི་ཉན་ནས་(丹
納) བརྒྱམས་པའི་སྤྱོད་ཆལ་མཆོན་ཉིད་རིག་པ་ཞེས་པའི་དཔེ་དཔེ་ལ་དཔེ་འདིས་ངའི་བསམ་སྤྱོད་ཁ་ལོ་ཆེན་
པོ་བརྒྱུད་ཡོད། དཔེ་ཀྱང་དཔེ་དཔེ་ནི་རང་གི་རིན་ཐང་གསར་བསྤྱོད་ཀྱི་འགོ་ཚུལ་མར་རོས་འཛིན་བྱས་པ་ཡིན།
དཔེ་འདི་ནས་ངས་གཞོད་ཅི་ཞིག་ནི་མཛོས་པ་ཡིན་པ་གསུང་ཏུ་རྩོམས། མཛོས་པ་ནི་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན་ཏེ་མི་
ཞིག་ལ་མཛོས་དཔྱད་ཀྱི་ཁུས་པ་ཡོད་མེད་ནི་མི་དེར་དཔེ་སྤྱོད་དང་ཉམས་རྩལ། བདར་གཅོད་བཅས་ཀྱི་ཁུས་
པ་ཆེན་མོན་ལ་འབྲེལ་དམ་པོ་ཡོད།

པོ་ལོ་སྤྱུ་ཅུར་བུད་པའི་ངའི་བྱ་ལ་མཆོན་ན་དཔེ་ཆ་ཅི་ཞིག་སྤྱོད་པར་ངས་མཛུབ་སྤྱོད་བྱེད་མི་
དགོས། དཔེ་སྤྱོད་ལ་དེས་ཅན་ཏུ་གོ་རིམ་ཞིག་ཡོད་ན་འགྲིག བྱིས་པ་ལོན་ཏུ་ཅང་ཆུང་བའི་སྐབས་སུ་ངས་ཁོ་
ལ་ཐང་དང་སྤྱོད་གི་སྤྱོད་དག་གི་སྤྱོད་པ་དག་ལ་ཉན་ཏུ་བསྐྱུག་པ་ཡིན། ངའི་བྱ་སྤྱོད་ཆུང་ལོ་རིམ་དང་པོ་ནས་
བརྒྱུད་ངས་ཁོ་ལ་དཔེ་དཔེ་གཞན་གང་ཡང་འོས་སྤྱོད་མ་བྱས་པར་བྱ་ཡིག་ཆོག་མཆོད་གསུང་བ་《新华字典》
ཞིག་སྤྱོད་པ་ཡིན།

སྒོ་བ་ལྟ་ཞེས་པ་ནི་གནང་བོའི་ཀུ་མིའི་སྐད་དུ་ཁོམ་ལོང་དང་བག་གཡང་ཞེས་པའི་དོན་དག་
 ཡིན་པར་བྱ་ནས་སྒོ་བ་ལྟ་ནི་འཐབ་ར་ལྟ་བུར་ལྟར་དང་སྐད་དུ་ཁོམ་རང་གི་བྱ་ལ་ང་ཁྱོད་ཀྱི་སྒོ་བ་
 རོགས་བྱེད་མི་མྱོད་ང་ལ་རང་གི་དོན་དག་ཡོད་ལ་སྒོ་བ་སྤྱོད་དེ་ཡང་ཁྱོད་ཀྱི་བྱ་བ་འདྲེན་ཅེས་ལའ་བྱོར། ཁོམ་ལོང་
 ཡོད་སྐབས་དཔེ་དེབ་བསྟག་པ་ནི་ད་གཞི་དཔེ་སྟོག་རྣལ་མ་ཡིན་པ་མ་ཟད་དེས་ཁྱོད་ཀྱི་བསམ་སྒོ་བསྟེན་
 བཟིང་དང་བཅོ་སྤྱོད་བྱས་ཏེ་ནར་སོན་དུ་འཇུག་ཐུབ། གལ་སྲིད་མི་འདི་བསམ་སྒོ་ནར་སོན་ཆེ་ང་ཆོད་སྟེ་
 ཆོགས་འདི་ཡང་ནར་སོན་པ་མ་ཡིན་ནམ།

དཔེ་སྟོག་གི་ཁོར་ལུག་གཤམ་དག་ཡིན་དགོས།

ང་རང་སྐར་ངོས་དང་རང་ཆས་ནས་ལབ་ན་ཤོག་ངོས་དཔེ་དེབ་དག་ལ་ཡིད་ཆེས་ཟབ་མོ་ཡོད།
 གང་ཡིན་ཞེ་ན་སྟོག་རྩལ་དཔེ་སྟོག་ནི་རྣམ་གཡང་གི་དཔེ་སྟོག་བྱེད་སྐབས་ཤིག་ཡིན་པས་འདྲ། གལ་སྲིད་ཁྱོད་
 ཀྱིས་དཔེ་སྟོག་གཏིང་ཟབ་བྱ་འདོད་ན་ངེས་པར་དུ་ཤོག་ངོས་དཔེ་དེབ་ལག་བསྟུག་ན་འགྲིག། ང་རང་གི་དཔེ་སྟོག་
 གོམས་སྒྲིལ་ནི་དཔེ་དེབ་གཅིག་བསྟུག་ཆེ་ཟེན་བྱིས་དེབ་ཅིག་ཀྱང་ཤ་སྟོག་བྱ་ངེས། དེབ་གཅིག་སྟོག་པར་ངེས་ཅན་
 དུ་ཁོར་ནས་ཟེན་བྱིས་ལའ་དགོས་ཏེ། དེབ་གཅིག་བསྟུགས་ཆོར་ན་ཟེན་བྱིས་གཅིག་ཀྱང་ཁོར་དུ་གྲུབ་ཡོད་པས་འདྲ།

ངས་དཔེ་ཆ་སྟོག་པར་སྤྱོད་ཆོར་གཉིས་ཡོད་དེ་གཅིག་ནི་དཔེ་དེབ་རྒྱང་ཅུ་ཞིག་ཆེན་པོར་བསྟུགས་
 པ་དེ་ཡིན་ལ་འདི་ནི་ཐོག་མར་དཔེ་སྟོག་བྱེད་པའི་ག་རིམ་ཡིན། དཔེར་ན་ངས་ལའོ་ཅིའི་གཞུང་སྟོན་ལྟ་སྟོར་མ་
 ཞེས་པའི་དེབ་རྒྱང་ཅུ་དེ་སྟོག་སྐབས་འགྲམ་ནས་འགྲེལ་མཆན་བཤོད་དེ་ཡིག་འབྲུ་ལྟ་སྟོར་ཡིག་འབྲུ་ལྟ་སྟོར་
 བཏང་བ་དེ་འདྲ། དཔེ་སྟོག་གི་ག་རིམ་གཉིས་པའི་སྐབས་སུ་དེབ་མཐུག་པོ་ཞིག་སྒྲུབ་ཅུང་སྟོག་རྒྱ་དེ་ཡིན་ལ་ཐོག་
 མར་དཀར་ཆག་དང་ཐོང་གཞི་ལ་བསྟུག་ཆེས་མཐུག་གཏམ་ལ་བསྟུངས། དཔེ་དེབ་གཅིག་འདི་ལྟར་བམ་སྟོག་
 ཐངས་གཅིག་བྱས་ན་ལལ་ཆེར་རང་ལ་ངོས་ཟེན་ཐུན་བྱ་ཞིག་ཡོད་པ་ཤ་སྟོག་ཡིན་པས་དེབ་འདི་རང་ལ་མཁོ་
 མིན་ཡང་གསལ་བོར་རྟོགས་ཡོང།

ཉམས་དགའ་འབའི་ཁོར་ལུག་ཅིག་ནས་དཔེ་སྟོག་བྱེད་རྒྱ་ནི་ཤིན་ཏུ་གཤམ་ཆེན་པོ་ཡིན། དཔེར་ན་སྟན་
 འཛེབས་ཀྱི་རོལ་དབྱངས་ཤིག་བཏང་ནས་སྟན་དག་དང་རྩོམ་རིག་བརྒྱམས་ཆོས་བསྟུགས་ཏེ་རང་ཉིད་ཀྱི་སྒྲ་
 སྟོག་བཟིན་འཇུག་པ་ལྟ་བུ། སྤྱིར་བཏང་མི་ཞིག་གི་གཤིས་རྒྱུད་དང་སྤྱོད་ལམ་ནི་དཔེ་སྟོག་གི་ཁྱོད་ནས་བྱེད་སྤོང་
 བྱས་པ་ཞིག་ཡིན་པས་དཔེ་དེབ་གཅིག་ལག་དུ་འཆང་བ་ནི་མ་གཞི་ནས་ལོངས་སྤྱོད་ཅིག་ཡིན། མཆན་རྒྱབ་ཉིལ་
 བོར་ཤོག་ངོས་གཅིག་ལས་བསྟུག་མ་ཐུབ་ཀྱང་ཤོག་ལྟེ་གཅིག་པོ་དེས་རང་གི་བསམ་སྒོ་འདི་སྒོ་མོ་ཆེ་ཅུ་འབྱེད་
 ཐུབ་པོ།

༡༩༧༥. ༥. ༡༧ ཉིན་དབུས་གཙང་ལྷ་ལྷན་ཞིང་དུ་བསྐྱར་བཤོ།

མི་ལ་ཕྱིགས་ཡོངས་ནས་བྱད་འཕགས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་མེད།

ཆེ་ཀེར་གྱིས་བཅུམས། (འཇར་མན།)

འཕྱན་རྒྱུ་གིས་བསྒྲུབ།

ཤེས་རབ་ཅན་ལ་ཇི་ལྟར་ཤེས་རབ་ལྡན་ཡང་སྐྱོན་ཆ་ཞིག་ཡོད་པ་ལྟར་དུ། ཏུང་འགྲོ་ཇི་ལྟར་སྐྱོན་ཡང་
དེ་ལ་འང་བཟང་ཆ་ཡོད་པ་རེད། མི་མང་པོ་ཞིག་ལ་དཔྱད་པ་དོ་མ་བཟང་དགོས་འདུག མི་མང་ཆེ་ཅུ་བཟང་
ནས་རང་གི་སྐྱོན་ཆ་ལ་མ་བརྟགས། འཆོ་བ་ལས་རང་གཞུན་དང་མི་གཞན་ལ་སློ་སྤྲོད་ཡངས་པོར་བྱ་རྒྱུ་གས། འཕྱང་
ཆང་མཛེས་པའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་མིག་ཟུང་ཁོ་ན་སྤྱད་དེ། མི་གཅིག་ལ་མི་ལྟ་བུ་བར། སྐྱོན་ལྡན་མཐའ་དག་ལ་འང་
དཀྱིལ་ཡངས་ཀྱིས་ལྟ་དགོས་ཤིང་། གནག་སེམས་ཇི་ལྟར་དུ་གཏོང་བ་དང་། དཀྱིལ་ཡངས་ཀྱི་སློ་སྤྲོད་མང་པོར་
ཉར་རྒྱུ་གས།

འཕྱས་ཆང་མཛེས་པའི་རིང་ལུགས་ཀྱིས་ཕྱི་ལྟར་ལ་རང་འགན་རབ་ཏུ་བྱུར་ཡང་། རྣང་སེམས་ཀྱི་ཟབ་
སར་རང་དམན་གྱིས་ཡོངས་སུ་བཟུང་འདུག་སྐྱེ་མཆོན། ཁོས་དུས་རྒྱུན་ཞན་ཆ་ལ་སེམས་ཁུར་བྱེད་དུགས་པས་
བཟང་ཆ་མཐོང་བ་ཤིན་ཏུ་ལུང་། གལ་ཏེ། རྣང་ཡང་སློ་ཡིད་མ་ཆོམས་དུས་རང་ཉིད་གཏན་ལ་འབེབ་པ་ལྟར་
ཞིང་། རང་ལ་འང་གོ་སྐབས་འཛོལ་བའི་ཡིད་ཆེས་ལྟར་དུགས་པས། རང་དམན་གྱི་འདུ་ཤེས་ཐོན་སྤྱིད། འདོད་
སློམ་ཆོམས་དུས་བདེ་བ་འབྱུང་མི་སྤྱིད་ཅིང་། སྤྱག་བསྐལ་ཡང་ཁྱོད་དང་དུས་རྒྱུན་འགྲོགས་ནས་ཡོད་པ་མ་ཟད།
མཐའ་འཁོར་གྱི་མི་མང་པོས་ཀྱང་ཁྱོད་ལ་མི་བདེ་བ་གཙོ་བོས་ཀྱང་། ཀྱན་ལ་ཁྱུང་འཕགས་ཀྱི་མི་ཞིག་མེད་པ་
ཤེས་རྟོགས་བྱུང་ན། རང་དོས་དང་གཞན་དོས་ཀྱི་འཕྱས་མི་ཆང་བའི་མཛེས་པ་ལ་དང་ལེན་བྱ་བྱུང་བས། ཁྱོད་
ཀྱི་མི་ཆོ་ལ་འང་སྤོང་ཡངས་མི་ལྟར་བ་ཞིག་འཛོན་སྤྱིད། ལོན་གཞན་པའི་སྤྲོགས་པོ་རྣམས་ལ། བསྐྱབ་བྱ་འདི་ཡིད་
ལ་གཟུང་རྒྱུ་གས། དོན་དངོས་སུ་འཇིག་རྟེན་ལ་འཕྱས་ཆང་བའི་མཛེས་པ་ཡང་དག་ཅིག་མེད་དོ།

བསྐྱར་དུ་སྤོང་བསམ་ཁྱོད་ནས་འཕྱས་ཆང་མཛེས་པའི་རིང་ལུགས་ཤིག་དང་། མདོན་གསལ་དོད་
པོར་སྤོང་བོ་མེད་པ་ཤེས་བཞིན་དུ་དུས་ཆོད་དག་སྤོང་བསམ་འདི་རིགས་ལས་མི་བསྐྱབ་པར་འཆོལ། ཆ་མི་ཆང་
བའི་སྐྱོན་དང་སློ་མི་ཆོམས་པ་ནི་མི་སྤྱུ་ལ་འང་ཡོད། འོན་ཀྱང་། ཁེར་ཚུགས་ཀྱི་མི་སྤྱིར་ཞིག་བཅའ་ན། ཁྱོད་ལ་

གཞན་དང་མི་མཐུན་པའི་བཟང་ཆ་མང་བོ་ཞིག་ཟུན་པ་དེ་གཞན་ངོས་ཀྱི་ཡིད་ཆེས་དང་། རང་གི་བྱུང་གཤིས་
ཟུན་པའི་སྤང་བརྟན་བཞག་ཏེ་སྤང་ཆེན་ཟུན་གྱི་འཇིག་རྟེན་ཞིག་བསྐྱུན་དགོས།

མི་མང་བོ་ཞིག་རང་གི་ཆ་མི་ཆང་བའི་སྦྱོན་དང་འདྲ་སྟོང་མ་ཆོས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་འགྱུར་
སེམས་སྦྱོས་དོན་ནི། གཤིད་མ་ནས་རང་སྟོང་བོར་ཏེ་རང་དམན་དུ་གྱུར་པས་རེད། མི་ནི་ཀུན་ཟུན་ཞིག་མིན་པ་
དང་གསེར་དུལ་ལ་ཆོས་པ་མེད་པས། འཕྱས་ཆང་མཛེས་པའི་སྤང་དུ་ཁོས་མོངས་མེད་པའི་མི་གཅིག་ཀྱང་
མེད། གལ་ཏེ། སྦྱོན་ཆ་ཡོད་པ་དང་འདྲ་སྟོང་མ་ཆོས་པ་དེས་སྦྱོ་སྤང་གཏན་ལ་སྐབ་པས། ལྷ་སེམ་བྱོམེད་དང་
དོན་ཆེན་གང་ཡང་འབྱུབ་མི་ཐུབ་པ་ཨེ་རེད། དོན་དངོས་ལྟ་བུར་ཀྱིས་༼ཆ་མི་ཆང་བའི་སྦྱོན་དང་༼མ་ཆོས་
པའི་འདི་དག་སེམས་ཁོང་ནས་རྒྱ་བུ་གཡུགས་ཏེ། ཆང་ལས་བཞུལ་བའི་རང་སེམས་ལྷུང་མ་བྱེད་དང་། ཁོ་
ཡང་བྱོད་ཀྱི་གོགས་སྦྱེན་དུ་འགྱུར་མི་སྲིད། གལ་ཏེ། བྱོད་ཀྱིས་བསྐྱུར་ཐབས་བྲལ་པའི་ཆ་མི་ཆང་བའི་སྦྱོན་དང་
མ་ཆོས་པ་ཁེ་ཕན་དུ་བཞག་ན། བྱོད་ནི་ཟུར་བཞིན་རིན་ཐང་ཟུན་པའི་མི་ཞིག་ཡིན།

༼དོན་དངོས་ཀྱི་བདག་ཉིད༼དང་ལེན་བྱ་བ་སྤང་བཞུག་ཤེས་པ་དང་ཡོད་ཆང་ཀྱི་སྦྱོན་མཐའ་དག་
དང་ལེན་བྱ་བ་སྤང་བཞུག་དགོས་ཏེ། རྒྱ་མཚན། ཁོ་ནི་ར་ཆོས་ལག་ཆ་བཞག་ལ་ཐབས་གཅིག་ལུ་ཡིན་པས་སོ། །
དུང་བྱོད་རང་ངོས་ཀྱི་འཕྱས་མི་ཆང་བའི་མཛེས་པ་ལ་འདྲ་དང་ལེན་བྱ་བ་སྤང་བཞུག་ཤེས་བྱས་ཏེ། རང་གི་སྟོང་ཀྱི་
བཞག་ནས་བྱོད་ཀྱི་སྦྱོན་ཆ་ངོས་གསལ་བོ་ཟེན་དགོས་ལ། སྦྱོན་ཆའི་སྤང་དུ་རང་ལ་སྤང་འཁོན་གཟུང་བ་དེས་
བྱོར་ལྱི་ལྷག་བསྐྱུར་མང་བོ་ཞིག་བཅུལ་ངེས་པ་ཡིད་ལ་གཟུང་རོགས། དེས་ནི། མ་འོངས་པར་བྱོད་ཀྱིས་༼རང་
ཉིད༼དང་བྱོད་ཀྱི་འདུ་བྱེད་སོ་སོར་བྱེས་ཏེ། ༼བྱོད༼ཟེར་བ་དེས་ཁོར་འཕྱལ་དང་ལོག་ལམ་དུ་འཕྱུན་པའི་སྦྱོན་
རན། རིན་ཐང་ཉམས་པ་བཅས་འཕྱུང་དུ་གཞུག་མི་སྲིད། དེ་ནི་ཡིག་དཔར་ཆས་ལ་ནད་འབྱུང་མི་སྲིད་པ་འམ་
རྣེས་ལྷུང་ཆུང་ཆུང་ལ་སྤྱད་བྱུང་སྟེ་རིན་ཐང་ཉམས་སོང་ཟེར་བ་དང་ཀུན་ནས་མཚུངས་སོ། །

འཕྱས་མི་ཆང་བའི་མཛེས་པའི་སྤང་དུ་རང་ལ་སྤང་འཁོན་མི་གཟུང་རོགས། བྱོད་ལ་གྲོགས་པོ་མང་
བོ་ཡོད་པ་ལས་ཡོན་ཏན་ཀུན་ཟུན་དང་སྦྱོན་མཐའ་དག་དང་བྲལ་བ་ཞིག་མེད་དེ། དེ་དག་གིས་ནི་རྒྱལ་འཛོམས་
ལ་བརྟེན་ནས་འཕྱས་ཆང་བའི་མཛེས་པ་ལ་འཛོལ་སྟེག་བྱེད་ཀྱིན་པ་ལས། དོན་དངོས་ལྟ་རང་གི་མི་ཆེའི་བདེ་
སྦྱིད་འབྱུང་ཡོང་སྟེ་ཀུ་རེ་ཆེད་པ་ལས་མ་འདས་སོ། །



མཁའ་མཐའི་གཞིར་གྱུར་ཏེ་ཡོད།

ཕྱེད་ཀྱང་པན་ལོ།

[illegible][illegible]

ཁོ་མོས་པོད་ལྷན་ཏུ་ལས་དོན་ཁྱབ་བརྒྱུ་གསུམ་པ་རེ་མང་ཏུ་མོད་པ་དང་བརྒྱུ་ནས། ཁོ་མོས་མཚན་

[illegible]

ལྷོ་ཁབ་ས་ཁྲོམ་རྩེ་ལགས། ཁྱིད་ཀྱི་ཁ་ལས་ཨང་གུངས་ག་ཏི་ཏིད།

ལུང་གི་ན་ཏིང་གིས་བརྩམས།

ལྷ་མོ་བཅུད་ལེན་གྱིས་བསྐྱུར།

ཨ་རི་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་སྐོར་པའི་མི་རྒྱལ་སྤྱི་མཉམས་ཀྱིས། རང་ཉིད་ཀྱིས་འཛེམས་དོན་དང་ཐེ་ཚོར་ཅི་ཡང་
མེད་པར་ནམ་གུང་གི་སྐབས་སུ་ཁའོ་རྩོལ་ལ་ཁ་པར་གཏོང་གིན་ཡོད། དེ་ལྟར་མིན་ཆོ་སོས་ནམ་ཐག་པའི་གཏམ་
རྒྱུད་དེ་འདྲ་མང་པོ་ཞིག་གང་ཞིག་ནས་རྟོགས་ཐུག་ཁེད་ཀྱི་འཕྲུལ་ལྟ་བུ་ལས་ལ་མ་
སོང་བ་དང་། ལས་ཀ་ཤོར་བ། ཐུན་པ་སོགས། དེ་དག་གི་མཚན་མཉམ་རེ་རེ་ནས་སྐད་ཅིག་དེ་ཉིད་ལ་ཐོར་ཞིག་ཏུ་
གྱུར་ཏེ། བསམ་གཞིགས་ཐུང་ལུས་པའི་མི་རྒྱལ་མཉམས་དེ་ཐག་ཆད་པའི་གནས་ཞིག་ཏུ་རྒྱུ་མོང་སོང་བ་དེ་འཕྲུག་ཡོད།

ཨ་འི་ཚེ་པ་སྤྱི་མཉམས་ཀྱི་ཡིས། “མཐོ་མཐོ་ཁོ་ཁོ་རྒྱ་ཁྱིམ་གྱི་མི་ལྟ་དང་འདྲ་པོ་མི་འདུག་
མོད། འོན་ཀྱང་། མི་ལྟ་འདྲི་དག་ཚང་མ་ཁོ་རེད་” ཅེས་པ་དང་ཡོད་ལ། ཁོའི་བརྒྱུ་མཆོས་ལྟ་བུ་གྱི་མི་ལྟ་དག་ལ་
རིགས་འདྲ་ཡི་སྤྱི་མཉམས་ལྱུང་བ་ཞིག་ཡོད་པ་ནི། གཉིན་མཁོག་ལྟ་བུ་པ་དང་། མངལ་ལྟ་མ་འདྲ་མོད་ནས་
མངལ་ཆགས་མ་འདྲ། ལས་ཤོར་བ། མང་དང་ཅན། དབང་འཛོམས་ལྱུང་བ་སྟོན་པ་རེད།

ཁོའི་རྫོལ་ཉི་ཤུ་མ་ཐོན་པའི་ཡང་ཕྱིན་ནས་ཁོ་ལ་བྱིས་པ་གཉིས་ཡོད་པ་རེད། མ་ཟད་རྒྱང་མ་ཡང་
ཡོང་18 ལ་ཐོན་ཅིང་འདུག ཁོས་གཉེན་སྒྲིག་ལ་འདི་འདྲི་གདོང་འཛོག་བྱས་ཡོད་དེ། ཁོས་བཤད་རྒྱུ་ བ་
རང་བྱིས་པ་ལ་དགལ། འོན་ཀྱང་། “ གལ་ཏེ་ར་ལ་ཡང་བསྐྱར་ཐུང་གི་ཉི་མ་ལྷ་ལའི་འཆོ་བ་ཞིག་རྣམ་དབང་
ཐྱིན་ཆོ། བས་ནི་དུག་ཟདུག་འབྱུང་བྱེད་ངེས། ” ཞེས་ལམ་ཡོད་པ་རེད། ཁོའི་ཆོ་སྙད་དུ་ཁོ་དང་ཁོའི་རྒྱང་མ་
གཉིས་ཀྱིས། འཆོ་དདུལ་གྱི་ཁ་གསལ་དུ་རྩྭ་ས་བཞི་མཚམས་བརྒྱད་དུ་གནས་སྡོད་ཟིང་། ཁོ་རང་གཅིག་ལུས་
རྩྭ་ས་མེད་ཁེར་རྒྱང་རང་ལས་ཀ་གཉེར་དེ། ཟ་ཁང་གི་གཡོག་པོ་དང་། ཅ་ལག་སྐྱེལ་འདྲེན་པ། ཁོར་ཡུག་བྱས་
ལའན་སོགས་སུ་བཟད། ཁོས་བརྒྱུ་མ་ཆོས་སྤེལ་སྤེས། ཁོ་དང་དུང་ཆང་དད་ཀྱིས་རྩྭ་ས་པས་རྒྱང་ཅིང་མེན་ཆོ་
སྤོག་ཤོར། ཁོ་མཐའ་མཐུག་བཟའ་འཛོར་བྱུང་། ཁོ་མིང་དུ་བྲག་ས་པ་དང་ལྷན་དུ། ཁོས་དགའ་སྟུག་བཟང་
གིས་མི་ལངས་པ་ཞིག་གིས་བཅོས་པའི་ཤོད་ཟེར་ལས་ལམ་འཕྲོ་པའི་འཆོ་བ་དེ་ཁོར་རྣམ་དབང་རྒྱང་ཅིང་མ་ཡང་།

མ་ཡོད་པར། ལྷན་ནད་ལོགས་ཏེ་ཆོ་ལས་འདས།

ལཱོ་རྫོ་ལྷོག་པའི་སྐབས་སུ་ཐབས་ལམ་འདི་མ་གཏོགས་ཁོ་རང་ལྷོག་ཐབས་མེད་དེ། 《ངས་ཁ་པར་གཏོང་མའི་གནས།》ཞེས་པ་དེ་ཡིན་ཞིང་། དེ་ནི་ཁོས་རང་འདམས་བྱས་པའི་འདུ་ར་དེ་རེད། ཁོའི་ཆེས་ལེགས་འབྲུབ་བྱུང་པའི་བརྒྱམས་སྤྱང་37བརྒྱ་ཅུ་བ་བྱས་པའི་ཁྱོད་ཀྱི། ཆེས་སྐད་གཤམས་ཆོད་པའི་ཚུམ་ཆོས་གཅིག་ནི། 《ང་ཆོས་བརྟེ་དུངས་ལ་པའོ་སྤྱང་བྱེད་བཞིན་པའི་སྐབས་སུ། ང་ཆོས་ཅི་ཞིག་སྤྱང་གིན་ཡོད་པ་རེད།》ཅེས་པ་དེ་རེད། ལྷིར་ཚུམ་ཆོས་འདི་ནི་སྐད་གཤམས་ཐུན་པ་ཞིག་ཡིན་ཅོང་། འོན་ཀྱང་། དེ་འདྲའི་དཔེར་ཁོས་པ་ཞིག་ཀྱང་མ་ཡིན་ཏེ། ཚུམ་ཆོས་དེའི་ནང་གི་མི་ལྷ་དག་གིས་སྤྱ་བྱར་དུ་ཁ་བདེ་སྤེ་བདེའི་ངང་བརྟེ་དུངས་སྤྱང་འོང་བ་དེ་རེད། ངས་ཤེས་ཡོད། ལྷ་རྫོ་ཁོའི་བརྒྱམས་ཆོས་ནང་གི་མི་ལྷ་ཐམས་ཅད་ནི་འཛོན་པོ་དང་མཐས་པ་སོགས་མིན་པའི་མཆོན་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན། ང་རང་ཁོའི་བརྒྱམས་ཆོས་ཆེས་དགའ་ས་དེ་ནི། 《ཁྱེད་ཆོས་ཅིའི་ལྷིར་ཐོ་མི་འབྲུབ་པ་ཡིན།》ཞེས་པ་དེ་ཡིན་ལ། 《ཁྱེད་ཆོས་ཅིའི་ལྷིར་ཐོ་མི་འབྲུབ་པ་ཡིན།》ཞེས་པའི་བརྒྱམས་སྤྱང་དེའི་ནང་དགའ་སོགས་ཆ་ཞིག་ལོམ་པར་དུ་འཕྱོ་བཞིན་པའི་སྐབས་སུ། ལམ་པར་ནས་བྱིས་ཆོད་ཞིག་གི་སྤྱོ་འབྲམ་དུ་བྱིས་ཆས་མང་པོ་ཞིག་སྤྱངས་འདུག་པ་དང་འཕྲད། དེ་ཅུ་མལ་སྤེ་དང་། བརྒན་འཕྲིན་འཕྲུལ་ཆས། རྟེགས་སྒྲོན། ལྷ་སྤྱང་འཕྲུལ་ཆས་སོགས་སྤྱོ་ཆོགས་ཡོད། པར་བལྟས་ཆོ། བྱིས་བདག་དེས་སྤྱོད་འཛོང་བཅོང་གིན་ཡོད་ས་རེད་སྟེ། དེ་ནས་པར་སོང་སྤེ་དེའི་ཁྱོད་ནས་ཅ་ལག་བསལ་འགོ་བརྒྱམས། ཡིན་ཡང་ཁང་པའི་ནང་དུ་མི་གཅིག་ཀྱང་མི་འདུག་ཅིང་། ཅ་ལག་ཆོད་མ་སྤོ་ཅར་བསྒྲིགས་འདུག འདི་ལ་དོན་དག་ཅི་ཞིག་བྱུང་བ་ནི་སྤྱི་ལྷོ་ཀྱང་མི་ཤེས། དགའ་སོགས་དེ་གཉིས་ནི་ཏ་ཅང་ལོན་གཞོན་པ་གཉིས་ཡིན་ཞིང་། དུལ་ལོ་ཡང་དེ་འདྲ་མེད་མཐར་གཉིས་ཡིན་པས། ཁོ་གཉིས་ལ་མཐོ་པའི་ཅ་ལག་ཉི་དགོས་ཆོད་གཤམ་དཔེ་ཏ་ཅང་ཆེ། ལུ་མོ་དེས་གསར་བྱ་ལ་བཤད་རྒྱུར། ཆོད་བདག་ཐོན་དུས་ཁོས་རིན་གོང་ག་ཆོད་མཐོན་པོར་ལ་བ་ཀྱང་། ཁྱོད་ཀྱིས་དེ་ལས་སྤོར་ ༡༠ ཐབས་བརྒྱ་རྩལ་སྤོར་གིས་མར་གཅོག་ཏུ་བརྟུགས་སོག་ཅེས་ལ་བ།

བྱིས་བདག་དེ་ནི་བྱིས་པ་དར་མ་ཞིག་ཡིན་ཞིང་། ལག་ཏུ་ཆང་སྐམ་གཅིག་བྱིར་ཏེ་ལྷིར་ལོག་པ་ན། དགའ་སོགས་ཆ་དེ་གཉིས་དང་འཕྲད། དེ་འཕྲལ་གསར་བྱ་དེས་ཅ་ལག་དེ་དག་གི་རིན་གོང་བྲིས་པ་ན། བྱིས་པ་དེས་ཁ་ལ་ཅི་ཡོང་གིས་དེ་དག་ལ་ཆེས་ཞིབ་ཅམ་བྱས་ཏེ། མལ་ཁྱིར་སྤོར་༥༠ བརྒན་འཕྲིན་འཕྲུལ་ཆས་ལ་སྤོར་ ༥༥ ཞེས་བཤད་རྟེས། གསར་བྱས་རིན་གོང་གཏམས། བྱིས་པ་དེས་ཆོག་གི་ཆོག་གི་ཅི་འདྲ་བྱས་ཀྱང་ཆོག་གི་ཐེར་ཞོར་ཁོ་རང་སར་བསྐད་དེ་ཆང་འཕྱང་བར་བྱས། ཁོས་དགའ་སོགས་ཆ་དེ་གཉིས་ཀྱང་གདན་འཕེན་བྱས་ཏེ་ཁོ་ཆོས་མཉམ་དུ་ཆང་འཕྱང་བར་བྱས་ཤིང་། ཁོ་ཆོ་ཅ་ལག་སྤྱོད་འཛོང་དེ་དག་གི་དཀྱིལ་དུ་བསྐད་དེ་ཆང་འཕྱང་བར་བྱས། དགའ་སོགས་ཆ་དེ་གཉིས་ཏ་ཅང་དགའ་སྤྱོ་ཆེན་པོ་བྱས། ད་དུང་ཁོ་གཉིས་ཀྱིས་སྤོར་མོ་མང་པོ་སྤོ་བརྟུགས་གཏོང་མ་དགོས་པར་བྱིས་ཆས་མང་པོ་ཞིག་ཉོས་སྐབས་པར་བྱུར། དེའི་འཕྲལ་བྱིས་པ་དེས་སྤྱ་སྤྱང་འཕྲུལ་ཆས་ལས་རྩོལ་དབྱངས་སོག་གཏོང་བཞིན། ཐར་བཞིན་“ཁྱེད་ཆོས་ཅིའི་ལྷིར་ཐོ་མི་འབྲུབ་པ་ཡིན་” ཞེས་དྲིས།

དེ་ནས་བྱ་མོ་དེས་གསར་བྱ་ལ་འབྱུང་དེ་ས་ཁོས་ཀྱི་སྐབས་སུ་ནེལ་གསེང་དུ་བོ་འཁྲབ་བྱུང་། བརྒྱམས་
སྤྱང་དེ་མཆུག་རྒྱུག་ལ་ཉེ་པའི་སྐབས་ལ་ཐོན། དེ་ནས་བརྒྱབ་གསར་བྱ་དེ་གཅིག་ཀྱང་བྲིས་མི་འདུག་ཅིང་། དེར་
མ་ཟད་བྱ་མོ་དེ། ཡང་འཕྲི་བསྐྱར་འཕྲི་བྱས་ཏེ་མི་རྒྱུས་ལ་བཤད་དོན། “ ཁྱིམ་བདག་སྤྱིག་ཅག་དེ་ནི་སྤྱིམ་པ་
དར་མ་ཞིག་རེད། ཁོས་ཅ་ལག་ཡོད་ཆོད་ཁྱིམ་གྱི་སྒོ་ཆར་སྤྱང་འདུག་ ” ངས་ཁྱོད་ལ་མགོ་མི་གཤམ་ཅེས་ལབ་
ཡོད། འོ་ང་ཆོས་ཆང་འབྱུང་རྒྱུར་མང་དུ་གསེང་འདུག་ ད་དུང་ཁོའི་ཁྱིམ་གྱི་སྒོ་ཆའི་འཁོར་ལམ་རེ་རེ་ནས་བོ་
འཁྲབ་གྱིན་འདུག།

རེད་དེ། སྤྱིག་པ་པོ་དང་བྱ་མོ་དེ་གཉིས་མི་མཚུངས་པའི་སྤྱིམ་པ་ཞིག་གིས་ཅའི་དོན་དུ་རྒྱུང་འཆོང་
བཅོང་དགོས་བྱུང་སོང་བ་རེད། འོ། དེ་ནི་བཙོན་པ་དང་། ད་དུང་མི་ཆོ་ནི་འབད་བཙོན་ནས་སྤྱོད་རན་གོད་
ཆག་གི་ཁྱོད་དུ་གནས་འདུག་པ་ཞིག་རེད། འོན་ཀྱང་། བྱ་མོ་དེའི་བསམ་པར་ཁྱིམ་བདག་འདི་ནི་རེ་ཐག་ཆད་
པའི་གནས་སུ་སྤྱང་འདུག་པར་སྒྲུལ།

དཔྱད་འཛིག་པ་འགའ་རེས། ལྷོ་རྫོ་ནི་ག་ཆ་སྤྱང་རྒྱུ་མེད་པའི་ཁྱིམ་བདག་ཅིག་རེད། ཁོས་ཤོད་
ལུས་གང་ཡོད་ཀྱིས་དཀའ་སྤྱུག་དག་ཞིབ་འཕྲི་བྱས་འདུག་ཅེས་ལབ་མོད།

ངས་བསྐྱས་ན་ཁོ་རང་ག་ཞུན་དང་མི་འདྲ་བ་ནི། ལྷོ་རྫོ་ནི་ཉ་ཅང་ཞི་འཇམ་ཞིག་རེད། ཁོའི་སྤྱང་
བརྒྱན་གྱིས་སྤྱང་ཆག་ཅིག་ཤོད་བྱབ་པ་ནི་རེ་ཐག་ཆད་པའི་མི་སེམས་ཀྱི་སྤྱོད་དུ་དྲོད་སྤྱང་སྤྱོད་བྱབ་པ་དེ་རེད།

ཁོས་བྲིས་པ་ཆོང་མ་འབྱོར་མེད་རན་དོན་དང་རེ་ཐག་ཆད་པ་རྒྱུང་མ་ཡིན་ཏེ། ཁོའི་སྤྱུག་འོག་གི་མི་
དག་གི་ཁྱོད་དུ་འང་འཆོ་བ་སྤྱིད་པོ་རྩལ་སྤྱང་མ་ལན་ཡོད། དེའི་ཁྱོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུད་ག་ཞུན་པའི་ཁྱོ་ལྷག་དག་གིས་ཀྱང་
སྤྱར་མོ་མང་པོ་བསོགས་ཏེ་འཆོ་བ་སྤྱིད་པོ་རྩལ་ཡོད་པས་ན། དེ་ནི་ཉ་ཅང་ཅམ་ཡང་མ་གོ་བའི་ཡིད་འཛིག་མ་
བྱས་པའི་མགོ་རྟིང་སྤྱིག་པ་ཞིག་རེད་འདུག། འཆོ་བ་ཐོར་ལྷག་དུ་སོང་བའི་མི་དག་ལ་འང་ཡིད་འཛིག་བྱ་ཆོག་
ཞེ། ལྷུ་མཆོན་འཆོ་བ་སྤྱིད་པོ་ནི་སྤྱང་ཡང་བསྐྱར་གསོ་བྱ་ཆོག་པས་སོ། །ཁྱུང་པར་དུ་ལྷོ་རྫོ་འོག་གི་ཆང་
གིས་རབ་དུ་སྤྱོད་པར་བྱུར་པའི་སྤྱིམ་པ་དག་ཁོ་ཆོ་རང་འགྲུལ་གྱིས་ཆང་གཅོད་སྤྱོད་ཀྱིས་བྱའི་དཀྱིལ་དུ་ཐོན་གྱིན་
ཡོད་ཅིང་། ཁོ་ཆོས་ཆང་བཅད་དེ་རང་གི་རྒྱུང་མ་ཕྱིར་ཁྱིམ་དུ་པར་ཆད་མེད་པའི་ངང་ལོག་པར་རེ་སྤྱུག་བྱས་
ནས་ཡོད། འཆོ་བ་ནི་ཡང་བསྐྱར་རྒྱུན་ལྷན་གྱི་བཟོད་ལམ་སྤྱོད་བསྐྱར་འཛུགས་བྱེད་ཆོག་པ་ཞིག་རེད། བཙོན་
པ་ག་འདྲ་ཞིག་བྱས་པའི་ཁྱོད་དུ་འང་། མི་ཆོང་མ་ལ་ཐོར་ལྷག་དུ་འགྲོ་བའི་དུས་ཡོད་ལ། ལྷོ་རྫོ་ཡིས་དེ་དག་
གི་དུས་སྐབས་དང་འབྱུང་སྤྱོད་སྤྱོད་སྤྱོད་ཡོད་པ་རེད།

ད་དུང་ཁོའི་《དོན་དག་ཐུན་བུའི་པོན་ཐོགས། ཞེས་པའི་ནང་དུ་ལོན་ག་ཞུན་པའི་མ་མ་ཞིག་གིས།
རང་གི་བྱ་ལ་མི་རིང་བར་སྤྱོད་སྤྱང་རྒྱུར་རྩལ་པའི་ཕྱིར་དུ་བག་ལེབ་ཆོང་ཁང་ཞིག་ལས་སྤོང་བའི་བག་ལེབ་“སྤྱིམ་
སྤྱང་བག་ལེབ་ཅིག་བྱ་སྤྱིག་བྱས། ལྷུ་མི་སྤྱོད་སྤྱང་རྒྱུར་རྩལ་པའི་ཉེན་དེར་སྤྱང་སྤྱང་འཁོར་སོ་ཆུག་གི་ཆག་སྤོ་བྱུང་
ཞེ། ལྷུ་མི་དུན་པ་འཁོར་ཞིང་ཡར་མ་སད་པར་བྱུར་ཅིང་སྤྱོད་ཁང་དུ་སྤྱོད། པ་མ་གཉིས་ཀྱིས་སྤོན་ཁང་དུ་

བུ་རྒྱུད་མཁུ་ཁྱིའི་རྩེ་རྒྱུད་ནས་བཟུང་སྐབས། ཁྱོད་གསུང་བུ་རྒྱུད་ཀྱི་བར་གསལ་ཞིག་བཅལ་དེ་ཁྱིམ་དུ་ལུས་ཁྱུས་
 ཤིག་བྱས་པའི་ཚེ་ན་ཁ་པར་ཞིག་ཐོན་པ་དེ་ལ་ཉན་མ་ཐག། ཁ་པར་ལས་ཁྱེད་ཀྱིས་གཏན་ཁུལ་བྱས་པའི་ཅ་ལག་
 དེ་ཅིའི་ཁྱིམ་མི་ལེན་པ་ཡིན། ཞེས་དེས། ཁོའི་སེམས་སུ་དེ་ནི་ཟིང་ཆ་སྤོང་མཁན་ཞིག་ཡིན་པར་སྒྲུལ་ཞེ་དམ་
 ཐག་ཁ་པར་སྒྲོག་ཏུན། བུ་རྒྱུད་ད་དུང་དན་པ་སོས་རྩལ་གྱིན་མི་འདུག། ཡ་མ་གཉིས་ཀྱིས་ཉིན་ཁ་ཤས་རིང་སྒྲན་
 ཁང་ལས་སྐྱག་ཞེ་བཟུང་། ཉིན་ཞིག་ཡང་རྒྱུད་མས་ཁྱིམ་ནས་ལུས་ཁྱུས་ཁྱེད་བཞིན་པའི་སྐབས་སུ་ཁ་པར་ཞིག་
 ཐོན་ཏེ། དམ་ཁྱེད་ལ་བུ་རྒྱུད་གི་དོན་དག་མི་བཞེད་པའི་དན་སྐུལ་ཞིག་ཁྱེད་ཅེས་ལལ་སོང་། སྐབས་དེར་ཡ་མ་
 གཉིས་ཀྱིས་ཐར་བཞིན་འདི་ནི་བུ་རྒྱུད་གི་དན་པ་འཛོར་བར་གཤམ་ཁྱེད་ཅིག་ལས་མ་འདུས་སྒྲུལ་ཞེ། ཐད་ཀར་
 ཁ་པར་གཏོང་མཁན་དེ་རྩེ་མེད་གཏོང་འཛོག་པའི་སེམས་ཁམས་དགས་པོ་སྐྱེས། རིམ་གྱིས་བུ་རྒྱུད་ཚེ་ལས་
 འདས་པར་ཐུང་། དེའི་རྗེས་སུ་ཁོ་གཉིས་ཀྱིས་སྐྱོ་བུར་དུ་བུ་རྒྱུད་གི་“སྐྱེས་སྐར་བག་ལེབ་”ཡིད་ལ་དན་བྱང་། དེ་
 བཞིན་དུ་ད་གཞོད་མ་གཞི་ཁ་པར་གཏོང་མཁན་དེ་བག་ལེབ་ཚོང་བདག་དེ་ཡིན་པ་རྟོགས།

དེའི་རྗེས་ཁོ་གཉིས་སེམས་པ་རབ་དུ་ངར་དེ་བག་ལེབ་ཚོང་ཁང་གི་ཚུགས་སུ་ཚོང་བདག་དེ་རྒྱང་
 དེགས་ཁྱེད་པར་ཤིང་གྱིས་རྒྱགས་འདུག། སྐབས་དེར་ཚོང་བདག་གིས་ཁོ་གཉིས་ཀྱིས་མནར་གཅོད་ཐབས་ཡོང་
 བར་ཏུ་གོ་སྟེ། དེ་མ་ཐག་དུ་བག་ལེབ་ཅིག་ཡར་སྒྲངས་ཏེ། ཚོང་བདག་ཁོར་ལོ་ངོ་འདི་དག་རིང་བྱིས་པ་མ་ཡོད་
 པའི་ཚོར་སྣང་དེ་ཁྱོད་ཀྱིས་གཉིས་ལ་བཤད། ཁོས་བཤད་རྒྱུར་“ཉིན་ཐོག་ཉིན་བཅེགས་དེ་བག་ལེབ་སྐྱོ་སྐྱེས་འདི་
 མཚམས་རེར་ཁ་ཁེངས་འཛོག་པ་དང་། ཡང་མཚམས་རེར་སྤོང་པར་ལོག་འགྲོ། དེ་ལྟར་མཐའ་ཐག་པ་ཞིག་
 མེད་ཅིང་བཟང་ཆས་མང་པོ་ཞིག་བསྐྱིགས་ཏེ། མི་གཞན་པ་དག་གི་བདེ་སྤྱིད་དང་སྤྱོད་གཤམ་ཡི་དོན་དུ་བག་
 ལེབ་བཅོ་བཞིན་ཡོད། བག་ལེབ་ཞིང་དུ་བྱིས་པ་ཁྱོད་ཀྱིས་རྒྱུད་ཀྱིས་དག་པོས་ཏེ། བརྒྱ་ཉིས་བརྒྱ་བཅོས་པ་ཡིན།
 ཨོ་མ་རེད། ད་ལྟ་ལ་ཐུག་གི་བར་དུ་ཡལ་ཆེར་སྤོང་ཁ་ལག་ལ་བྱུང་ཡོད་ཤིང་།” དེ་ནི་བཞོད་པ་ཚོང་ལས་འདས་
 པ་ཞིག་ཡིན་ཁོང་འཛོ་བ་ཡི་བདེ་སྤྱིད་ཀྱང་ཤོར་ལ་ཡོད་པའི་མི་ཞིག་ཡིན། ཁོས་རྒྱབ་སྤྱོད་ཅན་གྱི་མགྲོན་པོ་དག་
 ལ་དེ་བཞིན་པར་རྒྱབ་སྤྱོད་ཁྱེད་བཞིན་ཡོད་ལ། ཡང་ཁོས་ཞོགས་པ་རེ་རེར་བྱ་སྐྱུག་ཤོར་སོང་པའི་པ་མ་དག་ལ་
 བག་ལེབ་ཞིང་གྱིན་ཡོད་པ་རེད། རྒྱུར་བག་ལེབ་ནི་མི་རྟོག་ལས་ཀྱང་མཛོས་པ་ཞིག་ཡིན་མོད། བོན་ཀྱང་། རང་
 ཉིང་ཆེས་གཙོ་བོ་དེ་རེད།

ཆགས་ས་གནས་ས་མེད་པའི་སྐྱུག་བཟུལ་ཅན་གྱི་པ་མ་དག་བག་ལེབ་ཚོང་ཁང་དུ་བཟུང་དེ། ཐེ་ཚོམ་
 མེད་པའི་ངང་བག་ལེབ་བཟུང་ཤིང་། སྐད་ཅིག་ཙམ་ལ་ཁོ་ཚོས་རང་གི་མནར་སེམས་དང་དགའ་སྐྱུག་སྐྱོབ་པ་
 རེད། དེ་དག་ཚང་མ་ཞེན་ལོག་ཅིང་སྐྱུན་སྐྱེས་པའི་བག་ལེབ་ཚོང་བདག་དེ་ཡི་སྤྱིང་ནས་ཀུན་སྤོང་བཟང་པོའི་
 རང་བཞིན་དུ་བྱུང་བ་རེད།

དེ་ནི་ལྷོ་རྩྭ་ཡི་ཞི་འཇམ་གྱི་གནས་རེད། ལུན་ནག་དུ་རྒྱུང་འཇམ་མཁན་གྱི་མི་སྒྲ་ཡོད་པ་མ་རེད།
 ལྷོ་རྩྭ་ཡིས་སྐྱུག་བཟུལ་འབྲི་དོན་ཁོ་རང་སང་དུ་མི་འཇམ་གྱི་མེད་དུ་མ་ཡིན་པར། དེ་ནི་མི་ཚོ་ནི་མ་གཞི་ནས་

དེ་འདྲ་ཞིག་ཡིན་པས་རེད། འོན་ཀྱང་། ད་དུང་ཚེས་བཅུ་ན་དྲི་རྒྱུད་ཐུན་པ་འགའ་རེ་འདྲ་ཡོད་པ་རེད། ཁོས་
 དཀའ་ཕྱག་ཅི་འདྲ་ཞིག་ལ་འཕམ་གྱང་མ་འཕམ་དཔ་ཁྱར་བྱེད་པེས་པས། དོན་ངོ་མས་ཁོ་ནི་དོན་གྱིས་ཞི་འཇམ་
 གྱི་མི་ཞིག་རེད། ལུ་འོ་རྩོ་ཁོ་དགོང་ལོ་ལྷ་བཅུའི་རྟེང་འཇིག་རྟེན་འདི་དང་ཁ་གྲུས་པ་རེད། སྐབས་དེར་ཁོ་གཉེན་
 འཛམ་བྱ་ཡོད་པ་དང་། ཆང་བཅད་པ། བཅུ་མས་རྒྱུད་གིས་རྒྱལ་ཁ་ཆེན་པོ་ཐོབ་ཡོད་པ་སོགས་རེད། དེ་ལྟར་
 ཁོ་རང་འཇིག་རྟེན་འདི་དང་ཁ་མ་བཤེས་པའི་ཡར་ཐོན་བར་དུ་ཁོས་སྐབས་ཐོག་དེའི་ཁེར་རྒྱུད་གི་མི་དེ་དང་བསྟོ་
 རྟེང་མང་པོ་མཛད་དེ། ཁོ་རང་ཆེས་དགའ་བའི་བྱ་བ་གང་མང་ཞིག་སྟུབ། ད་དུང་ཁོས་ཆེས་མཐའ་མཚུག་གི་
 སྟན་པ་གཅིག་བྲིས་པ་ནི།

《མཐའ་མཚུག་གི་དྲན་རྩལ་ཐོར་བྲ།》

འཛམ་དོགས་ཅི་ཡང་མེད་པའི་ངང་
 རྒྱུད་གྱིས་ཐོབ་པ་ཡོད་ལ་མ་འཛོལ་བའང་ཡོད་
 མི་ཆེ་གང་པོར་འཛོལ་བར་འདོད་དམ་
 ངས་ཐོབ་ཐོང་
 ཡང་ན་ རྒྱུད་ལ་མ་ཁོ་བ་དེ་ཅི་ཞིག་རེད་
 དེ་ནི་རང་ཉིད་དགའ་བའི་མི་དེའི་དོན་དུ་དང་ བརྟེ་སེམས་རེད་
 དེ་ནི་འཇིག་རྟེན་འདི་ལ་དགའ་བའི་རྟགས་མཚན་རེད་

གལ་ཏེ་ཁོ་པོས་རེ་ཐག་ཆད་པའི་མི་རྣམས་གྱིས་ནམ་གྱང་གི་སྐབས་སུ་ལུ་འོ་རྩོ་ལ་ཁ་བར་གཏོང་དུ་
 འཇུག་ཀྱིས་ཆོ་རང་ཉིད་ཀྱི་ཕྱག་བསྐུལ་དག་སྐད་གསེང་དམའ་མོའི་ངང་ལྷག་བརྗོད་བྱེད་དུ་འཇུག་པེས། རེད་
 དེ། སྐུ་ཞབས་ལུ་འོ་རྩོ་ལགས། རྟེད་ཀྱི་ཁ་བར་མང་གངས་དེ་ག་རེ་ཡིན་ནམ།

2015/1/14ནིན་བརྒྱུར་བྲ།

མ་རྩོམ་གྱི་ཡོང་བྲངས།

༡༠༧༥ལོའི་རྒྱ་ཡིག་གི་<<ཕྱོག་བ་པོ>>ལས་གདམས་བརྒྱུར་བྲ།

བཅན་ཀླུ་ཀྱི་བཤུལ་ལམ། དང་པོ། (ཚན་བཞོད།)

འདས་པའི་མེ་ལྗེ་ཐ་བརྱའི་འཛམ་གླིང་ལོ་རྒྱུས་མདོར་བསྡུས་ཀྱི་བསྟན་པའི་དངོས་བཤུལ་བརྟན་འཁོན་གྲགས་ཅན་
《བཅན་ཀླུ་ཀྱི་བཤུལ་ལམ》ཞེས་པའི་འཕྲུབ་གཞུང་བོད་འབྲུར་མའི་ཚན་བཤུལ་དང་པོ།

ཁྱིམ་ཅིན་གྱིས་བསྟན།
མང་རའི་རྒྱལ་མཚན་གྱིས་བསྟན།

འགོ་བརྗོད། རྒྱ་མཚོའི་དུས་རབས། (ཨོ་ལུ་གལ་དང་མི་ཕེན།)

ཕྱི་ལོ་༡༩༠༠ལོའི་ཟླ་ཇེས་ཟླ་ས་ཁམས་ཀྱི་གསང་བ་ཆེན་པོ་བརྟོན་ཇེས། རྒྱགས་བཞིའི་རྒྱལ་ཁབ་མང་
པོའི་བར་འབྲེལ་འདྲིས་དང་འགན་ཚུན་བྱེད་པའི་འགོ་བརྟན་མས་པ་ཡིན་ལ། དུས་དེ་ནས་བསྐྱེད་སྐྱེས་ཐུན་བཅན་
རྒྱལ་ནམས་ཀྱི་གོམ་ཁ་དེ་ས་སྐང་ཡངས་པོའི་ཁྱོན་ལ་རྒྱགས་བའི་ད། འདི་ནས་ཡར་ལ་བརྟེན་པའི་མེ་ལྗེ་ཐ་བརྱའི་
རིང་གི་འགོ་བའི་རིགས་དང་རབས་ཅན་འབྲུར་པའི་གོ་རིམ་ནང་། ཟླ་ཇེས་ཟླ་འཛམ་གླིང་རང་བཞིན་གྱི་རྒྱལ་
ཁབ་ཆེན་པོ་དག་ལྷུང་ཚུང་ཡོད། དེ་དག་ནི་ཨོ་ལུ་གལ་དང་མི་ཕེན། ཉོ་ལན། དབྱིན་ཇི། ལྷ་རན་མི། འཇར་མན།
ཉི་རོང་། ལྷ་རི་མི་དང་ཨ་རི་བཅས་ཡིན། རྒྱལ་ཁབ་ཆེན་པོ་དེ་ཚོས་དར་རྒྱུད་ཆག་འཇིག་གི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ཚོ་རྒྱུན་
འཁོར་ལོ་རིམ་ཟུ་བརྟོན་པའི་གོ་རིམ་ནང་། མོ་མོ་རང་ལ་དབང་བའི་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་ལམ་བྱ་དེ་དང་ཉམས་
ཚུང་རེ་བསྟན་ཡོད་ལ། དེས་འཇིག་རྟེན་འདིའི་ད་ལྟ་དང་མ་འོངས་བར་ཡང་ལྷགས་རྒྱུན་ཐེབས་དང་ཐེབས་ལུས་
ལྷ་མཆིས། ཕྱི་ལོ་༡༩༠༠ལས་མས་ནི་མའི་རིགས་ལོ་རྒྱུས་སྤེང་གི་དཀྱོགས་མཚམས་གལ་ཆེན་ཞིག་ཡིན་ཞེས་ལོ་རྒྱུས་

མཁམ་པ་མང་པོས་མགྲན་གཅིག་ཏུ་བཞེད། རྒྱལ་པོ་དེ་ནས་བཟུང་མི་ཡི་ལོ་རྒྱུས་དེ་འཛམ་གླིང་གི་ལོ་རྒྱུས་སུ་གྱུར་
བ་རེད། དེའི་ཡར་རྒྱས་ཏུ་རང་ཅག་འགྲོ་བ་མིའི་རིགས་ནི་རྒྱམ་ས་མི་གཅིག་པ་དུ་མའི་སྤྱིང་དུ་སོ་སོར་འཛོལ་བཞེན་
ཡོད་ལ། རྒྱམ་ས་གང་དུ་གནས་པའི་མི་ཡིན་ཏུང་ཐ་ན་སའི་གོ་ལ་འདི་སྐྱ་བཞི་ཞིག་གསལ་ཡང་ན་སྒྲོན་སྒྲོན་ཞིག་
ཡིན་པའི་གནད་དོན་དེ་ཙམ་ཡང་ཐག་གཅོད་བྱེད་མ་ཐུབ་པར་ལུས་ཤིང་། མི་རིགས་ཚང་མས་སོ་སོར་ལུས་
ལུང་པ་དེ་འཛིག་རྟེན་གྱི་དཀྱིལ་སྤྱིང་ཡིན་པར་འདོད་ཀྱིན་ཡོད།

སྤྱི་ལོ་༡༥༠༠ལོའི་ཟླ་ཐེངས་ནི་རྒྱ་ནག་ལ་མཚོན་ན་མེད་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་དུས་རྒྱུས་ཡིན། ཀྱིན་རྟེན་པའི་
གོང་མའི་སྒོན་པོ་ཞིག་གིས་བྱ་དབུང་ཁྲིད་དེ་ཐེངས་བདུན་ལ་རུབ་ཚྭ་གསལ་རྒྱ་མཚོ་ཆེན་མོའི་འཛིངས་སུ་ཞུགས་
ཚུངས་མོད། ཁོ་ནི་ཚོང་ལས་ཀྱི་ཆེད་དུ་མ་ཡིན་པར་ལུས་ཚྭ་གསལ་གཞན་ལ་རྒྱ་ནག་གོང་མའི་གཞི་བཞེད་དེ་ལ་སྒྲིག་
བྱེད་དུ་བསྐྱོད་པ་རེད། ཀྱིན་རྟེན་འདས་ཐེངས་རྒྱ་ནག་པའི་གཞུགས་བརྟན་ཡང་རྒྱ་མཚོ་ཆེན་མོའི་དོགས་སུ་མཐོང་
རྒྱ་མེད་པར་གྱུར། (དོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་རྩམ་ན་རྒྱལ་པོ་དེ་ནི་རྩེ་ཚོང་ཁ་བ་ཆེན་མོས་རི་པོ་དགེ་ལུགས་པའི་ཐུབ་
མཁའི་སྒྲུབ་བཅོད་དེ་མི་ལོ་བརྒྱ་ལྷག་གཅིག་ཙམ་འདས་པའི་དུས་རྒྱུས་དང་འཁེལ་ཡོད། འདི་རྒྱུར་མ་ཐག་གིས་
ཆེད་དུ་བསྟན།) རྒྱལ་པོར་ཨ་རབ་དང་རྒྱ་གར་གྱི་ཚོང་པ་རྒྱམས་བྱལ་ཞུགས་ཏེ་ཡོ་རོབ་དང་ཨེ་ཤ་ཡ། ཨ་
ཕྱེ་རི་ཀ་བཅས་སྤྱིང་ཆེན་པོ་གསུམ་གྱི་བར་ན་ཚོང་འབྲལ་དུ་བསྐྱོད་ཀྱིན་ཡོད་ནའང་། འོན་ཀྱང་ཁོ་ཚོའི་འབྲལ་
ལས་དེ་ཏ་ལས་ཉིན་དུ་རྒྱ་མཚོའི་འགྲམ་རྒྱུད་འབབ་ཞིག་ལས་བརྒལ་ཐུབ་མེད། སྤྱི་ལོ་༡༥༠༠ལོ་ཐེངས་ཀྱི་མི་ལོ་
ཉིས་བརྒྱའི་རིང་ལ། ཡོ་རོབ་སྤྱིང་གི་ས་ཁ་འབྲི་མ་ཐག་ཚོའི་སྒྲིག་འོག་གི་རྒྱམ་ས་གསུམ་སྤྱོ་ཡོ་རོབ་དང་ཨེ་ཤ་ཡ།
ཨ་ཕྱེ་རི་ཀ་བཅས་ནི་ཐོག་མའི་མངལ་གྱི་སྤྱུམ་རྟེན་ལྟེ་ཕའི་མག་མོག་ཐར་ཐོར་ཞིག་ནས། རིས་བཞིན་ད་ལྟ་ཀུན་
ལ་ཆ་རྒྱས་ཡོད་པའི་ས་ཁྲའི་སྤྱང་བརྟན་གསལ་ཞིང་ཁ་ཚང་བ་འདི་འདྲར་གྱུར་བ་རེད། དུས་དེ་ནས་བཟུང་། རང་
སར་ཁ་ཐོར་ཡ་ཐུལ་དུ་གནས་པའི་རྒྱམ་ས་དག་ཀྱང་གཞི་གཅིག་ཏུ་འབྲེལ་བར་བྱས་ཤིང་། ས་ཁ་མས་ཀྱི་གསང་
བ་གསར་དུ་བརྟོལ་བ་ལས་བྱུང་བའི་ཚྭ་གསལ་བཞིའི་རྒྱལ་ཁབ་བར་གྱི་སྤོག་ཐུག་དེས། ཤེས་རིག་མི་འདྲ་བ་སྤྲ་ཚོགས་
ཀྱི་བར་ལ་འབྲེལ་འདྲིས་དང་དོ་སྣང་བྱུང་བར་མ་ཟད། འགན་སྲུང་དང་འཁྲུག་རྒྱུ་ཆོད་ཀྱི་ཡོ་ལང་ཡང་རང་གིས་
བསྐངས་པ་རེད།

སྤྱི་ལུས་ལས་འདས་པ་ཞིག་ལ། འགྲོ་བ་མིའི་རིགས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་དཀྱོགས་མཚམས་གསལ་ཆེན་དེ་དམ་པོར་
འཛིན་མ་ཐག་ནི་རྒྱལ་པོར་དེའི་ཡོ་རོབ་སྤྱིང་གི་དཔལ་འབྱོར་དང་རིག་གནས་ཀྱི་སྤྱོད་པ་མ་ཡིན་པར། སྤྱིང་དེའི་རྩ་
རུབ་མཐའ་མཚམས་སུ་གནས་པའི་རྒྱལ་ཁབ་རྒྱུང་རྒྱུད་གཉིས་ཏེ་པོར་བྱ་གཤམ་དང་སི་ཕེན་གཉིས་རེད། ལོ་རོ་
ཐ་བརྒྱའི་རྒྱན་ལ་རྒྱལ་ཁབ་འདི་གཉིས་ཟུ་ཕྱིར་འཛམ་གླིང་ཐེལ་གྱིས་གཞོན་པའི་སྤྱོད་པས་ཐན་བཅན་རྒྱལ་དུ་
གྱུར་ཚུངས་ལ། མངའ་ཐང་དར་བའི་ཆེ་མོར་སོན་དུས་རྒྱལ་ཁབ་དེ་གཉིས་ཀྱི་སྤྱིང་འབྱོར་རིག་གསུམ་གྱི་སྤྱོད་པས་
འུགས་ཡོ་རོབ་སྤྱིང་དང་། ཡ་སྤྱིང་། ཕྱེ་སྤྱིང་དང་ཨེ་སྤྱིང་བཅས་ཀྱི་ལུས་སུ་མང་པོར་བྱལ་ཡོད། འོ་ན་ཡང་སྤྱིང་
ཨ་ཕེ་རེ་ཨན་འཕྲོད་པའི་སྤྱིང་ཐུན་རྒྱུང་དེས་མཐའ་ཡས་རྒྱ་མཚོ་ཆེན་མོ་དཔལ་དུ་བསྐྱུས་ཤིང་། འཛམ་གླིང་

ཡངས་པའི་ཁྱིན་ལ་ཁ་ལོ་བསྐྱར་ནས་དུས་རབས་གཅིག་ཙམ་རིང་གནས་ཐུབ་པའི་རྒྱ་མཚན་ཅི་ཡིན་ནམ།

ལུ་དང་དོ། རྒྱ་མཚོའི་དུས་རབས།

ཕར་ཕྱོགས་དབང་དུ་སྤྱད་པ་ནི་ཐོག་མར་ཚུར་ལ་བཅན་འཛུལ་བྱུང་བ་ནས་འགོ་བཙམས་པ་རེད།
སྤྱི་ལོ་ཐོན་གྱི་དུས་རབས་༡༡པ་ནས་སྤྱི་ལོའི་དུས་རབས་༡༧པར་གྱི་མི་ལོ་ཉིས་སྟོང་ལྷག་རིང་ལ། ཨ་ཤི་ལོ་ཨན་སྤིང་
ཕན་དུ་དམག་འབྲུག་གི་རྒྱན་ཆད་མ་ཐོང་། གོད་ཆག་མང་བའི་ཡུལ་ཁམས་འདི་ལྷ་ཆེས་སུ་རོམ་བཅན་རྒྱལ་དང་
འཇར་མན་ལ། མོར་གྱི་མི་ཐོགས་ཀྱི་དྲག་པོའི་དབྱེད་གིས་དབང་དུ་བསྐྱུས་ན་ཡང་། ས་འདིའི་མི་རྣམས་ནི་རང་
སྟོན་རྒྱུས་གཏོང་བྱེད་པར་བག་མི་ཚ་བའི་དབང་པོ་ཤ་རྣམ་ཡིན། ཁོ་ཚོས་ཐོག་མཐའ་བར་གསུམ་དུ་སྤྱི་ཡོང་བཅན་
འཛུལ་བར་འགོག་རྒྱུ་བྱེད་མཚམས་གཏན་ནས་མ་བཞག། ཐུན་དེད་སང་ཡང་ང་ཚོས་ཞིབ་དུ་བརྟགས་ན་ཡུལ་
འདིའི་མི་རྣམས་ཀྱི་རུས་རྒྱུ་ན་བག་ལ་ཞ་བའི་ཉེན་འཚོལ་གྱི་སྤིང་སྟོབས་དང་དབང་རང་དེ་རིགས་ཚོར་ཐུབ་
པ་ཡིན། མོར་གྱི་མིས་ཨ་ཤི་ལོ་ཨན་སྤིང་ཕན་ལ་བཅན་འཛུལ་བྱེད་དུས་ཀྱི་བཅན་ཚོར་།

དེ་ལྟར་སི་ལེན་པ་རྣམས་ཀྱིས་མི་ལོ་ཉིས་སྟོང་ལྷག་ཁྲག་དང་མིག་རྒྱ་བསགས་མཐར་རང་དབང་
མངོན་འཕྱར་བྱུང་། སྤྱི་ལོ་༡༧༤༩ལོའི་པ་ས་ཟླར་གསེབ་བྱེད་པའི་གཡུལ་འབྲུང་ལ་བརྟེན་ནས་རང་བཅན་གྱི་རྒྱལ་
པོའི་རྒྱལ་ཁབ་སི་ལེན་དངོས་སུ་བཅུགས་པར་མ་ཟད། རོམ་གྱི་ལོ་ཤུའི་རྒྱ་ཆེན་གྱིས་ཀྱང་རྒྱལ་ཁབ་འདི་ངོས་ལེན་
མི་བྱེད་ག་མེད་བྱུང་། འདི་ནི་ཡོ་རོབ་རྒྱམ་ས་ཆེན་མོའི་ལོ་རྒྱུས་སྤྱིང་མི་རིགས་སྤྱ་གཅིག་གིས་བཅུགས་པའི་རྒྱལ་
ཁབ་ཆེས་ཐོག་མ་དེ་ཡིན། དེ་ལྟར་སི་ལེན་པ་རྣམས་ཀྱིས་མི་ལོ་ཉིས་སྟོང་ལྷག་ཁྲག་དང་མིག་རྒྱ་བསགས་མཐར་
རང་དབང་མངོན་འཕྱར་བྱུང་། སྤྱི་ལོ་༡༧༤༩ལོའི་པ་ས་ཟླར་གསེབ་བྱེད་པའི་གཡུལ་འབྲུང་ལ་བརྟེན་ནས་རང་
བཅན་གྱི་རྒྱལ་པོའི་རྒྱལ་ཁབ་སི་ལེན་དངོས་སུ་བཅུགས་པར་མ་ཟད། རོམ་གྱི་ལོ་ཤུའི་རྒྱ་ཆེན་གྱིས་ཀྱང་རྒྱལ་ཁབ་
འདི་ངོས་ལེན་མི་བྱེད་ག་མེད་བྱུང་། འདི་ནི་ཡོ་རོབ་རྒྱམ་ས་ཆེན་མོའི་ལོ་རྒྱུས་སྤྱིང་མི་རིགས་སྤྱ་གཅིག་གིས་
བཅུགས་པའི་རྒྱལ་ཁབ་ཆེས་ཐོག་མ་དེ་ཡིན། ཨ་ཤི་ལོ་ཨན་སྤིང་ཕན། མོར་ཐུག་ལ་གྱི་ལོ་རྒྱུས་མཐུག་པ་སྤྱ་ལ་ལོ་
མས་གསུངས་རྒྱར། དུས་རབས་༡༩དང་༡༩པའི་མོར་ཐུག་ལ་རྒྱལ་ཁབ་ལ་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་ཁྱད་ཆོས་ཤིག་
ཡོད་པ་ནི། རྒྱལ་ཁབ་མི་དམངས་སྤྱི་ལ་དབང་བ་ལས་ཡུལ་དཔོན་བཅན་བདག་དུ་མའི་བཀའ་བཀོད་བཅད་
བསྐྱེད་གི་དབང་དུ་ཤོར་མེད་པ་དེ་རེད། མདོར་ན་རྒྱུབས་དེའི་མོར་ཐུག་ལ་སྤྱི་ལ་དབང་བའི་རྒྱལ་པོར་གང་དེར་
སྤྱད་ག་དང་སྟོན་འབངས་མི་མེར་རིས་མེད་ཀྱི་ཁྱུས་བཀྱར་དང་རྒྱབ་སྐྱོར་ཐོབ་ཡོད་ལ། རྒྱལ་པོའི་གཅིག་སྤྱད་ཀྱི་
དབང་ཤུགས་སྟོབས་ཐུན་དེས་སི་ལེན་པ་རྣམས་ལ་མི་རིགས་ཀྱི་འདུ་ཤེས་སྤྱ་བརྟན་ཞིག་ཆགས་པར་བྱས་པ་
རེད། ཡིན་ནའང་རྒྱལ་ཁབ་སྟོབས་འབྱོར་ཅན་དུ་འཕྱར་བར་ད་དུང་ལམ་ཐག་རིང་ཙམ་བརྒྱུད་དགོས་ཡོད། མོར་
ཐུག་ལ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མངའ་ཁོངས་ལ་སྤྱི་ལོ་ཟླ་བཞི་མ་འབྲུམ་གཅིག་ལས་མེད་ཅིང་ཐོན་ཁུངས་ཏ་ཅང་དགོན།

ཤར་ཕྱོགས་སུ་དམག་འབྲུག་ད་དུང་མཚམས་ཆད་མེད་པས་སི་ལེན་གྱི་ཡུལ་སྤྱ་ཁག་ལ་ཐུ་མཐུད་དུ་
གནོད་ཉེན་བཟོ་བཞིན་ཡོད། དེ་འདྲའི་དང་དུ་རང་བཅན་གྱི་སི་ལེན་རྒྱལ་ཁབ་བཅུགས་ནས་དུས་རབས་གནིས་

ཉམ་འགོར་ན་ཡང་། ཉན་པ་ལྷ་ཆོག་གི་ཁྲིད་དུ་དུང་རྒྱུ་ཁའི་མར་མེ་ཞིག་འདྲ་བར་བར་ཉམ་རྒྱུ་ལ་ཉག་
 ཟ། མི་རིགས་ཁེར་རྒྱུ་གི་རྒྱལ་ཁབ་ཐོག་མ་འདི་དུས་ལྟན་ཅི་ཙམ་ལ་གནས་སྤུང་བཟ། རྒྱལ་པོའི་ལམ་ལུགས་
 བཅུགས་པའི་མཚུག་འབྲས་ག་འདྲ་ཡིན་ནམ། ཐོར་སྤྱ་གལ་མི་རིགས་ཀྱི་མདུན་ལམ་གང་དུ་ཡོད་དམ། ཆོ་ཆོ་
 རབས་རབས་ལ་རྒྱ་མཚོའི་འགམ་སྤྱ་ཉ་བཟུང་སྟེ་འཆོ་བ་སྐྱེལ་བའི་མི་རིགས་འདིས། མཐར་ཐུག་རེ་བའི་
 མིག་ཟུང་གཡུ་མདོག་གི་འཆི་བའི་མཚོ་ཆེན་ཞེས་འབོད་པའི་ལུབ་ཕྱོགས་རྒྱ་མཚོ་ཆེན་མོར་མི་གཏང་ག་མེད་
 ཟུང་། སྤྱ་གཟིངས་ཀྱི་དབྱིབས་ལྟར་བཅོས་པའི་རྩེས་དྲན་དོ་རིང་འདི་ནི། ༡༩༥༠མོར་མི་ཕེན་གྱི་སྲིད་གཞུང་
 རྣམ་ཐོང་ཅག་གི་ཡབ་མེས་མཚོ་འབྲུལ་བ་གཤམ་ཅན་ཉིན་རེ་ཁྱའི་སྤྱ་གཤེགས་ཉེ་མོ་འཁོར་ལྔ་བརྒྱ་འགོར་བར་
 རྩེས་དྲན་དུ་བཅུགས་པ་ཟེད། སྤྱ་དབྱིབས་རྩེས་དྲན་དོ་རིང་དོ་རིང་།

འདིའི་རྩེང་དུ་ཉིན་རེ་ཁྱའི་དང་མཚོ་ཐོག་འབྲུལ་ལམ་རྩེད་མཁན་དཔའ་པོ་རྣམས་ལ་ལུལ་ཞེས་
 ཇིས་ཡོད། དཔའ་པོ་འདི་ཆོས་རྩེད་པའི་མཚོ་ཐོག་འབྲུལ་ལམ་དེར་བཞེན་ནས་མི་ཕེན་པ་རྣམས་དབུལ་ཐོངས་
 ལས་ཐར་ཞིང་། ཉིན་རེ་ཁྱའི་ཡི་ལྷེ་ཁྲིད་འོག་མི་ཕན་མི་རིགས་ཀྱིས་རྒྱ་མཚོ་ཆེན་མོ་དབང་དུ་བསྐྱུ་བའི་མཚོ་ཐོག་
 འབྲུལ་བཞུད་ཀྱི་གོམ་པ་དང་པོ་རྩོམ་པའོ།

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय । ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय । ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।

ཐོང་མར་མཁྱེན་བརྩེས་བརྩམས།

མཁན་པོ་ཚས་དབྱེངས་དོ་རྩེས་བཞུགས།

ལྷ་གར་འཕགས་པའི་ལུལ་དང་། ཤི་མངའ་ལྷན་གྱི་བལ་པོས་འཛིན་སྒྲིབ་འདིའི་གོང་དུ། རིན་པོ་
 ཆའི་འབྲུང་ཁྱེད་ཀྱི་མཆོག་དུ་ལྷུང་པ། སངས་རྒྱལ་བཙུང་ལྷན་འདས། འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་ལ་ལེགས་
 སྒྲིལ་ཐུབ་སྐྱེལ་ཡོད། འོན་ཀྱང་ད་ལྟའི་ཆར། ལྷུང་པལ་གྱི་ངོས་ནས་སྟོན་པའི་བསྟན་པ་ལ་རིན་ཐང་ཙམ་ཡང་
 འཛོག་ཤེས་གྱི་མེད་པ་མ་བཟ། ལྷ་བལ་གཤིས་ཆར་སྟོན་པའི་འབྲུངས་ཁྱེད་ཀྱི་ལྷ་མཚན་གྱིས་སྟོབས་པ་
 ཙམ་ཡང་སྟེ་ཤེས་པ་མི་སྟངས། སངས་རྒྱལ་འདྲིའི་སྐྱབས་པའི་པ་ས་ངོ་མའི་སྒྲིལ་གསལ་གྱིས། སངས་རྒྱལ་
 གྱི་བསྟན་པ་ལ་མཐོང་ཆུང་དང་། ཁྱད་གསོད་ལྟེད་ཆུང་དང་། དེ་ཡིས་བསྟན་པའི་ཐངས་དང་ཤེས་རབ་ལ་རིན་
 དན་ཙམ་ཡང་མེད་པར་བརྟེན། འཛིན་སྒྲིབ་གི་ཁྱད་ཞོར་འདི་ལྷ་བལ་གྱི་སྒྲིལ་གསལ་ནང་དུ་མི་མཐོན་པའི་རང་
 བཞིན་དུ་ལྷུང་ཡོད། མོ་མའི་པ་མེས་གྱིས་བཞག་པའི་ཞོར་རྒྱལ། ཡིད་བཞིན་གྱི་ཞོར་ལུ་རིན་པོ་ཆའི་གཏེར་མཛོང་
 ལྟུང་འདས་རྒྱལ་གྱི་ཆོས་ལུགས་སྤྱང་མེད་དུ་འདྲོར་བཞི། ཆོད་ལས་འདས་པའི་གྲོང་གུང་ཆེན་པོ་ཞིག་ཡིན། ལྷུང་
 ཁབ་འདི་ནས་ལྷུང་ཁབ་གཞན་དག་ལ་འབྲེལ་སྟེལ་ལུབ་པའི་ཐོན་དངོས། སངས་རྒྱལ་གྱི་བསྟན་པ་ནང་བཞིན་
 ལྷུང་ཐག་འདྲིར་པོར་ལམ་སྟོང་རང་བསྟོན་ལུབ་པ་དང་། ལྷ་ཆའི་མང་ཆོགས་གྱིས་རིན་ཐང་ཆེན་པོར་འཛོག་པ་
 དང་། ལུས་པ་ལྷུང་ཆོད་མཐོ་ཐོབ་པ་གཅིག་ཀྱང་མེད།

ལྷ་གར་ནས་ལྷ་ལ་ཁབ་གཞན་ལ་བྱབ་སྒྲེལ་བྱས་པའི་ཚེ་དངོས་དཔེར་ན། ཡོ་ག་དང་། ཁ་ཆའི་ཁྱ་

ནང་པ་མངའ་བུ་མ་པའི་ཆོས་ལུགས་ལ་སྒྲུང་རྒྱུ་ཡིད་པའི་གནས་སྐོལ་འདི་ནི་རྒྱ་གར་གྱི་མ་ཆ་
གང་ཡང་མཆོང་རྒྱུ་ཡོད། དཔེར་ན། རྒྱ་པ་པོ་ལྷགས་པའི་མངའ་བུ་མ་པའི་ཆོས་ལུགས་ལ་འོས་དང་པོ་བཟོར་མཁོ་གནས་
མཆོག་མ་རྩ་ཏེ་འདི་གནས་ཁང་། གནས་ཆོར་པ་ཆོར་ཆོར་མང་པོ་འགྲིམ་བཞུགས་ཡོད་པའི་རྒྱལ་སྐོལ་དེ་པ་ཁང་དུ།

རྒྱ་ཤར་གླིང་ནུ་མེ་རྩེ་དང་ཨོ་ཨོ་པ་མེས་བྱེས་བཞག་པའི་ལོ་རྒྱུས་ཅན་གྱི་རྒྱུད་ནོར་ཞིག་ཡིན་
 ཅེས་བཟད་ནུང་། རྒྱ་མི་ལ་གྲོང་ཁབ་པའི་རྫོང་མཆོད་རྩལ་དུས་རྒྱུད་ཐོག་པའི་གཞུང་བཟང་པོ་ བདེ་གི་ཕ་

མེས་ཀྱིས་ཤུལ་བཞག་ འཛམ་གླིང་དུ་ལེགས་སྐྱེས་སུ་གནང་བ་དེ་དང་ཙམ་བཞག་མ་བཟུང་བར། དངོས་གཙོ་སྤྱོད་བ་དང་། འཛིག་རྟེན་གཙོ་འཛིན་རིང་ལུགས། ཆོས་ལུགས་ལ་རིན་ཐང་མེད་པར་བརྟེན་བའི་རུབ་ཕྱོགས་པའི་ལུགས་སྒོལ་བཞིན་ལག་བསྟར་བྱེད་ཀྱིན་འདུག དཔེར་ན་རྒྱ་གར་རྒྱལ་ཁབ་འདི་འཛམ་གླིང་འདིའི་ཐོག་གི་རང་དབང་ཡོད་པའི་མང་གཙོའི་རྒྱལ་ཁབ་ཆེ་ཤོས་ཡིན་ཞེས་སྒྲོལ་བ་ཆེན་པོས་སྒྲིག་གྱི་ཡོད་ཀྱང་། མི་མང་ཆེ་བས་སངས་རྒྱས་དང་། སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་ལུགས་སུ་དང་གང་ཡིན་ཅམ་ཡང་ཤེས་ཀྱི་མེད། དྲང་པོར་ཁྱས་ན། རྒྱ་གར་གྱི་ཤེས་ཡོན་ཅན་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་ནང་ལ། སངས་རྒྱས་དང་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་ལུགས་ཤེས་མཁན་ལས་ཀྱང་། མ་ཁེ་མེ་དང་མ་ཁེ་མེའི་རིང་ལུགས་ཤེས་མཁན་ཉན་ཉན་མང་གི་རེད།

རུབ་ཕྱོགས་པའི་ཆབ་སྲིད་ཀྱིས་བཅོས་བཤེད། ཆོས་དང་མ་འདྲེས་པའི་སྲིད་ཀྱས་ཞེས་པའི་མཚན་བྱང་དེ་ན་ལེ་རྒྱའི་བྱང་ལོག་ཞིག་རེད་སྟེ་འགྲམ་དུ་འང་མཐོང་རྒྱ་ཡོད། བྱང་ཞིག་གང་འདྲ་ཞིག་རེད་ཅེ་ན། སྤྱི་མོ་ ༡༡ ལྷ་ལ། རིན་ཐང་བྲལ་བའི་གཙུག་ལག་བཤད་བྲལ་ཆེན་མོ་དང་། སངས་རྒྱས་ཀྱི་གསུང་རབ་བཞུགས་པའི་གཙུག་ལག་ཁང་མང་པོ་ཞིག་ ལ་ཆེད་གཞུང་ལུགས་ཀོ་རན་བཞག་ས་མེན་བ་རྒྱ་མཚན་དུ་བྱས་ནས། ལ་ཆེ་བ་རྣམས་ཀྱིས་རྩ་བ་ཆེན་གྱི་ཤེས་ཡོན་ལྷན་པ་རྒྱ་གར་གྱི་མོ་རྒྱས་ཞིབ་འཇུག་པས་ཤེས་ཀྱང་། ཇི་བཞིན་སྤྱོད་མེད་ནས་ལུས་པའི་བྱང་ཞིག་རེད། དེ་བཞིན་དུ་རྒྱ་གར་གཞུང་དོན་རྣམས་བདེན་དོན་གྱི་གནས་ཚུལ་ཇི་བཞིན་སྤྱོད་ནས་ལས། འདི་ནི་རྩ་བ་ཉེ་ཡར་ལེལ་རྩེ་ཞེས་པའི་མི་ཞིག་གིས་རྩ་ལེ་རྒྱའི་གཙུག་ལག་སློབ་བྲལ་ཆེན་མོ་རྩ་གཏོར་བཤད་པའི་བྱང་ཤུལ་རེད་ཅེས། བདེན་པའི་གནས་སྟངས་བ་རྣམས་ལ་ངོ་སྤྲོད་བྱེད་དགོས་པའི་བཀོད་མངག་བྱེད་སའི་བྱང་ཞིག་རེད།

བདེན་དོན་དང་མོ་རྒྱས་ལུངས་ཡོད་རྣམས་བཅོས་མའི་ཐུན་གྱིས་སྐྱབ་ཅིང་། དོན་དངོས་ཀྱི་མོ་རྒྱས་དང་མི་མཐུན་པའི་བསྐྱེད་ཀྱི་གནས་བཤད་འདི་འདྲས་སུ་ཅི་ལ་ཁེ་ཕན་མེད་པའི་ཆབ་ཉུ། དངོས་བྱང་གི་མོ་རྒྱས་སྤྱོད་ཅི་རྒྱས་དང་། བདེན་དོན་རྣམས་ཁས་ལེན་མི་བྱེད་པའི་གནས་ཚུལ་འདིས་མཐར་ཐུང་དུ་གྱུར་རིང་ལུགས་རྒྱ་བསྐྱེད་དུ་གཏོང་གི་ཡོད། དཔེར་ན་འཆོ་བ་མེད་པའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྒོལ་རྒྱན་ཅན་གྱི་འབར་མའི་ནང་བས། རྒྱལ་ཁབ་དེར་བྱངས་ལུང་མི་རིགས་ཡིན་པའི་ལ་ཆེ་བ་རྣམས་ལ། དུག་ཤུལ་རྒྱབ་སྤྱོད་ཀྱིས་འཆོ་བའི་མནར་གཅོད་གཏོང་བཞིན་པའི་གནས་ཚུལ་ལྟ་བུ་རེད།

གལ་སྲིད་ནའི་ཡོག་ཏུ། སྲིད་གཞུང་དང་མཁས་པའི་ཐུན་ཚོགས་ཀྱིས། ཇ་མན་ཉེ་ལར་གྱིས་རྒྱ་མི་རིགས་རྩ་དག་གཏོང་འཆར་གྱི་སྲིད་ཀྱས་དང་། བྱ་འཛོལ་གྱི་མོ་རྒྱས་རིགས་སྤྱོད་འཐེན་འཕྲི་བྱེད་པའི་ལག་ཁྱར་བྱས་ན། རྒྱའི་མི་རིགས་རྩ་དག་གཏོང་བའི་སྲིད་ཀྱས་ལ་མཐའ་གཅིག་ཏུ་ངོ་རྒྱལ་ཡོད་པའི་མི་རྣམས་ཀྱིས། ཁོང་ཁྱོད་ཆེན་པོས་སྤྱོད་འཇུགས་བྱེན་འངས་གང་འདྲ་ཞིག་བྱེད་རྒྱ་རེད་བསམ་མནོ་ཞིག་ཐོངས་དང་། དེ་བཞིན་དུ། གལ་སྲིད་གཞུང་གི་ལས་བྱེད་རྣམས་དང་། མཁས་པ་རྣམས་ཀྱིས་དབྱིན་ཇིས་ཀྱིས་རྒྱ་གར་ལ་བྱ་འཛོལ་བཤུ་གཞིག་བྱས་པའི་འདས་པའི་མོ་རྒྱས་རྣམས་ལུང་འཕྲི་གཏོང་ན། རྒྱ་གར་མི་མང་རྣམས་ཀྱིས་དེ་ལ་རྒྱལ་ལན་ཅི་འདྲ་ཞིག་སྒྲིག་སྲིད་ཐུགས་བསམ་ཞིག་བཞེས་དང་། རྒྱ་མཚན་དེས་ན་མཁས་པ་རྣམས་དང་། གསར་འཁྱུར་པ།

རྟོགས་ཞིབ་པ། ལུལ་བྱང་གི་ཆེད་ལས་པ་རྣམས་ཀྱིས། རྒྱ་གར་དང་། ཨ་ཕི་རྫ་ནེ་མི་ཐན་ནང་གི་སྤྱི་འདུ་དང་།
 སངས་རྒྱལ་གྱི་ཆོས་ལུགས། ཁ་ཆེ་བས་ཇི་ལྟར་གཏོར་བརླག་བྱས་པའི་གནས་ཚུལ་རྣམས་སྤྱད་འཕྲི་འཕེན་
 མེད་པར་བདེན་དོན་ཇི་བཞིན་བཤད་ན་འཛམ་གླིང་གི་པོ་ཞི་བདེ་དང་འབྲམས་མཐུན་ཡོང་བར་ཁེ་ཕན་ཆེ།
 རྒྱ་གར་དང་ལུལ་ཕྱོགས་པའི་བོད་ཀྱི་ལོ་ལྷན་ལྟུང་རྣམས་ཀྱིས། ཁ་ཆེས་འབྲལ་ས་ཚྭ་དང་འཛིགས་སྒྲུལ། དེ་
 བཞིན་དངངས་སྤྲུག་ཇི་ལྟར་སྤྲུག་བཅུག་ཀྱང་། ཆོས་ལུགས་དམག་གིས་གཞན་དག་གཏོར་བརླག་བྱས་པའི་པོ་
 རྒྱས་མང་པོ་ཡོད་པ་སྟེ། དཔེར་ན་ཡེ་ཤུང་ཆོས་ལུགས་པས་ཁོང་ཚོའི་སྟོན་པའི་འབྲངས་ལུལ་ལོན་ཆེད་དུ་རྒྱག་
 པའི་དམག་འབྲལ་ས་ The Crusades བཞིན་ཟེར་ཅིང་། སངས་རྒྱལ་པ་གཅིག་པུས་ཚུར་འབྲལ་ས་ཚྭ་དང་དེག་
 བྱས་པར། སར་ཡ་ལན་དུ་འཆོ་མེད་ལམ་ལུགས་ལག་བརྩར་བྱས་པ་རེད་ཟེར་བསྟོད་བཟླས་པག་ཅམ་རེ་བྱེད་
 ཅིང་། ཁ་ཆེ་བར་བོད་སྟོན་པོང་འཕེལ་གཏོར་བའི་གོམས་གཤིས་ཞིག་འཇགས་བཞིན་རེད།

འདི་རྩ་བུའི་བོད་པ་ལྟར་སྤང་ནི། ལོག་ལམ་དུ་ཁྱིད་པའི་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་རྣམ་འབྱུར་ཞིག་ལས་བོད་
 སྟོན་ངོམ་ཞིག་དང་། འཕོན་འཛིན་མེད་པའི་སྒོ་རྒྱ་ཡངས་པོ་ཞིག་མིན། དཔེར་ན་གཏུག་རྒྱལ་ཆེན་པོས་རྟོལ་
 རུང་ལུགས་དྲག་བྱས་པའི་མི་ཞིག་ལ། ཉག་ཉེས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་སྤྱིབ་ཕྱིར་དུ། ལན་མ་སྟོག་པར་བསྟོད་
 བཟླས་ཆེ་ཐག་ཆོད་ཅིག་བྱས་ཤིང་། འཕོན་ལན་མི་སྟོག་པའི་ཐབས་སུ་བསམ་མནོ་གཞན་དུ་སྦྱར་བའི་བསྐྱ་
 ཁྱིད་བྱས་ན་གནས་ཚུལ་དེ་ཅི་འདྲ་ཞིག་རེད་མནོ་བསམ་ཞིག་ཐོངས་དང་། དེས་ན་དངོས་བྱུང་གི་གནས་ཚུལ་
 ཇི་བཞིན་དང་། བཅོན་རྟོལ་བྱེད་གཏེ་སྤྱི་ཡིན་བདེན་པར་བཤད་ན། བང་པ་སངས་རྒྱལ་པའི་ལུགས་ལྟར་ན།
 ཤེས་རབ་དང་ཁ་མ་བྲལ་བའི་བྱམས་པ་དང་སྤྱིང་ཇི་བཅོས་མ་མ་ཡིན་པ་སྟེ་པའི་རྒྱ་རྒྱེད་དུ་འབྱུར་བ་མ་ཟད།
 དངས་བདེན་གྱི་པོ་རྒྱས་ཇི་བཞིན་བཤད་པས་ཕན་ཚུན་འཕོན་ལན་དང་རྟོལ་ལན་སྟོག་འདོད་ཀྱི་ལུགས་དྲག་
 ཀུན་སྤོང་རྒྱུར་ལྟར་གཏོར་ཞིང་། འཆོ་མེད་ལམ་ལུགས་ཀྱིས་འཆོ་བའི་གདོང་ལེན་བྱེད་ཀྱས་པའི་སྤྱིང་རྟོབས་དང་།
 སེམས་དཔའ་ཆེན་པོའི་རང་བཞིན་རྣམས་གསལ་པོར་བསྟན་གྱི་རེད། དེ་ལྟར་བྱས་ན་རྒྱ་གར་གྱིས་རང་བཅོན་
 ཚྭ་ལེན་གྱི་འཐབ་ཚྭ་དང་བྱས་པའི་ཆོ། དབྱིན་ཇི་ཡིས་རྒྱ་གར་ལ་གཏུག་རྒྱལ་བྱ་འཛུལ་བྱས་རིགས་ཀུན་སྤྲུག་སྤྱད་
 རུང་ཐད་མེད་པར་གསལ་པོར་བསྟགས་མཛད་པའི་མ་ཏ་ལྷ་རྩེ་ཇིའི་ཆེ་བའི་ལམ་སྟོལ་དང་། འཛིགས་དངངས་
 དང་བྲལ་བའི་ཡང་དག་པའི་འཆོ་མེད་ཞི་བདེའི་ལམ་ལུགས་ངོ་མ་དེ་ཆགས་ཐུབ།

ཡིད་མཁས་སྤྱེ་པེས་པ་ཞིག་ལ། ཉིན་རྒྱ་དང་ཁ་ཆེས་ནང་པ་སངས་རྒྱལ་པའི་ཆོས་ལུགས་རྩ་བརྟུན་བཏང་
 པའི་གནས་དོན་གྱི་སྒྲིང་ལ། རྒྱ་གར་རྒྱལ་ཁབ་སྟོོའི་རྒྱུང་དྲག་ འཛིགས་སྤངས་ཆེ་དྲག་པའི་བསམ་མནོ་གཏུག་
 པོས་བཅོས་པའི་སྤྱིང་རྒྱས་ཐབས་སྤྲུག་ཅིག་ལག་བརྩར་བྱེད་ཀྱིན་འདུག བྱེད་སྤངས་འདིས་འཆོ་མེད་ཞི་བདེའི་
 ལམ་ལུགས་ལ་ལེགས་སྤྱོམ་འབྱུལ་རྒྱ་དང་། དེ་ལ་སྤྱད་སྟོབ་བྱེད་མ་ཐུབ་པར་བག་དུ་བྱས། འཆོ་བ་དང་འཛིགས་
 སྒྲུལ་རིང་ལུགས་ལ་ལུགས་སྟོན་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། རྒྱལ་ས་ཤེ་ལོའི་གནས་ཐང་ལ་རྒྱ་གར་གཞུང་ངོས་ནས། ཁ་ཆེ་བ་
 རྣམས་སྟོ་ཨ་རབ་རྒྱལ་ཁབ་ལ་དུ་ཇིའི་གནས་སྒྲིང་འཕྲོ་སའི་བབས་རྩྭས་དམིགས་བསལ་ཞིག་ཆེད་དུ་བཅུགས་

ཡོད་ཀྱང་། བྱང་པ་སངས་རྒྱལ་པའི་གནས་རྒྱུ་འདྲི་དང་ཕྱོགས་མཐུངས་པའི་རོགས་རམ་དང་རྒྱུ་ཕྱོར་གྱི་
ཁྱི་ཙམ་ཡང་མེད།

ཁྱུ་གར་ནང་ཁྱལ་དུ་ཆོས་ལུགས་གཉིས་ཁོ་ན་གཤམ་ཆེན་དུ་ཆགས་ཡོད།

དེ་ལྟར་ན་པར། ཚེས་ལྷགས་དང་མ་འདྲིས་པའི་མིང་རྒྱས་གཅིག་ཕུར་བཏེན་ནས་རྒྱ་གར་གྲིས་ནང་
 པ་མངས་རྒྱས་པའི་ཚེས་ལྷགས་ལ་ལྷང་རྒྱང་བཟའ་བ་ཚེས་པ་ཡོད་ཅེས་བཤད་མི་སྤུབ་པ་ནི། ད་ལྟའི་ཁ་ཆེ་དང་
 ཉིན་རྒྱའི་བར་ལ་སེམས་ཚེར་རྒྱུན་པོ་ཅན་གྱི་འགལ་རྒྱ་འབྱུང་བཞིན་པ་འདིས་དཔང་པོ་བྱས་ཡོད། དཔེར་ན། མ་
 ར་ཅ་སི་ལ་ཡོད་པའི་ཁ་ཆེའི་ཚེས་ཁང་རྩོན་མ་པིས་ཞེས་པས་ཉིན་རྒྱའི་གནང་པོའི་ལྷ་ཁང་གི་ས་ཆ་བདག་
 པའི་རྒྱ་མཚན་གྲིས་ཉིན་རྒྱ་བ་རྣམས་ཁོང་ཁྱོད་པོ་བསྐྱངས་ཡོད་ལ། ཉིན་རྒྱ་བས་ཉིན་རྒྱའི་ལྷ་ཁང་གཞིངས་
 པའི་ཆེད་དུ་ལྷ་ལྷ་རྒྱ་ལ་ལ་ཡོད་པའི་ཁ་ཆེའི་ཚེས་ཁང་རྒྱབ་པེས་དེ་གཏོར་གཤིགས་བྱས་པ་ཡོད། དེ་དང་དུས་
 མཚུངས་པར་གླང་རྒྱ་ལ་དང་། བྱིས་མཚེས་གླང་ལ་རྟེ་གི་དང་། བླ་གི་སི་ཏན་ལ་ཡོད་པའི་ཁ་ཆེ་བ་རྣམས་གྲིས་
 ཉིན་རྒྱའི་ལྷ་ཁང་མང་པོར་བཅན་རྟོལ་དང་གཏོར་བཤིགས་ཡང་ཡང་བྱས་པ་ཡོད།

དེ་ལྟར་འདུང་བྱེད་ཀྱི་ལྷན་པ་ལྟམ་ལ་གནང་འཕྲོད་དང་ངོ་ཚ་གང་ཡང་མེད་པར། རང་པ་སངས་
རྒྱལ་པའི་ཅ་ཆེ་ཤོས་ཀྱི་གནས་ཆེན། རྩོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་མངོན་པར་རྩོགས་པར་བྱང་ལྷུ་པའི་གནས་མཆོག་
ལྟར་པར་ཅན། རོ་རྩེ་གདན་འདི་ནང་པ་སངས་རྒྱལ་པ་ལ་འཛིན་སྟོང་བྱེད་མི་བཅུག་པར། རོ་རྩེ་གདན་གྱི་
བདག་པོ་དངོས་འབྲེལ་བྱས་ན་ནང་པ་སངས་རྒྱལ་པ་ཡིན་པའི་མོ་རྒྱལ་རྒྱང་ནས་འགོ་བས་གཡོག་བྱེད་ཅི་སྟབས་
མཛད་གྱི་ཡོང། བྱ་འཛུལ་གྱི་གནས་རྒྱལ་འདི་ནི། རང་པ་སངས་རྒྱལ་པ་ལ་མཛོན་ན། ཁ་ཆེད་གནས་ཆེན་མེ་
ཁའི་བདག་པོ་ཁ་ཆེ་བ་ཡིན་པའི་གནས་རྒྱལ་འགོ་བས་གཡོག་བྱས་པ་དང་གཅིག་མཛུངས་ཡིན། འདི་ནི་ཆོས་
ལུགས་དང་མ་འདྲེས་པའི་ཆབ་སྲིད་གྱི་རྩོལ་པ་ཅམ་མ་ཡིན་པ། བྱོན་ཆས་ལི་ཁྲིའི་མདངས་ཅན་དང་། ལྷངས་
ཁྲིའི་མདོག་ཅན་གྱི་ཆོས་ལུགས་གང་གི་རྩེ་སྟེ་འབྲངས་ཀྱང་མཐའ་གཏུགས་ན་རྒྱ་གར་ནང་ལྷུ་པ་དུ་ཆོས་
ལུགས་ལ་སྟོབས་ལུགས་དང་རྩིས་པ་ཆེན་པོ་ཡོད་དཔོན་ན། བློགས་འཛིན་དང་བྲགས་ལུལ་གྱི་ལས་འབྲུལ་མེད་
ན་ཐབས་མེད་ཡིན་པ་བསྟན་པ་འདྲ།

གྱུ་གཤམ་དུ་ནང་པ་སངས་རྒྱུས་དང་ཁ་ཆེ་གཉིས་ཆར་ལ་བརྟེན་ནས་བྱུང་བའི་གནས་ཚུལ་ཞིག་ཤིང་།
ལ། བྱང་པ་ཅེ་མེད་བཟང་བའི་ལས་ལྟལ་ནི་ནིལ་རྒྱ་པས་འགོ་བརྟུགས་ཤིང་ཁ་ཆེ་པས་འཇུག་བརྟུས་པ་ཞིག་
ཤིང་། དཔེར་ན་དུས་རབས་ལྔ་པ་ནས་བརྒྱུད་ལྔ་མེད་མོས་ལྟས་ཀྱི་གནོད་ལྟས་འོག་ནང་པའི་དགོན་པ་ཁང་
པོ་ཞིག་ནིལ་རྒྱ་པའི་མཆོད་གནས་ལྟ་བུར་པ་དང་། ལྷིས་ས་ལ་བརྒྱུར་མ་ཐོན་པའི་ལྷག་མར་ལྟས་པའི་ནང་པའི་
དགོན་གནས་གང་ཡིན་ཐམས་ཅད་ཅེ་མེད་བཟང་པ་ལྟ་བུ་ཤིང་།

གནང་ཁུ་ནང་བསྟན་མྱི་ལུ་བཞུགས་ནང་པ་སངས་རྒྱལ་པའི་མོ་སྒྲུ་གནས་ཆེན་དོ་རྩེ་གནང་
སྐུ་སྐུ་དང་ཁུ་ཉིན་རྒྱ་པས་འཛིན་མྱོང་དང་སྒྲུ་པས་འཛིན་མྱོང་བཞིན་ཡོད་པ་ནི། ཉིན་རྒྱ་བཅོད་ཤེད་ཡིན་ལུགས་

གྱིས་ནང་པའི་གནས་ཆེན་རྣམས་བཅོན་པོས་བདག་སྐྱོང་བྱེད་པ་མཚན་པ་གཅིག་ཕྱར་མ་ཡིན་པ། རྒྱ་ལར་གྱི་ཅ་
ཁྲིམས་གྱིས་ཀྱང་གནས་དོན་ངོ་མ་འགྲེལ་གཤེག་བྱེད་གྱི་ཡོད་པའི་དབང་རྟགས་གསལ་པོ་རེད། ཅ་ཁྲིམས་ལེ་
ཚན་པ་ལ་པ་ལའང་། “ཉིན་རྒྱ་ལ་ཁྱངས་ཐུག་པ་རྣམས་ཉིན་རྒྱའི་ནང་ལ་རྒྱུད་གྱི་ཡོད་པ་སྟེ་དཔེར་ན་གཅེར་བྱ་
པ་དང་། སྟེག་ དེ་བཞིན་ནང་པ་ཡིན་བསམ་མཐུན་གྱི་གང་ཟག་ལྟ་ཡིན་ནའང་ཉིན་རྒྱུར་འདུས་པའི་འབྲེལ་
བཤད་ཐུག་པ་དང་། ཉིན་རྒྱ་ལ་ཁྱངས་གཏུགས་པའི་ཆོས་ལུགས་རྣམས་ཉིན་རྒྱའི་ཐེ་ཚན་ཏུ་གནས་ཚུལ་དང་
བསྟན་ནས་འབྲེལ་བཤད་བསྟོན་དགོས་”ཞེས་པ་འདིས་གསལ་བཤད་བྱས་ཡོད་རེད།

ཐོན་ཏུས་གནས་ཚུལ་གང་བྱུང་ན་བྱུང་། དེར་ཏུས་ཡིད་པས་དགོས་པའི་དངོས་བྱུང་གི་གནས་ཚུལ་
ཞིག་ནི། རྒྱ་ལར་དང་བལ་ཡུལ། དེ་བཞིན་རྟི་ཏེ་འི་མངའ་ཕྱེད་ནང་དུ། སངས་རྒྱུས་གྱི་བསྟན་པ་དང་སྟོན་
པར་གུས་འདུད་དང་མཚན་བཀུར་གྱི་ཆེད། ལོ་རྒྱུར་གནས་སྐོར་པ་བརྒྱ་སྟོང་མང་པོ་ཡོང་བཞིན་པ་ལ། རྒྱ་ལར་
གཞུང་དམངས་གཉིས་ཆར་གྱི་ངོས་ནས། ལྷེ་ལེན་བྱེད་སྒྲུང་ཏེ་ཅང་ཐབས་སྟོབ་ཡིན་པའི་མིང་གསལ་བན་པ་
ཞིག་གང་སར་ཁྱབ་བཞིན་པ་རྒྱུ། དོན་དངོས་ལའང་ཆོས་མཚའི་གཞུང་འཛིན་དབུ་ཁྲིད་ནས་བརྒྱུད་། དམའ་
བའི་ལམ་འགག་ཏུ་སྐོང་ཆོས་འཛིན་པ་ཡན་གྱིས། ས་ཐག་རིང་པོ་ནས་ཕེབས་པའི་གནས་སྐོར་པའི་རྒྱར་ནས། བསམ་
གྱི་མི་ཁྱབ་པའི་གནས་ཚུལ་གྱི་འོག་ཚད་ལས་འདས་པའི་དདུལ་དངོས་ལོན་པའི་ཐབས་འདུལ་ལས། ལྷེ་ལེན་བཟང་
པོ་ཞིག་བྱེད་འདོད་པའི་རྟགས་མཚན་ཅས་ཡང་མངོན་རྒྱ་མེད།

རྒྱ་ལེར་དང་། སར་ན་སི། རྩོམ་གདན་སོགས་གྱི་གནས་སྒངས་ཐབས་ཐུག་འདི། དངོས་གནས་བྱས་
ན། ཕྱི་རོལ་པ་ཁོ་ནར་སྟོན་འཇུགས་དང་། ལེན་ལག་དཀྱི་རྒྱ་མེད། ང་ཆོད་ཐེག་ཆེན་མཚན་འཛིན་རིང་ལུགས་
དང་། གནས་གཏུན་ཐེ་བ་མཁེགས་འཛིན་རིང་ལུགས་བ་རྣམས་གྱིས་སོ་སོའི་འཁོར་ལུག་ཅིག་སྟུན་ཅིང་། དེ་འཛིན་
སྟོང་བྱ་བར་མགོ་འཛུམས་ནས་སྤང་ཡོད། དཔེར་ན་རྩོམ་གདན་གྱི་ཉེ་སྐོར་ན་ཡོད་པའི་ནང་པའི་དགོན་ཐེ་རྣམས།
གནས་དོན་རྒྱུད་རྒྱུད་ལེན་པ་དང་སྟོག་འཇུགས་དགོས་པ་འདྲ་བྱུང་ན་མ་གཏོགས། གཞན་གྱི་གལ་ཆེད་
གནས་དོན་ཅི་འདྲ་ཞིག་ཡོད་ཀྱང་མཉམ་འཛིན་དང་ཆིག་སྒྲིལ་གྱི་རུས་ལུགས་འདོན་རྒྱ་ནི་ཉིན་མའི་སྐར་མ་
རྒྱར་རེད།

སངས་རྒྱུས་པའི་རྩིས་འཇུག་ཐུན་མོང་གི་གཅིས་ནོར་གསུང་རབས་རྣམས་དང་། རྩིས་དང་ཉམས་
ལེན། ཆོག་དང་ཆོས་སྟོད། ཏུས་ཆེན་རྩིས་དུན་རྣམས་པན་རྒྱན་སྟོབ་སྟོང་བྱེད་པེས་གྱིས་ཐུན་མོང་དུ་སྟོད་དགོས་
རྒྱ་ཡིན་ནའང་། དེ་མེད་པའི་ཆབ་དུ། སོ་སོའི་ཆོས་རྒྱུད་དེ་བཟང་སར་བསྒྲགས་རྒྱར་གཅོད་པོར་དམིགས་ཤིང་། ཆོས་
རྒྱུད་གཞན་གྱི་སྟེ་རིམ་ཞབས་བརྟན་གསོལ་སྟོན་རྣམས་ཐེལ་གྱི་མཚན་ཐབས་སྟུ། དམིགས་གསལ་གྱི་ཞབས་རིམ་
དང་། གསོལ་སྟོན་དག་ལྷན་སྟེ་ཐེ་ཆ་གཅིག་ལས་གཅིག་ཆེ་དང་། ཏུང་ཆེན་འབུད་པ། རྒྱུད་གསལ་ལུགས་ཆེན་
གཏོང་རྒྱ་ལ་མགོ་བོ་འཁོར་ནས་བསྤང་ཡོད།

ངས་ནང་པ་སངས་རྒྱུས་གྱི་ཆོས་ལུགས་ལ་རྒྱ་ལར་གྱིས་གཞིགས་སྟོང་བྱ་སྒངས་ཐབས་ཏེ་ཅང་སྟོབ་

ཡིན་པའི་སྒྲིན་བརྒྱུད་ལྟེན་ཆོ། སྤར་གྱི་དྲིན་རྒྱུད་ཀྱི་གྲགས་པོ་རྣམས་ཀྱིས་ནང་ཆ་རེད་ལ། སངས་རྒྱལ་ཤུ་ལྷ་པ་
ནི་ཁྱབ་འཇུག་གི་འཇུག་པ་ཞིག་རེད་ཟེར་ནས་ནན་བརྒྱུད་ཀྱི་འདུག་ནང་པ་སངས་རྒྱལ་པ་འདི་དྲིན་རྒྱུད་
ཆ་ཤས་མིན་ཚུལ་ལྟ་བུ་ཀྱི་སྒྲིན་ནས་བཤད་མ་དགོས་པར། མི་མེར་དཀྲུག་མ་དང་། སྤྱི་ཚུགས་ནང་གི་འཆར་
ཅན་རྒྱན་ཤེས་ཀྱི་ཕྱགས་སྒྲིན་ལ་སྤྲོས་ནང་། དྲིན་རྒྱ་བ་ལ་རྒྱལ་ཁ་དང་། ཁེ་སོང་གང་དགོས་ཆང་མ་སྐོབ་པ་
དེ་ལས་ཁེ་ཕན་ཏིལ་འབྱུ་ཅན་ཡིང་ནང་པ་སངས་རྒྱལ་པ་ལ་སྤྲད་ཀྱི་མེད་པས། ནང་ཆོས་དྲིན་རྒྱུད་པསྤྲོན་པའི་
ཁྱེ་བྲག་ཡིན་ཞེས་པ་དང་། སངས་རྒྱལ་ཁྱབ་འཇུག་གི་སྤྲུལ་པ་ཡིན་ཟེར་པའི་ཆོད་པ་དེ་ནི་ཀྱེ་མ་དུ་སྤྲོས་པ་ཡིན་
པར་ཤེས་བྱུ། རྒྱ་གར་གྱིས་ནང་པ་སངས་རྒྱལ་གྱི་ཆོས་ཕྱགས་སྤྲང་མེད་དུ་དྲོར་པ་ནི། རྒྱ་གར་གྱི་ལུན་གསལ་མི་
ལྷ་པོ་ལྟ་བུ་ཆེ་ཤོས་ཤིག་ཡིན། ཆོང་འབྲེལ་དང་། ཆབ་སྤྱིད། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཆེ་མཐོང་། རོན་དངོས་ཕྱིར་འདྲེན་
གྱི་གོ་སྐབས་དང་། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཕྱི་འབྲེལ་སྐོར་ལ་འཇིག་རྟེན་གཙང་མའི་སྒོ་ནས་ཡིན་ནའང་རེད། ཆོས་ཕྱགས་
ཁོ་ནའི་ཐོག་ནས་བཤད་པ་ཡིན་ནའང་རེད། གནས་ཚུལ་གང་གི་ཐོག་ནས་བསྐྱེད་པ་ཡིན་ན། རྒྱ་གར་རང་གི་
པ་མེས་ཀྱི་ལུས་བཞག་ནང་པ་སངས་རྒྱལ་པའི་ཆོས་ཕྱགས་སྤྲང་མེད་དུ་དྲོར་པ་ནི། རྒྱ་གར་གྱི་ལུན་གསལ་མི་ལྷ་པོ་
པའི་ལྟ་བུ་ཆེ་ཤོས་ཞིག་རེད།

ཆོས་ཕྱགས་དང་གང་ན་ནས་མ་འདྲེས་པ། འཇིག་རྟེན་གྱི་ཆོང་འབྲེལ་གཙང་མའི་སྒོ་ནས་མཐོ་བསམ་
ཞིག་བཏང་ན། ལུས་སྤྱི་ནི་དང་དྲོ་ཆེ་གང་ན་ལ། གསེར་གྱི་གཏོར་ཁ་ཞིག་གི་ཁེ་ཕན་དང་རུས་པ་ཏན་ཏན་མངའ།
ཉེར་ཆར་ང་རང་དྲོ་ཆེ་གང་ན་ལ་སྤྲོད་ལུན་བྱང་བྱའི་ཆོ། ཕྱི་ལྷུ་ཁབ་ཀྱི་དབུ་ཁྲིད་མཐོན་པོ་གཤིས་ཐམ་པ་
དྲོ་ཆེ་གང་ན་ལ་ལུས་ཕྱག་དང་བཅས་གཞིགས་སྒྲོར་དུ་ལེབས་སོང་། ཕྱི་རྒྱལ་གྱི་མཐོ་རིམ་དཔོན་པོ་དང་། ཆེས་
མཐོའི་དམག་དཔོན། དེ་བཞིན་ཕྱགས་ཅན་གྱི་མི་སྤྲེལ་དེ་དག་དྲོ་ཆེ་གང་ན་ལ་ལེབས་དོན་དེ། ལྷོས་མོལ་དང་ཆོགས་
འདུ་གང་གི་ཆེད་དུ་མ་ཡིན་པར། དྲོ་ཆེ་གང་ན་ལ་ཕྱག་སྒྲོར་དང་། མཐོང་འབུལ་ཁྱེད་རྒྱ་ཉག་གཅིག་གི་ཆེད་དུ་
ལེབས་པ་རེད། གཞན་ལུ་རོབ་དང་། མོ་སི་དྲི་ལེ་ཡ། ཨ་མི་རི་ཀ། རྒྱ་ནག་སྤྱོད་དང་། ཤར་མྱེའི་ཤར་ཕྱོགས་ཀྱི་རྒྱལ་
ཁབ་ཀྱིས་གཙོས་འཛམ་གླིང་གང་སར་ནས་ལོ་ལྷར། དྲོ་ཆེ་གང་ན་སྐོར་སྐོར་གནས་སྒྲོར་བརྒྱུད་ཆོ་མང་པོ་རྒྱན་
ཅན་དུ་ལེབས་ཀྱི་ཡོད་པ་རྣམས་ཀྱང་། ཕྱག་སྒྲོར་དང་། མཐོང་འབུལ་ཁོ་ནའི་ཆེད་དུ་ཡིན་པ་ནི་སྤྲོས་མ་དགོས་
པ་རེད།

གལ་སྲིད་ཆབ་སྤྱིད་དང་འབྲེལ་མི་ལྷ་པོ་པའི་དབང་དུ་བཏང་ན། དྲོ་ཆེ་གང་ན་གཙོས་རྒྱ་གར་དུ་ཡོད་
པའི་གནས་ཆེན་རྣམས་ནི། ཕྱི་འབྲེལ་སྲིད་རྒྱལ་ལ་ལེས་པར་དུ་དགོས་མཁོ་ཆེ་ཤོས་ཀྱི་ཅད་དངོས་དག་རེད། གནས་
ཆེན་འདི་རྣམས་ནི། ཆོས་ཕྱགས་འཕེན་ཁྱེར་གྱི་ཆབ་སྤྱིད། ཆོགས་པ་དུམ་བུར་གཏོང་ཐབས་ཀྱི་སྲིད་རྒྱལ། དོགས་
སྤྱོད་ཆེན་པོ་དགོས་པའི་བོད་ཀྱི་གནས་དོན་ལས་ཆེར་འདས་པའི་ཆབ་སྲིད་ལ་དགོས་མཁོ་ཅན་གྱི་ལག་ཆ་དག་
རེད། དཔྱུས་ནས་ཁྱུས་ན། གནས་ཆེན་འདི་དག་ནང་པའི་ཆོས་བརྒྱུད་གང་ནས་བྱུང་ནའང་ཁྱེད་པ་མེད་པར། ཆོང་
མའི་དོར་བྱིན་རྒྱབས་དང་གལ་འགངས་ཆེན་པོ་ཅན་ཤ་སྤྲུག་ཡིན་པ་དང་། ཆོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་གྱིས་གསུངས་

པའི་ཚས་ཀྱི་སྤྱིང་པོ་དག་ནས་ཡང་བཟེད་དུ་མི་བཅུག་པའི་འཕྱར་མེད་ཀྱི་དྲན་རྟེན་ན་མས་ཡིན།

རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཐོན་དངོས་ཕྱིར་འབྲེན་གྱི་ལྷ་སྤྱབ་སྒོ་ནས་བརྟམ་པ།

གང་ཅིའི་ཐད་ནས་ཕྱག་པོ་ཡིན་པའི་ནང་པ་སངས་རྒྱལ་པའི་ཚས་དང་། ཆེ་མཐོང་དང་བརྟོད་ལྷགས་
ཐོབ་ཚུལ་གྱི་སྒོ་ནས་ཁ་སྐྱེངས་དགོས་པའི། རྒྱ་གར་རང་ནས་ཐོན་མཆོས། ལྷག་ཏུགས་ཡིག་ཁྲག་ལ་མི་འབྱར་བ་
དང་། འབྲུག་རྒྱལ་འབྲུག་རྒྱར་འཚམས་པོ་མེད་པ་སོགས་དང་ལེགས་པོར་བསྐྱར་མཛོད་དང་། འཛམ་གླིང་
འདྲིའི་ཐོག་གི་ལོ་རྒྱུས་ནང་དུ་ཆེས་ཁྱད་དུ་འབགས་པའི་ཐོན་དངོས། གཤམ་དང་བྲི་མས་ནས་ཡང་གོས་མ་སྦྱར་
པའི་ཐབས་ཤེས་ཀྱི་སྤྱིང་པོ་ལྷན་པའི་སངས་རྒྱལ་གྱི་བརྟན་པ་རེན་པོ་ཆེ་འདྲི་ལ། ཆོང་འབྲེལ་གྱི་ཆེད་ཅམ་དུ་འང་
གཅོགས་ཆེར་མི་འཛིན་པ་ནི། ཅི་འདྲའི་རྫོ་པམ་པའི་གནས་ཚུལ་ཞིག་ཡིན་པར་ཤེས་ཐུག།

རྒྱལ་ཁབ་སོ་སའི་ཆེ་མཐོང་གི་སྒོ་ནས་བཤད་ན། དབང་ལྷག་དང་བྱབ་འབྲུག་སྤྱུག་པ་དེད་དུ་ས་
བལ་པོ་དང་རྒྱ་གར་གྱི་མི་མེར་ལག་བྱེར་རག་པའི་ཐོབ་ཐང་མེད། ཁོང་ཆོ་ནི་ལྷའི་རེགས་སུ་གཏོགས་པ་ལས་མི་
ཡང་མ་རེད། རྒྱ་གར་གྱི་ཁ་གཏད་དུག་པོ་ཆེ་ཤོས་སུ་ཆེ་བའི་རྒྱ་ནག་གིས་གཙོས་འཛམ་གླིང་ཉིལ་པོ་འདི་ནས་
མི་འབྱར་ས་ཡ་མང་པོའི་སེམས་ཀྱི་གཏིང་། སྤྱིང་གི་དཀྱིལ་ལ་རྒྱན་དུ་འཆང་ཡོད་པའི་སངས་རྒྱལ་གྱི་སྤྱབ་པ་
ནི། རྒྱ་གར་དང་བལ་ཡུལ་གྱི་ས་ཆ་འདི་རང་ནས་ཐེབས་པའི་མི་ཞིག་རེད། དེ་ལྟར་ན་འང་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་པོ་གང་
ལ། སངས་རྒྱལ་དང་སངས་རྒྱལ་གྱི་ཚས་ལུགས་ལ་དགའ་ཞེན་དང་། སངས་རྒྱལ་གྱི་ཚས་ལུགས་ལ་བརྟེན་པའི་
ཁོ་དབང་ཅམ་ཡང་སྦྱོང་འདོད་པའི་མོས་པ་མེད་པའི་གནས་ཚུལ་འདི་བསམ་ལུལ་ལས་འདས་པ་ཞིག་རེད།

བསམ་རྫོ་བྱེར་ཕྱོགས་ཀྱི་གནད་དོན།

ཆེས་ཡིད་དུ་མི་འོང་བའི་རྣམ་འབྱུར་གྱིས། ཆོད་མེད་པའི་མཐོང་རྒྱུད་འདི་ལྟར་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པ་ཤེས་
ན། གནས་མཆོག་དོ་རྗེ་གདན་ལ་ཡར་རྒྱས་ཀྱི་རྣམ་པ་གང་ཡང་མེད་པའི་གནས་ཚུལ་ལ་ཏུ་ལས་པ་དང་ཏང་སང་
གི་མ་རེད། དེས་ཅན་དུ་མཁྱེན་དགོས་རྒྱ་ཞིག་ལ་དོ་རྗེ་གདན་གྱིས་མཆོན་ནང་པའི་ཅུ་ཆེན་གྱི་གནས་རྣམས་ལ་
ཡར་རྒྱས་ཀྱི་རྣམ་པ་ཞིག་ཡོད་ནས་བཟུང་སྟེ། ཕྱག་ལས་གང་དང་ཅི་འདྲ་ཞིག་བྱས་ན་འང་གོ་མ་པ་རེ་རེ་བཞིན་
སྟོག་རྒྱུད་པ་ལས་ལམ་འགག་གཞན་མེད་པའི་བོད་པ་རྒྱབས་བཙལ་བ་དང་། ལྷི་རྒྱལ་བས་མགོ་བཅུགས་ཏེ་
བཟོས་པ་ཤ་རྟག་རེད། གནས་བརྟན་ཞེ་བས་བདག་ཅག་གི་སྟོན་པ་སངས་མ་རྒྱས་པའི་སྟོན་དུ་ལོ་དུག་རིང་དགའ་
སྤྱོད་སར་འདོད་པའི་བསེལ་བ་ཆལ་ལ། ཉེ་ཆར་ལྷག་པའི་གནས་ཚུལ་འདིས། རྒྱ་གར་གཞུང་དམངས་གཉིས་
ཆར་གྱིས་ལྷི་ལོགས་ནས་གཏོང་ཡོད་ཆེན་པོས་ཞབས་འདེགས་གནང་མཁན་ལ་སྤང་རྒྱུད་དང་བྱུང་གསོད་རི་
ལྟར་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པ་གསལ་པོར་བརྟན་ཡོད། ཀོ་རེ་ཡའི་སྤྱ་བ་ཞིག་གིས་འགོ་བཅུགས་པའི་སྤྱ་སྤྱ་ལྷ་བརྒྱ་མས་པ་
ཡོད་པ། སྤྱ་སྤྱ་མང་ཆེ་བ་རེགས་དམན་ཡིན་པའི་སྤྱ་སྤྱ་ཞིག་བསེལ་བ་ཆལ་དུ་ཡོད་པ་དེ་ལ། རྒྱལ་ས་ལྷ་མིའི་

གཞུང་འཛིན་མཐོ་རིམ་དཔོན་པོས་ཉིན་སྤོངས་ལ་དགའི་ཉེས་ཆད་བཀལ་བར་སློབ་གྲུས་ཉེས་ཆད་འཇལ་མ་
ཐུབ་པར་བརྟེན། བཅོན་ཡུགས་ཀྱིས་ཕྱི་རྒྱལ་གྱི་རོགས་རམ་བཀལ་བས་གནས་སྐབས་སློབ་གྲུས་ཀྱི་རྒྱལ་དགོས་ཐུང་
བ་ཤིང།

སློབ་གྲུ་ཁྲིམས་ཁང་དུ་སོང་ཞིང་དྲང་སྟོམས་མ་ཐུང་བའི་སྟེན་གསལ་དང་ཞུ་གཏུགས་བྱས་པ་དེ་ནི།
རྟེན་ཏུ་འདི་མངའ་ཞེས་ནང་ལ་མཚན་ན་ཏུ་ཅང་སྟོ་ཞིག་ཆེན་པོའི་ལས་ཀ་ཞིག་ཡིན། ཆེས་མཐོའི་ཁྲིམས་ཁང་གིས་
སློབ་གྲུར་བཀལ་བའི་ཉེས་ཆད་ཆེས་མེད་བཏང་ཞིང་འཇལ་མི་དགོས་པ་བཙོས་པ་དང་། དངོས་གནས་བྱས་ན་
རྒྱ་གར་གྱི་སྤང་ཤོས་ཕྱ་གྱ་རྣམས་ལ་ཤེས་ཡོན་དང་དཔལ་འབྱོར་གྱི་རོགས་དན་གནང་རྒྱ་དེ་རྒྱ་གར་གཞུང་
གིས་སྤུབ་དགོས་པའི་ལས་འགན་ཞིག་ཤིང། ཡིན་ནའང་དེ་མེད་པར་བསེལ་བ་ཆོལ་ལྟ་བུར་ནང་བ་སངས་རྒྱས་
པས་རོགས་རམ་དང་འཛིན་སྲོང་བྱེད་པའི་སློབ་གྲུར་ཉེས་ཆད་དེ་ལྟར་བཀལ་བ་དེ་ནི། མ་འོས་པ་ཤིང་ཅེས་མང་
ཆོགས་ཀྱིས་གཞུང་ལ་སྟོན་བཙོན་ཆེན་པོ་བྱས་པ་ཤིང།

དྲང་སྟོམས་ཀྱི་ཁྲིམས་ལུགས་ལག་བསྟར་ས་གནས་འདི་དག་ལ་དགོན་པོ་ཤིང་དེ། ལྷ་བས་ལེགས་པ་
ཞིག་ལ་སློབ་གྲུས་ཁྲིམས་ཁང་དུ་ཞུ་གཏུགས་བྱས་པའི་ཐུབ་འབྲས་ཐོན་ཡོད། འོན་ཀྱང་མཐོ་རིམ་དཔོན་པོས་
བརྟན་བཙོས་དང་། ཁྲིམས་ཁང་གིས་ཐག་གཅོད་བྱ་བའི་བརྒྱུད་རིམ་ནར་འབྲངས་བཏང་བ་འདིས། ཁྲིམས་
སའི་བཅད་མཚམས་ལ་རྒྱ་གར་གྱིས་ནང་བ་སངས་རྒྱས་པར་དཀའ་རྟོག་ཅན་དུ་བལྟ་བཞིན་ཡོད་པའི་མིག་
སྟོས་ངན་པ་བཞག་ཡོད། རྩ་སྤངས་དང་ཀུན་སྟོན་འདི་འདྲ་ཡོད་པའི་རྒྱ་མཚན་གྱི་ཚུགས་གཅིག་ནི་རིགས་ཀྱི་
རྟོག་དུ། དེང་སང་ཡང་རིགས་བཟང་པོས་རིགས་དམན་པར་དབང་རྒྱུར་དང་སྤངས་འཛིན་ཡུགས་ཆེན་བྱེད་
བཞིན་པའི་གནས་དོན་ལ་ཐུག་ཡོད། རྒྱ་གར་གྱི་མངའ་ཞེ་མ་ཏུ་ར་སི་ཏའི་ནང་དུ། རབ་འབྲམས་པ་ཨ་ལྷཱེ་ཏ་
ཀར་གྱིས་སངས་རྒྱས་པའི་ལམ་སྟེ་བསྟར་ནས་ཁྲིད་པའི་ནང་བ་ཡིན་ཟེར་མཁན་ས་ལ་མང་པོ་ཡོད། ཁོང་ཆོས་
ནང་བ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་ལ་དགའ་དྲན་ཆེ་ནས་ནང་བར་ཐུར་བ་མིན་པར། རིགས་བཟང་པོས་དམན་པ་དབང་
བརྒྱུར་བྱེད་པའི་ལམ་ལུགས་ལས་ཐར་པའི་ཆེད་དུ་ནང་བ་སངས་རྒྱས་པ་ཡིན་ཟེར་གྱི་ཡོད། གནས་ཚུལ་འདི་གལ་
ཆེན་ཞིག་དང་། ཁོ་བོ་ཚོ་དཀའ་ངལ་ཆེན་པོའི་འོག་ཏུ་ཡོད་པ་ཤིས་རྟོགས་ཐུབ་ཀྱི་འདུག་ཅང་། ནང་བར་འབྱུར་
བའི་ཀུན་སྟོང་དེ་ནི་སྟེ་ཆོགས་ཐོབ་ཐང་ཆོད་ལེན་དང་། ཆབ་སྲིད་ཀྱིས་སྤང་བ་ཞིག་ཡིན་པས། གནས་ཚུལ་འདིས་
རིགས་དམན་ཆོའི་ཆོས་རྒྱུབ་པར་ཕན་ཐོག་མེད་ལ། སངས་རྒྱས་པའི་ཆོས་ལུགས་ལ་ཁེ་ཕན་གང་ཡང་མེད།

དོ་ཨྱེ་གདན་གྱི་བྱང་རྒྱུབ་ཆེན་པོའི་མཚན་རྟེན་དྲུང་དུ། ཤེས་ཡོན་ཆད་མཐོན་པོ་ཅན་གྱི་རྒྱ་གར་གྱི་
ཤོགས་པོ་ཞིག་པའི་མཉམ་དུ་འཆར་ཅན་གྱི་རྒྱུན་འདོན་བྱེད་སར་ཕེབས་གྱི་ཡོད། ཁོང་ལ་རྒྱ་གར་གྱི་སྟོར་སྤང་
བ་དབང་ཆད་མཐོན་པོ་ཡོད་པ་ཞིག་གིས་ཁྲིད་རང་ཉིན་རྟག་པར་མཚན་རྟེན་དྲུང་དུ་གང་བྱ་འདུག་ སྟོར་སྤང་
བ་ཁོང་ཆོའི་བསམ་མཐོ་ལ་གང་ཡོད་པ་ཤིང་ཅེ་ན། ནང་བ་སངས་རྒྱས་པའི་ཆོས་ལུགས་འདི་ནི། ཕྱི་རྒྱལ་བ་དང་
རིགས་དམན་པ་ཁོ་ནས་སྤུབ་རྒྱ་ཞིག་ཤིང་བསམ་གྱི་ཡོད་ཤིང་ལ། ཤེས་ཡོན་ཆད་མཐོན་པོར་སོང་བའི་རིགས་

བཟང་པོ་ཅན་གྱི་རྒྱ་གར་གྱི། རང་ཆོས་ལ་དགའ་དད་ཆེན་པོ་ཡོད་པ་དེ་སྐོར་སྤང་བ་ཁོང་ཆོད་བསམ་མཛོད་
ནང་ལ་ཤོད་གི་མེད། འདི་ལྟ་བུའི་མགོ་སྐོང་ས་ཀྱི་བསམ་མཛོད་ཅན་དག་ནང་པའི་གནས་ཅུ་ཆེ་ཤོས་ཀྱི་སྒོ་རྩེ་
ཇི་སྲིད་ཡོད་པ་དེ་སྲིད་དུ་རྒྱ་གར་གཞུང་དམངས་སྤྱི་ཡོངས་ཀྱིས་ནང་པ་སངས་རྒྱས་པའི་ཆོས་ལུགས་ལ་ལྟ་
ཚུལ་གང་ཡོད་པའི་སེམས་ཁམས་ལ་འཇུག་པ་འགྲོ་བའི་རེ་བ་རྒྱུང་རྒྱུང་ཡིན།

རྒྱ་གར་དང་རྒྱ་ནག་གཉིས་ཀྱིས་ནང་པའི་རྒྱན་ཅེད་ཅེ་བ།

ཉེ་ཆར་རྒྱ་གར་གྱིས་ནང་པ་སངས་རྒྱས་པའི་ཆོས་ལུགས་སྤྱི་དང་། ལྷན་པར་དུ་ཉི་མ་ལྷ་ཡའི་རི་རྒྱུད་
དུ་ཡོད་པའི་ནང་པའི་ཆོས་ལུགས་དང་གནས་གཞིས་ལ་དེ་སྤྱང་ཅུང་ཟད་སྤྱད་ཀྱི་ཡོད་པའི་རྟགས་མཚན་
མཛོད་རྒྱ་ཡོད། དེ་ནི་ཉི་མ་ལྷ་ཡའི་ཡ་ཀའི་ཚུགས་སུ་ནང་པའི་ཅུ་ཆེན་གྱི་གནས་རྒྱམས་ལ་རྒྱ་ནག་གིས་ཁ་ཡོད་
ལག་ཡོད་ཀྱི་རྟགས་རམ་མོན་ཆེན་གནང་གི་ཡོད་པས་རེད། དེ་སྤྱང་ཕྱེད་དགོས་པ་ཞིག་ལ། རྒྱ་ནག་གི་ནང་པ་
རོབ་ཆིས་རྒྱག་པའི་ཆེ། རྒྱ་ནག་གི་མི་འབོར་བརྒྱ་ཆ་ཉི་ཤུ་ཐམས་པ་ནང་པ་ཡིན་ཟེར་ལྷན་ཆོས་སུ་བགྲང་གི་ཡོད་
ཀྱང་། བདག་ཅག་གི་སྟོན་པ་བཀའ་དྲིན་ཅན་མངོན་པར་རྟོགས་པར་སངས་རྒྱས་པའི་ཡུལ་རྒྱ་གར་འབགས་པའི་
ཡུལ་དུ། ནང་པ་རྒྱ་གར་གྱི་མི་འབོར་བརྒྱ་ཆ་གཅིག་ཀྱང་ཟེན་པ་ཞིག་མེད། དེ་ལྟ་བུའི་རྒྱ་གར་གྱི་ནང་པའི་མི་
འབོར་འདི་དུས་རབས་མང་པོའི་རིང་འཇུག་ཤོག་བྱིན་མ་ཆུང་བའི་གནས་ཚུལ་ཞིག་རེད། འཛམ་གླིང་འདིའི་
ཐོག་གི་ནང་པ་སངས་རྒྱས་པའི་མི་འབོར་མང་ཤོས་དེ་རྒྱ་ནག་ཡིན་པ་སྟེ། འཛམ་གླིང་འདིའི་ཐོག་གི་ནང་པ་བརྒྱ་
ཆ་ལྔ་བརྒྱ་ཐམས་པ་རྒྱ་ནག་ལ་ཡོད་ཀྱང་། རྒྱ་གར་དུ་ནང་པ་བརྒྱ་ཆ་གཉིས་ཀྱི་ཆོད་ཀྱང་ཡོན་པ་ཞིག་མེད།

རྒྱ་གར་དུ་ནང་ཆོས་ལ་བརྟེ་མཛོད་མེད་པའི་དུས་རབས་དེ་དག་གི་ཆེ། རྒྱ་ནག་ནས་སྟོན་པའི་གནས་ཆེན་
པོ་ཅན་གྱི་ནང་པ་སངས་རྒྱས་པའི་མཉམས་པ་མང་པོ་དང་། སྤྱིན་བདག་སྟོན་པས་ཆེན་མང་པོ་ཐུང་པ་རེད། དཔེར་
ན་ཤིན་ཏུ་བཀྱར་འོས་ཀྱི་ཞོན་ཅང་ལྟ་བུར་མཚོན་ན། བདག་ཅག་གི་སྟོན་པ་བཀའ་དྲིན་ཅན་མངོན་པར་རྟོགས་
པར་སངས་རྒྱས་པ་དང་། མཛོད་པ་གཞན་བསྟན་པའི་གནས་ཆེན་རྒྱམས་དོས་འཛིན་གསལ་པོར་མཛོད་ཅིང་།
དེ་དག་ལོ་རྒྱུས་སུ་བསྐོད་པ་ནི། ནང་པ་སངས་རྒྱས་པ་ཞིག་ལ་མཚོན་ན་ནམ་ཡང་གཞལ་བར་དཀའ་བའི་དྲིན་
པོ་ཆེ་ཞིག་ཡིན། དེ་བཞིན་དུ་རྒྱ་ནག་གི་མི་རབས་ནས་མི་རབས་དང་། རྒྱལ་རབས་ནས་རྒྱལ་རབས་བརྒྱུད་གཏོང་
པོད་ཤིན་ཏུ་ཆེན་པོ་ཅན་གྱི་རྒྱལ་རབས་མང་པོ་ཞིག་ནང་པ་སངས་རྒྱས་པའི་སྤྱིན་བདག་ཡིན། དཔེར་ན་ཉན་
རྒྱལ་རབས་ཀྱི་དུས་སུ་མེད་རྒྱལ་པོ་དང་། ལང་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་དུས་སུ་ལུ་རྒྱལ་པོ། ཐང་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་དུས་སུ་
ཇི་ཉི་རྒྱལ་པོ་ཐོགས་ཀྱིས། སངས་རྒྱས་སྤྱོ་བསྟན་པའི་འབགས་ཡུལ་གྱི་བྱི་ལོག་དུ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་བསྟན་པ་རྒྱུན་
བརྟན་པོར་གནས་སུ་བཅས་མཛོད་ཡོད།

རྒྱ་ནག་གིས་ནང་པའི་སྤྱིན་བདག་གནང་ཚུལ་དེ་གནང་དུས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཁོན་མ་རེད། ཆོས་མེད་ཆད་
ལྟ་ཅན་དུ་བརྟེ་འཛིན་ཕྱེད་སའི་ད་ལྟའི་རྒྱ་ནག་གིས། སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཕྱག་མཛུབ་དུས་པ་དེ་ཤི་མཚན་གྱི་པ་མཚན་

དགོན་པར་ཉར་ཆགས་དང་གཅེས་སྤྱོད་ཚུལ་ལ་གཞིགས་དང་། འདིས་རྒྱ་ནག་གིས་སངས་རྒྱལ་གྱི་ཆོས་ལ་
 ཆེ་མཐོང་ཇི་ཅུ་སྤྱད་ཀྱི་ཡོད་པ་དང་། གཤམ་ཆེན་ཅི་འདྲ་བཅི་བཞིན་ཡོད་པ་དང་། རྒྱ་ཆེ་བ་དང་ཞིབ་ཤ་པའི་
 ཞིབ་འཇུག་གང་འདྲ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་མེད་འབྲེམ་བཞེད་བྱས་ཡོད་པེད་ལ། གནས་ཚུལ་འདི་དང་། རྒྱ་གར་གྱིས་
 སངས་རྒྱལ་གྱི་རིང་ལུགས་ལ་ཆེ་མཐོང་མེད་པར་ནེའུ་ཞི་ཡིའི་རྒྱལ་སའི་འབྲེམ་སྟོན་ཁང་ལ་བཤམ་པ་དང་།
 འབྲེམ་སྟོན་ཁང་ལ་ཡོད་པའི་རིང་ལུགས་སའི་མཆོད་རྟེན་དེའི་སྦྱོན་བདག་ཀྱང་ཇེ་ལཱ་ཤས་བྱས་པའི་
 གནས་ཚུལ་གཉིས་པན་ཚུན་སྤར་དང་གསལ་པོ་ཤིས་སྤྱབ་རེད།

དེ་ལྟར་ན་འདྲ་ང་ཆོས་རྒྱ་ནག་གིས་ནང་ཆོས་ལ་གཏོར་བཅྱག་བཏང་ཚུལ་དེའང་དུས་ནམ་ཡང་
 བཟེད་མི་ཤིང་། ལྷག་པར་རིག་གནས་གསར་བཟེད་སྐབས་སུ། དགོན་པ་གཙང་གཏོར་བཅྱག་བྱས་ཡོད། བཀའ་
 བསྟན་ཇི་ཅུ་ཞིག་མེར་བསྟོག་དང་རྒྱ་སྤྱར་བྱས་ཡོད། བཤེས་གཉེན་དུ་ཅུ་མ་མེད་བཏང་ཡོད། ཡིན་ནའང་
 གནས་ཚུལ་དེ་ནི་དུས་ཚོད་བྱེད་ཞིག་གི་ནང་ལ་ཆབ་སྲིད་ཀྱིས་བྱུང་བ་རེད་མ་གཏོགས། ཆོས་ལུགས་ཀྱི་སྒྲོ་
 བས་བྱུང་བའི་གནས་ཚུལ་ཞིག་མ་རེད། དེ་རིང་ཁ་སང་རྒྱ་ནག་ནང་ལུ་དུ་ནང་པ་སངས་རྒྱལ་པའི་ཆོས་ལུགས་
 རྟེན་གཞི་ནམས་བསྐྱར་གསོ་བྱེད་པའི་གཞི་རྒྱ་ཆེ་པའི་ལས་འབྲལ་ཞིག་སྤེལ་བཞིན་པ་རེད།

གནས་ཚུལ་དེ་དང་ཆེས་ཐོག་ཕྱོགས། བཅའ་ཁྲིམས་ཆོས་ལུགས་ཀྱིས་ནང་པ་སངས་རྒྱལ་པའི་ཆོས་ལུགས་
 ལ་བདབ་གསེག་བཏང་བ་དང་། དེའི་རྒྱལ་སྤྱོད་ཁ་ཆེས་སངས་རྒྱལ་པའི་ཆོས་ལུགས་སྤེལ་གསོད་ཅ་བཅྱག་བཏང་
 པའི་གནས་ཚུལ་སྟོན་ནས་བཟུང་། རྒྱ་གར་དུ་ནང་པ་སངས་རྒྱལ་པ་ཅ་བ་ནས་ཡར་ལངས་སྤྱབ་སྤོང་མེད། རྒྱ་
 རག་གིས་སངས་རྒྱལ་གྱི་ཆོས་ལུགས་གཞིར་གཞིངས་རྒྱ་བསྐྱེད་གཏོར་བའི་ལས་འབྲལ་ལ་ད་ལྟའི་བར་དུ་རྒྱ་
 གར་གྱིས་འབྲན་སྤར་སོགས་གང་ཡང་མེད་པའི་ཐོག་ རྒྱ་ནག་གི་གསང་ལུ་འཇུལ་ཡོང་བསམ་པའི་དོགས་གཞི་
 ཆེན་པོའི་དོག་ གནས་ཆེན་ནམས་ལ་ཡོ་རེ་བཞིན་བསྟོར་མཆོད་འབྲལ་བྱེད་དུ་ཡོང་འདོད་ཆེན་པོ་ཡོད་པའི་
 རྒྱ་ནག་གི་ནང་པ་འབྲམ་ཆོ་མང་པོ་ཞིག་འཕྱོག་བྱེད་དུ། རྒྱ་གར་གྱི་གཞུང་འཛིན་མཐོ་རིམ་མི་སྣས་སྤྱོད་རྒྱས་
 ལས་ལུགས་ཀྱི་ལྷགས་རི་ཞིག་བསྐྱངས་ཡོད། རྒྱ་གར་གྱིས་ངེས་པར་མཐུན་དགོས་རྒྱ་ཞིག་ལ། རྒྱ་གར་གྱི་ཉིན་རྒྱ་
 བ་ཞིག་ལ་མཆོན་ན། རྒྱ་གར་གྱི་ཁ་ཆེ་བ་ཞིག་ལས་དབྱིན་ཇིས་ཀྱི་ཉིན་རྒྱ་བ་ཞིག་ལ་སེམས་ཐག་ཉེ་བར་བྱེད་ཀྱིན་
 ཡོད་ལ། དེ་བཞིན་དུ་ཤི་ལྟ་དང་། ལ་དུག་གི་ནང་བ་ཞིག་ལས་ཀྱང་རྒྱ་གར་གྱི་ཁ་ཆེ་བ་ཞིག་ལ་སེམས་ཐག་ཉེ་
 བར་བྱེད་ཀྱིན་ཡོད།

སོ་སོའི་ས་ལུལ་ལ་རྒྱལ་ཁབ་དང་མི་རིགས་གཞན་དག་བཅོན་འཛུལ་གྱི་སྤྱོད་སྤོང་པའི་ཁ་ཆེ་
 དབྲལ་འཕོང་བ་ནམས་ཀྱིས་སྟོ་ཨ་རབ་ཁ་ཆེའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྟོབས་ཀྱགས་དང་དཔལ་འབྱོར་ལ་ཡི་རངས་དང་
 དགའ་བསྐྱེད་སྤྱོད་ངེས་རེད། དེ་བཞིན་དུ་རྒྱའི་གི་མི་རིགས་འཛུལ་སྤྱོད་གང་སར་གནས་པ་ནམས་དབྱི་མི་རམ་
 ལ་དགའ་སྟོབས་སྤྱོད་སྤྱོད། དེ་དང་ཕྱོགས་མཚུངས། ཕྱི་ལྷགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་བཅོན་འཛུལ་གྱིས་ཐོན་པའི་དཀའ་
 ངལ་ཅན་རྒྱང་ལ་སྟེ་གིའི་ནང་པ་དང་། ཞུ་རྩ་ནི་ཡིའི་ནང་པ། འཛུལ་སྤྱོད་གི་ཕྱོག་སྤྱང་རིམ་པ་གསུམ་པར་

ཡོད་པའི་འབྲུག་པ་དང་བཅས། རང་པའི་མི་འབོར་ཕོན་ཆེ་ཤོས་ཡོད་པའི་རྒྱ་ནག་གི་ཚད་མཐོའི་དཔལ་འབྱོར་
དང་སྟོབས་ཤུགས་ལ་ཡི་རངས་དང་། དགའ་སྟོབས་སྡེ་སྡེ་དེས་རེད།

དེས་ན་འཛིགས་དང་ངས་དང་། དོགས་པ་རྣམས་རྟོག་རྒྱུ་རྒྱུ་ཟ་བའི་གོམས་གཤིས་རྟེན་པའི་དབང་
སྒྲུབ་འོག་མ་ཤོར་བ་བྱེད་ནས། རྒྱ་ནག་ལ་བྱིས་སུ་དར་བའི་ནང་པ་སངས་རྒྱལ་པ་དང་མཉམ་འབྲེལ་བྱེད་ཅིང་།
སྟོབས་པ་ཆེན་པོའི་སྟོན་ནས་ནང་པ་སངས་རྒྱལ་པའི་པ་ས་ངོ་མ་དེ་རྒྱ་གར་ཡིན་པ་དང་། རང་པའི་གནས་ཆེན་
རྣམས་དང་། སངས་རྒྱལ་གྲག་ཐུབ་པའི་ཤུལ་བཞག་སངས་རྒྱལ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་འབྲུང་གནས་ཐབས་ཤེས་
གཉིས་ཟུན་པའི། སངས་རྒྱལ་གྱི་བསྟན་པའི་བདག་པོ་དེ་རྒྱ་གར་རང་ཡིན་པའི་གསལ་བསྒྲགས་བྱེད་ཤིས་པར་
གནང་ན་མི་ལགས་མས།

ནང་པ་སངས་རྒྱལ་གྱི་ཆོས་ལུགས་འདི་ཐོབ་ཐང་དང་འོས་བབ་ཡོད་པའི་རང་གནས་

ལ་རྒྱུར་ལོག་ལེབས་ཐུབ་དགོས།

ཆོས་ཐུབ་འདིའི་ནང་ལ། རྒྱལ་རབས་དང་ལོ་རྒྱུས། ཆཔ་སྤྱིད་དང་ཐབས་ཁྲུས། ཆོས་ལུགས་དང་རིག་
གཞུང་། རིགས་དམན་གྱི་གནས་སྤངས་སོགས་གནད་དོན་མང་པོ་ཞིག་སྤེལ་བའི་སྟོན་ནས། ཟབ་ཅིང་རྒྱ་ཆེ་བའི་
ནང་པ་སངས་རྒྱལ་པའི་ཆ་རྒྱལ་དང་། རྣང་རྒྱུང་ཇི་ལྟར་བཞིན་པའི་གནས་རྒྱལ་གསལ་བཤད་གང་ཐུབ་
བྱས་ཡོད། གནས་རྒྱལ་དང་ལོ་རྒྱུས་རྒྱ་མཚན་གང་ལ་གཏུགས་ཀྱང་། འདི་འདྲ་ཞིག་ཙམ་ནས་བྱེད་དགོས་ཀྱི་
ཡོད་མ་རེད། རང་གི་བསམ་མཚོའི་གཏོར་ཕྱོགས་སྒྱུར་བཅས་ཕན་བྱ་བྱས་ཏེ། འགྲོ་བ་མིའི་སྤྱི་ཆོག་སེལ་སྒྲུབ་
དང་གོང་ན་མེད་པའི་ཞབས་འདེགས་ཤུལ་བཞག་ཆེན་པོ་ཅན་གྱི་མི་དེ་ལ། ལ་ཞེ་གཉིས་མེད་དུ་བཀའ་ངོན་
རྒྱུ་དུན་ཅམ་མ་ཟད། སྟོབས་པ་ཆེན་པོ་སྡེ་ཤེས་པར་བྱོས་དང་། ཐུབ་འབྲས་ཐོབ་པ་ལ་དཀའ་ཆོགས་དེ་ཅམ་
མེད། དངོས་གཙོ་རིང་ལུགས་གཙོ་བོར་བྱེད་པའི་དུས་འདིར། ང་ཚོ་འཆོ་རྟེན་གྱིས་གཞི་ཆེན་པོ་འདི་ཡང་། ཚད་
མེད་པའི་འདོད་རྩམ་ཆེན་པོས་གཏོར་བཞིག་གཏོར་བཞིན་རེད། རྒྱ་མཚན་འདི་དག་ལ་བརྟེན་ནས་རྫོགས་པའི་
སངས་རྒྱལ་གྱིས་གསུངས་པའི་བདེན་པའི་དོན་ཅན། ཆོས་ཀྱན་གྱི་རང་བཞིན་པན་རྒྱུན་རྟེན་ཅིང་འབྲེལ་འབྲུང་
ཡིན་པ་ལ། རྩ་བུ་ཆེན་པོས་ཐོས་བསམ་བྱེད་རྒྱ་དང་། ལག་ལེན་བསྟར་དགོས་པའི་དུས་རབས་འདི་འདྲ་ཞིག་
དེ་སྟོན་ལོ་རྒྱུས་ལ་བྱུང་སྤྱིང་མེད།

ནང་ཆོས་ནས་གསུངས་པའི་སྤྱི་ལམ་དང་ཀུན་སྦྱོང་བཟང་པོ་དཔེར་ན། ལ་ནང་དུ་ཕྱོགས་པའི་སྟོན་
ཐུབ་བྱེད་ཅིང་ལག་ལེན་བསྟར་ན། དགོས་མེད་དུ་དངོས་རྩལ་བཅད་སྦྱོང་བྱེད་པ་ཉུང་དུ་གཏོང་བ་དང་། གཏེར་
ལ་སྟོན་འདོན་འགོག་པ། ཉེས་ཁའི་གནས་སུ་སྤྱང་བའི་སྟོན་ཆགས་སུང་སྦྱོབ་བྱེད་ཅིང་འཛིག་རྟེན་འདི་ང་ཚོའི་
བྱ་རབས་ཆ་བརྒྱད་ལ་བཅད་སྦྱོང་བྱུང་དུ་ཉར་ཆོགས་ཐུབ་པར་བྱེད་ཀྱི་རེད།

ས་ཆེན་པོའི་འདིའི་ཐོག་ལ་གོམ་པ་སྟོན་ཚད་ཀྱི་ནང་ནས་སུས་ཀྱང་དཔེ་རྒྱ་བལ་བ། ཆེས་ལྷན་དུ་

འཕགས་པའི་མི་དེ་དང་། དེས་བསྟན་པའི་ཆོས་དེ་གལ་སྲིད་ཀྱི་གར་དང་བལ་ཡུལ་གྱིས་ཚུར་བདག་པོ་ཤོག་པ་
 ཡིན་ན། དེ་ལས་སྟག་པའི་ཡིད་མེས་ཆོས་པའི་བྱ་བཞག་ཅིག་དང་། གཞན་གྱིས་ཆེ་མཐོང་འཛོག་པའི་ལས་
 འགལ་ཞིག་ཀྱི་གར་དང་བལ་པོས་དེད་དུས་འཇམ་སྒྲིང་འདིའི་གོང་ནས་ཐོབ་མི་སྲིད། གནའ་དུས་ཤུལ་བཞག་
 གྱིས་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པར་ལྷག་པའི་ཀྱི་གར་དང་བལ་པོས་འབད་ཚེན་ཅུང་བྱས་ན། འགན་པའི་སྒྲ་དང་བྲལ་
 པའི་ཁྱད་ནོར་འདི་རྒྱུད་བཅུད་སྟེ་འགྲོའི་བཤོ་སྐལ་དུ་འཛོག་ཐུབ་པ་མ་ཟད། ཁྱད་ནོར་འདིས་དེད་དུས་ཀྱི་འཇམ་
 སྒྲིང་ལ་གང་དགོས་འཕོ་སྟོང་བྱེད་ཐུག། མིའི་གཞི་རྒྱའི་བསམ་མཐོང་དང་། ཀྱན་སྦྱོང་ལ་འཇུར་བ་བཏང་ནས།
 ནང་པ་སངས་རྒྱས་པའི་ཆོས་ལུགས་འདི། འོ་རྒྱས་དང་། རིག་གཞུང་། དེ་བཞིན་ལུགས་སྟོལ་ཐུན་ཐུན་ཆོགས་པ་
 ཡོད་པའི། གལ་གནད་ཆེན་པོ་ཅན་གྱི་རྒྱལ་ཁབ། སངས་རྒྱས་པའི་ཕ་ས། ཀྱི་གར་དང་བལ་ཡུལ་ལ་ཚུར་ལེབས་
 པའི་ཐོབ་ཐང་ཡོད་པ་ཤེས་པར་བྱེད། ལེབས་བཅུག་འདོད་ཀྱི་བསམ་མཐོང་ཡོད་པར་བྱེད་པ་ལ། སྐད་ཆ་སྟན་
 པོས་གང་ཡང་མི་ཡོང་བས། ཚུམ་ཐུང་འདིའི་སྟོན་བཟོད་ཀྱི་ནང་ལ་ཆོག་འཕྲོས་གྲོང་པོ་འགའ་ཆེད་དུ་བེད་སྟོང་
 བྱས་པ་ཡིན་ནོ།།

༡ ལྷབས་རྩེ་རྫོང་སར་འཇམ་དབྱངས་མཁུན་བཆེ་རིན་པོ་ཆེས་དབྱིན་ཇིས་སྐད་ཐོག་ལ་ཚུམ་པའི་ཆོས་ཚན་རྒྱལ་བྱིའི་
 དུས་དེབ་ཆེ་ཤོས་ HUFFPOST ལུ་གཤེསས་བཞེད་བྱས་པ་འདི། རིན་པོ་ཆེ་ཉིད་གྱིས་ལུས་པར་བོད་སྐད་དུ་སྒྱུར་དགོས་ཞེས་ལེབས་
 པ་དང་དུ་སྒྲངས་ཤིང་། ཀྱི་གར་རྫོང་སར་བཤད་ན་ནས། མཁན་པོ་ཆོས་དབྱངས་རྩོམ་མཁུན་པའི་བཟོད་མཐའ་ཡས་གྱིས་ལབ་བསྟར་
 ཟུས་ནས་འགྲེམ་སྟེལ་བྱས་པ་ཡིན་པས། རྩོམ་འབྲུལ་གང་ཡོད་སྒྱུར་བའི་ཡིན་ལགས་ན། སྐད་གཉིས་ལ་བྱང་ཐུབ་པའི་མཁུན་ཐུན་
 རྣམས་ཀྱིས་འཇུར་བཅོས་མེགས་གང་དགོས་དང་དགོངས་འཆར་ལྷག་པོར་གནད་རྩལ་ཡོང་བའི་རེ་འདུན་བཅས། ཟ࿳་ལོ་༢༠༡༥ལྷ་
 ༥ཚེས་༤པོད་ཟ࿳་༩ཚེས་༡༥ ཉིན།

དཔེ་སློག་གི་ཐབས་ལམ།

(ཨ་ཕུ་ཁྱིའི་ལས་འགུལ་དང་བསམ་སྒྲིལ་རིག་གནས་ཀྱི་མ་འོངས་པ།)

རྒྱུ་པ་པོ། ལྷ་པོའི་ལྷ་དང་། 张五常

རྒྱུ་པ་པོ། ལྷ་པོའི་ལྷ་དང་།

ལོ་གསར་བའི་ནང་དུ། སློབ་མ་དག་ལ་ཅི་ཞིག་སྒྱུན་དགོས། ངས་ལོ་ཚེ་ལ་དཔེ་སློག་གི་ཐབས་ལམ་
རེ་སྒྱུན་བར་བྱ། ཐོག་མར་གསར་བསྐྱུན་རེད། ངས་བཤད་རྒྱ་ནི་ཡོན་ཏན་གྱི་ཆེད་དུ་དཔེ་སློག་བྱེད་པའི་ཐབས་
ལམ་ཡིན་པ་ལས། རྒྱལ་སྤྱོད་ཀྱི་ཆེད་དུ་དཔེ་སློག་བྱེད་པའི་ཐབས་ལམ་ནི་ཁྱོད་ནས་མིན། རྒྱུ་པ་པོ། ལྷ་པོའི་ལྷ་དང་།
(香港) གི་སློབ་མ་མཐའ་དག་ཆེད་ལས་ཡོན་ཏན་ཅན་སློབ་ཚན་གྱི་ཁ་བྱང་ལ་ཆོད་དཔག་བྱེད་ཐབས་པ་དང་།
སློབ་ཚན་ཡང་སློབ་འཛིན་ཐབས་པ། འཛིན་པར་ཞུགས་མཁན་ཉུང་བ་ཞིག་ཏུ་གྱུར་ཐོང་བ་རེད། ཡོན་ཏན་ཡང་ཡོན་
ཏན་གྱི་ཆེད་དུ་དཔེ་སློག་བྱས་ན་རྒྱལ་སྤྱོད་ལ་གཞིག་འདྲེགས་བྱེད་ཐབས་ལ། རྒྱལ་སྤྱོད་ཀྱི་ཆེད་དུ་དཔེ་སློག་
བྱས་ན་ཡོན་ཏན་ཡང་རྒྱལ་སྤྱོད་བྱེད་ལ་གཞི་ནས་ཐན་ཐོག་པ་མ་རེད། ཡོན་ཏན་ནི་དཔེ་སློག་གི་དམིགས་
ལུ་ལ་ཡིན་ཞིང་། (An End) རྒྱལ་སྤྱོད་པ་ནི་ཐབས་ལམ་ཞིག་རེད། (A Means) རྒྱུ་པ་པོ། ལྷ་པོའི་ལྷ་དང་། (香港) གི་
སློབ་མ་དང་སློབ་གསོའི་ལམ་ལུགས་གཉིས་མངོན་གསལ་དོན་པོའི་སློབ་མཁོ་མཁུག་བཞེས་འོང་བ་རེད།
ངས་དཔེ་སློག་ཐབས་ལམ་མཁུག་ལེན་གྱི་སྒྲིལ་འགྲེལ་ཆ་ཞིག་ཞིག་སློབ་གྲྭ་གསལ་ཆོ་ལ་གྲས་གཞིའི་ཚུལ་དུ་
འདོན། གལ་སྲིད་ཁྱེད་ཚོས་གོ་མས་སློབ་པ་དག་པེད་སྒྱུད་བྱས་ཀྱང་། རྒྱལ་སྤྱོད་པའི་གཞི་ནས་ཐན་ཐོག་དག་
སེལ་བྱེད་པ་མ་རེད། གཙོ་ཆེ་བ་ནི་ཡོན་ཏན་གྱི་མ་ཆ་བཞག་ན་དོན་དག་གང་འདྲ་བ་ཞིག་བསྐྱུད་ཀྱང་དེ་ལ་
ཐན་ཐོག་ཡོད་པ་རེད།

༡ ཤེས་རྟོགས་ཀྱིས་དཔེ་སློབ་མཚན་པ། མི་མང་པོ་ཞིག་གིས་ཤེས་པ་ལ་སློབ་ཚན་ནི་ལྷ་པོའི་ལྷ་དང་།
སེམས་སྤྱོད་ལ་རྒྱ་མོ་ཞིག་ལ་ངོས་འཛིན་བ་རེད། ཡོན་ཡང་དོན་དངོས་སུ་ཤེས་རྟོགས་ནི་གཞི་ནས་དཔེ་སློབ་ཤེས་

ལ་རམ་འདེགས་བྱེད་མཁུ་མ་རེད། ཤེས་རྟོགས་ནི་དྲན་ཤེས་མཚན་བྱེད་ཅིང་རེད། དྲན་ཤེས་ཀྱིས་ཤུགས་ཆེ་
ཅུ་གཏོང་བའི་གཞུང་ལུགས་དེ་ཅིམ་མིན་པ་མ་བཟ། ཡང་དག་པ་ཞིག་ངེས་ཏུ་ནི་ཏ་ཅང་ལག་པོ་ཞིག་ཏུ་ཆགས་
འདུག གཞུང་ལུགས་དགོས་མཁོ་སྤར་བེད་སྤྱོད་བྱེད་དགོས་དུས། དྲན་ཤེས་ཤུགས་ཆེ་ཅུ་གཏོང་བའི་གཞུང་
ལུགས་དེ་མ་གཞི་ནས་པན་ཐོག་གང་ཡང་མེད་པ་ཞིག་ཏུ་ཆགས་འདུག གཞུང་ལུགས་ཀྱི་ཆ་བའི་ངོ་བོའི་གོ་
དོན་ནམ་སྤྱི་དོན་གསལ་བོར་ངོས་ཟིན་དུས། ཁྱོད་ཀྱིས་སློབ་ཏུ་རང་གི་དྲན་ཤེས་ཀྱི་སྤོང་དུ་སྤྱེད་རམ་འདེགས་
ཡོད་པའི་སྤང་བ་ཞིག་སྤྱེད་ཤིང། དེའི་གནས་ལུགས་ནི་ཏ་ཅང་སྤྲ་སྤྲ། ངོས་ཟིན་བྱུང་བའི་དངོས་བོ་རྣམས་མ་
བརྗེ་པའམ་མ་ཉམས་པས་རེད། ཡིན་ནའང་གཞུང་ལུགས་ཤེས་རྟོགས་བྱུང་ཡང་གོ་བ་ལེན་ཚུལ་གྱི་ངོ་བོ་མི་འདྲ་
བས་གཏིང་ཚད་དམ་ཟབ་ཚད་ཀྱང་མི་འདྲ་བ་ཡོད་ལ། གནད་འཁེལ་རང་བཞིན་ལ་ངོ་བོ་མི་འདྲ་འང་ཡོད་པ་
རེད། ཤེས་རྟོགས་བྱུང་བ་མེ་ཟབ་ནས་མེ་ཟབ་ཏུ་སྤྱར་ན། དྲན་ཤེས་ཀྱང་མེ་གསལ་ནས་མེ་གསལ་དུ་འཕྱར་ཤིང་ལ།
ལག་ལེན་བྱས་པའང་མེ་ལེགས་ནས་མེ་ལེགས་སུ་སྤྱར་ནས་གནད་ཀྱི་འགག་ཆ་དེ་མེས་སུ་འཇགས་བྱུང་བ་རེད།
དེའི་ཕྱིར་ན་དཔེ་སྟོན་ལ་བྱང་ཚུབ་པ་ཞིག་བྱ་དགོས། གཞུང་ལུགས་སྤོང་གི་གཙོ་གནད་དག་གཅིག་ལ་གཅིག་
འབྲེལ་གྱི་མཐུན་པའི་ཆ་ཡོད་པ་ཤེས་དགོས་ཤིང། དེ་དག་ལ་མཐའ་འཁྱུལ་བའམ་མཐེལ་ཕྱིན་པ་ཞིག་བྱ་དགོས།
དེ་བཞིན་སྤྱི་དོན་དང་ཆ་དོན་གྱི་འཕྱར་རིམ་ལ་འང་ངོས་རྟོགས་འབྱུང་དགོས།

དེ་དག་གི་ངོས་ནས་གཟེངས་སུ་ཐོན་པའི་ཡར་ཐོན་གྱི་རྣམ་པ་ཞིག་ཤིན་ཏུ་བསྐྱབ་སྤྲེལ་། སློབ་མས་
ཀྱང་དུས་ཚོད་མང་པོ་ཞིག་བེད་སྤྱོད་བྱེད་དགོས་པ་མ་རེད། དཔེ་སྟོན་ཐབས་ལམ་ལ་གོམས་སྟོལ་ངན་པ་གསུམ་
བསྐྱར་བས་ཆོག་སྟེ། དེ་གསུམ་པོ་བསྐྱར་ན་ཨོ་གཅིག་གི་ནང་ཚུན་དུང་ཚོ་བད་དེ་མིང་གཞན་ཞིག་ཏུ་འཕྱར་
བའམ་བད་དེ་མི་གསར་པ་ཞིག་ཏུ་འཕྱར་ཤིང།

གོམས་སྟོལ་ངན་པ་གཅིག་ནི། སློབ་བྲིད་ཀྱི་སྐབས་སུ་ཟིན་ཟིན་ཉག་འཕྲི་བྱེད་པ་དེ་རེད། ཟིན་ཟིན་
བྱེད་པ་ནི་གཙོ་བོ་ཞིག་མིན་ལ། ཐ་མ་དོན་སྤྱོད་ཡོད་པ་ཞིག་ཀྱང་མ་རེད། དེའི་རྒྱ་མཚན་ནི་ཟིན་ཟིན་བྱེད་པ་ལ་
སྟོན་ཆ་སྟོན་མེལ་བྱེད་པའི་ཐབས་ལམ་མེད་པས་རེད། སློབ་བྲིད་ལ་ཉན་སྐབས་ཟིན་ཟིན་བྱེད་པར་མེས་གཏད་
ཏུ་མང་བས། གསལ་བོར་མ་གོ་བའི་ནང་དོན་དག་ཟིན་ཟིན་བྱས་ཀྱང་། བྲིད་ཀྱིན་པའི་ནང་དོན་དག་ལ་སློ་ཆེ་
གཅིག་གྱིས་ཀྱིས་འབད་པ་མི་བྱེད་པར་སྟོང་གཡེང་གི་རྣམ་པ་འབྱུང་བས། ཟིན་ཟིན་བས་ཀྱང་བསམ་དོན་མ་
འབྱུང་བ་རེད། ངས་ཐག་གཅོད་བྱུང་པ་ཞིག་ལ་དེ་ནི་ཤིང་ཀང (香港) གི་སློབ་མ་རྣམས་ཀྱི་གོམས་སྟོལ་ངན་
པ་ཞིག་རེད། དཔེར་ན། ངས་བསམ་གཟུམ་ནས་བེངས་པེ་འགའ་ལ་བྲིད་བྱ་གསལ་བོར་མཚན་པའི་ནང་དོན་
ནོར་འབྱུལ་ཅན་ལ་ལ་ཞིག་ནག་པང་གི་ངོས་སུ་ཟིན་པ་ཡིན། འོན་ཀྱང་སློབ་མ་ཉིས་བརྒྱ་ལྷག་གི་བྲལ་ནས་
གཅིག་གཉིས་པེ་མ་གཏོགས་གནད་དོན་དེ་ཤེས་མཁན་མེད་ལ། སློབ་མ་མང་ཆེ་བའི་རང་མགོ་ཟིན་ཟིན་ལ་
འཁོར་ནས་ནོར་འབྱུལ་རྣམས་ཟིན་ཟིན་སུ་འདེབས་པ་རེད།

ཟིན་ཟིན་བྱེད་པ་ལ་སྤྱོད་སྟོན་གཉིས་ཡོད་དེ། (1) བྲིད་བྱ་གསལ་བོར་རྟོགས་པའི་ནང་དོན་རྣམས་

ཟིན་ཟིན་སྤྱི་འདེབས་སྤྱི་ནི་གནད་དོན་གཅིག་རེད། ཡིན་ཡང་དེ་དག་རྟོགས་པ་དེ་བཞིན་གྱིས་སེམས་སྤྱི་བཅུག་
པའི་མི་ཉམ་པར་གནད་དོན་དག་ལ་རང་སེམས་ནས་དབྱུང་བསྐྱར་བྱས་ནས། ཟིན་ཟིན་གྱི་ནད་དོན་རྣམས་
འདྲར་ལེན་བྱེད་དགོས། ང་ཚོས་ཁྱིད་སྟོན་པའི་གམ་ནས་ཤེས་པའི་ནད་དོན་རྣམས་ཉིན་རེ་འགར་གཞི་ནས་
བརྟེན་མི་སྤྱིད་ལ། ཁྱིད་སྟོན་པ་མང་ཆེ་བའི་ཁྱིད་བྱའི་ནད་དོན་དག་དཔེ་དཔ་ལས་སྟེད་སྤྱིད། འོན་ཀྱང་ཁྱིད་
དཔ་གྱི་ངོས་སྤྱི་མེད་པའི་ནད་དོན་དག་སྟོབ་ཁྱིད་སྟོབ་པའི་རྩིས་ནས་གསལ་བཅོས་སམ་དྲན་ཤེས་སྤྱི་གསལ་
འཇུག་བྱ་དགོས། སྤྱིར་ན་དགེ་ཆན་དང་ཁྱིད་དཔ་གཉིས་གཙོ་ཆེ་བ་གྲེས་པ་འམ་ཁ་བྱལ་བ་ཡིན་པས། ཐོག་
མའི་ཁྱིད་བྱ་སྤྱི་ནོམ་པ་ཞིག་ཡིན་ཡང་རྩིས་མ་དེ་ཨ་ལ་བ་ལ་ཞིག་ཡིན་པེས་སོ།

སྟོབ་ཁྱིད་གཙོ་གཙོ་གནད་ནི་དགེ་ཆན་གྱི་བསམ་སྟོར་རིགས་འདེད་བྱེད་པའི་ཐབས་ལམ་ཞིག་རེད།

(2) སྟོབ་ཁྱིད་གྱི་སྐབས་སྤྱི་མ་གོ་བའམ་གོ་བ་མི་ལོན་དག་ནི། སྟོབ་ཁྱིད་སྐབས་སྤྱི་སྟོབ་མ་མང་བའི་ཁྱིད་གྱིས་
དགེ་ཆན་ལ་འདྲི་བྱ་སྐབས་བདེ་མིན་ནའང་། སྤྱི་ཁྱིད་གང་ཡིན་མི་ཤེས་པའི་གནད་དོན་དག་ཟིན་ཟིན་སྤྱི་གསལ་
པོར་བཏབ་ནས། སྟོབ་ཁྱིད་སྟོབ་རྩིས་དགེ་ཆན་དང་སྟོབ་མ་དག་ལ་བྱི་བ་འདྲི་བ་དང་། དབྱུང་བསྐྱར་བྱེད་པ།
ཟིན་ཟིན་སྟེང་གི་གསལ་པོར་མ་ངེས་པའི་གནད་དོན་དག་གསལ་པོ་ཞིག་སེམས་སྤྱི་ངེས་ཐུབ་པར་བྱེད་དགོས།

གོམས་སྟོབ་ངན་པ་གཉིས་ནི། སྟོབ་ཁྱིད་སྐབས་ཀྱི་ཁྱིད་གཞིའི་ནད་དོན་དག་སོ་སོར་གྲེས་ནས་ཁྱིད་
ཚན་ཁ་ལ་བྱས་ནས་འདོན་པ་དང་། ཁྱིད་ཚན་རིགས་དགར་ནས་ཁྱིད་ཚན་དང་ཁྱིད་ཚན་དབར་གྱི་འབྲེལ་བ་
ལ་སྟོན་གཡང་བྱས་ན། དེ་དག་ཤེས་རྟོགས་འབྱུང་བའི་གཞི་རྩ་དག་མཐལ་གསལ་མཐལ་རྟོགས་གྱིས་ཤེས་མ་
ཐུབ་པ་རེད། རྟུགས་སྟོབ་ཀྱི་ཆེད་དུ་གང་ལ་ཆེ་ལུས་གྱིས་འབད་ལྱུར། སྟོབ་མ་མང་ཆེ་བས་ཁྱིད་ཚན་རྣམས་ཁ་
བྱས་ནས་འདོན་པ་རེད། དེའི་ཆེད་དུ་ལྷགས་ཆེ་ཅུ་གཏོང་བ། གནད་དོན་གང་ཞིག་གཞན་ལ་འདྲི་རྟོགས་བྱེད་
པ་ནི་རྟུགས་གཞིའི་ཆེད་རེད། ཁོ་ཚོས་གནད་དོན་གང་ཞིག་དྲིས་ཀྱང་མཐའ་རྟུགས་དང་ཁྱིད་དཔ་གྱི་གནད་
དོན་དང་འབྲེལ་ཡོད་ཏག་ཏག་ཡིན་པས། དེ་ནི་སྟོབ་ཁྱིད་སྐབས་བཞོམ་བཤེས་ཀྱི་གནད་དོན་ཆེ་ཤོས་ཤིག་རེད་
ལ། ཁོ་ཚོས་མགོ་བོ་ཡང་དེ་ཅུ་འཁོར་ཡོད་པས། དེ་ནི་གོམས་སྟོབ་ངན་པ་ཞིག་གི་མཉམ་ལུགས་གསལ་པོར་མཚན་
ཐུབ་པའི་དཔེ་བཞེད་ཅིག་ཏུ་སྤྱིར་འདུག།

གོམས་སྟོབ་ངན་པ་འདི་བསྐྱར་དགོས་ན། ང་ཚོས་ངེས་པར་དུ་ཁྱིད་ཚན་སོ་སོ་འདོན་ཚར་དགོས་
ཤིང་། དཔེ་ཆའི་ནད་གི་ཤོག་ངོས་སོ་སོ་བཏོན་རྩིས། སྤྱི་ཚོད་གཏན་འཁེལ་ཞིག་བཞོམ་ནས་ཚན་པ་དང་ཚན་
པ། ཤོག་ངོས་དང་ཤོག་ངོས། ཁྱིད་ཚན་དང་ཁྱིད་ཚན་དབར་གྱི་འབྲེལ་བ་ལ་བསམ་གཞིག་བྱེད་དགོས་ལ། དེ་
དག་གི་དབར་ལ་གཅིག་ལ་གཅིག་འབྲེལ་གྱི་མཐུན་པའི་ཆ་ཡོད་པ་ཤེས་རྩིས། ཤེས་རྟོགས་ཀྱི་འབྲེལ་རྟུགས་ཉིན་
རེར་ལེ་དབར་སྟོང་ཐུག་བརྒྱུ་ཐུབ་ཅིང་། དེའི་རྒྱ་མཚན་ནི་དོན་དག་གང་དང་གང་ཡིན་ཅུང་རིག་གཞུང་གི་
ཁྱབ་ཁོངས་སྤྱི་འདེབས་རེད། མའི་རིགས་ལ་ཤེས་བྱ་ཚང་མ་ཤེས་ཤིང་དཔྱོད་མཐན་ཁྱུང་བས་ན། ཁྱིད་ཚན་
རིགས་དགར་ནས་འདོན་པ་རེད། ཁོ་ཚོས་བསམ་པར་བསྐྱར་ཚན་མང་དུག་ན་དྲན་ཤེས་སྤྱི་ངེས་སྤྱི་ལག་པོར་

ལྷ་མོད། རིག་གཞུང་ནམས་གཅིག་ལ་གཅིག་འབེལ་ངང་གཅིག་གི་བྱ་བ་ཁོངས་སུ་འདུ་བ་མ་ཤིང་པས་རེད།
 བསམ་སྒྲིལ་འཛིན་པ་མང་ན་དྲན་ཤིང་སྤྱི་མཉམ་པ་འདྲ་མ་ཤིང་པས་རེད། ལྷིང་རིག་གཞུང་གང་ཞིག་
 ཡིན་ཅུང་ཟེ་ཚན་ནམ་ཚན་པ་རེ་འགའི་གཞི་ཚའི་འབྱུང་ཁུངས་ལས་བྱུང་བ་ཡིན་ལ། རྩིས་སྤྱི་ལག་ལེན་བརྒྱད་
 ནས་འབྱུར་ཐོག་སྒོར་ཐག་མང་པའི་དུས་རིམ་ཁོད་འབེལ་རྒྱས་བྱུང་བ་ཡིན། ལྷིང་སྒོ་བས་ཀྱི་རྣམ་པ་རེ་ཡག་ཏུ་
 འབྱུར་བས་ན། རིག་གཞུང་དག་གྲུང་རིག་དགར་ནས་གཞི་ཚའི་ནང་དོན་ཚུགས་པ་རེད་མོད། ཁྱིད་ཚན་དང་
 ཁྱིན་ཚན་དབར་ལ་ཁོང་རྒྱུད་རང་བཞིན་གྱི་རྣམ་པ་ལས་སྒོར་གཡེང་གི་རྣམ་པ་འབྱུང་ཟིན། དེའི་རྒྱུ་ལྱིས་རིག་
 གཞུང་ཞེས་པའི་སྒོ་གཅིག་ལུ་དེ་འདེམས་པར་སྒྲག་སྒྲུང་སྒྲེབ་རེད།

གོམས་སྒོལ་ངན་པ་གསུམ་པ་ནི། རྣམ་ཡམས་འདི་གཙོ་ཆེ་བ་སྒོ་བ་ཚན་སྒོ་བ་མའི་སྒྲིང་དུ་ཡོད། ཁོ་
 ཚོས་སྤྱང་བྱ་འདེམས་པའི་སྐབས་སུ། འདེམས་འདོད་པ་ནི་སྒོ་བ་སྒོ་བའི་བསྒྲུབ་ཚན་དང་སྒོ་བ་ཁྱིད་བྱེད་སྐབས་
 སྐད་གོ་བའི་དགོ་རྒྱུ་དེ་གདམ་འདོད་སྒྲིལ་བ་རེད། དོན་དངོས་སུ་དེ་ཉིད་གཏན་འཁེལ་བྱས་རྗེས། སྒོ་བ་ཁྱིད་
 བྱེད་པའི་དགོ་རྒྱུ་གྱི་ཐོབ་ཐང་ལ་བསྐྱས་ནས་རིག་གནས་ཚད་འཛིན་པ་ཙམ་ལས། གཞན་དག་གཞི་ནས་གལ་
 ཚེན་དུ་མི་འཛིན་ཞིང་། རང་ལས་ཏ་ཅང་ཚད་མཐོ་བའི་ཤིས་ཡོན་པ་ཞིག་ལ་སྒོ་བ་སྒྱུར་བྱེད་མོད། མཐར་ཐོབ་
 པའི་སྒོ་བ་འབྲས་ནི་བརྒྱ་ཆའི་གཅིག་གཉིས་ཙམ་ཞིག་དང་། རང་གི་ཚད་དམ་སྒོ་བ་འབྲས་སྒྱིར་བཏང་བ་ཞིག་གི་
 བརྒྱ་ཆའི་བརྒྱད་དགུ་ཙམ་མར་ཉམས་འཇོ་བ་རེད། དེའི་རྒྱ་མཚན་ནི་རིག་གཞུང་གང་ཞིག་གི་ནང་དོན་སོ་སོར་
 བཀལ་ནས་དམིགས་ལུལ་མེད་པར་སྤྱང་བས་རེད། དེའི་རྒྱུ་ལྱིས་སྤྱི་ལག་འདྲ་ཡང་དམིགས་ལུལ་གཅིག་ལ་འབབ་
 མ་ཐུབ་པ་རེད། ཤིས་རྟོགས་ཀྱི་རུས་པའི་འབེལ་ཕྱོགས་ནི་འབད་ཐབས་ཀྱི་རྣམ་པ་ཙམ་གཅིག་པ་ལས། དེའི་
 སྒྲིང་དུ་བཀལ་བའི་རེ་བ་གཅིག་ཡིན་དགོས་པའི་ངེས་པ་མེད། དགོ་རྒྱུ་གྱི་ཡོན་ཏན་འདྲ་མཚུངས་མིན་ལ། དེ་
 དག་གིས་སྒོ་བ་མའི་མཉུན་ལམ་དང་སྒོ་བ་ཚན་མི་འདྲ་བའི་ནང་གི་སྒོ་བ་བྱུང་རྒྱས་བཤད་བྱེད་མི་ཐུབ་ཁར།
 སྒོ་བ་མའི་སྤྱང་འབྲས་གྲུང་ཡར་རྒྱས་སུ་གཏོང་མི་ཐུབ།

དཔེ་སྟོན་ལ་སྒྲིབ་པ་འཕེལ་བའི་མི་རིགས་ལ་ད་གཟུང་རྟེ་བ་ཡོད།

(ཨ་བཞིའི་ལས་འགུལ་དང་བསམ་སྒྲིའི་རིག་གནས་ཀྱི་མ་འོངས་པ)

རྩིས་པ་ཤོ་ལོ་རུང་ལང། (罗荣光)

རྒྱ་མ་ལན། གནས་ལུན།

གལ་ཏེ་མི་རིགས་ཤིག་དཔེ་ཆ་དང་དུས་དཔེ་སྟོན་པར་སྒྲིབ་སྒྲུབ་དང་ཐོན་པར་གྱུར་ཆོ། དེས་མི་ཚུལ་གྱི་བྱང་ཚད་མཐོར་འདེགས་སུ་གཏོང་བྱེད་པར་མ་ཟད། ཡོན་ཏན་དང་ལྷ་ཚུལ། བདར་ག་གཙོད་པའི་རྣམས་པ་ཡང་འཛུམས་པོར་གཏོང་བྱེད། དེ་ལྟ་བུའི་དཔེ་ཆ་སྟོན་པར་སྒྲིབ་སྒྲུབ་ཆེ་བའི་མི་རིགས་ལ་ད་གཟུང་མཐུན་ལས་དང་རྟེ་བ་ཡོད། རྩིན་ཆད་“ཤེས་ཡོན་ནི་སྟོབས་ཤུགས་ཡིན་པར་”བཤད་སྟེང་བའི་མཚན་ཉིད་རིག་པ་བ་(塔根)འི་ཀུན་གྱིས་ཀྱང་ནང་དོན་གཏིང་ཟབ་པའི་སྐད་ཆ་ཞིག་བཤད་སྟེང་སྟེ། “མི་རྣམས་ཁེར་རྒྱུང་ངམ་དཔེན་གནས་སུ་འཛོལ་བས་སུ་དཔེ་སྟོན་གི་དགའ་སྐད་ལ་གོམས་པ་ཤིན་ཏུ་འགྲོ་ཞིང་། སྒྲིང་མོལ་གྱི་སྐབས་སུ་དཔེ་སྟོན་པར་ཞི་དུལ་གྱི་བབ་ཆགས་ཕྱིར་མཛོད་པ་ཡིན། བདར་ག་གཙོད་པའམ་བྱ་དངོས་གང་ཅུང་ལ་ཐག་གཙོད་གནང་སྐབས་ལྷང་ཆོག་དང་རྣམས་ཤུགས་མང་ཙམ་གསོག་ཉར་བྱེད་བྱེད་པ་ཡིན།”ཞེས་གསུངས།

དཔེ་ཆ་སྟོན་པར་སྒྲིབ་པ་ཆེ་བའི་མི་དང་འབྲུན་ན་ཡིད་སྟོན་གྱི་ཚོར་སྐྱེང་ལ་ལོངས་སུ་སྦྱུང་ཆོག་པར་མ་ཟད། ཞི་དུལ་གྱི་གཤིས་ཀ་གསོ་སྦྱོང་གནང་བྱེད་པ་ཡིན། ད་ཅུང་བདར་ག་གཙོད་པའི་རྣམས་པ་དང་ལས་སྒྲུབ་གྱི་སྟོབས་ཤུགས་ཀྱང་རིག་བྱེད་པ་ཡིན། ལུབ་ཕྱོགས་ལས་ཆེས་དཔེ་སྟོན་ལ་སྒྲིབ་སྒྲུབ་ཆེ་བའི་མི་རིགས་ནི་ཨ་ཟེ་ཟེལ་དང་ཤར་ཕྱོགས་ནས་ཉི་ཤོང་རེད། རྒྱལ་ཁབ་འདི་གཉིས་ཀྱི་མི་ཡོངས་ཀྱིས་དུས་གཏན་དུ་དཔེ་ཆ་ལག་བྱུང་གིས་བསྐྱོར་བར་བྱེད་པ་ཡིན།

རྒྱལ་དམངས་གཅིག་གི་ཤེས་ཡོན་རབ་འབྱུངས་པའི་གངས་ཚད་ནི་རྒྱལ་ཁབ་གང་དེའི་སྟོབས་ཤུགས་དང་ཤ་བརྟན། རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་རྒྱལ་ཕམ་བཅས་ལ་རག་ལས་ཡོད། དེ་དག་གིས་སྟོང་བའི་ང་ཚོ་གྲུང་གོའི་མི་ལལ་ཆེ་བ་དཔེ་སྟོན་ལ་གཏན་ནས་མི་དགའ། མི་འཁོར་དང་གནམ་གྲུ་སྟགས་སུ་དཔེ་ཆ་སྟོན་མ་ལན་ཤིན་ཏུ་མཐོང་དགོན་པོ་ཡིན། དམངས་ཁྲིད་དུ་ཡང་དཔེ་སྟོན་བྱ་འགུལ་སྟེལ་བ་མང་རྒྱ་མེད། དེའི་རྒྱུན་གྱིས་གྲུང་གོའི་མི་རྣམས་རྒྱལ་ཚོར་དང་མགོ་གཡོག་མགོ་སྐྱོར་གྱི་ལས་ལ་རྣམ་རིག་ཏུ་ཅང་ཚོད་པོ་ཡིན། ཤེས་བཞིན་བསམ་བཞིན་

ཏུ་དཀར་པོ་ནག་པོ་དང་ནག་པོ་དཀར་པོར་བསྒྱུར་བར་བྱེད་པར་མ་ཟད་ཡོད་ཆོད་བརྗོད་བདེ་བོ་དང་འགྲོ་ན་
 བདེ་བོར་གཏོང་བ་ཡིན། དེ་བས། གྲུང་གོས་ངེས་པར་ཏུ་བསྒྱུབ་དགོས་པའི་ངལ་ཚུལ་ནི་ཚོགས་པ་དང་། ཆོང་
 ཁང་། རྒྱལ་གཞི་སོགས་སྤྱི་ལོ་བཞིན་དཔེ་སློག་བྱ་འགྲུལ་གྱི་ངལ་ཚུལ་རྒྱ་བསྐྱེད་བྱེད་དགོས་པ་ལོ། དེ་བཞིན་
 ཏུ་ཤོང་ཁྱེད་སོ་སོར་ཡང་དཔེ་སློག་གི་བྱ་འགྲུལ་འཇུག་འོས་པ་ཡིན། ཏུས་ཆོད་ངེས་ཅན་ལ་དཔེ་སློག་གི་སྒོ་བསྐྱེད་
 དང་སྒོ་སྤྱོད་བཅས་ལ་ལོངས་སྤྱོད་ཅིང་། གྲུང་གོའི་མི་རྒྱལ་གྱི་མི་ཚུལ་གྱི་བྱེད་ཆོད་སོགས་ལ་སྒྲུལ་འདོད་
 བྱེད་ཆོག་པ་ཡིན། ལོ་འགྲའི་ཕྱོད་ཏུ་ང་ཆེད་ཏུ་ནན་མུཅུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ལུ་ཆོའི་ཁན་རབས་ཚོས་ཚོགས་ཁྱགས་
 པའི་བྱེད་མེད་གྱི་དཔེ་སློག་ཚོགས་འདུར་ཁྱགས་པ་ཡིན། ཚོགས་འདུ་དེ་ནི་བྱེད་མེད་རྒྱལ་གྱི་སེམས་ཀྱི་སྤྱུ་ལ་
 སྒྲུལ་མ་གཏོང་བར་ཆེད་ཏུ་བརྟུགས་པ་ཞིག་རེད། མཚན་མིའི་དེའི་ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་ཏུ་ལག་བྱེད་ཅམ་ནི་སྒོ་བ་འབྲིང་
 བཟང་ཤོས་ལས་སྒོ་བ་ཐོན་བྱུང་བའི་སྒོ་བ་མ་ཤ་རྣམས་རེད། སྒོ་བ་མ་དེ་དག་གི་དབྱེད་སྐྱོང་དང་ལྷ་ཚུལ་དག་གནད་
 ལ་ཁེལ་ཞིང་ཤིན་ཏུ་གཏིང་ཟབ་པ་དེས་ང་ཏུ་ལས་ཤིང་ཉང་སང་ཏུ་བརྟུག

གལ་ཏེ་ང་ཚོས་དཔེ་ཆ་ལེགས་པོ་གདམ་གསེས་བྱེད་ཤིས་ཤིང་། ཟླ་རེ་རེ་དཔེ་ཆ་གཅིག་རེ་བསྐྱུག་
 ཟུབ་པར་གྱུར་ཆོ། ལོ་གཅིག་ལ་དཔེ་ཆ་བརྟུག་ཤིང་བསྐྱུག་ཟུབ་ཅིང་། དེ་རྒྱར་ལོ་སྤྱི་མ་བུར་ལོན་ཆོད་པེ་ཆ་
 ལེགས་པོ་བརྒྱ་བསྐྱུག་ཟུབ་པ་ཡིན། དཔེ་སློག་བྱ་འགྲུལ་ཁྱོད་གྱི་ཁྱད་སྤངས་ཁྱགས་པར་བྱར་མང་བའི་གཞི་འཛིན་ས་
 དང་དབྱེ་ཞིབ་ཏུ་དབྱེད་སྐྱོང་དང་མཉམ་སྦྱོང་འདྲ་མིན་ཡོད་ངེས། དེ་དག་ནི་དཔེ་ཆ་གསར་ཚོས་དང་། རིག་སྒོ་
 འབྱེད་པ། རེ་བ་ནན་པོར་གཏོང་བ་བཅས་ང་ཚོའི་མི་ཚོའི་ནད་གི་ལམ་ཁ་གལ་ཆེན་ཞིག་ཡིན་ཞིང་། ད་ཅུང་ང་
 ཚོ་མིའི་རིགས་ཀྱི་འཆོ་བའི་གྲས་སྤྱི་ཚུད་པར་བྱེད་པའི་སྒོ་བས་ཀྱགས་གྲུང་ཡིན། དཔེ་ཆ་སློག་པར་སྒྲོ་བ་མེད་པའི་
 མི་རིགས་ལ་ནམ་ཡང་རེ་བ་དང་འོད་སྒྲོང་འཕྲོ་བའི་མཉུན་ལམ་ཞིག་ཡོད་མི་སྲིད། དེ་བས་ང་ཚོས་ངེས་པར་ཏུ་
 གྲུང་གོའི་མི་རེ་རེར་ཆེད་དམིགས་གྱི་དཔེ་སློག་བྱ་འགྲུལ་སྤེལ་དགོས་ཤིང་། འདི་ནི་བརྗོད་འགྲུལ་གྱི་སེམས་པ་
 ལ་བཤད་ཅམ་མིན་པར་མངོན་སྲུང་ཏུ་གསལ་བར་བྱས་པ་ཞིག་ཡིན།

རྒྱུར་པ་པོའི་མཚན། ཚུམ་ཡིག་འདི་རྒྱའི་ཚུམ་པ་པོ་ཐཌམ་ལོ་བྱང་ཡང་གིས་བརྒྱམས་ཤིང་། ཚུམ་ཡིག་འདི་པོད་ཡིག་ཏུ་
 རྒྱུར་ཤེས་མེར་བརྒྱུར་དང་ཆོག་སྒྲོན་བྱང་ཅམ་བྱས་ཡོད་པས། དགོངས་ཡངས་ལ།

བརྒྱུར་ཚུམ་འདི་དང་དང་གོགས་པོ་སྒྲོར་ཞིག་གིས་ཟ་བཞིའི་ལས་འགུལ་གྱི་ཉིན་མོར་ཆེད་བརྒྱུར་བྱས་པ་ཡིན།

2015.5.4ཉིན་ན་གཞིན་ཏུས་ཆེན་ལ་ལེགས་སྤེལ་སུ་ལུལ།

བྱད་མེད་ཀྱིས་དཔེ་སྟོན་བྱས་ན་མི་རིགས་ཤིག་སྐྱབ་ཐུབ།

ཨ་བཞིའི་ལས་འགུལ་དང་བསམ་སྒྲིལ་རིག་གནས་ཀྱི་མ་འོངས་པ།

ཚུམ་པ་པོའི་མིང་མི་གསལ།

ཐིག་མས་བརྒྱུད།

རྒྱལ་ཁབ་གཅིག་གི་སྤྱི་དམངས་ཀྱི་སྤྱི་ཚད་ནི་རྒྱལ་ཁབ་དེའི་མ་འདྲག་གིས་སྐྱབ་གསོ་སྤྱོད་པའི་
འཕེལ་རིམ་དང་མི་གཤིས་བཅོ་སྒྱུར་ལ་རག་ལས་ཡིན།

བྱད་མེད་ཀྱིས་དཔེ་སྟོན་བྱས་ན་མི་རིགས་ཤིག་སྐྱབ་ཐུབ།

འཇར་མན་གྱི་བསམ་སྒྲིལ་བྱས་པ་ཅན་པེའུ་ལུན་ནས། མིའི་རིགས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་དཔེ་ཆ་སྟོན་ན་མིའི་
སྤྱི་རིག་རྒྱུ་ལས་ཀྱི་གཏོང་ལུས། ལྷན་དག་སྟོན་པ་ལས་མི་སྤྱང་བྱང་འཛུལ་པོར་གཏོང་ལུས། ཅིས་སྟོན་སྤྱངས་
བ་ལས་མི་ཚགས་རྒྱུ་ལས་ཀྱི་གཏོང་ཐུབ་པ་སྟོན་པ་ལས་སྟོན་པ་ཆང་མ་དཔེ་དཔེ་སྟོན་པའི་ཕན་ལུས་
རེད། མི་གཅིག་གི་མི་ཆེའི་བརྒྱུད་རིམ་སྤྱོད་ཡོན་ཏན་ལ་ཁ་བྱལ་མི་འོས་པ་དང་། དཔེ་སྟོན་ལ་ཁ་བྱལ་མི་འོས་
པ། གནད་འདི་དག་ལས་དཔེ་སྟོན་ནི་མི་ཞིག་གི་མི་ཆེ་ལ་གལ་རྒྱུ་ཆེ་བ་དག་ཤིས་ཐུབ།

བྱད་ཀྱིས་གསར་འགྱུར་བརྒྱུད་ལས་ནས་ཡང་དང་བསྐྱར་དུ་ཀྱང་མི་རིགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚད་མཐོ་
འདེགས་ཡོང་དགོས་པའི་བསྐྱེད་གསལ་སྟེན་པ་མ་ཐོས་སམ། འབྲི་མ་ཁན་དག་གི་བསམ་ན། དམངས་ཡོངས་
ཀྱི་སྤྱི་ཚད་མཐོ་འདེགས་བྱེད་དགོས་ན། ཆེ་བ་མེད་ཀྱི་སྤྱི་ཚད་དང་རིག་གནས་ཡོན་ཏན་གྱི་སྤྱི་ཚད། ༽
དེས་བར་དུ་བྱིས་པ་དང་བྱད་མེད་ནས་མགོ་བརྒྱུད་དགོས། རྒྱ་མཚན་ནི་བྱད་མེད་ནི་མིའི་རིགས་ཀྱི་མ་འོངས་
པའི་མ་འདྲ་ལོན་ན། ཁོ་ཚོས་མིའི་རིགས་ལ་ཆེ་སྟོན་གི་ལེགས་སྤྱོད་འཕེལ་བསྐྱེད་བྱས་པ་མ་ཟད། རྒྱུད་མཐུད་དུ་

རིགས་ཀྱི་མེད་པ་དེ་མཚུངས་སུ་སྒྲོབ་གསེའི་ནུས་པའི་ཐང་ལ་ཤུགས་སྒྲིབ་མང་པོ་བཞག་པས་ཡིན།

བྱད་མེད་ནི་མིའི་རིགས་ཀྱི་ཆེས་ཆོག་མའི་སྒྲོབ་དཔོན་ཡིན། རྩོན་འྲོན་དམ་པ་འོང་གི་གནད་ལ་འཕེལ་བའི་རིགས་པས་ཐག་གཅོད་དེ་ལ་ང་རང་སྤིང་ནས་ཡིད་འཐད་བྱུང་། མི་ཞིག་ལོག་སྤྱུམ་གྱི་རྩོན་ནས་བཟུང་སང་ཉིན་དར་མ་འཁྱུར་བའི་རྒྱང་གཞི་བཏང་བ་རེད། ལོ་གསུམ་གྱི་རྩོན་དུ་གང་ན་ཡོད་དམ། བདེ་སྤྱིད་ཐུན་པའི་བྱིས་དུས་ཀྱི་འཆོ་བའི་ནང་ན་ཡོད་པ་དང་། ཨ་མས་གཉོར་སྤྱོད་ཁྱོད་རིམ་བྱིས་ན་སོན་གྱིན་ཡོད། དེ་དང་དེ་ཁྱར་དུ་ཨ་མས་གཏམ་སྤྱོད་དང་བྱ་སྤྱོད། གཤེས་ཀ་དང་སྤྱུས་ཀ་དག་བྱིས་པའི་རྒྱུད་ལ་བག་ཆགས་ཟབ་མོ་འཛིན་གིན་ཡོད། བྱིས་པ་ཡང་རྒྱལ་ཁབ་འཕྲུགས་སྤྱོད་མ་ལན་དང་གསར་སྤྱོད་པ། གསར་འབྱེད་པ་ཡིན་པས། དམངས་ཡོངས་ཀྱི་སྤྱུས་ཀ་མཐོ་འདེགས་ཁྱེད་པའི་ཅ་གནད་དེ་བྱད་མེད་ཀྱི་སྤྱུས་ཀ་མཐོ་འདེགས་ཁྱེད་པ་ལ་རག་ཡོད། ང་ཆོ་བྱིས་པ་རེ་རེས་བྱིས་གཉེར་ཁང་ནས་ཆོད་ཐུན་སྒྲོབ་གསོ་བྱངས་ཏེ། སྒྲོབ་རྒྱུང་ནས་སྒྲོབ་འབྱིང་དང་། སྒྲོབ་ཆེན་འབྲིམ་ཆེས། སྤྱེས་པའི་དགེ་ཆན་ལས་བྱད་མེད་དགེ་ཆན་མང་བ། སྤྱི་ཆོགས་ལས་བགོས་ལས་བྱད་བྱ་འབྲུལ་དག་བྱད་པ་ལས། དུས་རྒྱུན་འཆོ་བའི་ནང་ནས་རང་ཉིད་འཐབ་སྐབས་ཀྱང་། བྱད་མེད་ཀྱིས་སྒྲོབ་གསོ་བ་འཐབ་པ་ནི་བྱད་ཅམ་ངང་རིང་པོ་ཞིག་ཡིན་པ་དང་། ཞིབ་ཆོགས་ཐུན་ཡིན་པ། དེ་མིན་བྱད་མེད་དག་ལ་མི་ཞིག་གིས་ཨ་མའི་མདུན་ནས་སྒྲོབ་གསོ་སྤྱོད་བའི་སེམས་ཁམས་ཀྱི་འཁྱུར་བ་དང་བར་བརྒལ་གྱི་རིམ་པ་ཡང་གསལ་དོད། བྱིམ་ཆང་མང་པོའི་ཁྱོད་ན་མཛོན་གསལ་དོད་པོའི་སྤྱང་རྒྱལ་འདི་འདྲ་ཞིག་ཡོད། བྱིམ་ཆང་གི་ཨ་མ་ཤེས་ཡོན་ཅན་ཡིན་ན། བྱིམ་ཆང་དེའི་བྱིས་པ་རེ་རེས་ཀྱང་གུས་བྱུགས་ཤིས་པ་དང་། དཔེ་སྒྲོག་ལ་དགའ་པོ་ཡོད་པ། འཕེལ་རྒྱས་སུ་གཏོང་བར་དགའ་བ། ད་དུང་མ་འོངས་པར་འཛོན་ཐང་ཅན་དུ་ཁྱུར་བའང་མང་བ། འདི་འདྲའི་བྱིམ་ཆང་ནང་ནས་ཡོན་ཏན་ཅན་དང་སྐད་གསལ་ཅན་མང་པོ་འབྱུང་བའི་གོ་སྐབས་ཀྱང་མང་བ་རེད། བྱིམ་ཆང་དེ་ཁྱ་ཁྱུ་ལས་འཆར་འོངས་བྱུང་བའི་བྱིས་པ་དང་། བྱིས་པར་རྒྱུང་དུས་ནས་ཨ་མའི་རིག་གནས་སྒྲོབ་གསོས་ཤུགས་སྒྲིབ་བཟང་པོ་བསྒྲུན་པ་དང་། མཐོང་ཐོས་མང་བས་ཤུགས་ཀྱིས་གོམས་པས། མ་འོངས་པར་བྱིས་པ་ལོགས་འབྲུལ་མ་ལན་དུ་འཁྱུར་བའི་སྤྱང་རྒྱལ་དང་འདྲ་བརྒྱན་བཤམས་པ་རེད། རྒྱ་མཚན་དེས་བྱད་མེད་ཀྱི་སྤྱུས་ཀ་མཐོར་འདེགས་སུ་གཏོང་བ་དེ་མི་རིགས་ཀྱི་སྤྱུས་ཀ་མཐོར་འདེགས་སུ་གཏོང་བ་དང་མཚུངས། བྱད་མེད་ཀྱིས་དཔེ་སྒྲོག་བྱས་ན་མ་འོངས་པའི་མི་རིགས་ཤིག་སྒྲོབ་བྱུང་།

མི་རིགས་ཀྱི་མ་འོངས་པ་ནི་མ་ཕུམ་ལ་རག་ལས་སོ། །

ལུང་ཅན་ཉིན་བྱིས་འདི་འདྲ་གསུངས་སྤྱོདས། མི་རིགས་དང་མི་རིགས་ཀྱི་ཤུགས་ཆོད། ཡང་དུས་དང་ནམ་པ་ཀུན་དུ་མ་ཕུམ་དང་མ་ཕུམ་དག་གི་ཤུགས་ཆོད་དོ། །ང་རང་ཤིན་ཏུ་གནད་འཕེལ་གྱི་སྐད་ཆ་འདི་ལ་མོས་ཡོད། མ་ཕུམ་ནི་བྱིས་པའི་ཆེས་ཆོག་མའི་སྒྲོབ་དཔོན་དང་། བྱིས་པ་ལ་སྒོ་ཐག་ཆེས་ཉེ་བའི་སྒྲོབ་དཔོན་ཀྱང་ཡིན་ཅོ། །ཨ་མས་གནད་དོན་ལ་ཇི་ཁྱར་དུ་ཁྱ་རྒྱལ་འཛོན་པ་དང་བྱིས་པ་ལ་གང་ཁྱར་དུ་བཤད་པ་སོགས་

གྲིས། བྱིས་པའི་མི་ཚོ་ལ་སྤྲུགས་སྤྱོད་ཟེར་མོ་འཛོག་ཐུབ། རྒྱ་མཚན་དེས་བྱིས་པའི་མ་འོངས་པའི་འཕེལ་འགྲིབ་
 དེ་མི་རིགས་ཀྱི་མ་འོངས་པའི་འཕེལ་འགྲིབ་ལ་འབྲེལ་བ་དམ་ཟབ་ཡོད། མི་རིགས་ཀྱི་མ་འོངས་པ་ནི་མ་ལུས་ལ་
 རག་ལས་སོ།།

འཛམ་གླིང་གི་བྱིས་ཚང་སློབ་གསོའི་སློག་དེབ་ཐུགས་ཅན་ / རྒྱུངས་སྒྲོབ་སློབ་གསོའི་མན་ངག་༽ གི་
 སློབ་ཚན་དང་པོར་ཡང་རྒྱལ་དམངས་ཀྱི་ལས་དབང་དབང་ཆ་ལྡན་པའི་མགོ་བློང་གི་ལག་ལ་ཡོད་ཟེར་བ་ལས་
 མིའི་རིགས་ཀྱི་མ་ལུས་དག་གི་ལག་ན་ཡོད་ཅིས་བཤད་ན་ལེགས་ཞེས་གསུངས་ཡོད། མི་མང་པོས་ཁར་མར་ལ་
 བྱིས་པ་སྦྱང་པོ་ཞིག་སྤྱོད་ཡོད་རབས་སྤོང་ཡང་། ཁར་མར་བྱིས་དུས་རྒྱུན་ཁོང་གི་ཨ་མའི་བཀའ་བྲིན་ཡིན་ཟེར།
 ཁོང་གིས་བཤད་ནི་སློབ་གསོ་ནི་ཆོས་ཐོག་མར་ཨ་མ་ནས་འགོ་བརྒྱུ་མས་དགོས་པར་འདོད། ད་དུང་མི་རིགས་དག་
 ལ་ཨ་མ་ཚང་ལྡན་ཅིག་བཅར་རྒྱུ་ནི་ལྟ་གོན་དགོས་ཟེར། ཁོ་མོ་ཚོའི་ལུས་ཐང་པོ་དང་འདྲ་ཤིས་གཅིང་མ། དེ་
 མིན་གྱི་རྒྱུན་ཤིས་ཕྱོགས་ཀྱང་གལ་འགངས་ཆེན་པོ་ཡིན། སྤྱིར་སློབ་གསོ་ནི་སློབ་ལྟ་ནས་འགོ་ཚུལ་རྒྱ་ཞིག་ཡིན་
 མི་འོས། སློབ་གསོ་ནི་ཨ་མ་དང་བྱིས་ཚང་ནས་འགོ་ཚུལ་ན་འགྲིག་ཟེར། ཨ་མ་ཇི་ལྟ་བུ་ཞིག་གིས་སྤོང་བའི་བྱིས་
 པའང་དེ་ལྟ་བུ་ཞིག་ཡིན་པེས་སོ།།

ཨ་མ་ནི་འཚོ་བ་དང་ཞེན་མཐན་ཞིག་དང་། ཏུར་བཙོན་གྱིས་མི་ཚོ་ལ་གདོང་གཏོང་མཐན་ཞིག་ཡིན་
 འོས། ཨ་མའི་ཉམས་དགའ་དེ་རང་ཉིད་ཀྱི་བྱིས་པ་ལ་འང་འགོ་བློང། ཨ་མ་ནི་བར་མི་ཆད་པར་ཀུན་ནས་ཀུན་
 ཏུ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་མཐན་ཞིག་ཡིན་འོས། ཏུས་རབས་ཀྱི་ཆོགས་འཕྲོས་ཀྱི་རྩིས་ཆོད་མཐན་ཞིག་ཡིན་འོས། ཁོ་མོའི་
 འགོ་འདུག་སྤྱོད་གསུམ་ཆང་མས་རང་གི་བྱིས་པ་ལ་སྤྲུགས་སྤྱོད་ཆེན་པོ་འཛོག་པེས། སྤྱོད་ཞིག་ལ་གཏམ་རྒྱུད་
 འདི་འདྲ་ཞིག་བྱུང་སྤོངས། ཏུས་རྒྱུན་འཚོ་བའི་ནང་ལ་མོ་རང་ཁོས་ཡོང་གཏན་མེད་པའི་མི་ཞིག་ཡིན། ཏུས་
 དེབ་དང་ཚགས་པར་སོགས་སློག་རྒྱ་ཁོས་ཡོང་ཡང་མེད་མོད། ཏུས་རྒྱུན་བྱིས་པ་དལ་གསོས་ནས་བྱིར་བྱིས་ལ་
 རོག་སྐབས་ཁོ་མོ་ནི་མ་གྲི་ལ་བསྐད་ནས་དཔེ་སློག་བྱས་ཏེ། བྱིས་པ་ལ་དཔེ་སློག་ནི་གལ་འགངས་ཆེ་བའི་བྱ་བ་
 ཞིག་ཡིན་པའི་བད་རྒྱགས་བསྟན། བྱིས་པས་དེ་མཐོང་རྩིས་རང་འགལ་དང་ནས་དཔེ་སློག་བྱེད་ཏུ་འགྲོ་བ་རེད།
 དེ་ལྟར་ཁོ་མོས་ཆོས་མཐུན་མཐར་ལེགས་འབྲུབ་བྱུང་བའི་བུ་ཞིག་གསོ་སྦྱང་རྒྱབ་སྐོང་བ་རེད།
 བུད་མེད་ཀྱིས་དཔེ་སློག་བྱས་ན་མི་རིགས་ཞིག་སྤོང་ཐུབ།

2015/5/3 ཉེན་ལན་གྱི་ནས་ན་པ་ཞོན་ཏུས་ཆེན་ལ་སྤྱོད་ཐུ་ལུ།

དཔེ་སྒྲིག་མི་ཁྱེད་པའི་བྱང་ལོ་བ།

(ཨ་བཞིའི་ལས་འགུལ་དང་པས་མ་སྒྲིའི་རིག་གནས་ཀྱི་མ་འོངས་པ།)

མོང་ཏུ་མའི་ཡིས་བཅུ་མཁུ། (孟莎美).

ཆོར་མས་བསྐྱར།

ང་རང་འཇར་མན་སྒྲ་ལན་ཁི་སྒྲིའི་ནས་ཕྱིར་དྲུང་ཉེ(上海)ལ་ལོག་པའི་གནས་ཁྱའི་ནང་དུ་ཡོད།
སྐབས་དེར་ཐག་རིང་ལ་འཕྱར་བའི་ལམ་པར་གྱི་ངལ་གསོའི་དུས་ཚོད་ལ་ཐོན་འདུག་གནས་ཁྱའི་ནང་གི་སྒྲིག་
ཀྱང་གཞི་མས་ཟིན། ང་རང་ག་ལེར་ཡར་འབྲང་ཉེ་སྒྱུད་ཁང་ལ་སོང་བ་ཡིན། ངའི་འདུག་སྐོས་དང་སྒྱུད་ཁང་
གཉིས་ཀྱི་བར་ལ་ལམ་ཐག་ཅུང་ཙམ་རིང་འདུག། ངས་སྒྱུད་ཁང་དུ་སྒྱུད་བཞིན་པའི་ལམ་པར་དུ་མི་མང་པོ་
ཞིག་མ་གཉིད་པར་ཁ་པར་དུ་ཆེད་ཆས་ཆེ་བ་དང་སྒྲིག་བརྒྱན་ལ་ལྟ་བཞིན་བ་མཛོང་། ད་དྲུང་ངས་མཛོང་བ་
ལྟར་ན་ཁ་པར་ཆེད་བཞིན་པའི་མི་མང་ཤོས་ནི་ཀྱང་གོའི་མི་རྒྱུད་བ་རེད། ཀྱང་གོའི་མི་གཅིག་གིས་ཀྱང་དཔེ་
ཆ་ལ་ལྟ་བཞིན་བ་ཞིག་རིག་རྒྱ་མི་འདུག་མཐའ་ན་དཔེ་ཆ་ལག་དྲུ་བཟུང་ཡོད་པ་ཞིག་ཀྱང་མི་འདུག།

སྐབས་དེའི་སྐད་ཚུལ་དེ་ནི་ངའི་བྲན་ཤེས་ལྷ་གསལ་འདུག་དང་མོར་བཤད་ན་ངས་སྒྲ་ལན་ཁི་སྒྲིའི་
གནས་ཁྱུ་ཐང་ནས་གནས་ཁྱུ་ལ་སྐྱག་འདུག་པའི་སྐབས་དེའི་སྐད་ཚུལ་དེ་ཆོར་བྱུང་། འཇར་མན་གྱི་མཚོན་པོ་
དག་གིས་རྒྱ་དུ་ཆོག་ཇ་པོར་བ་གང་དང་ཆོགས་པར་གཅིག་དཔེ་ཆ་གཅིག་དེ་མིན་ན་ kindle གཅིག་སྐོས་ས་
བཟུང་འདུག། ཁོ་ཆོས་མེ་སྐོས་རང་ཉིད་ཀྱི་དགའ་ཚུགས་དང་ཤོས་སྐོས་གཤིས་ལྟར་ཁ་འོག་གེར་དཔེ་སྒྲིག་བྱེད་
བ་དང་ཡང་ན་རང་རང་གིས་རྒྱབ་མ་ཆར་བའི་བྱ་བ་གང་རུང་རྒྱབ་ཀྱིན་ཡོད། ཀྱང་གོའི་མཚོན་པོ་དག་གི་ནང་
དུ་དཔེ་སྒྲིག་བྱེད་བ་དང་རང་རང་གི་བྱ་བ་རྒྱབ་བཞིན་པའི་མི་ཤིན་དུ་དགོན། ཡང་ན་མི་རེ་འགའ་མ་གཏོགས་
མི་འདུག་མི་མང་ཤོས་ཀྱིས་རང་ཉིད་ཀྱི་ལས་པོའི་ཀྱོན་བ་དག་མཛོས་དང་མི་མཛོས་སྐོས་ས་ལ་ལྟ་བ་དང་ཡང་
ཁ་ཤས་ཀྱིས་སྐད་གསང་མཛོན་པོའི་ཁ་བརྟེན་བྱེད་བ་དང་རང་རང་གི་ཀྱོན་བ་དག་གི་རིག་གོང་སྐོས་ས་ལན་
ཚུན་ལ་བཤད་པའི་སྐད་ཚུལ་མ་གཏོགས་མི་འདུག།

ཕྱིར་ཀྱང་གོ་ནི་འཇར་མན་སྒྲིའི་ཉེད་ནས་དཔེ་སྒྲིག་གི་འདུ་ཤེས་ཡོད་པའི་རྒྱལ་ཁབ་ཅིག་ཡིན་མོད།
འོན་ཀྱང་། ད་ལྟའི་ཀྱང་གོའི་མི་ལས་ཆེར་བ་ནི་དཔེ་སྒྲིག་དང་འབྲེལ་བ་མེད་པར་སྒྲིང་ལ་བབས་ནས་དཔེ་ཆ་
གཅིག་ཀྱང་སྒྲིག་པའི་ཤོས་སྐོས་གཤིས་མི་འདུག་སྐབས་ཤིག་དང་རང་གི་སྒྲ་རན་མེའི་ (法国) ཤོགས་པོ་ཞིག་
དང་མཉམ་དུ་དྲུང་ཆོས་(虹桥)མི་འཁོར་ས་ཚུགས་ནས་མི་འཁོར་ལ་སྐྱག་པ་ཡིན། ཟེངས་དང་པོ་ཀྱང་གོ་ལ་
ཡོང་བའི་སྒྲ་རན་མེའི་སྐོས་ས་པོས་ང་ལ་སྒྲིབ་ཀྱང་དུ་ “ཀྱང་གོའི་མི་དག་གིས་ཁ་པར་རྒྱག་བ་དང་ཁ་པར་ནང་
གི་ཆེད་ཆས་སྐོས་ས་ཆེ་བ་མ་གཏོགས་དཔེ་ཆ་ལ་ལྟ་མཁན་མེད་པ་ཅི་རེད།” ཅས་དྲིས་པས། ངས་གཅིག་བརྒྱས་

ཇེས་ལྷ། དངོས་གནས་དེ་འདྲ་ཞིག་རེད། མི་རྒྱལ་གྱིས་ཁ་པར་ནང་ནས་སྐད་གདངས་མཐོན་པོའི་ཁ་བརྒྱ་
ཐེང་བ། ཁ་པར་རྒྱག་གིན་མེད་པའི་མི་དག་གིས་མགོ་མར་བསྐྱར་ནས་འཕྱིན་ཁུང་བསྐྱར་བ། ཡང་ན་པོད་
འཕྱིན་ཆེ་བ་དང་འགྲུལ་རིས་ཀྱི་ཆེད་ཆས་གང་ཅུང་ཆེ་བ། གྲག་འགྲུལ་གྱིས་མི་ཁོམ་པ་དང་ཁེར་རྒྱུད་ཡིན་མཛད་ག་
བྱས་ཏེ་མི་ཁོམ་པའི་བཅོ་ལྔ་ན་པ་རེད། ཡོ་རོབ་(歐洲) ལྷག་ མི་འཁོར་གྱི་ཐུར་ཚད་ཀྱང་གོ་དང་བསྐྱར་ཐབས་
མེད་ཀྱང་། མི་འཁོར་ས་རྒྱལ་གྱི་ཕྱི་རྒྱལ་པ་ལའང་དེང་རབས་ཀྱི་ཁྱད་ཆོས་ཆེན་པོ་མེད་ནའང་། མི་འཁོར་ནང་
གི་མཐོན་པོ་རྒྱལ་གྱིས་རང་ཉིད་འཕྲོད་གོས་སའི་གནས་ལ་ཐོན་རྒྱལ་བར་དུ་དཔེ་སྟོན་བྱས་ནས་སྟེལ། ཁོ་ཆོས་
ཁ་པར་བཏང་ཡང་སྐད་གདངས་ཏེ་ཅང་དམའ་མོ་ཡིན། རང་ཉིད་གམ་གྱི་དཔེ་སྟོན་ཐེང་བཞིན་པའི་མཐོན་པོ་
དག་གི་ཕྱིར་འདྲེལ་དཀོགས་པར་སྒྲག་པས་སོ། །

རེད་དེ། ཀྱང་གོའི་མི་དག་གིས་མཐའ་གཅིག་ཏུ་དཔེ་སྟོན་མི་ཐེང་པ་མིན་པ་ངས་ཀྱང་ཤེས། ད་
སྐབས་ཀྱི་ཀྱང་གོའི་ན་གཞོན་དག་གིས་སྐར་མ་བསུ་རེའི་ནང་ནས་པོད་འཕྱིན་དང་སྐད་འཕྱིན་སྟགས་ཐེངས་
རེ་ལྟལ། དེའི་ནང་ནས་དུ་ཚུགས་གང་ཅུང་ནས་དུ་ཆོས་རེ་འགྲུལ་སྟགས་སྟོན་པའི་གོམས་གཤིས་ཤིག་འདུག་མོད།
འོན་ཀྱང་། ད་ལྟ་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་དུ་ཚུགས་འབེལ་རིམ་སྟགས་གང་ཅུང་གི་ཐད་ནས་གཞན་ཆོས་རྒྱས་མ་དང་རྒྱན་
མ་སྟགས་མང་པོ་འདུག་པས་དེའང་མེས་ཁུར་ཞིག་འདུག། ཡང་མིན་ན་དུ་ཚུགས་ཁོ་ན་མ་གཏོགས་སྟོན་མི་ཤེས་
པའི་གནས་སྤྱི་འཕྲོ་ཕྱིད་པའི་ཉེན་ལའང་འདུག། སྐབས་དེར་ཇེས་རབས་པ་དག་ཀྱང་དུ་ཚུགས་མ་གཏོགས་སྟོན་
མི་ཤེས་པའི་སྤང་ཚུལ་ཐོན་ཕྱིད་དོ། །

དོན་རོམ་དཔེ་སྟོན་ཅས་པ་ནི། ཁྱོད་རང་ཉིད་ཀྱི་མཐའ་འཁོར་གྱི་འཇིག་རྟེན་བཟེད་པར་འགྱུར་
བ་དང་། ཁྱོད་རང་ཆོས་པ་པོ་དང་མཉམ་དུ་འཇིག་རྟེན་གཞན་པ་ཞིག་ནས་དགའ་སྟོ་ཆགས་སྤང་གི་ཆོར་བ་
ཁྱོད་རོལ་བྱེད་པ། ད་དུང་འཇིག་རྟེན་དེའི་ཞི་བདེ་ལའང་ཁྱོད་རོལ་བྱེད་ཀྱིན་ཡོད། དེ་དག་ནི་གང་ཞིག་གིས་
ཀྱང་ཆོབས་བྱེད་མི་ཐུབ་པའི་ཏེ་ཅང་ཆ་ཚད་པའི་ཆོ་སྟོན་གི་ཆོད་ལྷ་ཞིག་རེད། དེ་དག་ནི་དུ་ཚུགས་དང་འཕྱིན་
ཐུང་ད་དུང་བཅོས་མའི་ཤུགས་ཆེ་བའི་སྟོན་བརྒྱན་སྟགས་ཀྱི་མཚོན་ཐུབ་པ་ཞིག་གཏན་ནས་མིན།

རེད་དེ། དུ་ཚུགས་སྟགས་ཀྱི་སྤྱིར་ནས་དཔེ་སྟོན་སྟགས་ཐེང་པ་ནི་རྒྱལ་སྤྱིའི་སྤང་ཚུལ་ཞིག་ཏུ་ཐུར་
འདུག་མོད། ཀྱང་གོ་བོའི་མི་རྒྱུད་པ་ག་ལ་ཡིན། འོན་ཀྱང་། དཔེ་སྟོན་གི་རྒྱན་ཤེས་ཡོད་པའི་ཀྱང་གོ་བོའི་གསལ་སྤྱི་
མི་མང་པོ་ཞིག་མེད་པ་གསལ་པོ་འདུག། དེ་དག་ལས་ངས་ད་དུང་སྟག་ཏུ་བཤད་འདོད་པ་ནི་ད་ལྟའི་ཀྱང་གོ་
ལ། རང་རྒྱ་འབེལ་བའི་མི་དང་རང་ཉིད་གཞན་པ་ཞིག་དང་རང་ཉིད་ཀྱི་རྒྱལ་ཤེས་ལ་ཁ་བརྒྱ་བྱེད་ཐུབ་པའི་
ཁོར་ལུག་ཅིག་བཅོ་མཐུན་གཅིག་ཀྱང་མི་འདུག། འཆོ་བའི་རྒྱན་དུ་མི་དག་ལ་མི་ཁོམ་པའི་སྤང་ཚུལ་སྟེར། ང་ཆོ་
ལའང་ཁ་པར་སྟོན་གཏན་པའི་དུས་ཆོད་ཞིག་མཁོ་འདུག། རང་ཉིད་དང་རང་ཉིད་བར་ལ་འབྲེལ་འབྲས་བྱེད་པ་
དང་དཔེ་སྟོན་བྱེད་པ། ཆོས་ཡིག་འབྲི་བ་བསམ་གཞིག་གཏོང་བ། རང་ཉིད་ཀྱི་རྒྱལ་ཤེས་ཀྱང་ཕྱིར་ཅུ་འབྱེར་
ཡོང་བའི་སྤང་ཚུལ་ཡོད་དགོས།

བྱང་ལྷིང་གི་ཚུམ་རིག་ལ་རྒྱལ་ཐོག་ཀྱུས་ཆེན་ཆེས་ཆེ་བའི་ བྱང་མེད་ཚུམ་པ་པོ་བརྒྱ་ཐམ་པ།

གོ་ཅོ་ཅོས་བརྒྱུར།

ལོ་རྒྱུས་ཐོག་ཀྱུ་ཀྱུས་ཆེན་ཆེས་ཆེ་བའི་བྱང་མེད་ཚུམ་པ་པོ་དེ་དག་བདམས་ཐོན་འབྱུང་དགོས་ན་
ལས་སྒྲ་མོ་ཞིག་ངོ་མས་ཡོན་མ་མེད། འོད་རྫོང་འཕྲོ་བའི་ཚུམ་རིག་གི་ནོར་བུ་དེ་དག་ལ་སོམས་དང་། དེ་དག་
གིས་ལོ་རྒྱ་ལི་བཙོ་སྤྱངས་བརྒྱད་ཡོད་ལ་ད་ལྟའི་སྐབས་ལ་འདྲ་བའི་ཀྱུས་ཆེན་ལྷ་ལྷ་ཐེབས་བཞིན་ཡོད་པ་རེད།
དེ་བས་ལུས་ཏུ་བྱུང་བ་དེ་དག་གི་ཁྲིད་ནས་ད་ཅུང་གདམ་དགོས་ན་འབྲེལ་བ་ཚད་དེ་དམ་དགས་པའི་དབང་
གིས་ལས་སྒྲ་མོར་ཐག་གཅོད་ཐུབ་པ་ཞིག་གཏན་ནས་མ་མེད། གནད་ནས་ད་བར་བྱང་མེད་ཚུམ་པ་པོ་རྣམས་
ཀྱིས་ཚུམ་ལུས་བསྐྱར་བཞེངས་བྱས་པ་དང་ཚུམ་གཞུང་གསར་གཏོང་བྱས་པ་དེ་དག་གིས་ནི་ལྷ་ལྷ་ཐེབས་
ཀྱུས་ཆེན་ཐེབས་དང་ཐེབས་ལུས་ལུ་མཆིས།

ང་ཚོས་བྱང་མེད་འདི་དག་གི་བཀའ་བློན་སེམས་ཀྱིས་ཚོར་གྱིན་ཡོད་ལ། འདིའང་སྤྱང་གསར་བྱེད་
དགོས་པ་ཞིག་ཀྱང་ལར་ནས་མིན། རྒྱུ་ཆད་མེད་པར་ལུ་མཐུད་ནས་མཐའ་བསྐྱང་དགོས་པ་ནི་དོན་དག་སྒྲ་
མོ་ཞིག་མིན་པར་ཤེས་དགོས་ཀྱི། ལྷག་པར་དུ་དུས་རབས་༡༩པའི་དཔེ་སྟེ་ལན་གྱི་དུས་རབས་དཀྱིལ་མའི་སྐབ་
དག་པ་མ་མེད་རྟེ་རྒྱ་གི་ལན་གྱིས་དོན་དག་འདི་གསལ་པོར་རྟོགས་ཡོད་དེ། ཁོ་ཚོས། བྱང་མེད་ལ་རང་ཉིད་ཀྱི་
རྒྱ་པོ་འདེམས་པའི་ཐོབ་ཐང་དགོས་ཞེས་རང་ཉིད་ཀྱི་ལྷ་བ་བཞུན་མོད། དེ་ནི་སྐབས་དའི་ཚོས་ལྷགས་ཀྱི་ལྷ་བ་
དང་རྒྱུ་འགལ་དུ་སོང་ཡོད། འོན་ཀྱང་སྐབས་ལོགས་པ་ཞིག་ལ། རྒྱ་གི་ལན་གྱིས་སྒྲོས་གཏོང་ཁྱོད་ནས་བྱས་
མེད། སྐབས་དའི་ཚོས་ལྷགས་ཀྱི་ལྷ་བ་དང་རྒྱལ་འགལ་དུ་སོང་ནའང་ཁོ་ཚོས་ལྷ་བ་བཞིན་སྒྲོ་སྒྲོ་བས་དང་དབང་
གཏེངས་ཀྱིས་ལྷག་པའི་ཁོ་ཚོའི་བརྒྱམས་ཚོས་དང་འདྲ་བར་རང་ཉིད་ཀྱི་ལྷ་བ་ལ་གསལ་པོར་བསྐྱགས། མོ་དེ་བ་
འདིའི་ནང་ལ་བཀོད་པའི་བྱང་མེད་ཚུམ་པ་པོ་འདི་དག་གི་ཚུམ་རིག་བརྒྱམས་ཚོས་ཀྱིས་ཐུ་ཚོགས་ལ་ཀྱུས་
ཆེན་ཆེས་ཆེར་ཐེབས་ཡོད་པ་རེད་ལ། དེ་དག་གིས་མང་ཆོགས་ཀྱི་བསམ་མཚན་དང་ལྷ་བ་བཞེངས་བསྐྱར་བྱེད་
བཞིན་ཡོད་པར་མ་ཟད། ད་ལྟའི་དུས་སྤངས་ཀྱུས་ཆེན་ལྷ་ལྷ་ཐེབས་ཡོད་བསྐྱད་པ་ཞིག་རེད། རྒྱ་ན་མཚོ་པའི་
བྱང་མེད་འདི་དག་ལ་བྱང་དུ་འཕགས་པའི་རུས་པ་མངའ་སྟེ། ཁོང་ཅག་གིས་རང་ཉིད་ཀྱི་ཡི་གེ་དང་བསམ་
མཚན་བརྒྱད་དེ་སྟོག་པ་པོར་བག་ཆགས་འཛོག་གིན་ཡོད། ཁོང་རྣམས་པའི་བརྒྱམས་ཚོས་ཀྱིས་གནས་སྤངས་ངན་
པའི་ཁྲིད་ཀྱི་འཆོ་སྤྱད་དང་རྒྱལ་ཁ་མཆོན་བཞིན་ཡོད། ཁོང་རྣམས་ཀྱིས་རྩར་བཟའ་བྱེད་པའི་འབྲི་ཐབས་བཀོལ་

ཏེ་སྤྱི་ཚེགས་ཀྱི་མཉམ་སྦྲེལ་ལ་དབྱེད་བཞིན་བྱས་པ་དང་མ་དབང་ལམ་ལུགས་ལ་སྤྱན་འབྱེན་བྱས་ཏེ། འཛམ་
 མིང་ཡོངས་ཀྱི་སྒྲིག་པ་པོའི་ཡིད་དབང་དཔག་མེད་བཀུག་སྟེ་ཁོང་ཅག་བརྩམས་ཆས་ཀྱི་ཁྲིད་དུ་ཡོངས་སུ་སེམ་
 དུ་བཅུག་ཐོད་པ་འདིའི་ནང་ལོ་རྒྱུས་ཐོག་ཚབ་མཚན་རང་བཞིན་ཆེས་ཆེ་བའི་བྱད་མེད་ཚུལ་པ་པོ་འབད་མས་ཡོད།
 རྒྱལ་མོག་དེར་ཅིས་མཐོང་མ་བྱས་པའི་མོ་ཆོས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གདོང་ལེན་པ་དག་ནས་ད་རྒྱལ་མོག་ཆོ་སེམས་
 ཀྱིས་མོས་པའི་བརྩམས་སྒྲུང་མཁན་བར་ཚང་མ་ནང་ལ་བཀོད་ཡོད། ཐོད་པ་འདིའི་ནང་ལ་ད་དུང་ཚུལ་པ་པོ་
 ཚང་མའི་མ་སྒྲིག་ཐུ་མེད་ཀྱི་བརྩམས་ཆས་རེ་རེའང་བཀོད་ཡོད་དོ།

ཏེ་མ་འེའི་ཞོ་ལེ། (Marry Shelly) རྩོམ་པ་མ་ཁ་ས་ཁྲན། (Frankenstein)

མ་འེའི་ཞོ་ལེ་ནི་མཚན་ཉིད་རིག་སྒྲུབ་པ་དང་མོ་ཆོས་རིང་ལུགས་པ་མ་འེའི་འོལ་སེ་བྱན་ཁེ་རི་ཁྲིའི་
 བྱ་མོ་ཡིན། རྩོམ་པ་མ་ཁ་ས་ཁྲན་ཞེས་པའི་སྟེ་ཐེའི་ལུགས་ཀྱི་བརྩམས་སྒྲུང་དེས་པལ་ཆེར་ཁོང་མོའི་མཚན་
 རྩོམ་སྒྲུགས་པར་གྱུར། འོན་ཀྱང་མ་འེའི་ཞོ་ལེའི་ཀྱི་ལེགས་སྒྲུས་ནི་དེ་ཙམ་གྱིས་ཟད་པ་མིན་ཏེ། ཁོང་མོས་ད་
 རུང་དུས་རབས་ཏེ་པའི་དབྱི་གེ་ལན་གྱི་སྒོལ་རྒྱན་འཆར་ཡན་རིང་ལུགས་ཀྱི་བར་མཚམས་ལས་བཞུལ་ཏེ། ཟླ་
 ཐེའི་ལུགས་ཀྱི་བརྩམས་སྒྲུང་འཕེལ་རྒྱས་བྱུང་། ཁོང་མོས་སྒོ་འབྱེད་ལས་འགུལ་གྱི་འདུ་ཤེས་ལ་སྤྱན་འབྱེན་བྱས་
 པར་མ་ཟད་སྒོལ་རྒྱན་གྱི་མོ་མོའི་འབྲེལ་བ་ལ་དོགས་པ་བྱས། ད་ལྟའི་བར་དུ་མོ་ཆོས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཚུལ་རིག་
 དབྱེད་བཞིན་དང་རིག་གཞུང་ཞིབ་གཤམ་མང་ཞིག་གིས་ད་དུང་ཁོའི་བརྩམས་ཆས་ཀྱི་མཐའ་བསྐྱར་ནས་
 རྒྱ་བསྐྱེད་བྱེད་བཞིན་མཆིས།

ཏེ་ཨ་མི་ལའི་རེ་ཁིན་སན། (Emily Dickson) རྩོམ་པ་ལག་ཕྱུར་བསྐྱེད། (The Conpelete Poems)

ཁོང་མོ་ནི་ཨ་མི་འེའི་ཆེས་སྐྱ་ན་མཐོ་ཞིང་དགའ་བསུ་ཐོབ་ཆེ་ཤོས་ཀྱི་རྩོམ་པ་པའི་གས་ཤིག་ཡིན།
 ཁོང་མོས་མི་ཆེའི་ཁྲིད་རྩོམ་པ་ལ་འོ་ལས་མས་ཤིག་བྲིས། པས་མཐའི་འཆོ་བ་ལུན་རིང་འོལ་བའི་དབང་གིས།
 རེ་ཁིན་སན་གྱི་བརྩམས་ཆས་མང་ཆེ་བ་ཁོང་མོ་སྤྱོད་པ་རྩིས་ཀྱིས་གཞི་ནས་སྟེལ་ཐུབ་པར་བྱུང་། ཁོང་མོས་དུས་
 རྒྱལ་མོག་དེའི་རྩོམ་པ་པ་དག་དང་མི་འདུ་བའི་ཐབས་ལམ་ཞིག་གིས་ཡོངས་བྱུང་གྱི་བཞིན་གཞི་སྟེ། མི་ཆོད་དང་
 བརྟེན་དུང་། ཡིད་ཆད་བཅས་ལ་འཆོལ་སྟེག་བྱས། དེའི་རྩིས་མི་རབས་མང་པོའི་རྩོམ་པ་པས་ཁོང་མོའི་རྩོམ་
 དག་གི་ཁྲིད་ནས་ཐོལ་ཤེས་བཅའ་བཞིན་ཡོད།

ཏེ་མ་འེའི་འོལ་སེ་བྱན་ཁེ་རི་ཁྲི། (Marry Wollstonecrat) མོ་དབང་དག་

འབྱུང། (A vindication of the Rights of Woman)

མ་འེའི་འོལ་སེ་བྱན་ཁེ་རི་ཁྲི་ནི་མོ་ཆོས་རིང་ལུགས་ཀྱི་མ་མཉམ་མོ་དབང་ལས་འགུལ་གྱི་གྲོས་འགོ་

འདྲོན་མཐན་ཡིན་པར་རྟག་ཏུ་བཤད། ཁོང་མོའི་བརྩམས་ཆོས་མོ་དབང་དག་འབྲད་ཀྱི་ཅེས་པའི་ནང་། ཁོང་མོས་བྲད་མེད་ཀྱི་བཅིངས་འཁོལ་དང་སྟོབ་གསོ་ཚུང་བའི་ཐོབ་ཐང་ལ་ཁུས་པ་དང་ཐུན་པའི་དག་འབྲད་གནང་ཡོད་པ་རེད། དེར་སྐབས། མི་རྣམས་ཀྱིས་ཁོང་མོ་ནི་དེད་རབས་ཀྱི་དབང་མོ་ཞིག་ལ་ངོས་འཛིན་བྱེད་བཞིན་ཡོད་དེ། ཁོང་མོས་བྲད་མེད་ཀྱི་ཐོབ་ཐང་བརྩོན་ལེན་བྱེད་ཀྱའི་ཆེད་ཏུ་ལེགས་སྐྱེས་བྲན་མེད་པ་ལུས་གནང་ཡོད་པ་ལགས།

ལྷོ་རོང་ཐེ་གཅེན་གཙུང་གསུམ། (The Three Bront Sisters) ལུར་སྤྱའི་མཐོ་ཆད། (Withering Heights) ཇིན་ཇེ། (Jane Eyre) བྱེ་ཏི་སྤྱེལ་ཆོམས་ཆེན་གྱི་བདག་མོ། (The Tenant of Wild fell Hall)

ལྷོ་རོང་ཏེ་གཅེན་གཙུང་གསུམ་པོ་ལ་ཐོ་དེབ་འདིའི་ནང་ནས་ས་མིག་རེ་རེ་བརྒྱང་བའི་ཐོབ་ཐང་ཅིས་ཀྱང་ཡོད། འོན་ཀྱང་ས་མིག་གི་མ་འདང་བའི་དབང་གིས་འདི་ནས་རེ་རེ་བཞིན་ངོ་སྤྲོད་བྱེད་ཐབས་ཟད་པས་ཁོང་གཅེན་གཙུང་རྣམས་པ་ལྟར་གཅིག་ཏུ་བསྒྲིགས་ནས་བཤད་དགོས་བྱུང་ངོ་། ཇེ་མི་ལའི་(Emily) ཏུས་ལུན་ཐུང་ཏུའི་མི་ཆེད་ནང་། ལུར་སྤྱའི་མཐོ་ཆད་ཀྱི་ཅེས་པའི་བརྩམས་སྐད་ཞིག་ལས་འབྱེད་མ་བྱུང་མོད། འོན་ཀྱང་ཁོང་མོས་བྲལ་རིམ་གྱི་ཆོགས་ཀྱི་གཡོ་འགལ་དང་བྱད་མེད་གཞན་དབང་གི་སྤྱི་ཆོགས་གོ་ས་དམར་རྩེ་ཏུ་བསྐྱན་པར་མ་ཟད་དེབ་ཅིའི་ཆོས་རིག་གི་གནས་བབ་ལ་འགྱུར་བ་བཟང་ཡོད། ཁོང་མོའི་གཅེན་མོ་ཆ་ལོ་ཁྲི་(Charlotte) ནི་དེ་ཆེན་ཞེས་ཀྱི་ཞེས་པའི་བརྩམས་སྐད་འདི་ཡིས་པལ་ཆེར་སྐད་གྲགས་བྱུང་བ་རེད། བརྩམས་སྐད་འདིས་རྒྱན་ཐུན་གྱི་འཆོ་བའི་ཁྲོད་ཏུ་གཉུང་མཛོན་ཐེབས་པའི་བྲད་མེད་རྣམས་ཀྱི་ངོ་སྟོལ་འབྲུར་ཏུ་སྟོན་པར་བྱས་ཡོད། ལྷོ་རོང་ཐེ་གཅེན་གཙུང་གསུམ་གྱི་ཁྲོད་ཀྱི་ཅེས་ཆུང་ཤོས་ཏེ། གཙུང་མོ་ཨན་ནེའི་(Anne) ཆོམ་འབྲིའི་རྣམ་པ་ནི་སྒོ་རྟོགས་ཆེན་པོ་ཞིག་ཏུ་སྤྱོད། ཁོང་མོས་བརྩམས་ཆོས་ཁྲོད་ནས་ཏུས་རབས་ཀྱི་འབྲི་སྤྱི་ཆོགས་ཀྱི་རྣམ་པ་ཞིབ་འབྲི་བྱས་ཡོད་ལ། སྐབས་དེའི་སྤྱི་ཆོགས་དང་ཁྲིམས་ལུགས་ཀྱི་སྒྲིག་གཞི་ལ་གཡོ་འགལ་ཐེབས་ཡོད་པ་རེད།

ལྷོ་ཨ་སི་ཐུན། (Jane Austen) ང་རྒྱལ་དང་ཕྱགས་ཞེན། (Pride and Prejudice)

ཏུས་རབས་འདིའི་ནང་། ང་ཆོ་པལ་ཆེ་བས་ཨ་སི་ཐུན་གྱི་བརྩམས་སྐད་གཅིག་མ་མཐར་བཏགས་སྤྱང་ཡོད་པ་རེད། དགའ་བསུ་ཐོབ་ཆེ་ཤོས་ཀྱི་བྲད་མེད་བརྩམས་སྐད་མཐན་ཞིག་ཡིན་པའི་ཆ་ནས། ཨ་སི་ཐུན་གྱི་བརྩམས་སྐད་གིས་ཁོང་མོ་འཆོ་སྤྲོད་བྱས་པའི་ཏུས་སྐབས་དེའི་བྲད་མེད་ཀྱི་དབང་འཕྲོར་དང་སྤྱི་ཆོགས་གོ་ས་བཅས་ལ་ཞིབ་ལྟ་བྱས་ཡོད་པ་རེད། ཁོང་མོས་བྲལ་པ་མེད་པར་ཏུར་བརྩོན་ཆེན་པོས་རང་ཉིད་ཀྱི་ལྷ་བ་མཛོན་པར་བྱས་པ་མ་ཟད། དགོད་བྱིའི་བྱར་ཟའི་ཆོམ་ཐབས་ལ་སྐད་གྲགས་ཡོད་པ་རེད། ཁོང་མོ་ཆོམ་ལ་འཇུག་བཞིན་པའི་ཏུས་སྐབས་དེར་བྲད་མེད་ཆོམ་པ་པོ་ནི་སྤྱི་ཆོགས་ཀྱི་ཐུང་མིག་བསྐྱད་ས་ཞིག་ཡིན་པ་རེད། འོན་ཀྱང་ཁོང་མོས་ད་དུང་ཆོམ་འབྲིའི་ཡོང་བབས་ཀྱིས་བྱིས་ཆང་ཉིལ་པོ་སྤྱོད་བཞིན་ཡོད། ཁོང་མོས་དེར་སྐབས་ཀྱི་བྲད་མེད་

ཚོར་འགག་འབྲང་ཞིག་བྱས་ཡོད་པར་མ་ཟད། ཁོང་མོའི་བརྒྱུ་མཐུན་སྤྱོད་མཐུན་ནི་ད་ཅུང་ཤིན་ཏུ་མང་པོ་
ཡོད། ཁོང་མོའི་མགོ་པར་གྱིས་ཆར་སེ་ཏེ་མུན་གྱི་ཆབ་བྱས་ཏེ་དབྱི་སྤེལ་ན་དུལ་ཁུང་གིས་བཀྲམ་པའི་དབྱིན་
པར་བརྒྱའི་ངོས་ཐང་གི་ཤོག་བྱའི་སྤྱོད་ལ་ཐོན་པ་རེད།

༥༡ སི་མོན་ཏེ་བེའི་ཚྲོ་ཡུ། (Simone de Beauvoir)ཆགས་སྤྱོད་ཨང་གཉིས། (The Second sex)

སི་མོན་ཏེ་བེའི་ཚྲོ་ཡུ་ནི་དུས་རབ་༡༠པའི་ནང་གི་གནས་ཡོད་རིང་ལུགས་ཀྱི་མཚན་ཉིད་རིག་པ་མཐུན་
གཙོ་བོ་ཞིག་ཡིན་པ་རེད། ཟེལ་ལུགས་རབ་ཏུ་ཆེ་བའི་ཁོང་མོའི་གསར་བཟུང་རང་བཞིན་གྱི་བརྒྱུ་མཐུན་ཆོས་ ཆོགས་
སྤྱོད་ཨང་གཉིས་པོ་ཞེས་པས་གཙོ་བོ་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་བཟུང་རྒྱུན་རིང་མོའི་ཁྲོད་ནས་བྱུང་མེད་དམིགས་སུ་བཟུང་
ནས་མོ་སོ་དབྱེ་འབྱེད་ཀྱི་མཐོང་རྒྱུད་པའི་སྒོལ་རྒྱུན་ཞིབ་འཛིན་བྱས་ཡོད་པ་རེད། བརྒྱུ་མཐུན་ཆོས་འདི་ནི་མོ་
དབང་ལས་འགྲུལ་ལ་མཚན་ན་གལ་འགངས་རབ་ཏུ་ཆེ་བར་མ་ཟད། དུས་རབས་༡༠པའི་མཚན་ཉིད་རིག་པའི་
གྲུབ་ཆ་གཙོ་བོ་ཞིག་ཏུ་འང་སྒྲུབ་བཞིན་མཆིས། ད་ལྟའི་དུས་ལ་འདྲ་ཁོ་མོའི་བྱུང་མེད་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་གོ་སའི་བརྒྱུར་
བཅོས་ཀྱིས་ད་ཅུང་ལུགས་ཀྱི་ཆེན་པོ་ཐེབས་བཞིན་ཡོད་པར་མ་ཟད། རིག་གཞུང་ལས་རིགས་ཀྱི་གཏིང་ཟབ་
པའི་ཞིབ་འཇུག་བྱ་ལུལ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན།

༥༢ བླ་ཁྱེ་ཉི་ཡ་ བླ་ཁྱེ། (Virginia Woolf)རང་ཉིད་ཀྱི་ཁང་མིག་གཅིག་(A room of One's Own)

བླ་ཁྱེ་ནི་དངེ་རབས་རིང་ལུགས་ལས་འགྲུལ་གྱི་རྒྱུད་གཞི་གཏིང་མཐུན་ཞིག་ཡིན་ཞིང་། ཁོང་མོ་ནི་
ཚུམ་རིག་ལ་ཤིན་ཏུ་མཐུན་པ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན་གྱི། ཁོང་མོའི་བརྒྱུ་མཐུན་ཆོས་ཀྱིས་ཚུམ་རིག་གི་སྤེལ་པོར་གཡོ་
འགྲུལ་ཆེན་པོ་བཏང་བ་རེད། ཁོང་མོ་ནི་ཆོད་ལྷ་རང་བཞིན་གྱི་ལྷག་ཚུམ་དང་ཟེལ་ལུགས་ལྷན་པའི་འབོལ་
ཚུམ་གྱིས་སྐད་གསུངས་བྱུང་བ་རེད། བརྒྱུད་བྱ་གཙོ་བོ་ནི་སྤྱི་ཚོགས་དང་ཆབ་སྲིད་དོན་རྒྱུན། ད་དུང་བྱུང་མེད་ཀྱི་
སྤྱི་ཚོགས་གོ་ས་བཅས་འདུས། བླ་ཁྱེའི་བརྒྱུ་མཐུན་ཆོས་དག་གིས་ལུགས་ཀྱི་ཆོས་ཆེར་ཐེབས་པའི་རྒྱ་མཚན་
གཅིག་ནི་བརྒྱུ་མཐུན་ཆོས་དེ་དག་བརྒྱུད་ནས་ཁོང་མོས་བྱུང་མེད་རྒྱུ་མཐུན་སྤྱི་དམངས་སུ་འཁྲིད་ཡོང་བ་
དེས་རེད། ཁོ་མོའི་འབྲུག་གཟུགས་རྒྱུད་པ་ལ་དོགས་སྤོང་བྱས་ཏེ། ཁོང་མོས་བྱུང་མེད་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་དབང་ཆ་
ལ་དག་འབྱུང་བྱས་པ་རེད། ད་ལྟའི་ཁོང་མོའི་བརྒྱུ་མཐུན་ཆོས་ཀྱིས་ཤེས་ཡོན་པའི་སྤེལ་ལུགས་ཀྱི་ལྷན་
བཞིན་ཐེབས་དང་ཐེབས་སུ་སྤྱོད་པ་མཆིས།

༥༣ ལྷ་ཡ་ཨན་ཇི་ལོ། (Maya Angelou)རྒྱུང་ཅིའི་ནང་གི་བྱི་ལུས་གནས་གཏོང་བའི་

རྒྱ་མཚན་ངས་ཤེས། (I Know Why The Caged Bird Sings)

ལྷ་ཡ་ཨན་ཇི་ལོ་ནི་ལོ་རྒྱུས་ཐོག་སྐད་གསུངས་ཆོས་ཆེ་བའི་བྱིས་རྒྱུད་ཨ་རི་ནས་མིན་ཡང་ཆོ་སྤོག་གི་

ཐུག་ཨ་རི་ནས་འབྲས་པའི་ཚཱ་པ་པོར་སྒྲུ་ཚོགས་སྒྲུ་། ཁོང་མོས་སྒྲུ་ལས་བཞུ་བའི་སྒྲིག་གཞི་ཞིག་བཀོལ་
 ཉེ་རང་རྒྱུ་ལྷགས་ཀྱི་བརྒྱུས་ཚེས་བདུན་ཅན་གསར་ཚཱ་བྱས། གསར་ཚཱ་གྱི་ཐབས་ལས་འདིའི་རིགས་
 ཀྱིས་ཉིདེ་ཆེས་ཀྱི་ཚཱ་རིག་གི་རྒྱུ་པ་ལ་འབྲས་སྒྲུ་ཆེན་པོ་ཐེབས་ཡོད། དེ་བས་ཨན་ཇི་མོ་ཡིས་ཀྱང་བརྒྱུས་
 ཚེས་འདི་བདུན་པོ་བརྒྱད་ནས་ཚཱ་རིག་གི་གནས་བབས་ལ་འཁྱུར་བ་བྱང་། ཁོང་མོས་ད་ལྟར་སྒྲིག་པ་པོ་རྒྱུས་
 རིགས་ཀྱི་འཆིང་རྒྱ་ལས་གོལ་བར་བྱས། འདི་ནི་དང་རབས་ཚཱ་རིག་གི་ཆེས་སྒྲ་ན་མཐོ་བའི་འབོད་པ་ཡིན།
 ཁོང་མོའི་འཛུལ་དོག་མེད་པར་བྱང་པོར་བརྗོད་པའི་ཚཱ་རིག་གི་རྒྱུ་པས་བྱང་མེད་ཚཱ་པ་པོ་ཡོངས་སུ་
 རྒྱུགས་པར་ཐུར་ལས་ཀྱང་ཡངས་ཤིང་དངས་བའི་མ་ལའ་དབྱགས་ཤིག་བརྒྱན་གནང་མཛད་ཡོད།

༡༩ ཁྱོ་ཉི་མོ་རེ་སུན། (Toni Morrison) རྟིང་ནོར། (Beloved)

ནོ་པོ་ཚཱ་རིག་བྱ་དགའ་དང་ཕུའུ་ལའི་ཚོ་བྱ་དགའ་ཐོབ་མ་ལན་གྱི་ཁྱོ་ཉི་མོ་རེ་སུན་ནི་ཚཱ་པ་པོ་
 ཞིག་ཡིན་པར་མ་ཟད། དགེ་རྒན་ཆེན་མོ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན། རྒྱ་གྲགས་བྱུང་བའི་བརྒྱུས་ཚེས་ལ། ཉི་མོ་ཉུ་ཐུ་
 བའི་མིག་ལྟེ། (The Blues Eye) དང་ ཉོ་མོ་མོན་གྱི་གཞས། (Song of Solomon) ད་ལྟར་ རྟིང་ནོར། (Beloved)
 བཅས་ཡོད། ཁོང་མོས་དང་རབས་རིག་གནས་ལ་གསར་བཟེ་རང་བཞིན་གྱི་འབྲས་སྒྲུ་ཐེབས་ཡོད། ཁོང་མོའི་
 བརྒྱུས་སྒྲུང་གི་ཁྲོད་དུ་ཁྱུ་པ་གཏན་ནས་མེད་པར་ཨ་རིའི་མི་རྒྱུད་ནས་པོའི་དཀའ་ལྷག་འཁོད་ཡོད། གཏན་
 རྒྱུད་འདི་དག་གིས་མི་རྒྱུས་ཉང་སངས་པ་དང་བཅས་མི་རྒྱུད་དཀའ་པོའི་བཅོན་དབང་ལ་འཐབ་ཚིང་བྱེད་
 པར་བཞི།

༢༠ J.k རོ་ལིང་། (J.K Rowling) ཉུ་རེའུ་པོ་ཁྲེར་ཚན་བརྒྱར། (Harry Potter Series)

དགའ་བསུ་རབ་ཏུ་ཐོབ་པའི་ ཉུ་རེའུ་པོ་ཁྲེར་ཚན་འབྲུལ་ཚན་པའི་ཚཱ་པ་པོ་ཞིག་ཡིན་པའི་ཆ་
 བས། J.k རོ་ལིང་ནི་ལོ་རྒྱུས་ཐོག་སྒྲིག་པ་པོ་ཆེས་མང་བའི་ཚཱ་པ་པོ་ཞིག་ཏུ་ཁྱུར་བྱེད་པ་རེད། ཡ་མཚན་པའི་
 འབྲུལ་སྒྲུང་དང་། འཛར་ལོངས། ཉེན་འཛོད་དང་འཛར་ཡན་བཅས་གཞི་གཅིག་ཏུ་བསྐྱེས་པས། ཉུ་རེའུ་པོ་
 ཁྲེར་ཚན་བརྒྱར་ནི་ཆེས་ཐིག་ཤོས་ཀྱི་དེབ་ཏུ་ཁྱུར་བྱེད་པར་མ་ཟད། མི་རབས་གསར་པ་དག་གིས་ཀྱང་བརྒྱག་
 འཁྱུར་གྱི་སྒྲུལ་མ་གཏོང་བཞིན་མཆིས།

དེ་མིན། ཁོང་མོའི་བརྒྱུས་ཚེས་གྲགས་ཅན་དག་གིས་ད་ལྟར་སྒྲི་ཆོགས་དང་ཀླན་སྒྲིང་། ཆབ་སྤྱོད་
 བཅས་ལ་འབྲས་སྒྲུ་ཆེན་པོ་ཐེབས་ཡོད་པ་ལགས།

ད་རྒྱལ་སྤྱི་བདེ་ཐོན་ཡིག་ཏུ་མག

དེད་ཅག་གིས་ཇི་ལྟར་དཔེ་སློབ་དང་བསམ་གཞིག་གཏོང་དགོས།

ཀྱིན་དཔེ་རྒྱུ་ཡིས་བརྒྱུ་མངས་རྒྱལ་དོན་གྲུབ་ཀྱིས་བརྒྱུ་

ནང་དོན་གཙོ་བོ།

དུས་རྒྱུན་འཆོ་བའི་ཁྲོད་དུ་བསམ་གཞིག་གཏོང་བ་དང་མནོ་བསམ་བཤར་བ། འབྲེལ་བཤད་འདོན་ལེགས་སོགས་བྱེད་ཤེས་པར་བཀྲིས་ཤིག་རྒྱ་མཚན་རྩེས་ཀྱི་འཆོ་བར་ཉིད་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་འབྲེལ་བཤད་དང་འཇིག་རྟེན་འབྲེལ་བཤད་དག་སློབ་ཐག་ཚད་པ་ཞིག་བྱེད་དགོས་པས། ཉིད་ཀྱིས་ཐོག་མ་ཉིད་ནས་རང་གི་ཉེ་འཁོར་འབྲེལ་བཤད་ནས་བརྒྱུད་མཐོ་བརྒྱུ་མཁས་ཏེ། རུས་པ་འདི་རང་སྤྱོད་སྤངས་བྱེད་དགོས་ཤིང་། གལ་སྲིད་ཉིད་ཀྱིས་ཉེ་འཁོར་འབྲེལ་བཤད་བྱེད་པའི་རུས་པ་དེ་ཉམས་ཉམས་ཉིད་ཀྱི་མཉམ་ཆོ་ལས་དམན་པར་གནས་ཆོ། རྩེས་ཀྱི་འཆོ་བར་ཉིད་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་འབྲེལ་བཤད་དང་འཇིག་རྟེན་འབྲེལ་བཤད་བྱེད་དགོས་དུས། ཡེ་ནས་ཡང་དག་གམ་སློབ་དག་གི་འབྲེལ་བཤད་ཅིག་བྱེད་མི་རུས།

སློབ་ཆེན་གྱི་སློབ་གསོས་ཅི་ཞིག་བྲིད་དགོས་པ་མེད་ཅེ་ན། དེ་ཉིད་སྒྲུབ་པ་བདེའི་ངང་བཤད་ཆོ། དོན་དག་གསུམ་བྲིད་དགོས་པར་འདོད་དེ། ཅི་ལྟར་དཔེ་སློབ་དང་དཔྱད་ཚུལ་འབྲི་བ། ཅི་ལྟར་བསམ་གཞིག་གཏོང་བ་སོགས་མེད། དེར་དཔེ་མཚན་ཞིག་བཏོད་ན། དེད་ཀྱི་སྤྱད་ཚན་ལྷོ་སྤྱི་ཚོགས་རིག་པ་རྩ་བུ་ཞིག་ལ་མཚན་ནའང་། ད་དུང་ཅི་ལྟར་སྤྱི་ཚོགས་བརྟག་དཔྱད་བྱེད་དགོས་པའང་བྲིད་དགོས་ཤིང་། དེ་བཞིན་རང་བྱུང་ཚན་རིག་གིས་ཀྱང་ཆང་མར་ཅི་ལྟར་བརྟག་ཞིབ་བྱེད་དགོས་པ་སོགས་བྲིད་དགོས་པ་མེད། དེས་ན་འདིར་དེད་ཀྱིས་

སྒྲིབ་གཞི་གཉིས་བརྒྱད་པར་བྱ་སྟེ། གཅིག་ནི་ཅི་ལྟར་དཔེ་སྟོན་བྱེད་པ་དང་། གཉིས་ལུ་ཅི་ལྟར་བསམ་གཞིག་གཏོང་བ་ཡིན། དེར་ཁུང་ཅེས་ ༼དཔེ་སྟོན་གྲུང་དཔྱད་པ་མེད་ན་གོ་ལ་འགྲོ། དཔྱད་ཅང་བསྐབ་པ་མེད་ན་ཉིས་འགྲོ། ཉིས་པའི་གསུང་ཆོག་དེ་ཉིད་བཀོལ་བཞག།

༡ དཔེ་སྟོན་གོས་བསྐྱར་འོང་བ་ནི་སྒྲིབ་ལས་ཁེ་ཕན་མིན།

ཅི་ལྟར་དཔེ་སྟོན་བྱེད་དགོས་སམ། འདི་ཉིད་ངས་ཐོག་མར་དཔེ་སྟོན་བྱེད་པར་མི་སྒྲིབ་པ་ནས་མགོ་བརྒྱུ་མས་ཉེ་སྒྲིབ་པར་འདོད་ཅིང་། ངས་མཐོང་སྤྱངས་པའི་གནས་ཚུལ་དག་སྟེ། ལྷ་རྒྱ་ཆེ་ཆུང་གང་ཡིན་ཅུང་། གང་གིས་ང་རང་འགོངས་པར་བསྐྱར་མ་རུས། སྤྱིའི་ཆ་ནས་བཤད་ན། མི་རིགས་གཞན་པ་དག་དང་བསྐྱར་བ་བྱས་ཆོ། དེད་ཅག་མི་རིགས་འདི་ཉིད་ད་སྐབས་དཔེ་སྟོན་བྱེད་པར་སྒྲིབ་དེ་འདྲ་ཆེན་པོ་ཞིག་མེད་པར་སྒྲིབ་ཁོང་། འཛམ་གླིང་དུ་དཔེ་ཆ་ཉ་ཅང་ལེགས་སྟོན་ཤིག་ཡོད་དེ། མིང་ལ་ ༼ཟངས་ལྷགས། ས་མིན་དང་སྟོགས་ཆེན་ཟེར་ཁོང་། ཨ་རི་ནས་དཔེ་དེབ་སྤྱི་བཅུ་ཕྱག་ལྷག་ཅིག་བྲིན་འཛོལ་བྱས་ཡོད། ངས་སྒྲིབ་མ་རྒྱུས་ལ་འོས་སྤྱོད་བྱས་པ་ཡིན་ལ། བཟླས་ཚར་རྩེས་སྐད་ཆ་མི་བཤད་མ་ལན་གཅིག་གྲུང་མེད། འོན་ཀྱང་དཔེ་ཆ་འདི་ཉིད་དེད་ཆོའི་འདིར་ཉག་ཉག་དཔེ་དེབ་སྤྱི་གཅིག་གཉིས་ཅམ་མ་གཏོགས་ཉ་འཛོལ་བྱེད་ཐུབ་ཀྱིན་མེད། ཡང་དཔེ་འཛོག་ཅིག་བཀོད་ན། འཆའ་ཕན་གྱི་ས་འོག་ལྷགས་ལམ་དུ་རྒྱངས་འཁོར་ལ་སྐྱག་བཞིན་པའི་མི་ཆོང་མས་ལག་དུ་དཔེ་ཆ་བཟུང་ཡོད་ཅིང་། རྒྱངས་འཁོར་ཐོན་རྩེས། བྱང་དུ་འདུག་པ་རྒྱུས་ཡར་བྱང་དུ་འགྲོ་བ་དང་། མར་འབབ་པ་རྒྱུས་མར་བབས་སྟེ། ཉ་ཅང་གིས་འཛོང་ཁ་ཆེན་པོར། ཕན་ཚུན་གྱི་འདུག་གནས་ལེགས་སྟོན་གང་འཛོལ་ཤིག་བྱས་རྩེས། ལྷག་མ་ལས་དཔེ་དེབ་རྒྱངས་ཉེ་སྤྱོད་དུ་དཔེ་སྟོན་བྱེད། སལ་ཆེར་འཁོར་སྐམ་གཅིག་གི་བྱང་དུ་མི་བརྒྱ་ཆའི་བརྒྱད་ཅུས་དཔེ་ཆར་ལྷ་ངེས་ཤིང་། ལྷགས་གནས་མེད་པར་ཡར་འབྲེང་བྱས་ཡོད་པའི་མི་རྒྱུས་ཀྱི་ནང་ནས་གྲུང་བརྒྱ་ཆའི་བརྒྱད་ཅུས་དཔེ་ཆ་ལྟར་བཞིན་ཡོད་པ་རེད།

ང་རང་སྒྲོབ་བྱ་ཅུ་དགེ་རྒྱན་གྱི་ལས་རིགས་གཉེར་པའི་དུས་ཆེད་ཐུང་སྟེ། བེ་ཅིང་སྒྲོབ་ཆེན་ནས་ལོ་ངོ་གཉིས་དང་མི་རིགས་སྒྲོབ་ཆེན་ནས་ལོ་ངོ་ལྔ་བཅས་ཡིན་ཁོང་། ལོ་ངོ་བདུན་གྱི་རིང་འདིར། ངས་ ༼སྤྱི་དངོས་རིག་པས་སྤྱི་ཆོགས་རིག་ཆོན་ལ་ཐེབས་པའི་སྒོ་འབྲེད་ཅེས་པའི་སྒྲོབ་ཁྲིད་བྱས། དཔེ་སྟོན་བྱེད་ཆོད་མང་དུགས་པས་དཔྱིངས་སྒྲོང་ལྷགས་པར་སྤྱང་པའི་སྒྲོབ་མ་གཅིག་མཐོང་སྤྱང་སྟེ། རིང་པོ་མ་འགོར་བར་ངས་སྒྲོག་སྤྱོད་པའི་དཔེ་ཆ་དག་སལ་ཆེར་ཁོས་གྲུང་སྟོན་སོང་བ་འདྲ་ཁོང་། དེད་གཉིས་ལ་གཞི་མཐུན་གྱི་སྒྲིབ་གཞི་ཡོད་པར་སྤྱང་། དུས་དེ་ནས་བཟུང་། ཁོ་རང་ནམ་རྒྱན་དུ་ལམ་ལག་བརྒྱད་དེ་ཨ་མེ་རི་ཁའི་མཛེས་ཆུལ་རིག་ཆོན་དུས་དེབ་ཀྱི་སྟེང་ནས་སྤྱི་ཆོགས་རིག་པ་དང་སྟེ། དངོས་རིག་པ་གཉིས་སྤྱོད་འཛོལ་བྱས་པའི་བྲུབ་འབྲས་གསར་བ་གང་ཡོད་དེད་ལ་བསྐྱར་ནས་ཡོང་ཁོང་། འདི་འབྲེལ་ངས་ཁེ་བཟང་མང་པོ་ཞིག་གྲུང་རིག་སོང་། ང་རང་སྒྲོབ་མ་འདི་ལྷ་བྱ་ཞིག་ལ་ཐུང་པ་སྤྱར་ནས་དགའ་མོད། སྒྲོབ་མ་འདི་ལྷ་བྱ་འདི་ཉིད་གཅིག་བྲུ་ལས་མ་གཏོགས་མ་

མཛད་པས་སྒྲོ་བའང་ལྷན་དུ་སྒྲིམ། དེ་བས། རྩར་གྱི་སྐད་ཆ་ཉིད་དེ། རྒྱལ་ཡོངས་སམ་ཐ་ན་མིང་གྲགས་ཅན་གྱི་
སློབ་ཆེན་གྱི་སྤྱིང་ཀའི་སློབ་མ་དག་སྟེ། ཁོ་ཆོ་དཔེ་སྟོན་བྱེད་པར་དུངས་ཞིན་ཐབ་པ་ངས་ལར་ནས་མཛོང་ཐུབ་
མ་བྱུང། འདི་ནི་ང་རང་ཆེས་སྒྲོ་བར་དྲགས་སའི་དོན་དག་ཡིན། སྤྱིའི་ཆ་ནས་བཤད་ན། མི་རིགས་གཞན་པ་
དག་དང་བསྐྱར་བ་བྱས་ཆོ། དེད་ཅག་མི་རིགས་འདི་ཉིད་ད་སྐབས་དཔེ་སྟོན་བྱེད་པར་སྒྲོ་སྤྱང་དེ་འདྲ་ཆེན་པོ་
ཞིག་མེད་པར་སྤྱང་ངོ་།

དེའི་རྒྱ་རྒྱུན་གང་རེད་ཅེ་ན། འབྲིང་རིམ་སློབ་གསོ་ནི་ཅག་སྒྲིའི་འབྲུང་ཆ་གཙོ་བོ་ཡིན་ཞིང་། དེད་
ཅག་གི་འབྲིང་རིམ་སློབ་གསོ་ནི་སྐལ་སྤེལ་བྱེད་ཐུབ་བྱུང་མེད་པར་མ་ཟད། སྟག་སྟེ་མི་ཆོད་དཔེ་སྟོན་གི་སྒྲོ་སྤྱང་
ལ་འགལ་རྒྱུན་བཅོས་ཡོད་པ་རེད། དེད་ཆོས་སློབ་པའི་སྤྱི་བྱ་སྤྱ་མང་ཞིང་། སློབ་མ་ཆོར་གདམས་ལེན་གྱི་རང་
དབང་མེད་པས། ད་ནི་ལར་ནས་གཞན་འགལ་གྱིས་བསྐྱར་སྟོན་དང་ངེས་བཟུང་བྱེད་དགོས་བྱུང་པར་མ་ཟད།
གཞན་ད་དུང་འདི་ལྟའི་ཆོད་བཟུལ་གྱིས་གྲ་དོག་པའི་ཁྱབ་ཁོངས་ཁྲོད་དུ་སློབ་མ་རྒྱམས་བཅན་སྐལ་གྱིས་རྒྱས་
ཤུགས་ཆེར་འདོན་གྱིས་ཉོབ་དོད་བྱས། གྲ་དོག་པའམ་ཆོ་གཅིག་པར་མ་ཟད། རྒྱས་ཤུགས་ཆེར་འདོན་གྱིས་ཉོབ་
དོད་བྱས་པས། མཐའ་འཇུག་སློབ་མ་རྒྱམས་བསྐྱབ་གཞི་སློབ་པར་སྤྱན་པོ་བཅོས་སོང་བ་རེད།

གཞན་ད་དུང་རྒྱ་རྒྱུན་ཅི་མཆིས་ཤེ་ན། དེད་ཅག་སློབ་ཆེན་སློབ་གསོའི་ཆེད་ལས་ཅན་དེ་མ་དྲགས་
པ་མ་ཟད། སློབ་པའི་སྤྱི་བྱ་དག་ལ་བཞིན་གྲ་དོག་པ་དང་སྤྱ་གཅིག་གི་རང་བཞིན་ཆེས་ཆེར་ལྷན་པས། སློབ་
མ་རང་ཉིད་ལ་གདམས་ལེན་བྱེད་སའི་ཁོང་སའི་སྟག་འཕྲོ་མང་པོ་ཞིག་མེད་པའི་སྤྱང་རྒྱལ་གྲུབ་ཡོད་པ་རེད།
འདི་ནི་ངས་ཆོད་དཔག་བྱས་པའི་རྒྱ་རྒྱུན་གཅིག་ཀྱང་ཡིན།

ད་ཅུང་རྒྱ་རྒྱུན་གསུམ་པོ་ཡོད་དེ། དེད་ཅག་གི་སྤྱི་ཆོགས་སྤྱི་ཁེ་པན་གཙོ་གཉེར་བྱེད་ཆོད་ཐལ་དྲགས་
ཤིང་། རང་ཉིད་ཀྱི་དགའ་ལྷོགས་གཙོར་མི་འཛིན་པའམ་རང་ཉིད་ཞིབ་སྟོན་བྱེད་པར་གཅིགས་ཆེན་ནམ་གསར་
སྤེལ་མི་བྱེད་པའི་མཁའ་དདུགས་སྤྱི་གྲུབ་ཅིང་། མཁའ་དདུགས་འདི་ལྟའི་འོག་དུ་མི་རྒྱམས་གྱིས་རྟག་པར་འདི་
ལ་སྒྲོད་སྒྲུ་ཅི་ཡོད་དང་། འདིས་དེད་ལ་ལས་གནས་སྤྱི་གཙུག་ཐུབ་པས། ཡང་ན་ངའི་གོ་གནས་ཡར་འཕར་དུ་
འཇུག་ཐུབ་པས། གཞན་ད་དུང་དེད་ལ་རྒྱ་ལོར་འཆོལ་རོགས་ཐུབ་པམེ་སོགས་དོགས་འདྲིའི་རིགས་མང་པོ་
ཞིག་འདྲི་སྤྲོད་མོད། དགོངས་པ་མ་ཆོས། ག་དུས་ཀྱང་ཐུབ་ངེས་མིན། མའི་རིགས་ཀྱི་སྤྱི་བྱའི་གཞི་དངོས་མང་
པོ་ཞིག་གིས་བྱེད་ལ་ཉན་ཉན་གནད་དོན་འདི་རིགས་ལ་རོགས་རམ་བྱེད་ཐུབ་ངེས་མིན།

རྒྱ་རྒྱུན་འདི་གསུམ་པོ་རྩུང་འབྲེལ་བྱས་ཆོ། དེད་ཅག་གིས་ལར་ནས་དཔེ་སྟོན་གི་སྒྲོ་སྤྱང་ཞིག་གཞི་
འཇུགས་བྱེད་ཐུབ་ཐལ་ཞིང་། དེ་འབྲེལ་ངས་འདི་ལྟར་བཤད་ན་འདོད་དེ། ཉིད་གྱིས་རིག་གཞུང་ལས་རིགས་
སྤྱི་གཉིས་པའི་དབང་དུ་བཟང་ནའང་། གལ་སྤྱིད་ཉིད་གྱིས་མཐའ་འཇུག་དུ་དཔེ་སྟོན་གི་སྒྲོ་སྤྱང་དེའང་
སྤྱི་སྤྱིང་བྱས་ཡོད་པ་མིན་ཆོ། མཛོངས་འགྱུར་སྤྱི་ངེས་ཤིང་། ངས་ཀྱང་བྱེད་ཀྱི་མི་ཆོ་ཁྲོད་དུ་སྒྲོ་སྤྱང་གང་མང་
ཞིག་གི་ཆད་ལྷག་བྱུང་ཡོད་པར་འདོད་དོ།

१ དཔེ་ཆ་བསྟན་ཆར་རྩིས་མི་གཞན་པ་དང་སྒྲིང་མོལ་བྱས་ཏེ། འཕེར་ཤ་བྱེད་ཤིས་དགོས།

དཔེ་སྟོན་མང་པོ་ཞིག་བརྒྱུད་དེ་འོང་ན་གཞོན་ཉིད་ཀྱིས་རང་ཉིད་གསར་རྟོགས་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་།
རང་ཉིད་ཀྱི་དཔེ་སྟོན་གི་སྟོ་སྒྲིང་དང་ཞེབ་འཇུག་གི་དགའ་ཕྱོགས་དེ་གང་དུ་ཡོད་པ་ཤིས་པར་ཁུས་སོ། ཉེ་བའི་
ཡར་ཚེན་དུ། རྩམས་ཅིའི་ཕྱིར་དཔེ་སྟོན་གི་སྟོ་སྒྲིང་གསོ་སྦྱང་མ་བྱས་པ་ཡིན་ཞེ་ན། རྩམ་མཚན་དེད་ཅག་གི་སྟོ་བ་
གསོ་ཏེ་ཚད་གུ་དྲོག་པ་དང་། དེད་ཅག་ལ་ལྟ་བུ་འཇུག་པའི་དཔེ་དེབ་ཆོང་མ་ཚན་འབྱེད་རྒྱགས་གདགས་ལ་
ཞབས་ཞུ་སྒྲུབ་པའི་དཔེ་དེབ་ཉལ་གྱི་དགའ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། དེས་ན་དེད་ཅག་ཆོང་མའི་སྟོ་སྒྲིང་གསར་འདོན་
དགོས་ན། དེས་པར་དུ་ལམ་ལུགས་འདི་ལ་དགག་འབྱེད་བྱེད་ཏེ། ཆོང་མར་གདམས་ལེན་གྱི་རང་དབང་དང་
དཔེ་དེབ་རིགས་སྟོ་གང་མང་ཞིག་ལ་ཉེ་བཅར་བྱེད་ཐུབ་དགོས་ཤིང་། འདི་ལྟའི་ཁྱབ་ཆའི་དཔེ་སྟོན་གི་སྟོ་དུ།
གཞོན་མི་བྱའི་རང་ངོས་ཀྱི་སྟོ་སྒྲིང་གང་ཡིན་གསལ་རྟོགས་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། དཔེ་སྟོན་བྱེད་པའི་སྟོ་སྒྲིང་ཡང་གསོ་
སྦྱང་བྱེད་ཐུབ་ངེས་སོ། །

དཔེ་སྟོན་སྟོ་སྒྲིང་གི་གསོ་སྦྱང་དེ་ལུས་ཁམས་སྟེང་གི་དགའ་ཕྱོགས་ལ་ཤས་གསོ་སྦྱང་བྱེད་པ་དང་
ཀྱང་ནས་མཚུངས་ཤིང་། བྱེད་ཀྱི་བྱས་ཐོབ་ཀྱི་ཅི་ཅམ་ཆེ་བ་དང་། བྱེད་རང་བས་རིགས་སྟོ་ག་ཅས་ཞིག་བ་བར་
དགའ་བ། ཡང་ན་བྱེད་ཀྱིས་མོངས་སུ་སྦྱོད་བཞིན་པ་དག་གདམས་བས་རིགས་དག་ཡིན་ནམ་མིན་སྟོན་སྟེ།
དང་རིགས་བཞེས་སོ། དེ་བཞིན་ཆོང་མས་འོ་མའི་འཛོལ་བརྒྱུད་ཅི་ཅམ་མཚོ་བ་ཤིས་ལ། དེའང་རིན་གོང་ཆེར་
མཚོན་པོ་མིན་པས། ལུབ་སྒྲིང་པ་ཆོས་འོ་མས་བསྟུ་ལེན་ཆོད་ཆེས་ཆེར་མཚོ་ཞིང་། ཉིན་གཅིག་ལ་ཞུ་བྱ་གཅིག་
གས་ཡང་ན་དེ་ལས་ཀྱང་མང་བ་འབྱུང་། དེ་ལ་དུས་ཆོད་ཀྱི་དབྱེ་བགར་མེད་པར་ལྷ་དགོང་ག་དུས་སུ་འབྱུང་
ཆོག་པ་རེད། ཡིན་ཡང་དེད་ཅག་གྱུང་གིའི་མིར་དེ་ལྟ་བུས་རིན་མེད། དེད་ཅག་མི་ལ་ཤས་ཀྱིས་འབྲི་འོ་འབྱུང་
ན་སྟོ་འཇུ་བྱེད་ཐུབ་པ་ལས། སལ་མོ་ཆེས་འབྱུང་བ་མང་དྲགས་ན་ཁྱི་འཇུ་བའི་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་
མཚན་ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། དེ་ནི་གདམ་ནས་སྟོ་སྒྲིང་ཤིག་མིན་པར། སལ་མོ་ཆེ་ཞིག་རྩིས་ཐོབ་ཀྱི་སྟོ་སྒྲིང་ཉིད་ཡིན།
དེད་ཆོད་པོ་བའི་ནད་དུ་ཁྱི་རིགས་གཅིག་ཆད་ལྷག་བྱུང་ཡོད་ཅིང་། རྩམ་ཏུ་དུས་ནས་བརྒྱུད་འབྲི་འོ་མང་
ཅས་འབྱུང་ན། ཁྱི་རིགས་འདི་ཉིད་གསར་སྟོ་བྱེད་ཐུག་དེ་བཞིན་དཔེ་སྟོན་གི་སྟོ་སྒྲིང་གསོ་སྦྱང་བྱེད་པ་དང་
དེ་དང་གཅིག་མཚུངས་རང་བཞིན་གྱི་གནས་ལུགས་རྟོག་པོར་ངེས་ཤིང་། གལ་ཏེ་རྩམ་དུས་སྟོ་སྒྲིང་གི་ཁྱབ་
ཁོངས་ཀྱི་བསྟེད་དམ་གསར་སྟོ་ལ་མ་བྱས་ཆོ། འོ་ཆེར་མོན་དུས་ལག་ལས་སུ་འབྱུང་ངེས་པས། བྱིས་དུས་ཀྱི་མཚད་
གསོག་ནི་ཤིན་ཏུ་ནས་གལ་ཆེད།

གལ་ཏེ་ཆོས་འབྲི་བ་ཞིག་གི་དཔེ་སྟོན་གི་སྟོ་སྒྲིང་གུ་དྲོག་པོར་གནས་ཆོ། བྱིས་པའི་ཆོས་དེབ་ལ་འང་
འབྱུང་མོས་རང་ལྟ་སྟོན་མཁན་མེད་ངེས། དེ་བཞིན་ཀྱང་གོའི་དཔལ་འབྱོར་རིག་པ་བ་དག་གི་སྟོ་དུ་སྟོ་
ཆོད་དམའ་བ་དག་སྒྲིང་གིན་མེད། རྩམ་ཆོད་མཚོ་བའི་དཔལ་འབྱོར་རིག་པ་བ་དང་བྱི་སྒྲིང་དཔལ་འབྱོར་རིག་པ་
བས་བྱིས་པའི་དཔེ་དེབ་གཉིས་བསྟུར་བ་བྱས་ཆོད་པའི་ཆོ་སྒྲིང་མེད་པར་འབྱུང་ཞིང་། དོན་དམ་འདིའི་གནད་

གང་དུ་གནས་པ་པོ་དང་ཅིན། ངས་སྒྲིམ་ན་ཆེད་ལས་ཀྱི་ཕྱོགས་ནས་གཙོ་བོ་མ་ཡིན་པར། གཙོ་བོ་ནི་ཕྱི་སྒྲིབ་ཀྱིས་ ཁབ་དག་གི་ལུས་ལྗང་དཔལ་འབྱོར་རིག་པ་པོ་ཆོད་རིག་པའི་ཚུ་ཆོད་ཉེད་ལས་པའི་ཆོད་ཀྱིས་མཚོ་བ་དཔོ། ཤེས་ བྱའི་ངོས་ཆོད་ཀྱི་དོག་ཆོ། བྱིས་པའི་དཔལ་ལྗོ་ཉམས་མི་ཐུན་པས། སྒྲོག་པ་པོར་ཅི་བྱས་ཉིད་ཀྱི་དཔལ་དཔལ་ལྗ་ འདོད་སྦྱེ་དགོས།

གཤམ་དུ་མི་ལྷར་དཔེ་སྒྲོག་བྱེད་དགོས་པའི་ཕྱོགས་ནས་རགས་ཙམ་སྒྲེང་བར་བྱ་སྟེ། དཔེ་སྒྲོག་བྱེད་ ན་ངེས་པར་དུ་ཟིན་བྱིས་འདེབས་དགོས་ཤིང་། ཟིན་བྱིས་ནི་རང་ཉིད་ལ་བཏབས་པ་ཡིན་པས། རང་ཉིད་ཀྱིས་ ལྷ་ཤེས་པ་ཙམ་གྱིས་ཆོག་ ཟིན་བྱིས་འདེབས་དུས་ཆེས་ཆེར་བསྐྱུས་འབྲི་བྱས་ཆོག་སྟེ། རྟོན་དངོས་དེ་ནི་དཀར་ ཆག་རྒྱང་རྒྱང་ཞིག་ཡིན། ཡིག་འབྲི་གཉིས་མཐོང་དུས། ཁོས་བཤད་པའི་ལྷ་བ་འདི་ཡིན་བསམ་པའི་ཆོར་ཤེས་ རང་ལ་བསྐྱུན་འོང་། ཡང་ན་དེར་ཤོག་ངོས་བཞོད་དེ། འདི་དཔེ་དཔེ་བ་དཔེ་ཤོག་ངོས་གང་ཞིག་ཏུ་ཡོད་པ་སྟགས་ གསལ་པོར་འཕོད་དགོས། དེ་ཆེས་དེ་ཉིད་བཞོད་སྟེང་བྱས་ཏེ། གཏིང་ཟབ་བྱིས་བསམ་གཞིག་གཏིང་བ་དང་། ཁོར་དུ་དཔེ་དཔེ་བ་དེ་ཉིད་ཁྱེར་འོང་ནས་ཟིན་བྱིས་སུ་བཞོད་པའི་ཤོག་ངོས་གང་དེར་སྒྲོག་པ་ན་གཞི་ནས་ འཆོག་སོང་བ་པོ་དང་།

དཔེ་ཆ་བསྐྱགས་ཆོར་ཆེས་དུས་རྒྱུན་དུ་མི་གཞན་པ་དང་སྒྲེང་མོལ་བྱས་ཏེ། འཕེར་གྱི་བྱེད་ཤེས་དགོས་ ཤིང་། མི་གཞན་པ་དང་མཉམ་དུ་ལཔ་སྒྲེང་བྱེད་དགོས། འདི་ནི་ཉ་ཅང་ལེགས་པའི་ཚུལ་ཞིག་སྟེ། འདི་ལྷར་ བྱས་ན་ཁྱེད་ཀྱིས་སྒྲོག་སྒྲིབ་བའི་དཔེ་ཆ་དག་གི་མདོར་བསྐྱུན་དེ་ཡིད་ལ་ངོས་པར་རམ་འདེགས་བྱེད་ཅིང་། ལྷག་ཏུ་ཁྱེད་ཀྱིས་གཞན་མིར་ལཔ་སྒྲེང་བྱེད་དུས། དཔེ་ཆ་ལག་ཏུ་བསྐྱུང་ནས་སྒྲོག་འདོན་བྱེད་པ་མ་ཡིན་པར། ཤེས་མེད་ཆོར་མེད་རང་ཉིད་ཀྱི་བསམ་གཞིག་གི་སྒྲོངས་ཆ་ལ་གསལ་འདོན་དང་། ཆེས་མ་མཐའ་ཡང་ཁྱེད་ཀྱིས་ བན་བཤད་བྱེད་འདོད་ཡོད་པ་དེ་ལ་ཤུགས་སྒྲོན་བྱེད་ཐུག། འདི་ལྷ་བྱས་ཆོ་དཔེ་ཆའི་ནང་དོན་དང་ཁྱེད་ཀྱི་བསམ་ གཞིག་གཉིས་མཉམ་འབྲས་བྱེད་པར་རྟགས་འདེགས་འཛད་ངེས་ཤིང་། ལྷག་དེར་ཁྱེད་ཀྱིས་ཁྲིད་པའི་ནང་དུ་ སྒན་འོང་བར་བྱེད་པའི་དེ་ཉིད། འདུ་སྤང་ངམ་ཆོར་ཤེས་མེད་པའི་སྒྲིད་དུ་ལེགས་གདམས་བྱུང་བ་ཡིན་ལ། དེ་ ནི་ཁྱེད་ཉིད་ཆེས་དགའ་མོས་བྱུང་སའི་རིག་ཆན་དེ་ཡིན་ཞིང་། ཁྱེད་རང་དགའ་མོས་ཡོད་ས་དེ་ཉིད་གཙོ་བོ་བྱེད་ ཀྱི་ཁྲིད་པའི་ནང་དུ་སྤང་བེར་འཛིན་ཐུག།

དཔེ་སྒྲོག་གི་ཆེས་ཆེ་བའི་ཐོབ་བྱ་ནི་ཉིད་ཀྱི་སྒྲོ་རིག་དང་བསམ་གཞིག་གསར་སྦྲེལ་བྱེད་པ་དེ་ཡིན་ ཞིང་། བསྐྱགས་ཆོར་ཆེས་ཆོས་མཁན་གྱི་འདུ་ཆོར་དང་ཉན་ཉན་གཅིག་ཏུ་སྤང་སྟེ། དང་པོ་དཔེ་མི་སྒྲིད་པ་དང་། གཉིས་སུ་སྒྲིབ་པོ་མེད་པའོ། གལ་སྲིད་ཡོད་ཆོད་འདི་ལྷ་ཞིག་ཡིན་ཆོ། འགྲོ་བ་མའི་རིགས་ཀྱི་བསམ་སྒྲོ་ལ་བྱང་ དེ་འཕེལ་བྱས་དང་བྱ་བསྐྱེད་བྱུང་རུས་མིན་ནོ། ཤེས་པའི་བསམ་སྒྲོ་གསར་བ་ཞིག་གིས་ལུས་བྱུང་གི་གཞིན་ ལུ་ཞིག་གསར་སྦྲེལ་བྱ་རུས་པ་མ་ཟད། ཁོ་ཆོར་གསར་སྦྲེལ་ཐེབས་ཆེས། ཁོ་ཆོད་བསམ་སྒྲོ་ལའང་རྒྱང་འབྱུར་ སྒྲོག་གི་ཆ་ཞིག་མཛོད་ཡོད་ཞིང་། བསམ་སྒྲོ་ནི་འདི་ལྷར་འཕེལ་བྱས་བྱུང་བ་ཡིན། བྱས་ཅང་། གལ་ཆེ་བ་ནི་དཔེ་

ཐོག་གི་མུང་ཚར་ལས་སྒོ་འཁྱུད་ལུང་སྟེ། བསམ་སྒྲིབ་འདུ་ཤེས་གསར་བ་ཞིག་ཚུགས་སྟབས་ལུང་རྒྱ་ལས། ཡང་
དག་གི་གོ་བ་ཞིག་ཡོན་མེན་དེ་གསལ་ཆེ་བ་མིན་ནོ།

འདུལ་བཅས་སྒྲོ་ནི་འཆོ་བ་གཉེར་ཐབས་ཀྱི་བྱ་གཞག་ཙམ་མིན།

ཞོལ་དུ་བརྗོད་དེན་གཞན་ཞིག་སྟེ། བསམ་གཞིག་སྟེང་བར་བྱའོ། སྤྱི་ཚྭ་ས་ཚན་རིག་ནི་ཅི་ཞིག་ཤིང་
 ཅེན། སྤྱི་ཚྭ་ས་ཚན་རིག་ནི་གསལ་བཤད་མ་ལག་ཅིག་ཡིན་ཁོང་། དེས་དང་ཅག་གི་སྤྱི་ཚྭ་ས་དང་འཇིག་རྟེན་
 གསལ་བཤད་བྱེད་པ་རེད། གསལ་བཤད་ནི་ཐེ་བྱག་ས་མ་ཡིན་པའི་ངེས་པའི་མ་བྱུང་ཅིང་། སྤྱི་ཚྭ་ས་འདི་ལ་
 རྒྱག་ས་རྟེན་མི་ཐེབས་པའི་ངེས་པའང་ཡར་ནས་མེད། བྱས་ཅང་། ང་ཚོས་ཇི་ལྟར་འཇིག་རྟེན་གསལ་བཤད་གི་
 ལུས་ལྟགས་གསལ་བཤོན་བྱེད་དགོས་པ་དང་། ཡང་གཅིག་བཤད་ན་ང་ཚོས་ཇི་བྱས་བསམ་གཞིག་གཏོང་ཤེས་
 པར་བྱ་དགོས་དེའོ།

[illegible]

གཤམ་མེད་ཁྱེད་ཉིད་ཁེད་ལྟེ་ཕ་འཛོལ་པ་ཞིག་ཡོད་ཆོ། གཤམ་མེད་མང་པོ་ཞིག་ཡོད་པེས། རྒྱ་
མཚན་ལུས་ཤིང་དུ་ཁྱེས་པ་ཆེན་པོ་ཞིག་ལྷུང་ཁེད་། ཁེད་ལྟེ་ཕ་འཕྲུལ་མིག་ལྷུ་ཆོག་པ་གྱི་འཛོལ་པེ་ལྷུང་པ་འོག་
མངོན་ཡོད་། ཁྱེད་གྱིས་དེ་ཅུ་ཁྱེས་པ་ཁྱེས་ཐམས་དང་ལྟེ་ཤིང་ཆཔ་མེད་མོགས་མང་པོ་ཞིག་མཛོང་པེས་རེད། དུས་
རྒྱུན་འཛོལ་པེ་ཤིང་དུ་མི་རྣམས་གྱིས་པམས་སྒོ་གཤོང་རེན་པེ་འི་དངོས་བཞག་གང་མང་ཞིག་ཡོད་དེ། དེ་ནི་དོན་
དངོས་གྱི་འཛོལ་པ་ཉིད།

དུས་རྒྱུན་འཛོལ་བའི་ཁྲོད་དུ་བསམ་གཞིག་གཏོང་བ་དང་མཛོ་བསམ་བཤར་བ། འབྲེལ་བཤད་འདོན་
ལེགས་སྟེན་གྱི་ཤེས་པར་བཅུས་ཤིག རྒྱ་མཚན་རྩེས་ཀྱི་འཛོལ་བར་ཉིད་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་འབྲེལ་བཤད་དང་
འཛིག་རྟེན་འབྲེལ་བཤད་དག་སྒྲིམ་ཐག་ཚད་པ་ཞིག་བྱེད་དགོས་པས། ཉིད་ཀྱིས་ཐོག་མ་ཉིད་ནས་རང་གི་ཉེ་
འཁོར་འབྲེལ་བཤད་ནས་བསྐྱར་མགོ་བརྩམས་སྟེ། རུས་པ་འདི་རང་སྤྱི་མིང་བྱེད་དགོས་ཤིང་། གཤམ་སྤྱིད་ཉིད་
ཀྱིས་ཉེ་འཁོར་འབྲེལ་བཤད་བྱེད་པའི་རུས་པ་དེ་ཉག་ཉག་ཉིད་ཀྱི་ན་མཉམ་ཚོ་ལས་དམན་པར་གནས་ཆོ།
རྩེས་ཀྱི་འཛོལ་བར་ཉིད་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་འབྲེལ་བཤད་དང་འཛིག་རྟེན་འབྲེལ་བཤད་བྱེད་དགོས་དུས། ཡེ་ནས་ཡང་
དག་གམ་སྒྲིམ་དག་གི་འབྲེལ་བཤད་ཅིག་བྱེད་མི་རུས།

ང་ཚོས་རང་ཉིད་ཀྱི་བསམ་གཞིག་རུས་པ་དང་མཛོ་བསམ་གྱི་རུས་པ་སྤྱིད་སྤྱིང་གང་ལེགས་བྱེད་
དགོས་ཤིང་། ད་ལྟོ་བཤད་ཅག་སྤྱི་ཚོགས་ཁྲོད་ཀྱི་ཤེས་ཡོན་པ་མང་པོ་ཞིག་གི་ཞིབ་འཇུག་བྱ་བ་ནི་འཛོལ་བཤད་
ཡ་བྲལ་ལམ་ཁ་ཐལ་དུ་གནས་པ་ཞིག་ཏུ་སྒྲུང་ཞིང་། འདི་ནི་ཉ་ཅང་ཡིད་སྤྱོད་པའི་གནས་ཤིག་ཀྱང་རེད། དེ་ལས་
ཐོག་བསམ་སྒོ་བ་ཆེན་པོ་དེ་དག་གི་བསམ་གཞིག་དང་ཞིབ་འཇུག་དེ་བཞིན་ཁོང་ཚོའི་འཛོལ་བཤད་ཉམས་སྤྱོད་
སྟེན་ནི་གཞི་གཅིག་ཏུ་འབྲེལ་བར་གནས་པ་ཞིག་དང་། ཁོང་ཚོའི་ཞིབ་འཇུག་དང་བསམ་སྒོ་ནི་ཁོང་ཚོའི་འཛོལ་
བཤད་ཡང་སྤྱིད་ལྟ་བུ་ཞིག་ཏུ་སྒྲུང་ཞིང་། ཡང་གཅིག་བཤད་ན། དེ་ནི་འཛོལ་བ་གཉེར་ཐབས་ཀྱི་བྱ་བ་ཞིག་ཙམ་མ་
ཡིན་པར། བསམ་སྒོ་གཏོང་ཕྱགས་ཀྱི་ལུས་སྒྲུང་གཞན་ཞིག་རེད།

ཁོང་ལ་མཚན་ཉེ་བཤད་ན། དེ་ནི་ཁོའི་འཛོལ་གནས་དང་གཞི་གཅིག་ཏུ་འབྲེལ་ཞིང་། ཐ་ན་ཁོའི་འཛོལ་
གནས་ཀྱི་ཡང་སྤྱིད་ལྟ་བུ་ཞིག་ཏུ་འདང་འབྱམས་ཡོད་པ་རེད། ངའི་སྒྲུང་བར་དེ་ནི་རང་འགན་བཙོན་ལེན་བྱེད་པ་
དང་ཀྱན་ནས་མཚུངས་ཤིང་། ཁོས་གོ་སྐབས་ཡོད་ཚད་དམ་འཛིན་བཞིས་ཏེ། དུས་རྒྱུན་འཛོལ་ལས་གཞན་ད་
དུང་བཤད་འཕྲིན་གསུམ་འཛོལ་དང་གནད་དོན་གསལ་འདོན། མ་འོངས་འཛོལ་བཤད་རིག་གཞུང་གཉིས་བྱང་དུ་
འབྲེལ་བས་ལ། ཁོའི་གཞི་རྒྱུད་སྤྱོད་ཚུར་གང་མང་ཞིག་ནི་འཛོལ་བས་ཁོང་ལ་ཐེབས་པའི་གདབ་གསེག་དང་ཆེས་
ཆེར་འབྲེལ་བ་ཡོད་པ་རེད།

ཡང་རྒྱུ་པ་ཚོར་བསམ་གཞིག་གི་རུས་པ་གསོ་སྤྱོད་བྱེད་པའི་གདམས་ངག་ཁུང་ཁུང་ཞིག་གནད་
བར་བྱ་སྟེ། དེ་ནི་ཟིན་བྲིས་འདེབས་པ་ཤོ། །དཔེ་སྟོན་བྱེད་ཞོར་ཟིན་བྲིས་འདེབས་པ་ནི་རྒྱན་ཐུག་ལྟ་བུ་ཞིག་ཏུ་
སྒྲུང་མོད། ཉེ་འཁོར་ལྟ་བུ་བཞིས་ཏེ་དོན་དག་ཅི་ཡོད་ཟིན་བྲིས་སུ་འདེབས་པ་དེ་སྒྲོབ་མ་མང་པོ་ཞིག་གིས་སྒྲུབ་
ཐུབ་མེན་ཉ་ཅང་གིས་ཁག་པར་གནས། ཟིན་བྲིས་འདེབས་ཆོ། དོན་དག་ཆེ་ཆུང་གང་ཅུང་ལ་གཏིང་ཟབ་ཀྱིས་
བསམ་གཞིག་བཟང་སྟེ། གཞོད་ཟིན་བྲིས་སུ་འགོད་དགོས། དེ་དག་ནི་ཉ་ཅང་རེན་ཐང་ཆེ་ཞིང་། བྱེད་ཀྱི་བསམ་
སྒོ་ནི་སོན་གྱི་རྩེས་ལུས་ཀྱང་ཡིན། བྱེད་ཀྱིས་ཟིན་བྲིས་འགོད་དུས་སུ་ཇི་ལྟར་བསམ་གཞིག་བཟང་བ་དང་། ཡང་
བརྒྱུར་དེར་བསམ་གཞིག་གཏོང་དུས། ལྟོས་རིམ་གྱི་བརྒྱལ་སྤྱོད་ཀྱི་ལུས་ཀྱང་བཞིན་སོང་བ་སྤར་ལས་ཀྱང་
མཐོན་པོར་སྒྲུང་། དེ་ལས་ཐོག་པའི་ཐག་འཆང་ལྟར་བསྐྱར་འཛོལ་བྱེད་པ་ཞིག་མིན་ནོ། །དོན་དངོས་སྤྱིད་ལས་

རིགས་ཀྱི་མཛོ་བཤོས་ཀྱིས་དང་རབས་མིས་གཏོང་གཏང་བྱེད་བཞིན་པ་ཆེ་བར་མི་སྤང་བའམ། ཐ་ན་ཉ་ཅང་གིས་
གྲ་དྲག་པོར་སྤང་། དེ་བས་དུས་རྒྱུན་འཆོ་བའི་ཁྲོད་ཀྱི་བད་འཕྲིན་དག་ནི་ཉ་ཅང་གིས་རིན་དོད་ཆེ་ཞིང་། དེད་
ཅག་གིས་དམིགས་བསལ་གྱིས་ནན་བཤད་བྱེད་པ་འང་ཚུགས་འདི་ནས་མགོ་བརྒྱམས་ཏེ་བསམ་གཞིག་དང་
མཚོ་བསམ་གཏོང་བ་དེའོ།

འདིས་ཀྱང་དེད་ཅག་གིས་ཟིན་ཟིན་གཉིས་འདེབས་དགོས་པ་བསྟོན་འགྲུག་བྱེད་ཀྱིན་ཡོད་པ་སྟེ།
གཅིག་ནི་དཔེ་སྟོན་ཟིན་ཟིན་དང་། གཞན་གཅིག་ནི་དུས་རྒྱུན་འཆོ་བའི་ཁྲོད་དུ་དེད་ཆོས་བསམ་གཞིག་བཏང་
བ་མཐའ་དག་ཟིན་ཟིན་གྱི་འདེབས་པ་ལ་ཟེར་བ་ཡིད། འདི་གཉིས་ནི་ཕན་ཚུན་ཤན་སྤྱར་དང་ཕན་ཚུན་སྦྱལ་
སྟེལ་བྱེད་པ་ཡིན། དཔེ་དཔེ་ལ་དབྱུང་བསྐྱར་གྱིས་པ་ཇི་སྟར་མང་ན། གོ་ལོན་གྱི་ཆད་ནི་དེ་སྟར་གཏིང་ཟབ་
ཅིང་། བྱེད་ཀྱིས་ཉེ་འཁོར་སྟེ་ཞིབ་ཀྱི་འཆོ་བའི་ཁྲོད་གོ་ལོན་དེ་ལས་གཏིང་ཟབ་ཐོན་སྐབས་དང་། རྒྱག་པར་དུ་
དཔེ་སྟོན་དབྱུང་བསྐྱར་དེ་འདྲི་མང་པོ་ཞིག་བྱེད་ཚུང་མེད་པའི་མི་ཞིག་དང་བསྐྱར་ཆོ། འཆོ་བ་ལ་གོ་ལོན་བྱེད་
ཆོད་ལར་ནས་གཅིག་མཚུངས་མིན། སྟོན་པར་ལབ་ཆོ། བྱེད་ཀྱིས་དུས་རྒྱུན་འཆོ་བ་ལ་སྟེ་ཞིབ་ཇི་སྟར་བཀྱིས་ན་
དེ་སྟར་གཏིང་ཟབ་དུ་འཕྱལ་རྒྱས་ཤིང་། གློ་སྦྱེད་མང་པོ་ཞིག་རིམ་བསྐྱེད་བྱས་མཐའ། ཉིད་ཀྱིས་ཡང་བསྐྱར་
དབྱུང་བསྐྱར་ཚུམ་ཡིག་མང་པོ་ཞིག་བསྐྱེད་ན། བྱེད་ཀྱི་གོ་བ་ལོན་ཆད་དེ་ཉག་ཉག་འཆོ་བ་ལ་དབྱུང་བསྐྱར་
དང་བསམ་གཞིག་གཏོང་ཚུང་ཕྱ་བའི་མི་རྒྱལ་དང་སྟོས་ཆོ། ཟླ་རྒྱག་གིས་བར་བྱང་ཆེན་པོ་ཞིག་མངོན་ཡོད་།
དེས་ཉིད་ཀྱིས་དཔེ་ཆ་མང་པོ་ཞིག་སྟོན་གོ་ཆོད་པ་དང་། དཔེ་ཆ་ལ་ཤས་དང་བྱེད་གཉིས་བར་དུ་མཉམ་སྦྲེས་ཀྱི་
བསམ་གློ་འབྱུང་བར་རོགས་འདེགས་ཀྱི་རུས་པ་ཐོན་སྐབས་ཤིག། ཚུགས་གཉིས་གཞི་གཅིག་དུ་རྒྱང་འབྲེལ་བཀྱི་
པ་སྟེ། མི་བྱ་ཞིག་གི་བསམ་གློའི་རིག་གཞུང་ནི་འདི་སྟེ་འཕྱུང་རིམ་ངེས་ཅན་ཞིག་གི་འོག་དུ་ཅ་བ་ཐོགས་ཤིང་
ཅེ་མོ་རྒྱས་པ་ཡིན་ནོ།

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ཐང་ཤེན་ཅེས་བརྒྱུམས། (ཉི་ཉོང)

ཕྱ་ཡོན་གྱིས་བཟུང་།

ཁོ་མོའི་ཁྱིམ་གྱི་ཁྱིམ་པ་རུང་རུང་གི་ཉིང་ལུས་དུ་སྒོཔ་རུང་ལོ་འཇམ་གཉིས་པ་འགྲུམ་པའི་སྒྱི་ཚོགས་
 སྒོཔ་ཁོང་གྱི་དུས་ལྷ། སྒོཔ་ཡུའི་དགོ་གན་ཁྱིམ་པ་ཤོད་སྒྱིག་འོག་ཁྱིམ་པ་རྒྱལ་མ་སྒོཔ་ཡུའི་ཁེ་འཕྲུག་གྱི་སྒྲི་ཚོགས་ཚོང་
 ཁང་གི་ལ་པར་རྟོག་ཞིབ་ཁྱེད་པར་ཆས་པ་འེད།

སློ་ཅིས་ཚོང་ཁང་ནང་དུ་བསྐྱབས་སྡོམ། དེ་ཀའི་བཟའ་བཅའ་རྒྱལ་ལས་ཁྱི་འདྲེན་ཡོང་ཁུངས་དང་།
བདག་ཉར་གཏན་ལེན་གྱི་རྒྱལ་གཞན། ཟས་རིགས་ཤོད་སྤྱོད་གྱི་དུས་ཚོད་བཟུལ་ཏེ་གཡུག་འཛེམ་པར་དོད་མ་ཁྱེད་
སྤངས་མེགས་བསྐྱབས་པས། བྱིས་པ་ཚོས་རང་ཉིད་གཞན་སྤོང་གྱི་སློ་ཅིས་ཚོང་ཁང་ནས་ཉོས་པའི་བཟའ་བཅའི་
སྐྱར་ཚུལ་དང་ལྷན་པས་མི་གཞན་གྱི་ལེན་པ་པད་ཅུང་བརྟོགས་པ་ཡིད།

[illegible]

གད་སྒྲིགས་སྒྲར་གསེའི་གཙང་སྒྲིགས་ལ་འགན་འཁུར་བའི་སྒྲོ་སྒྲིག་བཀོལ་སྤྱོད་དང་དགོས་མཁོ་གནས་པའི་སྒྲོར་རེ་
རེ་བཞིན་ལག་པ་འགྲུལ་ནས་ངལ་ཚུལ་ཆེན་པོས་དཔྱེ་བསལ་བཟོ་ཡི་འདུག།

སྒྲང་ཚུལ་འདྲིའི་འགོ་མཁུག་ཆ་ཚང་མཐོང་མ་ཐག བྱིས་པར་དྲིན་གསོ་ཆེན་པོ་སྒྲིམ་ཏེ། བྱིས་ཏུ་
འཕྱོར་འཕུལ་ཁོ་མོས་ཏུ་ཅང་གཟབ་ནན་ངང་ན་རེ། “ཨ་མ་ལགས། བྱིས་སུ་རང་བྱིས་གྱི་གད་སྒྲིགས་འདྲོར་
བའི་སྐབས། སྒྲར་གསོ་བྱུང་བ་དང་མི་བྱུང་བའི་གད་སྒྲིགས་ནུམས་ངེས་པར་དུ་སོ་སོར་དགར་ནས་དྲོར་དགོས་
པ་མ་ཟད། རོག་འོ་བླག་སྤྱོད་དང་བཏུང་ཁུའི་ཤུབས་ལྟ་བུའི་རིགས་ནུམས་མཐའ་གཅིག་ཏུ་གཙང་མར་བཀྲས་
ནས་ད་གཟོད་སྒྲིགས་ཐོམ་ཏུ་འདྲོར་དགོས། ཨ་མ་ལགས། བྱེད་ཀྱིས་གད་སྒྲིགས་དོ་དམ་བཟོ་བྱའི་ལས་མི་ཚོས་
དཀའ་ཕྱག་ག་ཙམ་སྤྱོད་བཞིན་ཡོད་པ་ཤེས་གྱི་མ་རེད། ང་ཚོས་ཐེངས་གཅིག་ཙམ་ལ་ལས་སྤངས་མ་འདང་བས།
ཁོ་ཚོར་དཀའ་ལས་སྤྲུག་མོ་སྟོན་པ་དང་། བྱ་བ་སྒྲར་བས་རེ་མང་གཏོང་གི་ཡོད་པ་རེད།”

ཨ་རེམ་བཞེ་བའི་བྱི་ཚོགས་སྒོ་བ་བྱིད་སྐབས། སྒོ་བ་ལྷའི་དགེ་གན་གྱི་བཀོད་སྒྲིག་འོག་ཁོང་ཁྱེར་ནང་
གི་ཆུ་འདྲན་བཟོ་བྱར་བྱིན་ཏེ། ཆུ་འདྲན་གྱི་བཟུར་མཚམས་ཆ་ཚང་ལ་དྲོག་ཞིབ་ཆར་བའི་འདྲེ་གྱི་བྱིས་པ་ཆུང་
ཆུང་གིས། ཆུ་འདྲན་བཟོ་བྱ་ནས་ཆུ་གཙང་འབྲིག་དམ་གང་ཁྱེར་ནས་བྱིས་ལ་འཕྱོར་རྒྱུས། ང་རྒྱལ་གྱི་ཚུལ་དུ་ཁོ་
མོར་བཤད་དོན། “ཨ་མ། བྱེད་ཀྱིས་ཤེས་སམ། ང་ཚོའི་བྱིས་ནང་གི་ཆུ་ནི་གཏོང་འདྲིན་གྱི་མཆུ་སྟོ་བྱེ་བ་ཙམ་
གྱིས་བཏུང་ཆོག་པ་དང་། སེམས་པ་སྟོད་ལ་དབབ་ཆོག་པའི་བདེ་ཐང་གི་ཆུ་འདྲན་ཆས་རེད་འདུག།

(༡༠༡ནམའི་རྒྱ་ཡིག་གི་<<སྒྲོག་པ་པོ>>དུས་དཔེ་འདྲན་ཐེངས་༡༤པ་ལས་བདམས་གིང་བརྒྱུད།)

དབྱེན་ཇི་བས་ཇི་ལྟར་བྱས་པར་སྒྲོབ་གསོ་གཏོང་བ་ཡིན།

ཀྱང་ཕྱིན་བྱིས་བཅམས།

ཉ་ཕྱིན་པོས་བསྒྲུབ།

༡ ཀྱན་སྒྱུད་ནི་སྒོབ་སྒྲོན་ལ་བརྟེན་པ་མིན།

དབྱེན་ཇི་དེ་དམའ་འབྲིང་རིམ་སྒོབ་ལྟེ་ཀྱན་སྒྱུད་སྒོབ་གསོར་ཀྱན་སྒྱུད་སྒོབ་གསོ་མི་གདགས་ཏེ། རྒྱ་མི་
སྒོར་གྱི་སྒྱུ་ཚྭ་གས་བདེ་ཐང་སྒོབ་གསོ་ལྟེ་འམ་སྒྱུ་ཚྭ་གས་ཅན་གྱི་འཕེལ་རིམ་ལྟེ་ཐེར། དེའི་དམིགས་ལུ་ལ་ནི་བྱིས་
པ་ཚོས་རྒྱན་ཐུན་འཚོ་བའི་ཁྲོད་མི་ལགས་པོ་ཞིག་འཁྲུང་བའི་རྒྱུ་ལྟེ་ཀྱན་སྒྱུད་དེས་ཐེན་ཆེད་དང་། ཇི་ལྟར་
རང་རྟོགས་ཀྱིས་སྒྱུ་ཚྭ་གས་ལ་ཐབ་ཞུགས་བྱས་ཏེ་སྒྱུ་ཚྭ་གས་ཀྱི་ཆ་ཤས་ཤིག་འཁྲུངས་ཆེད་ཡིན། རྒྱུ་ལྟེ་ཀྱན་སྒྱུད་
ཀྱི་ལྟ་སྒྲུངས་ལ་བཞི་ཡོད་དེ། ཆོ་སྒྲོག་གི་བཅུ་མཐོང་། དྲང་སྟོན་སྒྲོག་སྒྲོབ་ལྟེ་གཞུང་དྲང་། ཡིད་རྟོན་བཅས་ཡིན།
དབྱེན་ཇི་བས་ད་དུང་ལྟ་སྟངས་ཤིག་ཡོད་དེ། རྒྱུ་ལྟེ་ཀྱན་སྒྱུད་ནི་ལྷགས་རྒྱུན་ལས་བྱུང་བ་ལས། སྒོབ་སྒྲོན་ལས་བྱུང་
བ་མིན་ལྟེ་པར་བཟོད། དེ་ནི་དབྱེན་ཇི་བའི་དམའ་འབྲིང་རིམ་སྒོབ་ལྟེ་ཀྱན་སྒྱུད་སྒོབ་གསོའི་ཁྲོད་རྒྱན་པར་
མཛོན་ལ། བྱིས་པ་ཚོར་ཤི་འཐམ་རོ་འཐམ་གྱིས་ཀྱན་སྒྱུད་སྒོབ་གསོའི་རྒྱ་དོན་སྒྲོར་འཛིན་དུ་མི་འཛིན་པ་དེ་ཡིན།
འོན་ཀྱང་། བྱིས་པ་ཚོར་རྒྱན་ཐུན་འཚོ་བའི་ཁྲོད་ནང་མེས་ཀྱི་ཐབ་ས་ནས་མི་ཚོས་ཀྱན་སྒྱུད་ལ་གོ་བ་ཞིབ་མོ་
ལོན་པའི་རེ་འཛིན་བྱེད།

༢ གཞུང་དྲང་ནི་ཁེར་ཚུགས་ཀྱི་གཤིས་སྒྱུད་ཅིག་མིན།

དབྱེན་ཇི་བའི་སྒོབ་ལྟེ་ནང་སྒྱུར་བཏང་ཆེད་སྒྱུད་ཀྱིས་ཀྱན་སྒྱུད་སྒོབ་གསོ་སྒོབ་ཁྲོད་མི་བྱེད། འོན་
ཀྱང་ནང་ཚོས་དང་ཏའོ་ལྷགས་འདུས་པའི་འཛིན་རྟེན་གྱི་ཚོས་ལྷགས་དང་མོས་གཙོ་གས་ལྟེ་ཚོགས་ཀྱི་སྒོབ་
ལུན་འདེམས་སྒྱུད་དུ་བཀོད་སྒྲིག་བྱེད། འདི་ནི་བྱིས་པའི་སྒྱུད་ལས་དང་ཤེས་ལུས་གསོ་སྒྱུད་གི་སྒོབ་ལུན་གས་
ཆེན་ཞིག་དུ་འཛིན། དེ་ཅས་མ་ཡིན་པར། དབྱེན་ཇི་དེ་སྒོབ་ལྟེ་མང་ཤོས་ཀྱིས་བདུན་པ་ཤག་རེར་འཛིན་ལྟེ་སྒྲོང་
མོ་ལ་རེ་རེ་འཛིན་གས་བྱས་ཏེ། སྒོབ་ལྟེ་རེ་བྱུང་དང་སྒྱུ་ཚྭ་གས་ཁྲོད་བྱུང་བའི་དོན་རྒྱུན་འགའ་རེར་སྒོབ་མ་ཚོར་ལྟ་

ཚུལ་འདོན་དུ་བཅུག་སྟེ། རྒྱུ་བས་སྒྲིབ་བྱེད་ཅིང། རང་རང་ས་སྐོར་ཡིན་མིན་དང་འགྲིག་མིན་གྱི་བདེ་བ་དང་གོ་བ་སྟེང་པར་འཛིན། མཉམ་སྦྲེབ་རྩལ་སྟེང་ཁབས་ལམ་གཤམ་ཆེན་ཞིག་ཡིན་ལ། དེས་ཕྱིས་
 པ་ཚོར་མི་གཞན་ལ་དགོངས་དྲངས་དང་བསམ་སྒྲོག་གཏོང་ཤེས་པར་བཅུག་སྟེ། རི་ཁྱར་གཞན་ལ་རྟོགས་རས་
 མཉམ་ལས་ཕྱིད་ཚུལ་རྟོགས་པར་འཛིན། ད་དུང་དབྱིན་ཇིའི་སློབ་གྲྭ་ཕྱིས་པ་ཚོར་སྟོན་ཆགས་རྒྱང་རྒྱང་གསོ་
 རྒྱུད་ཅིང་པ་དང་། སློབ་པ་ཙུ་འཇུགས་བྱས་ཏེ་ཆུན་གསོ་ཁང་དུ་སོང་ནས་བསམ་པོ་ཚོར་ཁ་བད་ཅིང་པར་སྐྱལ་
 རྒྱགས་བྱེད་བཅུ་ལ་གཏོང་། དགེ་སེམས་ཀྱི་སྒྲིབ་དུ་ཁལ་འདེབས་ཙུ་འཇུགས་དང་རྒྱུ་པན་གཞན་པ་འམ་ཁོར་ཡུག་
 རྒྱང་སློབ་ཀྱི་ཕྱིད་སློབ་གསོལ་ལ་ཟུབ་ཞུགས་བྱས་ཏེ། ཕྱིས་པའི་བྱམས་བཅེད་དང་རྒྱུ་ཚོགས་འབྲེལ་འདེམ་རུས་པ་སྟེང་
 པ་མིང་ཅིང། དབྱིན་ཇིའི་སློབ་གསོའི་ལས་བཟོ་བ་དག་ལ་བསྐྱས་འོང་ཆོ། གཞུང་དང་ནི་ཁོར་ཚུགས་ཀྱི་གཤིས་
 རྒྱུད་ཅིག་མིན་པར། རང་ཅེས་དང་གཞན་ལ་བཅི་མཐོང་ཅིང་པ་ཡིན། དེ་ནི་ཆོ་སྟོན་དང་རང་བྱུང་ཁམས་ཆེན་
 མའི་བཅི་བར་འབྲེལ་བ་དམ་ཟབ་ཆགས་ཡོད།

༡. གཞན་ལ་གནོད་སྐྱོན་མི་གཏོང་བ།

དབྱིན་ཇི་པའི་རྒྱུ་ཚོགས་ཀྱི་སློབ་གསོར་ད་དུང་གཞན་ལ་བཞག་པའི་བག་ཆགས་ཆེས་ཟབ་
 ས་ཞིག་ཡོད་ལ། དེ་ནི་ཕྱིས་པར་རྒྱང་དུ་འདི་དུས་ནས་རང་ལ་བདག་སྟོང་ཅིང་པར་གོམས་སྦྱང་འཛིན་པ་དང་། ཞོར་
 དུ་གཞན་ལ་གནོད་སྐྱོན་མི་ཐེབས་པར་ཕྱིད་པ་དེའོ། དོན་དམ་དུ་འདི་ནི་རྒྱུ་མེར་གྱི་སྟོང་ལམ་ལྟ་སྟངས་ཀྱི་དཔྱེ་
 མཚམས་ཤིག་ཡིན། ཡང་ན་དེར་རྒྱུས་མེད་ཀྱི་མེར་བཞག་པའི་ཀྱང་སྟོང་དེ་འདུག་ཤིང་ཡང་ཟེར།

དབྱི་ཇི་པའི་སློབ་རྒྱང་ནང་དུ་ཕྱིས་པའི་ཁོར་ཚུགས་རུས་པ་གསོ་སྟོང་ཅིང་པ་གཙོ་བོར་འཛིན་ལ།
 མི་སྒྲིབ་ཀྱི་འཕྲོད་བསྟེན་དུག་གཅིང་དང་། སློབ་སྟོང་ཡོ་ཆས་ལེགས་སྒྲིག་ཆག་དམ་ཡོང་བ་སོགས་ཀྱང་སྟོང་སློབ་
 གསོའི་བྱེད་ཁོངས་ནང་བསྟུ། རི་སྐད་དུ། ཁོང་ཙོ་ནས་རང་གིས་ཕྱིད་འདོད་མེད་པ་རྣམས། གཞན་ལ་ཕྱིད་དུ་
 འཇུག་མི་རུ་དེ་ཞེས་སྐྱས་ཤིང་། འདིར་རུབ་ཕྱོགས་པར་ཏེ་ཅང་ཆ་མཚུངས་ལ་དགེ་མཚན་མི་འདྲ་བའི་བཤད་
 རྒྱངས་ཤིག་ཡོད། དེ་ནི་གང་ཞིག་གཞན་གྱིས་རང་ལ་རི་ཁྱར་སྐྱངས་འཛིན་པ་དེ་བཞིན་དུ་གཞན་ལ་ཕྱིར་
 མཚུངས་པར་ལྟ་དགོས་ཤིང་།

དབྱིན་ཇིའི་རྒྱུ་ཚོགས་ཀྱི་ཟུར་དང་པོས་སོ་སོར། འདི་འདྲའི་བསམ་གཞིག་གཏོང་སྟངས་ཤིག་ཤིག་
 ལ་སྐྱུམ་ཐོས་བཞིན་མིམ་འདུག འབྲེམ་འབྲེལ་ཙུ་དོན་ལ་ཆ་བཞག་ནས་བཅོད་ཆོ། ཅིའི་ཕྱིར་མཐོང་ལམ་གསལ་
 ལེར་སྒྲིབ་དུས་སྒྲངས་འཁོར་རྒྱུ་ཤིག་ཀྱི་བསྐྱག་གཞོན་སྟོན་འོད་འཆར་དུ་འཇུག་མི་རུང་བ་དང་། གཞན་དག་སྒྲངས་
 འཁོར་སྐྱར་མ་ལས་བཞུལ་དུས་ཅིའི་ཕྱིར་རྒྱང་འོད་དེ་ཉེ་འོད་དུ་བསྐྱར་དགོས་པ་ཡིན། སྒྲངས་འཁོར་ཤར་སྟོང་
 ཅིང་དུས་གཤམ་ཏེ་གཞན་པའི་གནས་ལུལ་ལ་བསམ་གཞིག་བྱས་ཆོ། ལམ་དུ་ཞུགས་མཐུན་གཞན་དག་ལ་ཉེན་ཁ་
 པ་ཐོས་ཡོང་ལ། དེས་རང་གིས་སྒྲངས་འཁོར་ཤར་སྟོང་ཅིང་པའི་བདེ་འཇགས་ལ་བསམ་གཞིག་གཏོང་བ་མཚོན་

ཁྱེན་ཡོད། དཔྱིན་ཇི་འབྲིས་འབྲུལ་ཅ་དོན་ལག་གཅིག་ཏུ། འདི་འབྲུལ་ལ་མེད་པའི་གནས་ལྷགས་གང་སར་
མངོན་ཡོད།

ཆེས་གལ་ཆེ་བ་ནི་གཤིས་བཟང་ཡིན།

དཔྱིན་ཇི་པའི་མིག་ནང་དུ། མི་ཞིག་གི་ཆེས་གལ་ཆེ་བ་ནི་དེ་ཉིད་མཐུན་ལམ་ཡོང་མེན་ལ་བལྟ་བ་
ལས། གང་དེའི་ལས་རིགས་དང་པོ་མོ། ཡོང་འབབ། སྒྲོབ་གསོ། མི་སྒྲེར་གྱི་འཛོལ་སྟོན་གས་དང་འབྲེལ་བ་མེད།
ཁོང་ཆོས་བྱིས་པ་ཚོར་རྒྱུ་དུས་ནས་སྟོན་ཆགས་དང་སྡེ་ཤིང་སྟོན་ལ་དུས་པའི་ཆོ་སྟོན་མཐའ་དག་ལ་བཅི་
མཐོང་བྱེད་དགོས་པར་སྒྲོབ་གསོ་གཏོང་། ནུས་རྒྱ་བཟང་པའི་རྒྱལ་སྤྱོད་ལ། ཁོ་ཆོས་བྱིས་པ་ཚོ་ཞིང་རའི་ནང་གི་
ནས་རང་བྱུང་ཁམས་ཆེན་མོ་འམ་རང་བྱིས་གྱི་མེ་ཏྲག་ལྷུ་མ་རར་ལྷ་ཅ་འཇུག་དབྱར་ཁར་གྲོགས་མ་ལྷ་བུའི་ཆོ་སྟོན་
རྒྱུ་རྒྱུད་དག་གིས་ར་ཁང་ནང་གང་པའི་རྒྱལ་སྤྱོད་ལ་མཚོན་ནའང་། བྱིས་པ་དག་གི་པ་མས། རྟོགས་གཅིག་ནས་
གྲོགས་དག་སེལ་ཐབས་བྱེད་པ་དང་། རྟོགས་གཅིག་ནས་བྱིས་པ་ཚོར་གྲོགས་མ་རྟོག་ཇི་གཏོང་མི་ཅུང་བ་དང་། དེ་
དག་རྟོག་བསལ་གྱིས་འཆི་ཅ་འཇུག་མི་ཅུང་པར་བསྐབ་བྱ་གཏོང་། མ་ཟད་རེ་འགའ་ཞིག་སེལ་ཐབས་བྱས་པས་
ཆོག་ལ། དེ་ལྟར་བྱས་པ་དེས་གྲོགས་མ་གཞན་དག་ལ་ཉེན་བརྩེ་ཐབས་ནས་ཁོ་ཆོའི་རྟོགས་པ་གཞན་དག་གནས་
དེ་ཅ་མི་ཡོང་བར་ཕན་པར་བརྟེན། ཡང་ན། གྲོགས་མ་དག་དམ་བུ་རྒྱུད་བུའི་ནང་བཅུག་སྟེ། ཇེས་སྤྱོད་མེ་ཏྲག་ལྷུ་
རའི་ནང་ཁྱེར་ནས་བྱིར་གཏོང་བར་བྱེད།

ཉིན་ཞིག་བྱིས་པ་ཚོས་གསོས་པའི་གསེར་ཉ་ལྷ་ལེས་ཤི་སོང་། ལོ་གསུམ་ཙམ་ལ་ཉེ་བར་གསོས་པའི་
གསེར་ཉ་ཞིག་ལ་མཚོན་ན་དེ་ནི་གོང་ཆག་ཅིག་རེད། ཉིན་རྒྱུན་སྒྲེབ་འབྲུལ་རོལ་དབྱངས་ལ་ཉན་ནས་དེ་འདྲ་
རིང་རིང་གསོན་ཐུབ་པ་ནི་ཆོ་སྟོན་གི་ཡོངས་རྒྱུད་ཅིག་ཡིན་པེས། བྱིས་པ་ཚོའི་ཨ་མས་ཁོ་ཚོར་ལས་གནས་སྤྱོད་ལས་
ཀ་བྱེད་ཀྱིན་པའི་ཨ་མར་ཁ་པར་བཏང་ནས་གཏམ་ངན་འདི་བརྟེན་དུ་བཅུག་ མ་ཟད་ཉིན་གཉིས་པར་ཉེ་འཁོར་
གྱི་ཆོས་ཁང་དུ་འདས་མཚོན་སྐབས་བདེ་ཞིག་བསྐྱབས། བདུན་ཟླ་སྟོན་མར། ཨན་གི་སྤོངས་བསམ་ལུལ་ལས་འདས་
ལ་ཅུང་སྒྲོ་འདྲོགས་ཆེ་བའི་མི་ལམ་འཇིགས་པོ་ཞིག་སྤོངས། མི་ལམ་དེར་ལུ་ལེས་ལ་མཐུང་སོང་བར་བརྟེན། ཨ་
མས་ཁོ་ཚོར་འབྲེལ་བ་ཤད་བརྒྱབས་ཏེ། ཆོ་སྟོན་མཐའ་དག་ལ་མཇུག་བསྟུ་བའི་རྒྱལ་སྤྱོད་ཡོད་མོད། འོན་ཀྱང་ལུ་ལེས་
གསོན་པ་སྟོ་བས་ཁེངས་ཡོད་ཅིང་། ལྷ་མཚན་བྱིས་མི་ཡོད་ཆད་ཁོ་ལ་དགའ་བར་བརྟེན། བྱིས་པ་ཚོས་གོ་བ་ཅི་
ཙམ་རྟོན་ཡོད་མེད་མི་ཤེས། འོན་ཀྱང་། ངས་མ་མཐར་ཡང་འདི་ལྷ་བུའི་སྒྲོབ་གསོ་གཏོང་སྐབས་བཞུས་ཆོད་
ཀྱིས་དགོད་སྟེ་ནའང་འོར་འཁྲུལ་མེན་པ་ཤེས་ཡོད།

ལྔ་ཆེས་གལ་ཆེ་བའི་གཤིས་རྒྱུད་ནི་སྒྲོ་སྒྲོབ་པ་ཡིན།

དཔྱིན་ཇི་བས་འཇོམ་སྒྲིང་ལ་བཞག་པའི་བག་ཆགས་ནི་སྤྱ་རན་སེའི་ཆོས་པ་པོ་རེའུ་ལེ་ རྒྱན་
ཨར་ནས་མཛོད་པའི་བཅུ་མས་རྒྱུད་ གོ་ལར་སྒྲོངས་རྒྱུད་ལྱིན་པའི་ཉིན་བརྒྱུད་ཚེ་འི་ནང་གི་མི་སྤྱ་གཙོ་པོ་རྟེན་

ལེས་ལྷ་ རྩོན་གྱི་དང་འདྲ་བར། གཏམ་སྤྱད་ཚུལ་ཐོན་ཞིག་དང་ཅ་དོན་བཅི་བསྐྱད་ནན་ཏན་ཉིད་པའི་དབྱིན་
ཇིའི་མི་དག་ལྷ་བུ་ཞིག་ཡིན།

ད་ལྟའི་བར་དུ། ང་ཚོ་ཚང་མས་དབྱིན་ཇིའི་སློབ་གསོ་ནི་དོས་མཐའ་གཅིག་ཏུ་བག་ཡོད་ཚུལ་མཐུན་
ཞིག་ཏུ་བསམ་ཡོད། དོན་དམ་དུ་འདྲ་། ད་ལྟའི་དབྱིན་ཇི་བས་ཁྱིམ་པར་སྤྱིང་སྟོབས་དང་ལྷག་ཅུས་ཐེག་པའི་
གཤིས་ཀྱི་གསོ་སྤྱོད་ཏེ་ཅང་སྟོག་ཤིང་དུ་འཛིན། ཁོ་ཚོས་སློབ་སྦྱོར་ནི་རང་འགྲུལ་གྱིས་བཅོམ་པ་དྲུབ་ལེན་ཉིད་
པའི་སྐུལ་ཤུགས་སུ་ངོས་ཟེན་གཏིང་ཟབ་ཡོན་ཡོད།

དབྱིན་ཇིའི་ས་མ་ཚོས་ཚུན་པར་ཁྱིམ་པ་ཚོ་ཕྱི་རོལ་དུ་སྐྱུལ་བཅུད་ཉིད་པར་འཕྱིན་ལ། རང་བྱུང་ལམས་
ཆེན་པོའི་ནང་ཁྱེད་ཀྱིས་ནས་ཆེས་ཉེན་ཁ་ཆེ་བའི་གནས་སུ་འཛོལ་བ་རོལ་དུ་འཛིན། དེ་ལྟར་ཉིད་དོན་ནི་ཏེ་ཅང་
མངོན་གསལ་དོད་དེ། ཁྱིམ་པར་སྤྱིང་སྟོབས་དང་སྤྱིང་སྟོབས་སྤྱིང་བཅུད་ཉིད་ཏུ་བཅུག་སྟེ། ཉིང་སོར་གྱི་མི་ཆེའི་
ལམ་བུར་མི་གཞིའི་ལྷ་གོན་ལེགས་པོ་ཞིག་ཉིད་ཆེད་ཡིན།

དབྱིན་ཇིའི་ཁྱིམ་པ་དག་ཚོས་ཁྱིམ་པ་སྟེལ་ལངས་གཏིང་པ་དེས་ཁྱིམ་པར་གཞོད་པ་ཆབ་ཆེན་ཐེབས་
པར་འདོད། དེ་བས་ཁྱིམ་ཚང་སློབ་གསོའི་ཁྱིམ་པའི་ཁེར་རླུངས་ཀྱི་འདུ་ཤེས་གསོ་སྤྱོད་ཉིད་པ་གནད་དམ་
པར་འཛིན། ཁྱིམ་པ་ཏེ་ཅང་ཆུང་བའི་སྐབས་སུ། ས་མས་ཁོ་ཚོར་རང་འགྲུལ་གྱིས་འཛོལ་བའི་ཁྱིམ་པ་དག་གི་དོན་དུ་
ཚོགས་བསྐྱབས་ཏེ་སྤྱིང་བཅུད་ཉིད་ཏུ་འཛིན། དཔེར་ན་རང་ཉིད་ལ་ཟུམ་ཟུམ་འཛིན་པ་དང་། ལུ་བ་འཕྱོད་
པ་འམ་གྱོན་པར་འཛིན་པ། ཁྱིམ་ལ་གད་དར་ཉིད་ཏུ་འཇུག་པ་སྟོགས་རང་གིས་རང་ལ་ཁབས་ཁྱེད་ཏུ་འཇུག་
པ་འམ་གྱོན་པར་འཛིན་པ། ཁྱིམ་ལ་གད་དར་ཉིད་ཏུ་འཇུག་པ་སྟོགས་རང་གིས་རང་ལ་ཁབས་ཁྱེད་ཏུ་འཇུག་

དབྱིན་ཇིར་མཚོན་ན་སྤེར་བའི་རྒྱངས་འཁོར་གྱི་གངས་ཚད་ཏེ་ཅང་མང་སྟེ། ཁྱིམ་ཚང་མང་ཆེ་བར་
རང་ཉིད་ཀྱི་རྒྱངས་འཁོར་ཡོད་ལ། ཁྱིམ་པ་སློབ་གྲུར་འགྲོ་བའི་མར་སྐྱེལ་ཚུར་ལེན་ཉིད་པར་སྐྱབས་བཤེས་
ཡོད། འོན་ཀྱང་། དབྱིན་ཇིའི་ཁྱིམ་པ་དག་ཚོས་རྒྱངས་འཁོར་བསྐྱོར་ནས་ཁྱིམ་པ་བསྐྱེལ་ཉིད་པ་ཤིན་ཏུ་ཁྱུང་།
ཁོ་ཚོ་ཚང་མས་ཁྱིམ་པ་ཚོར་རང་ཉིད་ལ་དཔེ་ཁྱེད་འཁྱུར་དུ་བཅུག་སྟེ་རྒྱང་ཐང་དམ་སློབ་གྲུའི་རྒྱངས་འཁོར་
ལ་བསྐྱད་ནས་འགྲོ་ཏུ་འཇུག།

དབྱིན་ཇི་བས་སྤྱིང་སྟོབས་འཁོར་ནང་དུ་གན་པ་དང་དབང་པོ་སྤྱོད་ཅན། ལྷུ་མ་སྟོགས་ལ་འཕྱང་
ཚོར་རང་འགྲུལ་གྱིས་རྒྱུ་བ་སྟོགས་དེ་ཚོར་གཡོར་ངེས། འོན་ཀྱང་ཁོ་ཚོས་གཏན་ནས་ཁྱིམ་པ་དག་ལ་རྒྱུ་བ་སྟོགས་
གཡོར་ནས་སྤྱིང་དུ་མི་འཇུག། དབྱིན་ཇི་བས་ཚུན་པར་ཁྱིམ་པ་དག་གིས་སྤྱིང་བཅུད་ཉིད་དགོས་པ་དང་། ངོས་
པར་དུ་ཁེར་རླུངས་ཐུབ་པར་སྐུལ་སྐྱེད་ཉིད་དགོས་པར་འདོད།

སྟོག་པ་པོ་དཔེ་སྐྱོན་ཁང་གིས་གཙོ་སྐྱུལ་བྱས་པའི་༡༠༠ལོའི་大 字 版 第 9 期 ལས་བཅུད་ལ་སྐྱུར་བྱས།
(英国人如何教育孩子——张文著)

དུས་ཚིག་ནས་རྟེན་པའི་གོ་ཚུགས།

ཚུམ་པ་པོ་མི་གསལ།

ཨ་ཆེ་རེང་བཀྲ་ཤིས་ཀྱིས་བསྐྱར།

མི་རྒྱལ་འཆི་བའི་ཆོ། དངོས་པོ་ཤིན་ཏུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ཙམ་ཡང་མཉམ་དུ་འབྱེར་མི་ཐུབ། དེ་བས་ང་ཆོ་
ཆོ་འདིར་རྟེན་པའི་རིང་ལ་དེས་པར་རང་གིས་རང་ལ་གཞོན་ཤུགས་སྟོན་པ་ཉུང་དུ་བཏང་ནས་དགའ་སྟོན་
ངང་འཆོ་དགོས། གནས་འདི་ལ་བསམ་སྟོན་ཏེ་ཅང་ཡག་པོ་གཏོང་དགོས་པ་ཡིན།

ཐེངས་དང་པོར་མི་ཤར་ཁ་ཤས་ཀྱི་ཕྱི་ལོག་ནས་བཅའ་རྒྱུ་བྱུང་གཏུབ་བཞིན་པ་མཐོང་། ཐེངས་དང་
པོར་བྱ་གཏོར་མཐན་གྱིས་ཐོ་ཆེན་གྱིས་མིའི་མགོ་རུས་རྒྱུ་ཅིག་ལ་སེལ་མར་རྒྱང་བཞིན་པ་མཐོང་། བྱ་གཏོར་
མཐན་གྱིས་སྟེ་མཆེད་རྫོགས་པའི་ལོ་གཞོན་གྱི་མིའི་མགོ་དང་ཡན་ལག་གི་རུས་པ་རེ་རེ་ནས་དུར་དོའི་ཐོག་ཏུ་
བཞག་ཏེ་ཐོ་བས་དེག་ཐེངས་རེ་རེ་རུས་ནས་བཙོམ་པ་མཐོང་།

དུས་དེར་ང་ལ་མིག་མཐའ་ནས་མིག་རྒྱའི་ཐིགས་པ་བར་མ་ཆད་དུ་ཕྱིར་འགྲིལ་བ་ཙམ་ལས་ཞེད་
སྤང་གང་ཡང་མ་སྟེ། མི་ཆང་མ་ནམ་ཞིག་འདི་ལྟར། མི་ཆོ་འདིར་ཡིད་དུ་འོང་བའམ་དཀའ་བྱུག་གི་འཆོ་རྟེན་
མཐན། གོ་གནས་མཐོན་པོ་འམ་དམའ་མོ། པོ་འམ་མོ། བགེས་སོང་ངམ་ལོ་གཞོན་གྲང་འདྲ་ཞིག་ཡིན་ན་ཡང་། ཆེས་་
ཐ་མའི་མཐུག་འབྲས་ནི་རུས་དཀར་གྱི་དུས་བྱ་འགའ་ཞིག་ཙམ་སྟག་པར་འཁྱུར་ཏེ། ཐ་ན་དེ་ཡང་མེད། མི་ཆོ་

གཅིག་ལ་གཅེས་ཤིང་འཁྲིངས་པའི་ལུས་པོ་འདི་དེ་ལྟར་ཆས་ཐ་མར་གང་ཡང་མེད་པ་ཡིན། མི་མང་པོ་ཞིག་ལ་
བཅའ་པོ་དང་བར་ཐག་མི་ཁར་ཁ་ཤས་ཙམ་ལས་མེད་པའི་འགམ་གྱི་ལུས་དངོས་རང་དུ་གཙང་ནས་བཅའ་པོ་རེ་
རེ་བཞིན་ཁ་ཕྱིན་ཆེ་ལག་ཤ་ལྟར་དུ་མ་བུ་བཞིན་པ་འདི་འདྲ་ལ་ལྟ་རྒྱུའི་གོ་སྐབས་ཐོབ་མི་ཐུབ།

ཉན་རེ་བཞིན་བྱ་གཏོར་བཏང་བའི་བཅའ་པོའི་ཁྲག་རྒྱུན་ཆང་མ་ས་འདིར་གཞུར་གྱིན་ཡོད་པས་
དུར་ཁྲོད་གྱི་ས་མཐིམ་ཏ་ཅང་བརྒན་གཤེར་རེད། དེར་རོ་བུལ་བའི་དྲིས་ཁྲུབ་ཅིང་། རྒྱང་བྱ་གཞུག་ཐེངས་རེས་
བཅའ་པོ་ལས་མཆེད་པའི་དྲི་བར་ཁྲིད་གྱི་རོ་གཏོང་ལ་རེག་པར་འཁྱུར་ཁོང་། ལུས་ལ་འཁྱུང་པར་བྱེད། ཉན་དང་
པོ་སོང་ནས་ལྟ་དུས། བྱ་གཏོར་མཐའ་གྱིས་བཅའ་པོའི་དུས་པ་རྒྱང་གིན་ཡོད་པ་དང་སྐབས་ཁེལ། བཅའ་རྒྱུན་ལས་
དུ་འགྲོ་བར་བེད་སྤྱོད་བྱེད་པའི་རྐང་བ་གཉིས་ཀྱི་ཤ་ཆང་མ་བྱ་ཆོད་གྱིས་ཡོངས་སུ་མོས་ཟེན་ཏེ་དུས་པ་ཙམ་
ལྟག་འདུག་པ་དེ་ཡང་བྱ་གཏོར་མཐའ་གྱིས་ཐོབ་ས་བརྒྱན་པ་ན་ཏ་ཅང་སྟེ་བའི་ངང་ཚུལ་གྱིས་དུས་བུར་ཆག་
ཅིང་ཡར་བརྒྱས་ཆོད་ལ་རྒྱང་གིས་བསྐྱོད་པའི་སྒྲ་ཡང་མི་བཟོད་པ་ཙམ་དུ་སྟེ། རྐང་ཅིག་མའི་དུས་དེར་ངའི་ཡོད་
ཆད་སྟོང་པར་གྱུར་ཅིང་། གྲུང་པའི་ནད་དུ་གཏང་ཡང་མི་ཐར་པར་གྱུར། དེ་ནི་ལྟག་མཐོང་མ་ཁྲོད་པའི་མིས། ལྟག་
ནི་ཞི་མི་ནད་བཞིན་སྟེང་ཐོར་སྒྲམ་སྟེ་དེར་སྟོང་བསམ་གྱི་འབྲུལ་བསམ་ཟམ་པ་དང་། ལྟག་དངོས་སུ་མཐོང་
བའི་སྐབས་ཐོག་དེར་འབྲུལ་བསམ་ལུང་གྱིས་བརྒྱགས་པ་ཏ་ཅང་མཚུངས། ང་ཆེས་རྫོན་མའི་བསྟར་པར་འགྲོངས་
ནས་ཡོད། དུར་གཞོང་དང་བར་ཐག་ཏ་ཅང་ཉེ་བར་མ་ཟད། ལག་པས་སྒྲ་མ་བཀའ་པས་རོའི་དྲི་མ་གང་དག་ར་
ཆོར་ཐུབ་གྱི་འདུག དུས་པ་རྒྱང་སྐབས་གྲུང་ཞོད་དང་རྒྱ་སེར་ངའི་ལུས་ཐོག་ཏུ་ཡོངས་སུ་འཐོར་ཏེ་འོང་མོད། ངས་
དེར་ལྟ་ཙམ་ལྟ་ཙམ་བྱས་པ་ལས་ཆོར་སྤང་གང་ཡང་མ་སྟེ། ཞོད་དགོས་པ་འཇུག། བཅོག་པོར་ལྟ་དགོས་པའི་རྒྱ་
མཆན་གང་ཡང་མ་མཐོང་། མིག་རྒྱན་གྱི་ཡོད་ཆད་ཆང་ཆང་མ་འདི་ལྟར་ཁ་བྱ་ཁ་བྱུག་དང་གཅེར་བྱ་གཅེར་རྒྱང་
སྟེ། ང་ཡང་ནམ་ཞིག་འདི་བཞིན་རེད། ད་ནི་འབྲུལ་བསམ་གྱི་ལུས་གང་ཡང་མ་ལྟག་པར་ཡོད་ཆད་ཆང་ཆང་མ་འདི་
ལྟར་ཐད་ཀར་མིག་ལས་དུ་བཀྲམ་ནས་འདུག།

བྱང་ཚུབ་མ་ཐོབ་པ་ནི་འཁོར་བར་འཇུག་འདི་ནི་མི་ཆོ་འདིའི་འབྲས་བུ་རེད། འོན་ཀྱང་། ང་ཆོར་
བསོད་ནམས་ཡོད་པས་དུར་ཁྲོད་མཐོང་ཁོང་། མཐའ་འགྲོ་མ་དང་བཟང་པོའི་ལས་གྱིས་འབྲེལ་བར་གྱུར། རྩེས་
མ་ང་ཆོ་ཅི་ལྟར་འཁྱུར་རམ། མི་ཏ་ཅང་མང་པོ་ཞིག་གིས་མི་ལུས་ཐོབ་པ་ཐེ་ལྟར་ཡིན་པ་ཏ་མི་གོ། རྒྱ་བུང་གི་
དུར་ཁྲོད་དུ། ཉན་ལྟག་པར་གཤེན་པོ་དག་གི་བཅའ་པོས་ཁེངས་ཏེ་ཡོད། ཉན་དང་པོར་ང་ཆོ་འགྲོ་སྐབས་ཕྱི་དྲིའི་
རྒྱ་ཆོད་གསུམ་པ་རེད། བཅའ་པོ་དགའི་ལུས་ཀྱི་ཤ་ཡོངས་ཟད་ཟེན་ཅིང་། བྱ་ཆོད་ཀྱང་པལ་ཆེར་འཕུར་ཟེན། ལུས་
ཏུ་བརྒྱད་ཡོད་པ་ནི་པལ་ཆེར་བརྒྱད་དགུ་ཞིག་རེད། རྩ་མོ་བྱ་གཏོར་དང་མཐའ་འགྲོ་མའི་སྐོར་ལ་ཆ་རྒྱས་མེད་
ན་ཡང་། ཐེངས་འདིར་གཏིང་ཟབ་པོས་རྒྱས་ཡོན་ཐུབ་པ་བྱུང་། དུར་ཁྲོད་གྱི་བྱ་ཆོད་དག་པལ་མོ་ཆེ་མཐའ་འགྲོ་
མའི་སྒྲུལ་པ་ཡིན་པ་ལས་འཛིག་རྟེན་གྱི་འདྲ་བ་ཆགས་པལ་པ་མ་རེད། བྱ་གཏོར་མཐའ་གྱིས་བཟོད་ན། རྩ་མོ་
དུར་ཁྲོད་གསལ་བཞེངས་སྐབས་བྱ་ཆོད་ཡེ་མེད་པར་སྒྲར་གྱི་དགེ་འདུན་པ་དག་གིས་འདོན་པ་བཏོན་ནས་

རེམ་གྱིས་འཕྲོད་འབྲུག་གནང་བ་རེད་ཟེན། བྱ་ཚྭ་མཁའ་འགྲོ་མའི་རྣམ་ཐུལ་ཡིན་པའི་སྐོར་ལ་གང་མ་རྒྱུད་ཅིག་
 ཡོད། འདི་ཡང་བྱ་གཏོར་མཁའ་གྱིས་ང་ཚོར་བཤད་བ་རེད། (ནང་དོན་ཞིབ་ཆ་མི་དྲན་པས་རགས་རིམ་ཞིག་
 བཤད།) གནའ་ལྷ་མོ་ལྷ་བཞིག་ཡོད་ཅིང་། ཁོས་ཐེངས་གཅིག་ལམ་རྩོད་བྱ་གཏོར་བྱ་ས་ནས་བྱ་ཚྭ་ཁ་རྟེན་ཅིག་
 གིས་གཞན་ལ་ཐ་ཅི་འཇུག་པར་སློབ་གྲྭ་གསུགས་པས་བྱ་ཚྭ་དེར་སོག། བྱ་ཚྭ་རྣམས་ལས་ལྷག་པའི་སློ་
 གི་ཁྱར་ནས་གནས་ལ་འཇུག། ཉེན་དེའི་དགྲ་མོ་ཐ་མས་ལྷ་བཤད། སློ་བུར་དུ། དེ་རིང་ནས་ཁྱེད་རང་འདི་
 སློབ་མ་ཕྱེད་མི་དགོས། ཁྱེད་རང་གི་འདོད་པ་ལྟར་གྱིས་ལ་སོང་ཞེས་གསུངས། ལྷ་པས་ཉེན་གང་གི་ལས་ཀ་ཆང་
 མར་བསམ་སློ་ཆར་གཅིག་བཏང་ཡང་དུར་ཁྲོད་དུ་བྱ་ཚྭ་ལ་སློབ་གྲྭ་འཕའས་ནས་རྣམས་པ་དེ་ལས་གཞན་ཉེན་
 དེར་ཁོང་ས་ཆ་གང་དུ་ཕྱིན་མེད་པ་དང་། རྟོར་འཇུག་ཅན་གྱི་ལས་ཀ་བྱས་པ་གང་ཡང་མ་དུག།

ཉེན་འགའི་ཆེས། ལྷ་པ་ས་ཕྱོགས་གཞན་དུ་ཕྱིན་ཅིང་། ལམ་ཁ་ནས་ཁྱིམ་ཆང་ཞིག་ཏུ་འཕྱོར། ཁྱིམ་གྱི་
 ལུ་མས་ཁོང་ལ་སྒྲེ་ལེན་གྱིས་ཡར་ཁྱིམ་དུ་གདན་འདྲེན་ཞུས་ཏེ། རྒྱུ་ཤ་དྲངས་པ་དང་མཉམ་དུ་ཤ་བ་སྒྲུབ་ཀྱི་གི་
 རུང་ཞིག་ཀྱང་གཏད། ལྷ་པས་སློབ་གྲྭ་མཐོང་བ་དང་། གི་འདི་ངས་ལྷ་མོ་བྱ་ཚྭ་ཞིག་ལ་སྒྲུས་སྒྲིན་བཟོ་བྱེད་ཀྱི་གི་
 དེ་དང་གཅིག་པ་གཅིག་རྒྱུང་རེད་འདུག་སྟེ་ནས་ལ་མཚན་སྒྲུས། མཐར་གྱི་དེ་ཁོང་རང་གི་སློབ་གྲྭ་ཡིན་པ་ངོས་
 ཟེན་ཡང་། འདི་ལྷ་བུའི་ས་ཁ་ཐག་རིང་པོ་ཞིག་གི་ཁྱིམ་ཆང་གིས་ཁོང་གི་གི་འདི་རྟེན་དགོས་པའི་རྒྱ་མཚན་ད་
 དུང་གཏན་ནས་མ་རྟོགས། རྒྱུས་ཆང་གི་དེ་བྱ་མོ་དེ་ཁ་པར་འཁོར་ནས་མོ་རང་གི་རྒྱུབ་ཀྱི་ཁྱོན་པ་
 རུང་བཤུས་ཏེ། ཁོང་མའི་ཕྱག་སྟེང་ཏུ་ཡོད་པའི་རྒྱ་ཤུལ་ལྷ་པར་སྟོན་གྱིན་ཐུར་ཁོང་གིས་སློབ་གྲྭ་ཞིག་ལུ་ལྷ་བྱ་
 ཚྭ་དེ་ཁོང་མོ་ཡིན་པ་དང་། ཁོང་མོ་མཁའ་འགྲོ་མ་བྱ་ཚྭ་དུ་སྒྲུལ་ནས་དུར་ཁྲོད་དུ་བཅུ་ཆེན་གྱི་ཆོགས་འཁོར་
 ལ་རོལ་ཕྱིར་ཕྱིན་པ་ཡིན་པའི་རྒྱ་མཚན་ཆ་ཆང་བཤད་བ་རེད། ལྷ་པས་ཁྱོད་ཕྱག་སྟེང་གི་རྒྱ་ཤུལ་དངོས་སུ་
 གཟིགས་ཤིང་། མས་བཤད་པའི་རྒྱུ་ཆ་ལ་ཉན་ཆེས་གཞི་ནས་ཐུར་གྱི་བྱ་ཚྭ་དེ་མཁའ་འགྲོ་མ་ཡིན་པ་ཤེས་པ་
 རེད། ལར་མཁའ་འགྲོ་མ་དག་དུར་ཁྲོད་དུ་ཕྱིན་ཏེ་གཤིན་པོ་དང་འབྲེལ་བ་འཇོག་པ་ནི་དེ་དག་འདྲན་པའི་
 ཐབས་མཁས་ཤིག་རེད།

མ་གཞི་ང་ཚོའི་ལས་རིམ་གྱི་ནང་དུར་ཁྲོད་དུ་འགྲོ་རྒྱུའི་འཆར་གཞི་མེད་མོད། མ་ལུས་ལྷ་བུའི་མཆོད་
 གྲོགས་ཤིག་གིས་ང་ཚོར། ས་ཆ་དེ་ནི་ཆེས་དྲང་ཐད་དུ་ངར་འཛིན་ཅ་གཏོར་བྱེད་ས་ཞིག་ཡིན་པས་ངེས་པར་འགྲོ་
 དགོས་གསུང་། ད་དུང་ཁོང་གིས། བྱ་གཏོར་ལ་བརྟུན་ཆེས་ཁྱེད་ཀྱིས་དངོས་པོ་མང་པོ་ཞིག་སྒྲོས་གཏོར་ཐུབ་ཀྱི་
 རེད་ཅེས་ཟེན། དངོས་གནས་རེད་འདུག། གནས་དེར་བརྟུན་ཆར་ཆེས་ཁྱེད་ཀྱིས་བདག་འཛིན་གྱི་གཞི་དག་ནི་
 ཤིན་ཏུ་ཁུངས་ལུང་མེད་པ་དང་སྟིང་ཆེའི་གནས་ཤིག་ཡིན་པ་རྟོགས་ངེས།

ཉེན་གཉིས་པར་བྱ་གཏོར་ལ་རྩ་བུ་སྟོན་རྒྱུས། མ་བསམ་བཞིན་ལམ་རྩོད་པའི་བཅོ་ལྷ་ཞིག་སྒྲེབས་
 འདུག་པ་ནི་སྒྲ་མ་དགོན་མཆོག་གིས་ང་ཚོ་ལ་མི་ཞིག་གི་མི་ཆེ་ཉིལ་པོར་རྩ་བུག་པ་ནང་བཞིན་བྱུང་དུ་བཅུག་
 ལམ་རྩོད་ཁྲོད་ལོ་ཆེན་པོ་ནས་རྒྱུང་རྒྱུང་གི་བར་དང་། སྒྲིབ་པ་ནས་བྱུང་མེད་ཀྱི་བར་ཆ་ཆང་འདུག། ཆེས་རྒྱུང་

ཤོས་ནི་པལ་ཆེར་སྐྱེས་མ་ཐག་པར་སྤང་ཞིང་། ཆེས་ཆུན་པ་དག་ནི་དབྱ་ལོ་དཀར་པོ་དཀར་གྱི་དབྱར་འདུག
དེའི་ནང་དུ་འབྲེམ་འབྲལ་གྱི་བདེ་བས་སྒྲིན་ཐོག་པ་མིན་ནམ་སྒྲིན་པ་འོ་གདོང་ཁྲག་གིས་ཆོས་པས་
སྒྲི་ལེ་དབྱེ་འཚམས་མི་གསལ་བ་ཡང་འདུག བེམ་པོ་དག་པལ་མོ་ཆེན་པོས་བསྒྲིན་པ་མིན་པར་། རས་ལུག་གིས་
འིལ་ཆེས་འབྲལ་ཏེ་ལ་ཕྱི་ཤད་བྱས་ཏེ་ཡོང་བ་རེད། གཟུང་འཛོར་དང་རྒྱས་སྒྲོས་གང་ཡང་མེད་པ་སྐབས་བདེའི་
མཐར་ཐུག་ཅིག་རེད།

ཉེན་འདིར་གནམ་གཤིས་ཏེ་ཅང་ཚོ་བྱ་གཏོར་མཁན་མི་གཅིག་རང་ལས་མི་འདུག། ཁོང་མི་གཅིག་།
གིས་བེམ་པོ་བཅུ་ཕྱག་རྩ་དུང་དགོས་ཤིང་། དེ་འདྲའི་དུང་རྩེད་སྤང་དང་བཟུམ་རྩེད་སྤང་གིས་ཁྱེད་ལ་དུས་རྒྱུན་
གྱི་སྒྲི་ཆེ་སྒྲི་ཆོགས་པ་ཆང་མ་ཅི་འདྲའི་སྤྱིང་པོ་མེད་པ་ཞིག་ཡིན་པ་ཆོར་དུ་འཇུག ཁྱེད་གྱིས་བདག་ཏུ་བཟུང་བའི་
སྐྱེས་པ་འམ་བྱད་མེད་ཆང་མའང་དེ་རྩར་ཆོ་མེད་པ་དང་། བཞད་གང་གྱི་ལུས་དུ་རྟོགས་ཤིང་། རྒྱ་མཚན་གང་
ཡིན་ཞེ་ན། བེམ་པོ་འདི་དག་གྱང་གསོན་པའི་དུས་སུ་རྒྱ་མ་པ་མཛེས་ཞན་དང་། གོས་མཐོ་དམན། འཕྱོར་བ་
བཟང་དན་བཅས་ཇི་སྒྲ་བཞིག་ཡིན་ཡང་། ཆེས་མཐའ་མཇུག་གི་ཉེན་མོ་འདིར། ལུས་གྱི་བྱུ་གོས་ཡོངས་རྫོགས་
བཤུས་ཏེ་དུར་དྲིའི་ཐོག་དུ་གི་རྒྱུན་གྱིས་པག་པ་ནང་བཞིན་བཤའ་བའི་ཆོན། རུང་ཆོན་སོ་དག་གི་ལུས་ནང་དུ་
ལས་ནི་མེར་སྐྱེམ་ཅིག་ཅིག་གི་ཆོས་བྱ་ཐོན་འོང་ཞིང་། རུང་རྒྱུ་པོ་དག་ནི་ཤ་དང་པགས་པ་ཅས་རེད། བསྐྱེད་
ནང་དུ་འང་ཤ་སྤང་དང་ཤ་སྤྲུག་གིས་གང་། གཤིན་པའི་ནང་མི་དག་མི་ཏར་ཕྱིད་གིས་རྒྱུགས་གྱི་ཉེས་ན་འགྲོང་།
སྤེ་བྱ་གཏོར་མཁན་གྱིས་གཤིན་པའི་དུས་དུམ་གནང་རྒྱར་སྤྲུགས་ནས་ཡོད་ཅིང་། ཁོང་ཆོས་དུས་པའི་ཆ་ཤས་རྒྱང་
རྒྱང་ལག་འཁྱར་ནང་དུ་ཁྱེད་ནས་གནས་ལུང་དང་རུས་སྤྱུ་བེན་ཆེས་ས་རྩ་འདེབས་པ་ཡིན།

མགོ་པགས་བཤུ་བའི་སྐབས་སུ་ང་ལ་ཡུད་ཅམ་གྱི་རིང་། སྐལ་བདག་གིར་འཛིན་པ་ནི་ཅི་འདྲའི་
དགོད་ཐོ་བའི་བྱ་བ་ཞིག་རེད་ཨང་སྐམ་པ་བྱུང་། གང་རེད་ཟེར་ན། ཁྱེད་ལ་སྐལ་ཡོད་པ་དང་མེད་པ་གང་རྒྱར་
ཡང་། པགས་པ་བཤུ་བའི་སྐབས་དེར་དང་པོ་འཛིངས་པའི་རྒྱུ་ལོགས་ནས་གྱི་བཅུ་གས་ཏེ་མཐར་གྱིས་ལམ་བྱེད་
ཅིང་། མཐར་མགོ་པགས་ཉིལ་པོ་འཕྱ་གྱིས་བཞོག་པར་བྱེད། དེའི་ནང་ལོགས་ནི་སྤང་བ་རེད། ཉེན་དེར་བེམ་
པའི་ཁྱོད་དུ་བཞེས་སོང་ཞིག་འདུག་ཅིང་། བྱ་གཏོར་མཁན་གྱིས་ཁོང་མའི་རོ་བཤའ་སྐབས་ཁོར་ལ་ཁོང་མའི་
མཁྱིན་པར་བདགས་པའི་ཅ་དངོས་ཤིག་པ་ཅད་དེ་སྤྲུགས་གཅིག་དུ་དོར་སོང་། སྐབས་དེར་སྤང་ཚུལ་འདི་རང་།
ཉིད་ལ་སྤྱར་ན། བདག་གིར་འཛིན་པའི་ལུས་དང་བཅས་པའི་ཕྱིའི་དངོས་པོ་ཀུན་ལ་སྤྱིང་པོས་དབེན་པ་དང་།
ཆང་མ་ཐར་པའི་དོན་དང་མ་འབྲེལ་པའི་ཉི་ཆོ་བའི་དོན་ཅན་ཅས་ཞིག་རེད་འདུག་ཨང་སྐམ་པའི་སྤྱོམ་ཆོག་
ཅིག་ཁྱེད་གྱིས་རྟེན་ཤིང་།

དུར་ཁྱོད་དང་ཁ་བྲལ་ཏེ་དགོན་པར་སྐབས་ནས་ངས་སྤྱར་ཡང་དེ་གའི་མི་ལ་ལྟ་སྐབས། བྱ་དང་བྱ་
མོ་སུ་ཡིན་ཡང་། ཡུད་ཅམ་གྱི་རིང་ཆང་མ་བེམ་པོ་དང་འདྲ་བར་མཐོང་ཞིང་། གོམས་ལོ་བ་ལྟ་བུས་མི་དེ་དང་
དེའི་རྒྱུ་ལོགས་ལ་ལྟ་ཅམ་བྱེད་པར་ཤོར་ཞིང་། བེམས་ལ་ད་ལྟ་འཛོལ་བཞིན་པའི་མི་འདི་དག་གལ་ཏེ་མ་བསྐྱད་

པར་གི་བ་ཡིན་ན་... བྱ་གཏོར་མཐན་གྱིས་དངོས་སྤྱད་དོའི་ཐོག་ཏུ་བཞག་ནས་བརྒྱབ་པ་ཡིན་ན་... ཏུས་
དེར་བྱད་མེད་དང་སྐྱེས་པ་ཞེས་སྤྲིང་ཅིང་། ལོ་ལོ་ན་དང་དར་མ་ཞེས་སྤྱད་པ་ཡིན་སོགས་ཀྱི་
བསམ་སྒྲོ་སྒྲ་ཚོགས་འཁོར་ནས་བྱུང་ཞིང་། ཚེས་སྤང་ཞིག་ལ་མི་ཚང་མ་དངོས་གནས་འཕྱུལ་ཆས་དང་འདྲ་བར་
ཚོར། སྒོ་མོ་ཆོས་གྲོགས་ཤིག་གིས་ང་ལ། ངས་མི་ཡི་ཡག་ཚུག་ཏུ་གོ་གི་མི་འདུག་ཚང་མ་འཕྱུལ་ཆས་ནང་བཞིན་
ཞིག་འདུག་ ཅེས་པའི་སྐད་ཆ་དེའི་ནང་དོན་ཡང་གཞི་ནས་རྟོགས། བྱ་གཏོར་རིག་ཅིང་། མཐའ་འགྲོ་མ་མཐོང་
བར་མ་ཟད། མཐའ་འགྲོ་མའི་དངོས་སྤྱད་ཀྱང་ཐོབ་བྱུང་། ཅིག་བྱས་ནས་སྤར་ལས་སྤྲུག་པའི་དགོས་འདི་དག་
གཏོང་བའ་པོས་རྟོགས་ཐིང་།

ང་པོ་ད་ལུ་ཏུ་ཡོད་བཞིན་པའི་སྐབས་དེར། ངས་རང་གི་ཁྱོད་ག་ལ་ཞུས་པར་ཞིག་ལུ་བ་ཡིན། ངས་
ཁ་པར་གྱི་ནང་ནས་ཁོང་ལ་དགོངས་སེལ་ཞུས། སྐད་ཆ་བཤད་གྱིན་བཤད་གྱིན་མིང་པ་བརྒྱབས། གཉེན་སྦྱིག་
བྱས་ནས་མི་ལོ་བཅུ་ལ་ཟིན་ཡང་། ངས་ནམ་ཡང་སྐྱེས་སྐྱན་ཞིག་གིས་སྤྱད་འོས་པའི་འགག་འཁྱིའི་སྤྱད་པ་མི་འདུག་
ཕྱོགས་མང་པོ་ཞིག་གི་ཆ་ནས་ཁོང་ལ་འགལ་འདྲ་དང་ཐུན་པར་བཞུགས་ནིང་། རང་འདོད་རྒྱུད་པ། ཚུར་ལེན་གྱི་
ནམ་འཕྱུར། དོ་སྤང་བྱ་ལུ་རང་ཉིད་ཀྱི་ཚོར་སྤང་ཡིན་པ་ལས་པ་རོལ་པོའི་ཚོར་སྤང་མིན་པ། ཡང་ཚོར་སྤང་
ཤུགས་ཆེན་གྱི་དབང་དུ་སྤྱར་སྐབས་ཁྱིམ་ནས་ཕྱིན་ཏེ་འགོ་ཞིང་། ཐ་ན་ཆེས་མ་འགྲིག་པའི་ལས་ཀ་བྱས་པའི་རྒྱུས་
སྤྱད་ཁོང་ལ་ཡིན་ལུགས་ཚུལ་མཐུན་གྱིས་དགོངས་དག་མི་ཞུ་བ་སོགས་མདོར་ན་ངའི་རང་ཉིད་ཀྱི་མི་གཤིས་
གཞིར་བཞག་གིས་བཤད་ན། གཟའ་འཛོར་བྱས་ནས་གཟའ་ཚང་གི་འཚོ་བ་མཇུག་དྲིལ་ཟེན་བ་ཡོད། བྱས་ཅང་།
ག་དུས་ཡིན་ནའང་ཁོང་གིས་ང་ལ་རྟག་ཏུ། ང་དང་སངས་རྒྱས་ཀྱི་བར་ཐག་ད་ལྟའི་བྱ་གཉིས་ཀྱི་བར་ཐག་ལས་
ཀྱང་ཉི་བ་ཡོད་ཅེས་བཤད་གྱི་ཡོད་པ་དེ་ངས་ད་ལྟ་བསམ་ན་ཏུ་ཅང་བདེན་པར་འདུག་ དངོས་གནས་བྱས་ན།
ཆོས་སྤྱད་པ་ནི་ངེས་པར་དུ་རི་ཁྲོད་འགྲིམ་དགོས་པ་ཞིག་མ་རེད་ལ། ཉིན་རྟག་པར་ཁ་རྟོན་བརྟོན་ནས་སྒྲེན་པ་
གསོག་དགོས་པར་ཡང་མ་ངེས། རྩ་བའི་གནད་འགག་ནི་རང་གི་སེམས་གཙང་མ་བྱེད་པ་འདི་གཅིག་ལུ་སྟེ། ཡང་
དག་པའི་རྩ་བ་དང་མདོན་རྟོགས་མཉམ་དུ་བྱེད་ཏེ་སྐད་ཆ་ཤོད་ཅིང་བྱ་བ་སྤྱད་པ་དེ་རེད། ཕྱི་རོལ་གྱི་དངོས་
པོ་འདྲ་དང་མི་འདྲ་ལ་གདོང་ལེན་བྱེད་པའི་སྐབས་སུ། ཞི་བའི་གནས་ལ་མཉམ་པར་འཛོག་པའི་ནམ་འཕྱུར་
རྒྱན་སྦྱོང་ཞིང་། ཁྱེད་ཀྱི་ནམ་པར་དག་པའི་སེམས་ཀྱང་རྒྱན་སྦྱོང་བར་བྱ་བ་ལས། ལུལ་གྱི་དམིགས་པས་ཁ་ཕྱོགས་
བསྐྱར་བར་མི་བྱེད་པ་དེ་ཀར་སྒྲོམ་གྱི་ཉམས་ལེན་ཞེས་བྱ། ཆོས་གྲོགས་ཤིག་གིས། སྤར་གྱི་བའི་རྒྱན་ལེགས་
པར་སྦྱོང་བ་ལས་གསར་པ་བསྐྱར་དུ་ཚོམ་པའི་འདོར་ལེན་མི་བྱེད། ཅེས་བཤད་པ་དེ་ང་ཚོར་དགོས་ངེས་དེ་རེད་
དུན་སོང་། ཐེངས་འདིར་ང་ཏུང་ཏུ་ལ་སྐྱབས་པ་དང་། ང་རང་ཉིད་ཕྱིར་ཁྱོད་གའི་ཁང་མིག་ཏུ་སྦྱོས་པ་ཡིན། མཚོད་
ཁང་དངོས་གནས་མཚོད་ཁང་དུ་སྤྱར། མཚན་མོ་དེར་ངའི་གཏན་ཤིགས་ཀྱིས་ང་ལ། ང་གཉིས་དེ་ཙམ་ལུན་
རིང་མཉམ་དུ་བསྐྱད་ཀྱང་། ཁྱོད་ཀྱིས་ང་ལ་ད་ཆ་གཞི་ནས་སེམས་པ་གཏོང་གིན་འདུག་ཟེར། རྩ་བའི་ཆ་མས་
བཤད་པ་ལྟར། འཛིག་རྟེན་གྱི་ཚུལ་ལུགས་ཙམ་ཡང་ཐག་གཅོད་ཡག་པོ་མི་སྤུབ་ན་འཛིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་

ཐར་པ་བཤད་ཐུ་ནི་པ་ཟད་རེད།

ཆོས་ཤོགས་འགའ་རེས་ང་ལ། བྱང་བསྟན་ཉམས་ལེན་པ་ཞིག་ཡིན་ན། གལ་ཏེ་ཁྱེད་ཀྱི་ཁྱོད་གས་དངོས་
གནས་ཀྱི་པོ་ཐེད་ཀྱིན་འདུག་པ་ཁྱེད་ཀྱིས་མཐོང་ཡང་། གཟའ་འཛོམ་གྱི་སྒྲུང་བྱའང་མི་འདོན། འཆི་མཁའ་མི་
གཏོང་། འབྲུག་པའང་མི་རྒྱག་པར་ཁ་ཁྱུ་མིམ་པོས་ལས་དབང་གི་རང་བཞིན་གྱི་མཐའ་འབྲས་ལ་ངང་སྒྲུག་བྱེད་
དགོས། གལ་ཏེ་ཁྱེད་ཀྱིས་ཁོའི་ཆེད་དུ་གང་ཞིག་བྱས་ན། དེ་ཡང་རྒྱ་འབྲས་གསལ་པ་ཞིག་སྟེ། ལས་སྒྲུ་པོས་ལས་
གཞན་གསོག་པར་བྱེད། དེ་བས་ཐུར་བཤད་པའི་སྐད་ཆ་ཚིག་གཅིག་སྟེ། ལས་ནི་ཐུར་གྱི་དེ་ལ་དགའ། ལས་
གཞན་གསལ་དུ་ཚོམ་མི་བྱེད། ཡོངས་ནི་ཐར་པའི་ཆེད་དུ་སྟེ། དེས་ནི་ཆོ་འདིར་ཐར་པ་ཐོབ། ཅེས་པ་ལྟར་
དགོས་པ་རེད་ཅེས་བཤད་ཐུང་། ད་ཆ་ངས་དེ་བདེན་པ་རེད་དུ་ན། ང་ཁྱེད་ལ་མི་དགའ་ཡང་། ང་ཁྱེད་ལ་མི་ཐུང་།
མཐོན་དུ་འཛིན་པ་ནི་དེ་བས་ཀྱང་གལ་ལྷན། འོན་དངོས་ཀྱི་ཐོག་ནས་ཁྱེད་ཀྱི་ལེགས་ཉེས་ཀྱི་ཆ་ལ་ངས་བདག་
འཛིན་མ་ཞུགས་པ་བྱེད། རྟོངས་པར་ཐུར་པའི་དུས་དེར། ང་ནི་ང་མ་ཡིན་ཞིང་། ཁྱེད་ཀྱང་ཁྱེད་མ་རེད། ང་ཆོ་
འོང་བའི་སྐབས་གཅིག་ཕུར་ཡོང་ཞིང་། འཆི་བའི་སྐབས་སུ་འང་གཅིག་པར་འགྲོ། རྒྱེ་བ་དང་འཆི་བའི་འགག་
སྒྲོ་འདིར། ཆང་མ་སོ་སོ་གཅིག་ཕུར་འགྲོ། ཁྱེད་དངོས་གནས་ཁོང་ལ་དགའ་ན། ཁྱེད་ཀྱིས་ད་ལྟ་ཐོབ་པའི་ཆོས་
ཐུན་གྱི་མི་ལུས་ཉིད་སྤྱད་ནས་ཆོས་ཉམས་སུ་ལེན་ཞིང་། འབྱུང་འབྱུར་ཁོང་གི་ཆེད་དུ་སངས་རྒྱས་ནས་ཁོང་ཉིད་
འདྲེན་པར་བྱེད་སྟེ་ལྟ་དུ་བསམ། འདི་ལ་བཅེ་བ་ཞེས་ཟེར། འཇིག་རྟེན་གྱི་ཚུལ་ལྟགས་ཀྱི་ངོས་ནས་བཤད་ན། ང་
ཆོའི་ཁྱོག་དང་ང་ཆོའི་སྟེས་སྟེན་གྱིས་མ་འགྲིག་པ་མ་རེད། ང་ཆོའི་ཤོགས་པོ་དང་ནང་མིས་མ་འགྲིག་པའང་མ་
རེད། འཇིག་རྟེན་ན་གང་བདེན་པ་ནི་ལས་དང་འབྲས་སུ་སྟེ། དེ་ལས་གཞན་པའི་འགྲིག་དང་མ་འགྲིག་ཅེས་པ་
གང་ཡང་དོན་ལ་མི་གནས། དེ་ནི་སོ་སོའི་སེམས་རྣམ་པར་མ་དག་པའི་ནོར་འབྲུལ་འབའ་ཞིག་རེད། ང་ཆོར་
ཤེས་རབ་མེད་པས་ཕྱིན་ཅི་ལོག་གི་རྣམ་རྟོག་འདིས་དོན་གྱི་ཡིན་ལུགས་སྟེབ་པར་ཐུར་པ་རེད། རྟོགས་སོ།

འབྲུལ་བཞུད་ཀྱི་དུས་བར་འགའ་ཞིག་ལ་བསྒྱུར།

༢༠༡༣ ལོ་ཚེས་ ༢༥ ལོ།

བྱེད་ལ་ཉིན་མོའི་ཚུང་མ་དགོས་སམ། མཚན་མོའི་ཚུང་མ་དགོས།

གཟི་མིག་གསུམ་པས་བརྒྱུར།

རྒྱལ་པོ་ཡུ་ཟིག་དག་ལྷན་གསོན་བཟུང་བྱས་ནས་ཤོག་ཁྲིམས་གཙོད་རྒྱུར་ཐག་གིས་བཅད། ཡིན་ནའང་
ཡར་ཚུགས་ཀྱི་རྒྱལ་པོས་ཁོ་རང་ལོ་ན་གཞོན་ཞིང་རྫོ་རྒྱུང་གིས་ཁེངས་པ་ཞིག་ཡིན་པ་མཛོང་ཤེ་ཏེ་ཅང་མོར་
བབ། དེ་ནས་རྒྱལ་པོ་དེས་ཡུ་ཟིག་ལ་དྲིས་ལན་ཐོབ་དཀའ་བའི་དྲི་བ་གཅིག་ལ་ལན་གྲངས་རྒྱུའི་གོ་སྐབས་བྱིན་
ཏེ། གཤམ་མིང་ཁོས་དྲི་བ་དེར་ལན་ཐོབ་མོང་ཆོ་ཁོ་རང་སྟོག་ཐར་ལ་བཏང་ནས་རང་དབང་ཉེར་རྒྱུར་ཐག་གིས་
བཅད། དྲི་བ་ནི་འདི་ལྟ་ཤི། “བྱུང་མེད་ལ་ཆེས་མཁོ་བ་ནི་ཅི་ཞིག་ཡིན་ནམ།” ཡུ་ཟིག་གིས་རང་གི་གཤམ་གྱི་མི་རེ་
རེ་ལ་དྲི་ལན་འདྲི་འགོ་བརྒྱམས། དཔེར་ན་བཙུན་མོ་དང་ཆོས་དཔོན། ཡོན་ཏན་ཅན་སྟགས་ལ་དྲིས་ནའང་། ལུ་
གཅིག་གིས་ཀྱང་ཁོའི་ཡིད་ཆོས་པའི་ལན་ཞིག་འདེབས་མ་ཐུབ། དེ་ནས་མི་ཞིག་གིས་ཡུ་ཟིག་ལ་བཤད་རྒྱུར། བྱི་
རོལ་གྱི་འཛིགས་སུ་བྱང་བའི་མཁར་རྫོང་ནང་དུ་ལྟ་མ་ཞིག་བཟད་ཡོད་ཅིང་། གོ་ཚས་རྒྱར་ན་མོས་མི་ཤེས་པའི་
དོན་དག་གཅིག་ཀྱང་མི་འདུག་ཟེར། ཡིན་ནའང་མོར་འབྱལ་བ་མང་བོ་ལྟར་དགོས་པར་མ་ཟད་རེ་འདོད་ཀྱང་
ཡ་མཚན་ཅན་འདོན་དེས་ཡིན་ཟེར། ཤོག་གཙོད་ཀྱི་དུས་ཆད་ལ་ཐོན་གྲབས་ཡོད་པས། ཡུ་ཟིག་ལ་གདམ་གསེས་
གཞན་མེད་པར་གྱུར་ཏེ་ལྟ་མ་བཅའ་རྒྱུར་ཐག་བཅད་ཅིང་། ལྟ་མས་ཀྱང་ཁོའི་དྲི་བར་ལན་འདེབས་རྒྱ་ཁས་བླངས་

མོང་། ཡིན་ན་པང་མའི་ཆ་ཀྱི་ན་ནི་ཡུ་ཐིག་གི་ཆེས་མཆོག་ཏུ་ལྷུང་བའི་ལྷུང་དམས་ཨ་ཡོད་ན་གི་དེ་ཡོད་ཀྱི་དཔལ་
 ལྷལ་གཅིག་ལུ་སྟེ། ཁོའི་ཆེས་སྤེང་ཉེ་བའི་གྲོགས་མཆོག་རྩ་བོན་དང་གཉེན་སྦྱིག་འདོད་པ་དེ་རེད། ཡུ་ཐིག་ཏུ་
 ལས་པར་ལྷུང་ཉེ་ལྷ་མར་ཞིབ་ལྷ་ཞིག་བྱས། མའི་སྤལ་བ་སྤྱར་ཞིང་ཤིན་ཏུ་སྦྱག་ཤོ་ལ། ཁ་ནང་དུ་སོ་གཅིག་མ་
 གཏོགས་མེད་ཅིང་། ལུས་ཡོངས་སུ་དྲི་བཞུགས་ལྷུང་པ་ཞིག་འདུག འོན་ཀྱང་རྩ་བོན་ནི་དེ་ལས་ཐོག་སྟེ་གཟུགས་
 སྟོབས་ཆེ་ཞིང་དཔལ་སྟོབས་ཐུན་པ། གཞུང་རྒྱུད་དྲང་ལ་ངང་རྒྱུད་བཟང་བ། དེ་བཞིན་རྩལ་ཡོད་ཆེ་བའི་དཔལ་
 རྟོན་ཅིག་གོ། ཡུ་ཐིག་ན་པེ། “མི་ཆོག་ངས་རང་ཉིད་ཀྱི་སྟོག་ཐར་ཆེད་གྲོགས་པོར་ན་ན་གྱིས་བྱོང་ལྷ་ལུའི་བྱང་
 མེད་ཅིག་རྒྱུང་མར་ལེན་དུ་འཇུག་ག་ལ་ཅུང་། དེ་མིན་ངས་ཆེ་གང་པོར་རང་ཉིད་ལ་གྲུ་ཡངས་གཏོང་བྱུང་བ་
 མ་རེད།” ཅེས་གཏན་ནས་ལས་མ་སྤངས། རྩ་བོན་གྱིས་གནས་ལྷལ་འདི་ཤེས་ཆེས་ཡུ་ཐིག་ལ་བཤད་རྒྱུ། “ངས་
 མོ་རྒྱུང་མར་སྤང་ཆོག་བྱེད་དང་རང་པོའི་རྩལ་ཁབ་ཀྱི་ཆེད་དུ་” ཅེས་

དེ་ནས་ཁོ་གཉིས་ཀྱིས་ཆང་མའི་རིག་ས་ནས་གཉེན་སྟོན་ཡང་གཟུབ་རྒྱས་བྱས་ཤིང་། ལྷ་མས་དྲི་བ་དེའི་དྲིས་ལན་
 ཡང་འདི་ལྟར་གསལ་བོར་བཤད་སོང་། “བྱད་མེད་ལ་ཆེས་མཁོ་བ་ནི། རང་ཉིད་ཀྱི་ལས་དབང་ལ་རང་ཉིད་
 ཀྱིས་ཁ་ལོ་བསྐྱར་ཆོག་པའི་རང་དབང་ངོ་།” ལྷ་མས་དེ་ལྟར་སྐབས་ཆེན་གྱི་གནས་ལྷགས་ཤིག་བཤད་པར་
 ཆང་མར་ཡིད་ཆེས་ཡོད་ཅིང་། དེ་ཡིས་ཡུ་ཐིག་ལའང་རང་དབང་འཐོབ་ཏུ་བརྟུག་གོ།

གཉེན་སྟོན་སྟེང་དུ་ལྷ་མས་ལག་བརྒྱབས་ནས་ཐེར་ཁ་ཟ་བ་དང་། མཆོམས་མེད་པར་སྦྱག་བྱ་བྱེད་པ།
 ད་དུང་ཁ་བཅོམ་ཆེད་མེད་དུ་བཤད་པ་སོགས་བྱས་པས་མགྲོན་པོ་ཆང་མ་སྦྱག་ཤོ་བར་གྱུར། ཡུ་ཐིག་གིས་སྤྱང་
 ལྷལ་དེ་མཐོང་ནས་སྟོ་བ་ཆད་མེད་སྟེས་ཉེ་མིག་རྒྱ་ཤོར་གྱིན་འདུག་ན་པང་། རྩ་བོན་ནི་ཐར་བཞིན་རྒྱུན་ཐར་དུ་
 གནས། གཉེན་སྟོན་གྱི་དགོང་མོར། རྩ་བོན་གྱིས་མི་མང་གིས་སློ་བཤོལ་རྒྱག་པར་ཁ་ལ་མ་བྱས་པར་བཤག་ཁང་དུ་
 འཇུལ་ཉ། ཡོད་ཆད་ལ་གཏོང་གཏད་དེ་དང་ལེན་བྱ་བོར་ཚུམ་པའི་ཆོན། སློ་བུར་མིག་ལས་ལ་སྤང་བ་ནི་
 གཏན་ནས་ངོ་མི་ཤེས་པའི་མཛོས་མ་འཇིག་རྟེན་སྟེང་མཐོང་དཀོན་པ་ཞིག་གིས་ཁོའི་མལ་བྱིའི་སྟེང་ན་སྦྱག་
 འདུག་པ་དེ་རེད། རྟོན་ངོ་མར་དེ་ནི་གཞན་ཞིག་མི་ཡིན་པར་ལྷ་མ་སྟེ། མོས་ད་ཅུང་རྩ་བོན་ལ་བཤད་རྒྱུ། “ང་
 ནི་ཉིན་ཞིག་གཅིག་གི་དུས་ལྟར་བྱེད་ཀར་ལྷ་མ་དང་། བྱེད་ཀར་ཡིད་འོང་མཛོས་མར་འགྱུར་འགྲོ་བ་ཡིན། དེས་
 ན་རྩ་བོན་བྱེད་ཀྱིས་ང་རང་ཉིད་དཀར་མཛོས་མར་འགྱུར་ན་བསམ་མམ་མཆོན་མོར་མཛོས་མར་འགྱུར་ན་
 འདོད།” ཅེས་སོགས་དྲིས་བྱུང་། འདི་ནི་བརྒྱུད་དཀར་པའི་དྲི་བ་ཞིག་སྟེ། གལ་སྲིད་བྱེད་རང་རྩ་བོན་ཡིན་ན།
 བྱེད་ཀྱིས་གང་མ་གཤེས་མི་སྤྱང་བྱེད་དེས་ཡིན། འཆོམས་འདིར་མི་གཤེས་སེམས་ཁམས་རིག་པའི་སློབ་དཔོན་
 ཆེན་མོས་སློབ་བྱེད་བྱེད་མཆོམས་བཞག་པ་ན། སློབ་གྲོགས་རྣམས་ལྟང་ཅམ་རིང་ཁྱ་སེམ་མེར་འདུག་ཅིང་། དེ་
 ནས་ལུ་མཐུད་དེ་ཆོ་ཆོ་བྱར་བྱར་དང་བསྟོ་སྟོང་སྤྱ་ཆོགས་བྱེད་འགོ་བཙམས། དྲིས་ལན་ཡང་དེ་བཞིན་ཡར་
 མར་བཅོ་བརྒྱད་དུ་འདུག་མོད། སྟོ་བཟུམས་བྱས་ཆོ་རྣམ་པ་གཉིས་སུ་འདུ། རྟོགས་གཅིག་གིས་ཉིན་དཀར་ལྷ་
 མ་དང་། མཆོན་མོར་མཛོས་མ་ཡིན་ན་འགྲིག་སྟེ། རྒྱ་མཆོན་རྒྱུང་མ་ནི་རང་ཉིད་ཁོ་ནར་དབང་བས་ན། ཉིན་

དཀར་གཞན་ལ་ངོམ་མེད་ཅུ་དགོས་དོན་མེད་པ་དང་། ཡང་ཚུགས་གཞན་དེས་བདམས་པ་ནི་ཉིན་དཀར་མཛེས་
 མར་འཕྱར་རྒྱ་དེ་རེད། རྒྱ་མཚན་ནི་ཉིན་དཀར་མི་གཞན་དག་གི་མཐོང་ལམ་ནས་ཁྱད་ཆོས་ངོམ་ཐུབ་པས་བཟང་
 ལ། མཚན་མོར་ཕྱི་རོལ་ནས་སྒྲིམ་ཁྱེད་ལ་རོལ་ཆོག་པས་དགོས་མཁོ་མེད་ཅིང་། ཕྱིར་ཁྱིམ་དུ་བསྐྱེབས་ནས་གཉིད་
 དུབ་སོང་ཆེ་ཅི་ཡང་མི་མཐོང་བས་ཡག་བཟོག་གང་ཡིན་ཡང་ཆོག་ཟེར། ཆང་མས་དྲིས་ལན་བཏབ་པར་གསན་
 རྒྱུ། སློབ་དཔོན་ཆེན་མོས་རང་གི་བསམ་ཚུལ་ཅི་ཡང་མ་བཞིན་པར་ཐད་ཀར་གཏམ་རྒྱུ་འདིར་ད་དུང་མཚུགས་
 འབྲས་ཡོད་དེ། རྒྱ་བོན་གྱིས་མཐའ་མཚུག་གང་མ་གསལ་ཤིག་བྱས་ཡོད་ཚུལ་ཅིས་གསུངས་པ་ན། ཆང་མས་སློབ་
 དཔོན་ལགས་ཀྱིས་གང་ལྟར་མཚུག་འབྲས་ཅི་བྱུང་གསུང་རོགས་ཞེས་ཞུ་བ་འཐེན་པ་ན། སློབ་དཔོན་ན་ལེ། རྒྱ་
 བོན་གྱིས་གང་མ་གསལ་བྱས་པའི་ལན་ནི་འདི་རྩ་ལྟེ། “ཁྱེད་ཀྱིས་བཤད་ན་བྱུང་མེད་ལ་ཆེས་མཁོ་བ་ནི་རང་གིས་
 རང་གི་ལས་དབང་ལ་ཁ་ལོ་བསྐྱར་ཆོག་པ་དེ་ཡིན་ཟེར། དེས་ན་ངས་ཁྱེད་གཉིས་ཀྱི་དོན་དག་འདིའི་ཐག་གཅོད་
 ཀྱི་གདམ་གསེས་ཁྱེད་རང་ལ་བྱིན་པ་ཡིན།” ཞེས་བཤད་པ་ན། རྩ་མ་གཞི་ནས་ཡིད་འགྲུལ་ཐེབས་ཤིང་དོག་དོང་
 མཆི་མས་བསྐྱར་ཏེ། “ང་ཉིད་མཚན་ཏྲག་དུ་མཛེས་མར་འཕྱར་རྒྱ་ཡིན། རྒྱ་མཚན་ཁྱེད་ལ་བཅི་བཀྱར་ཐུན་ཞིང་
 འདི་མེས་ཤེས་ཀྱིན་འདུག་པས་ཡིན།” ཞེས་བཤད་པ་དེ་རེད། སློབ་ཤོགས་ཆང་མ་འདད་རྒྱག་གི་ནང་དུ་སྐྱུང་
 སོང་། རྒྱ་མཚན་མི་གཅིག་གིས་ཀྱང་རྒྱ་བོན་གྱི་གདམ་གསེས་དེ་འདྲ་བྱེད་ཐུབ་མ་སོང་བས་ཡིན། ང་ཆོས་མཚམས་
 ལན་རེར་སྐྱེར་སེམས་ཆེ་བྱགས་ཀྱིན་མེད་དམ། ང་ཆོས་རང་གི་དགའ་ཕྱགས་ཁྱེད་ནས་གཞན་གྱི་འཆོ་བར་ཁ་ལོ་
 རྒྱར་བའི་སྐབས་སུ་གཏན་ནས་གཞན་ཕྱགས་ཡིད་འཐད་ཡིན་མིན་ལ་རྩ་བཞིན་མེད། དེ་ལས་ཐོག་ལྟེ་ཁྱེད་ཀྱིས་
 གཞན་ལ་བཅི་བཀྱར་བྱས་ཤིང་བསམ་ཤེས་བསྐྱེད་ཐུབ་ཆོ། བཅ་ཡང་ཁྱེད་ལ་ཕྱིར་ཐོབ་པ་ནི་དེ་ལས་ཀྱང་མང་
 བའི་ལག་ཡོང་ཁོ་ན་ཡིན། དེ་བཞིན་ཁྱེད་རང་དོན་ངོ་མར་གཞན་གྱིས་དགའ་མོས་བྱས་འདི་མི་ཞིག་བྱ་འདོད་ན།
 དེས་པར་དུ་དམ་ཆོས་ཀྱི་དགོངས་དོན་རྣམ་པ་གསུམ་ལ་དབང་འབྱོར་དགོས་ཏེ། དེ་དག་ནི་བཞེད་སྒྲིམ་དང་
 བཅི་བཀྱར་ཡིད་ཆེས་བཅས་སོ།།

འཇམ་ལྗོངས་དཔེ་སྟོན་ཉི་མ་།

གྲང་སྤྱོད་ཡོད་ཀྱིས་བརྩམས།

ཡིན་པས་བཤུར།

ངས་ཀྱི་མི་རིགས་དང་རང་མི་ཁྱུ་ལ་ཁག་། འཛིན་མྱིང་འདི་ལ་ང་ཚོར་པར་བསྐྱུན་རང་དབང་
གིས་དཔེ་ལྷོག་ཁྱེད་ཏུ་འཇུག་ཅེས་བརྗོད་འདོད། རང་དབང་གིས་དཔེ་ལྷོག་ལུང་པའི་མི་རིགས་ཤིག་ཡིན་ཆོ་
གཞིན་མི་རིགས་དེ་ནི་རྒྱུད་ལྱང་ཁྱབ་པ་ཞིག་ཏུ་འཕྱར་ཡིན། བལ་ཉེ་ཡིན་གཞུང་ཞིག་གིས་པར་བསྐྱུན་དང་རང་
དབང་ལ་ཚད་བཀག་ཁྱེད་པ་དང་མྱོད་སྤངས་མི་ལེགས་པ། དེའོག་པར་དཀའ་བའི་དམིགས་ལུ་ལ་ལོགས་འཛིན་
ཡིང་གི་མདུན་ཏུ་བཀགས་ཡོང་ཆོ། དོན་ཏུ་མི་རིགས་དེ་རྒྱན་མོངས་ཏུ་བསྐྱར་འདོད་པ་ཟེད། མི་རིགས་དེ་རྒྱན་
མོངས་ཏུ་བསྐྱར་འདོད་པ་དེས་པར་བསྐྱུན་རང་དབང་དང་གཏམ་བརྗོད་རང་དབང་ལ་ཚད་བཀག་བཟོ་ངེས།
མིར་གཙོད་འཇུགས་སྐྱོན་དང་ཡིད་དབང་མིར་གཙོད་པ་གང་དེས་གཞིན་རང་གི་མི་རིགས་འདི་རྒྱུད་ལྱང་
ཁྱབ་པར་འཕྱར་བ་ལ་སྐྱབ་ཡིན།

འདི་ཀླན་སྒྱུར་གྱི་རིམ་ནས་ཡམ་ཁ་ཤེས་ཅིང་། གཞན་འཁྲུག་མེད་ཀླན་གྱི་ཆ་ནས་པར་བསྐྱུན་རང་
ལ་བརྟེན་ཡོང་ཆེ། གཤམ་མིང་པ་ཞིག་གིས་རོ་མོག་པ་པའི་བྱ་བཞག་ཅི་དང་གང་ཞིག་བསྐྱུང་བ་མས་ཆེ། རོ་ན་པོ་
ཆེ་སྒྱུང་བྱང་ལྷན་པའི་སྒྲེན་བྱ་དང་ལྷན་དུ་འཕྱོགས་པེའང་། ལྷན་དུ་ཁོང་ཆོས་ཤེས་རབ་ཅན་གྱི་སྒྲེན་བྱ་གང་
མང་སྒྱུང་གིང་གྱེད་པོས། རྒྱུ་མེད་གྱི་སྒྲེན་བྱ་མང་པོ་དང་འཕྱོགས་ཆེ་གཤོར་རྒྱུ་མེད་གྱི་བྱ་བ་བསྐྱུང་བ་བྱུང་
པེས། གཤམ་ཉེ་ཤིས་རབ་ཅན་གྱི་སྒྲེན་བྱ་དེ་དག་ལྷན་ཆོང་མས་ལྷན་ཆོང་ཁོང་ཆོས་རྒྱུ་མེད་གྱི་བྱ་བ་གང་ཡང་།

བརྒྱུ་པ་མི་ལུས་ཤིང་། ལྷན་པོ་ནི་ནམ་ཡང་ལྷན་པོ་ཟླ། ལྷན་པོ་འི་རྩེ་ལུ་འབྲངས་ཆོ་བ་ཤལ་གྱི་བྱ་བ་དང་། ལྷ་
 ཆད་ཚོ་དྲུག་ཀྱི་དུས་ནི་ནམ་ཡང་ལྷན་ཆད་མི་མིན། ངས་བསམས་ན། ལྷན་ཚོངས་ཀྱིས་ལྷ་བ་པའི་རྒྱལ་ཁབ་
 ཅིག་གི་གོང་མ་ཕྱེད་པ་ལས་ལྷ་བྱང་བྱང་འཛིན་པའི་ལྷ་ཚོགས་ཤིག་གི་ལྷི་དམངས་བྱས་ན་འཇུག། ལྷ་བ་པ་ཞིག་
 མིན་པར་རི་རྩེར་ཡིད་ཆེས་ཕྱེད་དགོས་སམ། དཔེ་དཔལ་བ་བརྒྱུད་འདྲ་མེད་མོད། ལྷོག་པ་པོ་ལ་བ་བརྒྱུད་འདྲ་མཆིས།
 ལྷན་ཚོངས་ཤིག་གིས་དཔེ་ཆ་གང་ལ་བརྩས་ཀྱང་ལྷན་ཚོངས་རང་རེད། ང་ཚོས་ལྷན་པོ་ལ་ཆོད་བཀག་ཕྱེད་དགོས་
 པའི་རྒྱ་མཚན་གང་ཡང་མེད་མོད། འོན་ཏེ་ལྷ་བྱང་བྱང་འཛིན་པའི་ལྷེས་བྱ་དག་གི་ཤེས་རབ་འཕེལ་བའི་ཆ་རྒྱུན་
 གཞིག་གཏུབ་ཕྱེད་འགྲོ། ཡང་མེས་མིར་ཉིན་གྱི་གསུང་ལས། མི་ནི་དཔྱད་ཤེས་ལྷན་པའི་ཚོགས་ཆགས་ཤིག་རེད།
 རང་ཉིད་ཀྱི་དཔྱད་ཤེས་བཀོལ་ནས་བདེན་ལྷན་གྱི་དབྱེ་བ་བཀའ་རུས་ཤིང་། རང་དབང་སྒྲོས་སྒོབ་སྒྲོབ་ཕྱེད་
 པ་དང་། རང་དབང་སྒྲོས་བསམ་འཆར་འདོན་བྱལ། དེ་ནི་མིའི་རིགས་བྱང་བ་དང་ཆོ་སྒྲིག་བྱང་བ་ནས་བརྒྱུད་
 ཡོད་པའི་ཁྱད་འཕགས་ཀྱི་དབང་ཆ་ཞིག་དང་ཁྱད་འཕགས་ཀྱི་གོ་ཚབ་ཅིག་རེད། དེ་ནི་ཆོ་སྒྲིག་བཞིན་དུ་གཏན་
 ལྷན་འཇོག་ཐབས་བྲལ་བ་ཞིག་ཀྱང་རེད། དེའི་རྒྱུན་པས། པར་ལྷན་རང་དབང་ལ་ཆོད་བཀག་ཕྱེད་པ་ནི་དཔྱད་
 ཤེས་ལ་འཕྱ་སྒྲིད་བྱས་པ་རེད། མིའི་ཚོབ་ཐང་ལ་ཡང་དོག་རོལ་བཏང་བ་ཞིག་རེད།

ཁོང་གི་གསུང་ལས། “མི་ཞིག་གསོད་པ་ནི་དཔྱད་ཤེས་ལྷན་པའི་ཚོགས་ཆགས་ཤིག་མེད་པར་བཏང་བ་
 ཡིན་མོད། དེ་ནི་དགོན་མཚོག་གི་སྤང་བརྒྱན་ལ་གཏོར་སྒྲོན་བཅོས་པ་རེད། དཔེ་ཆ་ལེགས་པོ་ཞིག་བཀག་འགོག་
 ཕྱེད་པ་ནི་དཔྱད་ཤེས་རང་སྤང་གི་ངོ་བོ་ལ་ཁྱད་གསོད་བྱས་ཤིང་། བྲང་མེས་ཀྱི་དགོན་མཚོག་གི་སྤང་བརྒྱན་ལ་
 གཏོར་སྒྲོན་བཅོས་པ་དང་འདྲ་ཟེར།

ང་ཚོའི་རང་གི་རྒྱ་འབྲས་སྒོ་མིག་དེའི་ཆེད་དུ་རང་དབང་གིས་དཔེ་སྒྲིག་ཕྱེད་དུ་འཇུག་རོགས།
 རང་མོས་རང་བཟོ་སྐྱེད་ཕྱེད་དུ་འཇུག་རོགས། དུས་སྐབས་འདི་ནི་མིན་ལ་ཉེར་གཅིག་པ་སྟེ། མི་རིགས་ཆང་མ་
 ལ་མཆར་སྟུག་གི་ཕྱགས་བསམ་ཡོད་པ་ནང་བཞིན་རང་རེའི་རྒྱལ་ཁབ་ལ་ཡང་ཕྱགས་བསམ་མཆིས་པས། ང་ཚོར་
 རང་དབང་གིས་དཔེ་སྒྲིག་ཕྱེད་དུ་འཇུག་རོགས།

༡༩༧༥ ལ ༡༩ ཉིན་རང་ཤག་ནས་བརྒྱུར།

གནས་ལུགས་ཀྱི་ཐུན་ནས་སྤེལ་བའི་ལུགས་དང་འགལ་ཅད་མཐོང་མེད།

ཐོག་མའི་སྤྱི་ཚེས་ནི། ཐལ་ལུགས་པའི་རིང་ལུགས་ལ་སྒྲིབ་པ་ནི་རང་དབང་ལ་དགའ་བ་ཡིན་ལ། སྤྱི་ཞིག་ལ་ནོར་
འཕྱུགས་ཡོད་ན་འདྲ་མཉམ་དུ་དང་ལེན་མི་ཉེད་པ་རང་གི་ཆེས་ཐང་ཡིན་ནོ།

— འཛིན་ཁུར་ཀུམ་

གཅིག་

ལར་རང་ཉིད་མི་ཅུ་སྟེས་པ་དེ་གཞན་ཞིག་གི་བྱ་ན་གཡོག་ལ་ཡོང་བ་མ་རེད་ལ། དེ་བས་ཀྱང་མི་ཆེན་
ག་གེ་མོའི་ལག་གཡོག་ཉེད་དུ་ཡོང་བ་ཡིན། དེར་མ་བཟད་རིང་ལུགས་བསྐྱུང་བ་ཡོང་བའང་ལྷ་ག་ལ་ཡིན། དེས་
ན་ཆོགས་པ་ཞིག་ཡིན་ན་འདྲ། མི་སྤྱིར་ཡིན་ན་ཆོག་

རང་རང་གི་ཁེ་ཕན་ལ་བཟུ་རྒྱ་དང་། རང་ཉིད་ལ་དབང་ཞིང་། རང་ཉིད་ཀྱི་དགའ་ཚོགས་དང་
འཚོམ་པོ་ཞིག་འཚོལ་རྒྱ་ནི་ཅིས་ཀྱང་གཤམ། དེ་བས་མི་ཆེན་སྤྱི་ཆེན་ཆོད་ཆོད་སྤྱུགས་དགོངས་དང་བསྐྱུན་དགོས་དོན་
མེད་ལ། “རིང་ལུགས་”ཟེར་བའི་སྟེན་ཐག་དམ་པོ་དེའི་གཤེབ་དུ་འཇུག་དོན་ལར་ནས་མེད་པ་ཡིན།

འོན་ཏེ། རང་ཅའི་ཁོས་ལུག་འདི་ན་འུར་གྱིས་སྟེན་བཞིན་པ་ནི་“བྱ་བ་གང་འདོད་འདོད་དུ་མ་སྐྱབ་
ཟླ་མའི་སྤྱུགས་དང་འགལ་འགྲོ་ན་ཐང་།”ཡང་ན་“ཁྱོད་ཀྱི་སྐྱབ་སྤྱུགས་དེ་ཟླ་མ་གོང་མ་ནུམ་བས་སྤྱུགས་ལ་
འཁྱོད་གི་མི་འདུག་”ཟེར་བ་དང་། ད་དུང་“ཁྱོད་ཀྱི་སྐྱབ་སྤྱུགས་དེ་རིང་ལུགས་”དང་མི་འགྲིག་ལ་གཞན་ལུགས་ལ་
བསྐྱུར་འགྲོ་ནི་”རེད་ཅེས་ཤ་ཚ་ཆོད་མེས་པ་དམར་དམར་གྱི་ལ་རྒྱ་ཅན་དང་། བསྐྱུན་མཁོས་པོ་མང་མང་ཞིག་
གིས་ལབ་བྱུང་མོད། འོན་ཏེ་ཁོ་བོས་རྒྱ་ཆ་དེ་དག་ལ་ལགས་སོ་འགྲིགས་སོ་ཞེས་བདེན་ཁ་སྤྱིན་སྐྱབ་མ་སོང་།

རྒྱ་མཚན་ནི། བདག་གིས་རང་ཅུས་ཅི་སྟེན་ཀྱི་གནས་ལུགས་དང་བདེན་པ་གཙོ་བོའི་གཙོ་བོ་འཛིན་
རྒྱ་ལས། གོང་མའི་སྤྱུགས་དང་མཐུན་ཐབས་དང་རིང་ལུགས་ཟེར་བ་དེར་བསྐྱུན་ཅི་སྐྱབ་གང་སྐྱབ་ཉེད་འདོད་
གཞར་ཡང་མེད། དངོས་ཡོད་དང་འཚོམས་ཤིང་གནས་ལུགས་ལ་འགྲིགས་སོང་ན་གོང་མའི་སྤྱུགས་དགོངས་
མ་མཐུ་རྒྱང་ཆོག་ རིང་ལུགས་ཀྱི་ལྷ་དགོངས་དང་འགལ་འགྲོ་རྒྱང་མཐོང་མེད་ལ་འཛིན་སྤྱུངས་ཐངས་ལར་ནས་
མ་དམིགས་སོ།

དེ་ནི་བས་འུར་འདོན་ཅུ་དང་ཆོད་ཐིག་མཐོན་པོ་སྟེན་འདོད་ཁྱོད་ནས་མིན་ཏེ། མ་གཞི་རང་ཉིད་
ཀྱི་ལུན་རིང་པོར་སྟོབ་སྟོབ་ཉེད་ལུལ་ཅམ་གྱི་ཁྱོད་ནས་སྟོབ་བསྐྱེད་ཅིག་རེག་ཡོད་པ་ནི་རང་གི་དགའ་ཚོགས་
དང་འཚོམས་ལ། རང་ལ་དབང་བའི་ལམ་ཁ་ཞིག་བསྐྱུང་དགོས་པ་ཆོར་སོང་ལ། རང་ཉིད་སྤྱི་ཞིག་གི་ཞབས་བྱེ་བ་
མིན་པ་དང་། རང་ཉིད་སྤྱི་ཞིག་གི་སྤྱི་སྐྱུང་བཅན་པོའི་གས་སྤྱི་མི་སྤེལ་བའང་གསལ་བོ་གོ་ཡོད་པས་ཡིན།

ཕྱིར་འདད་བརྒྱུད་ན། “ཡིང་ལུགས་”ཟེར་བའི་མིང་འབྲུ་འདི་གཉིས་ནི་རང་མེད་མཚན་དམན་
བྲག་ཞན་ཚང་མའི་རྒྱུད་ན་ས་འབས་སུ་ཆགས་ཤིང་ཡུལ་ཡོད་པ་མེད་ལ། རྟག་དོན་རང་མེད་ཚོས་བདག་ཏུ་
འཛོད་པ་ཚོའི་རྒྱུད་ན་“ཡིང་ལུགས་”ནི་མི་རབས་ནས་མི་རབས་བརྒྱུད་དེ་སྤྱིར་ཡོད་བའི་བྲག་ཆགས་རྩམ་
འབྲུག་ལ། གཞིམ་གཞིག་ཡལ་བ་ཞིག་ཏུ་སྤྱར་ཡོད།

དེའི་སྐྱོན་གྱིས། རང་འདི་ཚེས་བདག་དང་མཁས་ཐུན་ཚེས། ཏུམ་དང་ཏུམ་སྟེ། རྟེན་པམ་དང་རྟེན་པམ་སྟེ།
རིང་ལུགས་དང་དགོས་གཞན་ལུགས་པམ་དགོས་ཟེར་ཏེ། རང་ཐོག་དང་བཞེས་ཏེ། ཁྱེད་ཀྱི་དགའ་བོ་གྱི་གཤམ་
འཕྱགས་ལན་གཅིག་མ་ཡིན་པར་བསྐྱངས་སྟེང་ལ། འོ་རྟེན་པམ་གྱི་ཁོང་ལུགས་འདི་ན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཆེད་དུ་ཡོད་ཆོད་
ཆོས་གཏོང་སྟོབས་པའི་སྐྱོན་ཁམས་ཅན་ནི་ཤིན་ཏུ་མང་པ་ཡིན། ཁོ་པ་ཚོས་རིང་ལུགས་ཟེར་ཏུམ་ཐུག་ཤིག་
གཏན་ནས་མི་བཟོད་པའི་མར་གྱི་རིམ་ལྷ་བྱ་ཞིག་དང་། སྟུང་དང་གང་གིས་སྒྲིལ་ཅིང་མ་ཡང་སྟོན་མི་ཆོག་མའི་
རྒྱལ་པོའི་ཁྱིམ་ཡིག་ལྷ་བྱ་ཞིག་ལ་བསྐྱང་ཡོད་སྟེ། རིང་ལུགས་དོན་དུ་འདི་འདྲའི་ཆག་མོ་ཞིག་བསྐྱང་དགོས་
པ་ཤེད་ལ། འདི་འདྲའི་སྐྱོ་གར་མང་པོ་ཞིག་འབྱུང་དགོས་སེད། ཐ་ན་རིང་ལུགས་ལ་སྐྱང་ཅིང་ཆོས་མཁས་
ཞིག་ཐུང་ཆོ་བསྟན་དཔལ་དམ་ཉམས་ཀྱི་གས་སྟེ་གཤམ་ཀྱི་ཆེད་དུ་ཆོར་བཅད་དང་། འདུར་འཛོམས་ཀྱི་ལས་
སྟོར་སྟེ་གཤམ་དང་འཕེ་བཅུམས་དང་ཆོས་བཞིན་ཡོད་པ་ཤེད།

མུར་མུར་ཞིག་གཞིན་བསྐྱུ་ན། རིགས་པས་དཔྱད་ཐབས་མི་འདྲ་བ་དང་། ཤེས་རབ་ཀྱི་ཚུལ་སྒྲོ་མི་
འདྲ་བ། རྣམ་དོན་རྩ་ཚུལ་མི་མཚུངས་པའི་དབང་གིས་ས་རྒྱང་འདྲིའི་ཆོས་ལུགས་པ་དང་ཆོན་རིག་པ་ཆབ་མིན་
པ་དག་གི་ནང་དུ་རིང་ལུགས་སམ་ཐུབ་མཐའ་མི་འདྲ་བ་མང་པོ་མུང་ཡོད་ལ། རྩེ་བཀ་ནང་ཆོས་ཁྲིད་དུ་འདྲ་ཆུ་
གར་ནས་བོད་དཔྱད་བར་རིང་ལུགས་སམ་ཐུབ་མཐའ་མི་འདྲ་བ་མང་ཙམ་དར་ཡོད་པ་ཤེས་གསལ་པོ་རེད། འོན་
ཏེ་རིང་ལུགས་ཟེར་བ་དེ་མོ་ཆོས་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཚུལ་འཕགས་ས་ཞིག་གས། འདྲ་མཉམ་སྒྲིམ་པར་ཚུན་བསམ་སྒྲོ་བཞི་
ཤེས་ཐུང་སའི་སྒྲིབ་རྣམས་ཤིག་བུར་ན་དགེ་མཚན་ཡོད་པ་ལས་སྒྲོན་དུ་མི་ཆེ་ལ། དེ་ལྟར་ལེགས་པོ་ཞིག་འཛིན་
ཤེས་ན་རིང་ལུགས་དེ་ཡོད་འོས་ལ་ཡོད་དཔོན་པ་ཞིག་རེད་འདོད།

དེ་ལ་སྤྱད་བཅིངས་བྱ་ལས་ཤོལ་འདོད་ཚུན་ནས་མེད་མོད། དེ་རྩ་གལ་ཡིན་པའི་འཕགས་ནི་རང་པོའི་
མཁས་ཀྱན་ཆོས་རྒྱལ་པམ་བཅུད་པའི་གཤམ་ལ་ཞིག་དང་། རིང་ལུགས་ནི་བཅུན་གནོན་དང་འཛིགས་སྐལ་པོ་མ་
པའི་ཁྱིམ་ས་རྟོག་པོ་ཞིག་ཏུ་བསྐྱབ་སྟེ། རིང་ལུགས་ཀྱི་དོན་ཏུ་ལོག་སྐྱོར་མང་པོ་སྤྱད་དགོས་སྟབས་ཡོད་ལ། རྩ་ག་
ཏུ་ན་གཞོན་མང་པོའི་རང་དབང་གི་དགའ་དད་དང་སྒོ་བ་སྐྱོར་དག་ལ་བཀག་འཁོག་ཆལས་ཆེན་བཅོས་སྤྱོད་
བའང་ཁྱད་ཁྱད་གལ་ཡིན་ཏེ་མིན། དེ་རྩ་བའི་རིང་ལུགས་དེ་དབང་རྒྱར་བ་ཆོས་རྒྱལ་རྟེན་ཏུ་བསྐྱབ་ཁོང་། ལག་
ཆ་རྩ་བོའ་ཏེ་འུ་ཆོ་ཁོར་ལུག་འདི་ས་དཀྱུག་རྩོད་ཀྱིས་ལྷན་ཡོད་པ་རེད་ཨང་། ཆོ་ཆོ་རབས་རབས་སྐུ་གོ་མས་
འདྲིས་མོང་ཡོད་པའི་བག་ཆགས་སྤྱི་འཐམ་དེ་རང་པོའི་ཁོག་ལུག་ཏུ་དུང་མཆུག་མ་རྩོགས་ལ། དེ་རིང་འདི་

ན་མང་མང་ཞིག་གི་དང་དགའ་རང་དབང་གཞི་ནས་འཛོམས་པའི་ཚ་བ་ཞིག་དང་། རྒྱ་བརྗོད་བློའི་ཅ་བ་
དམ་པོར་བཅིངས་པའི་ལྷགས་སྒྲིག་ཚིང་མེད་ཅིག་ཏུ་གྱུར་ཡོད་པ་དེའོ།

དེའི་རྒྱུ་པས། འདི་འདྲའི་རིང་ལྷགས་ལ་རྒྱལ་བ་ནི་རང་དབང་ལ་དགའ་བ་ཡིན་ལ། འདི་ལྟའི་རིང་
ལྷགས་ལ་ལ་ལན་སྒྲིང་པ་ནི་རང་ཉིད་ལ་དགའ་བའང་ཡིན། འདི་ལྟའི་རིང་ལྷགས་དགག་པ་ནི་རང་གི་མདུན་
སྒྲིངས་ཡངས་པོར་ལྷེས་པ་ཡིན་ལ། དེར་མ་ཟད་རང་ཉིད་སངས་རྒྱས་ལྱུང་བའི་གོ་རིམ་ཞིག་ཏུ་ངོས་བཟུང་ན་
ཆོག་པ་ཡིན།

རིང་ལྷགས་རིང་ལྷགས་ཟེར་ནས་ལྟར་ཡངས་ཤིང་། མ་བརྟགས་གཤམ་སྒྲིག་བྱེད་མཁན་མང་མང་
ཞིག་གིས་ད་དུང་འདི་ལྟར་རྒྱ་འདུག་ཟེ། “རང་ལ་ལོག་པའི་མེད་ཀྱི་ལྷ་སྐལ་གྱི་རིང་ལྷགས་རེ་ཡོད་པས། རང་
ཉིད་གང་གི་བརྟན་ཞབས་སུ་སྒྲེས་ན་དེ་ནི་ལས་སྒོན་གྱིས་སྐབ་པ་ཡིན་པས། རྒྱུར་མི་ཉན་ལ་དོར་མི་ཉན་པས་
སྒྲིང་བྱང་མས་བཀའ་ཆད་ཤོག་ངེས་ཡིན”ཞེས་སེམས་ཁུལ་དང་འཇིགས་ཐངས་འདྲེས་མས་དང་ལན་གཅིག་
མ་ཡིན་པར་བཤད་པ་ཚོས་ལ། ད་དུང་ཅིག་ཅིག་གིས་རིང་ལྷགས་བརྗེས་ནས་མ་བདེ་བ་བྱུང་རབས་དང་། ཉིག་
ཉིག་གིས་རིང་ལྷགས་དགག་ཟེ་ཕྱེ་ཅེར་གཞོད་ཡོད་རབས་སོགས་གཏམ་རྒྱུད་ལ་མ་བརྟུན་དག་གིས་རང་སེམས་
གསོས་ཤིང་གཞན་མགོ་མཇན་ཏེ་གཞན་སོང་། དེ་འདྲའི་རིང་ལྷགས་ལ་ཞེན་གོག་ཐལ་ཆེ་བས། རིང་ལྷགས་གྱིས་
བཅོན་བརྒྱུར་བྱས་དྲགས་པས། རིང་ལྷགས་ནི་ཀུན་གྱི་མགོར་སྤྲོད་ཏིག་ཏིག་གི་ཁུར་པོ་ཞིག་ཏུ་གྱུར་བཞག་ དེའི་
འོག་ན་ཡོད་པའི་གཉོམ་རྒྱུད་དག་གི་རྒྱུད་ལག་རྒྱུད་སྒྲིག་ཚིང་མེད་ཞིག་གྱུང་བྱེད་དགའ་ཆོད་རེད་ཅང་། དེའི་
ཕྱིར། རིང་ལྷགས་ལ་རྒྱལ་བ་ནི་ན་གཞོན་ཆོའི་འདུན་ལམ་གྱི་བཀག་རྡོ་བསལ་བ་ལས། གཤམ་ལྷང་དང་རྒྱར་
ཟའི་ལས་སུ་གཏན་ནས་འཛིན་མི་རུང་ངོ་།

གསུམ།

གོང་དུ་བྱས་པ་བཞིན་རིང་ལྷགས་འཛིན་པ་དེ་ཐལ་མཐའི་ངོ་བོར་ཆགས་སོང་ན། ཆག་སྒོ་རྒྱུད་པ་
ཞིག་ལས་མེད་པའང་། བྱེ་བྱག་རང་རེ་ལྷ་བྱར་ཆ་མཚོན་ན། ལོ་རྒྱུས་ངོས་ནས་ཡིན་ན་རེད། ད་ལྟའི་གནས་
སྐབས་གང་ལ་གཞིགས་ཀྱང་རྒྱ་མཚོན་མང་པོ་འདྲན་མི་དགོས་ཏེ་བསམ་ཤེས་མཁན་ཡིན་ཕྱིན་མི་གོ་རྒྱ་དང་
མི་རིག་རྒྱ་མེད་པ་ཡིན།

རྒྱ་མིའི་མཁས་པ་ཞིག་གིས་འདི་ལྟར་གསུངས་ཡོད་དེ། “རིང་ལྷགས་ག་གེ་མོ་འདྲ་སྒྲིག་རྒྱུ་རྒྱུ་
བྱས་པ་ནི་རྒྱན་པ་ཞིག་གིས་མན་དག་ཁོ་ན་སྒྲོར་ངེས་པ་ལས། བདེ་བའི་ནད་རྟགས་ཞིབ་འཇུག་མི་བྱེད་པ་དང་
འདྲ། དེ་ལྟར་ན་ལན་ཐོགས་འབྱུང་སྤྱིད་དམ་ཞེས་དང་། ཡང་། ཤོག་བུའི་ངོས་ཀྱི་“རིང་ལྷགས་”ཁོ་ན་སྒྲིང་བ་ནི་
ཏ་ཅང་ཉེན་ལ་ཆེ། འདི་འདྲ་ཁ་ནས་བཤད་ན་སྒྲ་མོ་ཡིན་གྱུང་། ཁུལ་མེད་ཀྱི་ཆབ་སྤྱིད་པ་ཚོས་བགོལ་སྤྱོད་གྱིས་
མི་ལ་གཞོད་འཚོ་གཏོང་བྱིད། ཡོ་རོབ་སྤྱིད་གི་ཆབ་སྤྱིད་པ་དང་འབྱོར་ཐུན་པ་ཚོས་རྒྱལ་ཁབ་རིང་ལྷགས་ཀྱི་དར་
འབྱར་ནས་མི་ལ་གཞོད་འཚོ་བཏང་བྱེད་པ་ཚང་མས་ཤེས་ཡོད་ངེས། ད་ལྟ་རྒྱུད་གོའི་ཆབ་སྤྱིད་པ་ཚོས་རྒྱུད་རིང་

ལྷགས་ག་གེ་མོ་བཀོལ་སྤྱོད་ཀྱིས་མི་ལ་མགོ་བསྐྱར་མི་གཏོང་བའི་ངེས་པ་ཁྱོད་ནས་མེད་ཅེས་བཤད་པ་ནི་ཅི་
འདྲའི་བདེན་མང་།

རང་མེད་ཆོས་བདག་དང་མ་ལས་ཀྱི་ཆོས་ཀྱི་རིང་ལྷགས་ཀྱི་དར་ཆ་འབྱར་ནས་མང་ཆོགས་དང་
ན་གཞོན་ཆོར་གཞོད་འཛེབ་ཀྱིང་སྤྱོད་བ་ཀྱང་ཀྱང་མེན་ཏེ། ས་སྐྱ་ནས་དགའ་ཐུན་སྤྱང་གཞུང་པར་གྱི་ཐུབ་མཁའི་
རྟོག་འཛིང་ཅམ་ལ་བཞུས་ན་གསལ་ལམ་ལམ་ཡིན། ང་རང་སྒྲེང་ངོས་ནས་རིང་ལྷགས་ཟེར་བ་ནི་སྐྱེས་བྱ་ནས་
དཔྱིད་ཅན་ཆོས་ལྷ་ཚུལ་མི་གཅིག་པ་ཅམ་དང་། ཡང་ན། ཤེས་རབ་ཀྱི་ཚལ་སྒྲེམ་མི་མཚུངས་པའི་འཆར་སྤང་ཞིག་
ཏུ་ངོས་བཟུང་ཡོད་པ་ལས། དེ་དག་ལ་མཆོག་དམན་དང་རྒྱལ་པོས་བཟུང་དགོས་པའི་གནད་དོན་ཞིག་ཏུ་མཛོང་
མེད་ལ། ལྷ་གཞི་དང་དཔྱད་གཞིའི་ལེགས་ཆ་འདོན་ས་ཅམ་ལས་དེ་ལ་རྒྱལ་པོའི་བཀའ་བློན་ས་ལྷ་བྱའི་གཟུར་
རྒྱ་དཀྱིག་རྒྱ་མེད་པ་ཞིག་ཏུ་དེ་བས་བཟུང་མེད་དོ།

དེ་དྲུང་རང་གིས་རྒྱན་ཏུ་སེམས་ཀྱིན་ཡོད་པ་ནི་རང་གི་དུ་ལའི་ཚུགས་ཀ་འཛིན་མ་ལན་ཅམ་དང་།
ནང་ཆོས་ལ་སྒྲོབ་སྒྱུར་བྱེད་ཀྱིས་འཛིན་ཅམ་གྱིས་ངོས་ནས་མ་ན་དཀོན་མཆོག་གི་གུངས་ཅམ་ལ་མགོ་བོ་
ཚོངས་པའི་ཐུ་གཟུགས་ཆོ་དང་མི་འདྲ་བར་དེ་དག་ལས་བརྒྱལ་བའི་མ་མཐའི་ནང་བཞུན་གྱི་རྒྱན་ཤེས་ལ་མི་
ཚོངས་ཤིང་དེ་ཅམ་ཆགས་ཡོད་པའི་ཐུ་པ་དཀྱུས་མ་ཞིག་མེ་འཁྱུངས་ལ་རེ་བཞིན་ཡོད་ལ་བཙོན་བཞིན་ཡོད།
དེ་བས་སྐྱ་ཚུགས་དང་ཞེན་ཀོག་ཆེན་པོས་རིང་ལྷགས་འཛིན་མ་ཐུབ་ལ་མེ་ཐུབ་ཀྱི་རེ་པ་གཞན་ཡང་མ་
དམིགས་སོ། ཀྱུས་པོ་རང་གིས་སྐྱག་ཏུ་དེ་རིང་གི་རིང་ལྷགས་འཛིན་སྤངས་དེ་ནི་མ་འཛོན་བས་འཛིགས་སྤངས་
དང་སྒོ་འཁྱོད་ཡར་ནས་མེད་པ་ཡིན་སོ།

བཞི།

ཐུ་ལ་ནོར་འཕྱགས་ཡོད་ན་དེ་དང་ལེན་མི་བྱེད་པ་ནི་ན་གཞོན་ཆོང་སྤྱོད་སྐྱབས་ཡིན་ལ། ན་གཞོན་
དག་གི་བྱར་ཁ་དང་ཁྱད་གཤིས་ཡིན་པོས། གནས་ལྷགས་དང་དྲང་བདེན་སྤྱོད་ས་ན། ཡར་བྱུང་རྒྱ་མར་དོར་རྒྱ་
གང་ཡང་མི་དམིགས་པར་འདྲ་མཉམ་སྒོས་དགག་སྐྱབ་བྱེད་པ་ནི་གནས་ལྷགས་དང་བདེན་པར་བཅི་སྤྱང་
ཁྱུས་པ་ཡིན། རང་མེད་ཁོར་ཕྱག་འདི་ན་གནད་ནས་ས་ཁྱབ་རྩོ་ཁྱབ་ཐུང་ཅིང་། ཆ་ཕྱར་གིས་མཆོད་ཀྱིན་པའི་
ཕྱར་གཏམ་མཆར་བོ་ཞིག་ནི་ཁྱོད་ཀྱི་ཁ་ལག་རང་གར་བྱང་འདུག་མ་གཏོགས། ལྷ་མ་ཅིག་ཅིག་གི་ཐུགས་ལ་མ་
འཕྲོད་ན། རྒྱལ་ཉིག་ཉིག་གི་དགོངས་པ་དང་མ་མཐུན་ཆོ་ཡོད་ཆད་ཆར་སོང་། ཁྱོད་ཀྱི་རྒྱུབ་ཆད་པོ་དགོས་མེད་
དོན་མེད་ལ་ལོག་སོང་པེད་ཅེས་ནན་ནན་ཏིག་ཏིག་གིས་བསྐྱགས་དང་སྐྱོག་བཞིན་མཆིས། ལྷག་ཏུ་རང་གི་“ཅ”
པའི་སྒྲ་མ་”འི་ཐུགས་དང་འགལ་ཆོ་“དམ་ཉམས་”ཡིན་པས་འདི་ཕྱི་གཉིས་གར་ཆར་སོང་བ་པེད་ཅེས་ཁ་སྐྱེ་
རྒྱུ་ཤེས་མ་ལན་ཡན་ཆོད་ཀྱིས་ཤོད་བཞིན་གདལ། འོ་སྐྱལ་གྱི་ཁོར་ཕྱག་འདིའི་ནང་དར་སྐྱལ་ཆེ་ལ། དར་ཕྱན་
རིང་པའི་སྒྲ་སྐྱབ་ཀྱི་འབྲེལ་བ་དང་། དགེ་སྐྱབ་ཀྱི་འབྲེལ་བ་དེ་ནི་གུ་དོག་ཅིང་བཙན་གཞོན་ལྷགས་ཆེ་པའི་ལམ་
ཞིག་ཏུ་ཐུབ་ཡོད་ལ། མཆོམས་མཆོམས་རེར་སྒྲ་སྐྱབ་ཀྱི་འབྲེལ་བ་བརྟེན་ཏེ། ཆོས་གཞུང་དང་མི་མཐུན་ལ། མི་

ལྷགས་དང་མི་འཚམས་པའི་ལོག་སྒྲིང་ཀྱང་དུ་མ་སྒྲུབ་ཀྱིན་ཡོད་པས། འདི་འདྲའི་སྒོ་བ་གསའི་བསྐྱེད་ཡོང་བའི་
རང་རེའི་མི་དག་གིས་སྒྲ་སྒྲོལ་སྟགས་ཀྱི་འབྲེལ་བར་དབར་ཐག་ཚབས་ཆེན་ཞིག་བསྐྱེད་ཡོད་པའང་ཁག་མི་
འདུག།

དེ་ལྟའི་སྒྲ་སྒྲོལ་ཀྱི་འབྲེལ་བ་དེའང་ཐལ་མཐའི་ངོ་བོར་ཆགས་པའི་སྐྱེན་གྱིས་འདི་ལ་བརྟེན་ནས་འོ་
སྒོལ་གྱི་ལུས་འདིར་རྟོག་པ་དང་གཉིས་རྒྱུང་ཆེར་བཅན་སྒྲུལ་ཐངས་མང་བསྐྱངས་སྒྲིང་ཡོད། ཁོ་བོས་འདི་ནས་
མི་འཐད་པའི་ནམ་གྱུར་རྟོན་འདོད་པ་ནི་སྒྲ་སྒྲོལ་ཀྱི་འབྲེལ་བ་གཏན་ནས་མི་འབྲིག་ཅེས་བརྟེན་པ་ག་ལ་ཡིན།
ཡིན་མི་འོས་ལ། དེ་བས་སྒོལ་མས་རང་གི་སྒྲ་མར་དགའ་དད་དང་བཅི་བཀུར་མི་ཅུང་ཞེས་གནས་ལྷགས་མེད་
པའི་འུར་འདོན་བྱེད་པ་ལ་མ་ནས་མིན་ཏེ། སྤྱིར་བཏང་རང་གི་དགོ་ཆུན་ཡིན་ན་འདྲ། རང་གི་རྩ་བའི་སྒྲ་མ་
ཡིན་ན་ཆོག དེ་ལ་དགའ་དད་དང་བཅི་འཛོག་བྱེད་པ་ནི་ཡོད་འོས་ལ་ཡོད་དགོས་པའི་ཚུལ་མཐུན་གྱི་སྒྲིང་
བཟང་ཞིག་ཏུ་ཡིན་པ་རེད་ལ། སྒོལ་མ་ཞིག་ལ་མཚོན་ན་དེ་ཅས་ནི་མ་མཐའི་ཐུན་དགོས་པའི་ཀུན་སྒྲིང་ཅིག་ལ་
བཅི་ཆོག་པ་རེད། སྒྲ་སྒོལ་བར་ལ་དགའ་གཏུང་གི་འབྲེལ་བ་དང་བཅི་འཛོག་གི་སྒྲིང་ལས་ཅས་ཡང་ཡོད་མི་
རིགས་ཞེས་སྒོལ་མ་བན་མི་མྱིང་ལ། ཡོད་ན་དེ་ནི་སྒོལ་བ་པོ་རང་ཉིད་གཡོན་ལྷང་ཆེ་བྲགས་སོང་པ་རེད། ཀུས་
པོ་སྤེར་ངོས་ནས་ཀྱང་སྒྲ་མ་དང་དགོ་ཆུན་མང་ཅས་བརྟེན་སྒྲིང་ཡོད་མོད། ཁོང་ཅག་ལ་དགའ་དུང་དང་བཅི་
འཛོག་སྒྲ་མེད་ཡོད་ལ། ཁོང་ཅག་གི་བཀའ་འདྲིན་དེའང་ནམ་ཡང་གུས་པོས་ཆོ་རོམ་དུ་ཉར་ཡོད་པ་ལས་བཀའ་
འདྲིན་ལོག་སྒྲུབ་བྱེད་འདོད་ཀྱིན་ནས་མི་དམིགས་སོ།།

འདི་ཅས་རང་ཉིད་ཀྱི་མ་མཐའི་རྩ་དོན་དང་ཀུན་སྒྲིང་དུ་ངོས་འཛིན་བྱུང་ཡོད། འོན་ཏེ། རང་རེའི་
ཁོག་ལྷག་འདི་ན་སྒྲ་སྒོལ་ཀྱི་འབྲེལ་བ་དེ་ཅས་ག་ལ་ཡིན་ཏེ། གནས་ལྷགས་ཡོད་ཅུང་མེད་ཅུང་ཁྱོད་ཀྱིས་ཁས་
ལེན་དགོས་སྒྲ་མའི་བཀའ་ཡིན། ལྷགས་དང་མཐུན་པའི་བྱ་བ་རེ་སྒྲུབ་དུས་དེ་ལྟར་མ་སྒྲུབ་མ་གཏོགས་སྒྲ་མའི་
བཀའ་དང་འགལ་འདུག ཁོང་གི་སྤྱགས་ལ་བབ་མི་འདུག་སྟགས་ཀྱི་བཅན་གཞོན་བྱེད་སྒྲིང་ཅིག་ཏུ་ངོས་བསྐྱེད་
ཡོད་པ་དང་། ཚུལ་མེད་ལྷགས་མེད་ཀྱི་མགོ་གཞོན་བྱེད་པའི་ཐབས་སུ་བཀོལ་བཞིན་འདུག་པས། དེ་འདྲའི་
གནས་ལྷགས་མེད་ཀྱང་དང་ལེན་དགོས་པའི་བཅན་གཞོན་དེར་ཁོ་བོས་ལ་ལན་སྒྲིང་འདོད་པ་ཡིན་ལ། སྒོལ་
འདོད་པའང་དེ་ཡིན།

སྒྱུ་མཚན་ནི། གནས་ལྷགས་མེད་ན་སྒྲ་མའི་བཀའ་ཡིན་ཅུང་དང་ལེན་མི་དགོས་པ་རེད། སྒྲ་མ་བརྟེན་
ཚུལ་དང་སྒྲ་སྒོལ་ཀྱི་འབྲེལ་བ་ནམས་ནང་ཆོས་ལ་ལྷགས་གཏུག་དགོས་པས། ནང་ཆོས་ནང་གནས་ལྷགས་མེད་
ཅུང་སྒྲ་མའི་བཀའ་བཅི་དགོས་གསུངས་མེད་དེ། དགོན་མཚོག་སྤྱིན་ལས། “དགོ་བའི་ཆོས་ལ་དེ་དང་མཐུན་པར་
སྒྲིང་ལ། མི་དགོ་བ་ལ་མི་མཐུན་པར་སྒྲིང་དོ།”ཡང་། འདུལ་གཞུང་ནང་། “ཆོས་མ་ཡིན་པར་སྒྲ་ན་བསྟོག་པར་
བྱའོ།”ཞེས་སྟགས་ཆོག་ཀྱང་ཅུ་འདི་ཅས་ལས་ཀྱང་གསལ་བོར་གོ་བ་ནི་སྒྲ་མ་རང་ངོས་ནས་ཆོས་མིན་སྒྲིང་ན་
དེའི་རྩེས་སུ་ཞུགས་མི་དགོས་པ་དང་། དང་ལེན་ཡང་མི་དགོས་པར་བསྟན་ཡོད། ད་དུང་འདུལ་གཞུང་ནང་སྒྲ་

མདེཾ་ཆོས་མིན་སྤྱོད་ན་སྤྱོད་མས་དེ་སྤྱོད་བཅོད་ཀྱང་དགོས་པར་བསྟན་ཡོད་པས། “ཐ་མས་ཅི་གསུངས་བཀའ་
དང་། མཛུབ་མོས་གར་བསྟན་ཤར་ཡིན་དགོས་པར་འཛིན་པ་ནི་ཁྱེད་མེད་དང་ལྷན་མེད་ཀྱི་སྒྲིལ་དར་བ་ཅུ་
ཡིན་པར་གོ་བྱུང་ལ། དེའི་དངོས་ཤུགས་ཟུར་གསུམ་ནས་བསྟན་དོན་ནི་དངོས་ཡོད་དང་གནས་ལྷགས་ལ་མི་
འཚམས་ཆེ་བྱ་མ་དང་དགེ་ཆན་སུ་ཡིན་ཅད་དང་ལེན་མ་བྱས་ཀྱང་“དམ་ཉམས་”མིན་ལ། བཅི་བཀྱར་མ་བྱས་
པ་དེ་བས་མིན་པར་མ་ཟད་དེ་ནི་སྤོང་མ་རང་གི་ཁེ་དབང་ཡིན་པ་འདར་གསལ་པོར་བསྟན་འདུག་པས་འདི་
ཆར་མས་གོ་ན་འགྲིགས་ཀྱང་ད་སྟོན་གཡམ་རྒྱལ་ཅུ་ཅུ་ལས་གོ་མེད་པ་འདྲའོ།

དེས་ན་གནས་ལྷགས་ཀྱི་སྟུན་ནས་སུ་ལའང་འདྲ་མཉམ་སྟེར་དགོས་པ་ན་མི་ཆོས་སྟེ་ཆོས་གཉི་གའི་
གཞི་རྒྱ་ཡིན་པ་ཤེས་ཏེ་སྟུན་ན་ལེགས་པ་འདྲ། ལ་ཚོག་ནས་སྟུན་སྟུན་བཤད་ཅུང་ལག་ལེན་དུ་ཡོང་དགའ་བའི་
སྟོན་གྱི་(འདིའི་མཚམས་སུ་དབྱེད་དགོས་པ་རེ་འདུག་ཀྱང་རེ་ཞིག་བཞག)“མི་ལ”དང་“ཏེ་མོ”“ན་རོ”སྟགས་
ཀྱིས་སྒྲ་མ་བསྟན་ཚུལ་ལ་ཉན་ན་བདེན་བདེན་རྟ་བུ་རེ་བཤད་རྒྱ་ཆུང་ཆུང་མོད། ཐ་སྟོན་གཉིས་ཀྱི་ཆ་ནས་དང་སང་
དེ་འདྲ་ཞིག་མིག་མཚོང་ལག་ཟེན་དུ་དཀོན་ལ། རང་ཉིད་གང་མཚམས་ན་ཡོད་མི་གོ་བཞིན་དུ་དུང་ཆོད་
མཚོན་པོ་ཞིག་ལ་ལག་སྟོབ་བྱེད་པ་ནི་དགོང་བོ་ལ་རུ་ཡོང་བའི་རང་རེའི་སྒྲིལ་ལྷགས་ཤིག་རེད་ཨང་། དེ་བས་
ཁྱ་ཆོ་པས་བའི་སྒོ་ཁམས་དང་འཚམས་ཤིང་ཚུལ་ལྷགས་དང་མཐུན་པའི་སྒྲ་མ་བསྟན་རྒྱ་དང་སྒྲ་སྒྲིལ་གྱི་འབྲེལ་
བ་འཛིན་རྒྱ་ནི་ཅིས་ཀྱང་གལ་ཆེན་ཡིན་པ་ཁོ་པོས་མཛོང་ངོ་།

ཆོག་བརྒྱ་དེའི་གྱིས་དེའི་ན། ཞིབ་འཇུག་དང་ཞིབ་བསྟུས་མ་བྱས་པར་སྒྲ་མར་དགག་འདུག་“དམ་
ཉམས་”རེད་མ་ཟེར་རོགས། དེ་རིང་སྒྲ་མ་དང་གོང་མ་དག་ལ་མི་འགྲིག་པའི་རྣམ་འཁྱམ་རེ་སྟོན་བཞིན་པ་ནི་
“རིག་གསར་”སྐབས་ཀྱི་སྤོང་མས་རང་གི་སྒྲ་མར་དགག་པ་དང་ཁྱོད་ནས་མི་འདྲ་སྟེ། “རིག་གསར་”སྐབས་གྲུས་
བཀྱར་དང་དགའ་དད་མེད་ལ་གནས་ལྷགས་ཡོད་མེད་ལ་མ་སྟོས་པར་འཁོན་ཆོད་ཀྱིས་བསྐྱར་བའི་དགག་པ་
རེད། དེ་ནི་གནས་ལྷགས་ལས་བརྒྱལ་བའི་དགག་པ་བྱེད་སྐྱངས་ཤིག་གས། རང་གི་སྒྲ་མ་དོག་བཅིས་གཏོང་
ལྷགས་ཀྱི་དགག་པ་ཞིག་ཡིན་པས་དེ་ལ་ལེགས་པར་འཛིན་མ་བན་གཅིག་ཀྱང་མེད་པེ། དེ་རིང་ནི་གནས་ལྷགས་
ཀྱི་དོས་སུ་འདྲ་མཉམ་འཛིན་སྐྱངས་ཤིག་དང་། བཅི་འཛིན་ཡོད་པ་སྐྱང་གཞིའི་ཐོག་ནས་ལྷགས་མཐུན་གྱི་དོགས་
སྟོང་བྱེད་ཕྱོགས་ཤིག་ཡིན་པས་འདི་གཉིས་འདྲ་བར་བརྒྱུད་མི་ཅུང་ལ་འདྲས་ཡང་གཞིན་མེད། ཐ་མ་ལོག་སྤྱོད་
འབའ་ཞིག་ཡིན་ལ། ཕྱི་མ་དེ་ནི་ཚུལ་མཐུན་གྱི་སྤྱོད་པ་ཞིག་དང་གནས་ལྷགས་ཀྱིས་ཁ་བྲག་པ་ཞིག་ཡིན་པས་སོ། །

མཇུག་ཏུ་ཁྱ་བ་ནི། དགོངས་དག་ལྷ། རྟོག་མཐབ་ཆོ། མ་བསམ་མ་ནས་བཅོད་དོན་མག་མོག་དང་
ཆོད་བྱེད་རྟོག་རྟོག་ཅིག་ཏུ་སོང་ལ། ལྷག་ཏུ་གཏན་ཆོགས་ཀྱི་རྒྱུ་བ་ཏེན་ཏུང་ལ་རང་གི་ཆོར་སྐྱང་ཤུགས་ཆེན་
བརྒྱུད་ཡོད་པའི་ཆོས་ལུས་ཤིག་ཏུ་ཆགས་སོང་བས་དེ་ཅུ་ནས་མཇུག་བསྟེད།

༡༠༧༥/ ༥/༡/ཉིན་བསྐྱར་བཅས་དང་བཅས་ཏེ་རྟོགས་སོ།

ཉེ་གེར་གྱི་མ་མེས་དང་ཕྱི་རྒྱ་རྒྱུ་རྒྱུ་ལས་ལྟོན་པ། (ཆེན་པོ་དང་།)

《 ལུ་ཕྱི་རྒྱུ་མ་མེས་ཉེ་གེར་པ་》ལས་བཀུ་

ལོ་རྒྱུ་གཤམ་ཅན་དབྱངས་འཛོལ་

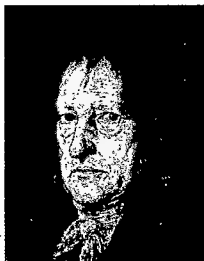
ཉེ་གེར།

Georg Wilhelm Friedrich Hegel

(Georg Wilhelm Friedrich Hegel, 1770-1831)

མི་ནི་བསམ་སྒྲོལ་བརྟེན་ནས་འགྲུང་བ་ཡིན།

——ཉེ་གེར།



འཇིག་རྟེན་འདི་ལྟ་བུ་དངོས་ཀྱི་བདག་ཉིད་ནི་རྩོམ་མེད་གྱི་སྒྲོ་སྒྲོབས་ཤིག་ལ་འབྲེལ་བ་དམ་
པོར་ཡོད་པ་ཡིན། རྩོ་སྒྲོབས་གྱི་རོ་བོ་ནི་འགྲུལ་སྒྱུད་ཡིན་ལ་འགྲུལ་སྒྱུད་ནི་ངེས་པར་དུ་བདག་ཉིད་ལས་བྱུང་བ་
ཞིག་ཡིན་དགོས། རང་ཉིད་དང་འབྲེལ་བའི་དམིགས་ལྡན་ནི་རང་ཉིད་དངོས་མ་ཞིག་འཛོལ་ཆེད་ཡིན་ཏེ། འགྲུལ་
སྒྱུད་དེ་རང་ཉིད་དང་འབྲེལ་བའི་སྐབས་སུ་ངེས་པར་དུ་རང་བྱུང་ཁམས་ཆེན་མོའི་དར་འཕེལ་ལ་གཞོང་
གཏད་དགོས་པ་མ་ཟད་རང་ཉིད་དངོས་སུ་རང་བྱུང་ཁམས་ཆེན་མོར་ཟུང་ཞུགས་བྱ་དགོས། དེའི་ཉེ་འབྲེལ་ནི་
རང་ཉིད་དངོས་མ་ཞིག་འཛོལ་བྱུང་བེད། དེར་བརྟེན། རང་བྱུང་ཁམས་ལས་མངོན་པར་གསལ་བའི་དངོས་པོ་
ལས་བ་དག་ནི་རྩོ་སྒྲོབས་གྱི་མངོན་སྲུངས་ཤིག་ཏུ་ངེས་པས་དེ་ནི་རྩོམ་དཔག་དང་མཐུན་པར་བཞེད། འདི་ནི་
ཉེ་གེར་ལགས་གྱི་“རྩོམ་མེད་མེས་ཉེད་སྐྱེ་བ་”འི་གཞི་རྒྱ་བ་ཡིན།

ཉེ་ཤར་ལགས་ནི་རྒྱལ་ཕྱོགས་མཚན་ཉིད་རིག་པའི་ལོ་རྒྱུས་སྐོས་ཐོས་ལས་ཆེས་ཐོང་རིན་པོ་དང་པོ་
མི་སྣ་ཞིག་རྒྱལ་གས། དེ་ཡང་ཁོང་དགོངས་པ་རྒྱུགས་པ་དང་རྒྱལ་ཕྱོགས་ཉེ་རབས་མཚན་ཉིད་རིག་པ་མཁུག་
གིས་པ་ཤེད་ཅེས་ཐོང་ཡང་ཆོག དེའི་རྒྱ་མཚན་ནི་ཁོང་གི་མཚན་ཉིད་རིག་པའི་མ་ལག་དེ་འདས་ཐོན་པའི་གསལ་
ཆའི་མཚན་ཉིད་རིག་པའི་འཕེལ་རྒྱས་དང་། ལྷག་པར་དུ་མཚན་ཉིད་རྒྱ་བ་ཏིས་ཁྲམ་རྩེས་ཀྱི་ལོ་ངོ་ཉིས་བརྒྱ་ལྷག་
གི་རྒྱལ་འབྲས་དག་མཐའ་མའི་མཁུག་རྩོམ་གྱི་ཉིང་ཁུ་ཡིན་པས། འུ་ཅག་གིས་དེས་པར་དུ་ཁོང་དང་ཁོང་གི་
མཚན་ཉིད་རིག་པའི་རྒྱ་ཕྱོགས་ཉུང་ཅམ་ཤེས་དགོས། འོན་ཀྱང་ཁོང་གི་བསམ་སྒྲིབ་རྒྱུ་ལྡན་ཏེ་ཅང་རྟོག་
འཛིང་ཆེ་བར་བརྟེན་མཚན་ཉིད་རིག་པའི་མ་ལག་གི་ཁྱད་ཁོངས་ཀྱང་རྒྱ་ཤིན་ཏུ་ཆེ། དེ་བས་འཛིང་ཁོང་གི་
བསམ་སྒྲིབ་ཉིང་ཁུ་དང་མཚན་ཉིད་རིག་གི་རྒྱ་ལྡན་ཅམ་ཞིག་སྟེ། ཁོང་གིས་སྒྲིབ་ཆོགས་དང་། ཆོས་ལུགས། རྒྱ་ཆུལ་
མའི་རིགས་ཀྱི་ཐད་ལ་གཞིག་པའི་ཤེས་བྱ་ཐུན་ཅུ་ཞིག་ལ་རྒྱས་ལོན་བྱེད། ཐོག་མར་ཁོང་གི་མི་ཆོའི་ལྷུང་བ་མདོར་
བསྟུས་ཅམ་ཞིག་སྟེང་བར་བྱ།

ཉེ་ཤར་ལགས་ཀྱི་བྱིས་དུས་དཔེ་སྟོན་ཁོང་ནས་གནང་བའི་སྒྲིབ་ཀྱི་རྒྱ་ལྡན་རྒྱུས་གར་ལ་ཉམས་
ཞིབ་མང་ཅམ་བྱས། སྟོབ་ཆེན་གྱི་སྐབས་སུ་སྟོབ་ཕྱོགས་དང་རྩན་དུ་མཚན་ཉིད་རིག་པ་བ་རོ་ཆོན་ལ་ཞིབ་འཇུག་
བྱུང་བཞིན་སྐབས་ནས་མའི་གསལ་བརྗེ་ཆོན་མའི་བརྟེན་གཤམ་པར་རྩན་གྱིས་ལོངས་སུ་སྤྱད། སྟོབ་མཐར་ཕྱིན་ཆོ་ཁོང་
གི་མཐར་ཕྱིན་དཔེ་ཡིག་དུ་འཁོད་པ་ལྟར་ཀུན་རྒྱུད་བཟང་བའི་ཐོག་ནས་རྒྱ་རིག་དང་སྐད་བད་རིག་པའི་
རྒྱ་ཆོད་བཟང་ཡང་མཚན་ཉིད་རིག་པའི་ཤེས་བྱ་དུང་འདང་དེས་ཤིག་ཆགས་མེད། འོན་ཏེ་སྐབས་དེར་ཁོང་
ལ་མཚན་ཉིད་རིག་པ་དང་རྒྱ་རིག་གཉིས་ཀྱི་འབྲེལ་བའི་དོགས་སྟོན་རྒྱ་ཆོགས་ཤིག་འབྱུངས་ཡོད། ༡༩༠༡ལོར་
ཁོང་གིས་ཡེ་ལུ་སྟོབ་ཆེན་དུ་ཕྱག་ལས་གནང་ཞིང་། ༡༩༠༢ལོར་《དབང་ཆའི་རྩལ་རྒྱུ་རིག་པ》ཞེས་པ་དེ་དབར་
དུ་བསྒྲུན་པས་མཚན་ཉིད་རབ་དུ་རྒྱས། རྩེས་ནས་ནོ་རམ་རྟོར་སྟོབ་འཁྲིང་གི་སྟོབ་གཙོའི་འགན་བཞེས་ཏེ་གནང་
དཔེའི་སྐད་ཡིག་རྒྱུད་བདར་གྱི་ཁོར་ནས་ཁོང་གིས་མཚན་ཉིད་རིག་པའི་རྩལ་གཞིའི་སྟོབ་ཁྲིད་བྱུང་། དུས་སྐབས་
དེར་ཁོང་གིས་《གཏུན་ཆོགས་རིག་པ》གསར་རྩོམ་གནང་བ་ཤིང་། ༡༩༡༣ལོ་ནས་༡༩༡༥ལོ་ལྷན་ཆའི་འཕེན་
པ་མ་རྒྱགས་ཀྱི་པར་དུ་པོ་ལན་སྟོབ་ཆེན་དུ་མཚན་ཉིད་རིག་པའི་འཆད་ཁྲིད་གཅིག་པ་ལུའི་འགན་བཞེས་པ་
ཤིང་། ཡོ་ངོ་བརྟུ་གསུམ་འདི་དག་གི་རིང་པོ་ལན་དུ་ཞལ་བཞུགས་མཛད་པ་ཅམ་མེན་པར་འཇར་མན་གྱི་མཚན་
ཉིད་རིག་པའི་སྒྲིབ་གནས་ཀུན་དུ་ཆེབས་བསྐྱར་གནང་བ་ཤིང་། སྤྱིར་ཁོང་ནི་གཞུང་ཕྱོགས་མཚན་ཉིད་རྒྱ་བ་ཞིག་
གི་ཆོས་ཁྱད་ཆོས་ལྡན་ན་ཡང་། འུགས་སྒྲིབ་ཐབས་པའི་རྒྱ་གཙོ་པོ་ནི་གཏིང་མཐུག་པའི་མཚན་ཉིད་ཀྱི་གཏུན་
ཆོགས་དང་ཞིབ་འཇུག་གི་རྒྱུད་ཐབས་སྒྲིབ་པ་མཆིས་པ་ལྡན་པས་ཤིང་། ཁོང་གི་ལྷགས་རྩོམ་གྱི་ཁོད་དུ་རྒྱ་ཆུལ་

མཚན་ཉིད་རིག་པ་དང་ཆོས་ལུགས་མཚན་ཉིད་རིག་པ། མཚན་ཉིད་རིག་པའི་བྱང་པ་དང་ལོ་རྒྱུ་མཚན་ཉིད་
རིག་པ་སོགས་དང་འབྲེལ་ཡོད་ཀྱི་དཔྱད་རྩིས་མང་ངོ་།

མི་སྐྱེར་དང་སྤྱི་ཚོགས།

མིའི་འདུ་ཤེས་མངོན་དུ་འགྱུར་བའི་རྒྱུ་ལྟ་བུ་མེད་པ་དེ་དུང་ “སྐྱེར་ནོར་”
ཞེས་པ་དབྱིན་སྐད་དུ་ Property ཟེར་ཁིང་དེ་ནི་མི་ཐམས་ཅད་ལ་ཡོད་པ་ཞིག་ཡིན། རྒྱུ་མར་ཅིའི་ཕྱིར་རྒྱ་
ནོར་གྱི་ཐད་སྐྱེར་དགོས་པ་ཡིན་ནམ་ཞེ་ན། དེའི་རྒྱ་མཚན་ནི་འདུ་ཤེས་མངོན་འགྱུར་བའི་རྒྱུ་ལྟར་ཉིད་
ལ་རང་དབང་ལྡན་ཁིང་། རྣམ་པ་འཛོལ་སྒྲུག་ནི་གོམ་པ་དང་པོ་སྤྱོད་ཀྱི་རང་དབང་མངོན་པར་མཚན་སའི་
གཞི་ཅུ་གྱུར་པས་མེད། ཡང་གཅིག་བཤད་ན། གལ་ཏེ་རང་ཉིད་ལ་རྒྱ་དངོས་ཅི་ཡང་མེད་པ་ན་རང་ཉིད་ལ་
ཐམས་ཅད་མེད་པ་དང་འདྲ་བ་མེད། དཔེར་ན། གལ་ཏེ་མི་ཞིག་ལ་ལུས་ཀྱི་གྲོན་པ་མེད་པོ་ལས་གཞན་གང་
ཡང་མེད་ན་ད་དུང་དེ་ལ་རང་དབང་ལྡན་ནམ། དེ་ལས་ཐོག་སྟེ། མི་ཞིག་རྒྱ་དངོས་ཀྱི་ཆ་རྒྱུ་འཛོམས་པོ་ཡིན་
ཆོད་ལ་ཅིས་ཀྱང་རང་དབང་ལྡན་ངེས། ཇི་ལྟར་ཞེ་ན། རང་དབང་ནི་རང་གི་འདོད་ཆོད་དུ་ལུས་ཀྱི་དངོས་གང་
མང་གི་ཐོག་ཏུ་འཇུག་ཅུང་པ་ཞིག་ཡིན་ཏེ། དངོས་པོ་ལ་ལ་ཞིག་འདོད་སྟོད་ལུས་དུ་མ་གྱུར་བའི་དུས་དེར་
རང་དབང་ནི་ད་དུང་ཆད་ཡོད་ཀྱི་དུ་པར་རྒྱུད་ཟེན། དེ་ནི་གལ་ཏེ་ཁྱེད་ལ་དངོས་པོ་ལ་ལ་ཞིག་འཛོམས་མ་ལུས་
པས་ཁྱེད་ཀྱི་འདོད་ཆོད་ཡང་རེ་ཆད་ཀྱི་དོང་དུ་སྒྱུར་བའི་རྒྱུ་ཡིན་པེད། དཔེར་ན་ཁྱེད་ལ་དངོས་པ་དེ་ཡོད་ན་
ད་གཞོད་ཐོབ་ཤོར་གྱི་སྒྲུང་ཚུལ་ལྡན་པས་རང་དབང་བ་ནི་གཏན་དུ་འདོད་སྟོང་སྟེ་སྟེ་ལྱུང་ཁོངས་ལས་
འདུལ་ཐབས་མེད་པ་དང་། འདོད་སྟོང་དུ་ལུས་ཀྱི་དངོས་པོ་གཞན་ཞིག་གི་ཐོག་ཏུ་གནས་ཐབས་པ་ན་ད་གཞོད་རང་
དབང་གི་སྟོབས་ཀྱིས་དེའང་མངོན་དུ་འགྱུར་བས་སོ། །གནས་སྐབས་དེའི་རྒྱུ་པས་ཏེ་ཀེར་ལགས་ཀྱིས་ནན་
བཤད་བྱ་སྟེ། ཁྱེད་ལ་རང་དབང་ལྡན་པའི་རྒྱུ་ལྟར་པར་དུ་གོམ་པ་དང་པོ་ནི་སྐྱེར་ནོར་གྱི་ཐོག་ཏུ་སྤྱོད་དགོས་
ཏེ། ཁྱེད་ལ་རང་སྐྱེར་ནོར་ལུགས་ལྟར་ཆོག་ཞེ་གཞི་ནས་ཁྱེད་ལ་མངའ་བའི་སྤྱི་ཐོབ་ཀྱི་རྣམས་པ་
སྟོང་དུ་འབྱུང་ཐབས་སོ། །

སྐྱེར་གྱི་རྣམས་པ་ཡོད་པའི་རྒྱུ་ནས། དེ་ཁྱེད་ཀྱི་མེད། འདི་ངའི་ཡིན། ལུ་གཉིས་བརྒྱུད་པེད་ཆོག་
པའི་སྐབས་དེར་ངེས་པར་དུ་“གྲོས་ཆེདས་”འཛོག་དགོས། སྐབས་འདིའི་“གྲོས་ཆེདས་”ཀྱི་དོན་ཅུང་ཟད་རྒྱས་
ཀྱང་གནས་སྐབས་བརྒྱུད་པེད་ཆོག་ཅམ་ལ་གོ་ན་འགྲིག། གལ་ཏེ་རང་དབང་མེད་ན་སྐྱེར་ནོར་དཔེན་ཁིང་།
སྐྱེར་ནོར་མེད་ན་གྲོས་ཆེདས་ཀྱི་བཞག་ཀྱང་ཡོད་མི་སྟོང་། དེ་པས་གྲོས་ཆེདས་ནི་སྤྱི་ཚོགས་འཛོལ་དང་དཔལ་
འབྱོར་གྱི་ཆད་གཞིར་གྱུར་ཡོད། དཔེར་ན། (སྤྱི་ནོར་)གྲུང་ཁན་སྤྱི་ཚོགས་ཁྲོད་ཀྱི་མད་དམངས་ཀྱིང་ཉེ་ལྷ་བུར་
མཚན་ནའང་ཁོང་ཅག་ལ་ཐུར་བཞེན་རང་གི་གྲོན་པ་དང་། རང་གི་ཟས་བྱང་། རང་གི་སྐབས་བདེའི་བྱིམ་ཆོས་
སོགས་ཡོད། དེས་ན་གྲུང་ཁན་རིང་ལུགས་ཀྱིས་ཅིའི་ཕྱིར་སྐྱེར་ནོར་ཅ་གཏོར་བྱེད་དགོས་པ་མེད་ཅེ་ན། དེའི་རྒྱ་

མཚན་ནི་སྒྲེང་གི་སེམས་ལམས་འདྲོར་ཆེད་དུ་ཡིན་ཏེ། སྒྲེང་ནོར་ཡོད་པའི་རྗེས་ནས་སྒྲེང་གི་འབྱོར་བ་སོར་ཚུད་
དང་གོང་འཕེལ་དུ་གཏོང་བ་ལས་ཐུན་མོང་གི་འགན་ཁི་བོར་འགོ་བ་དང་། དེ་ལྟར་གྱུར་ཆོ་ལྷན་པོ་རྟེན་ལྷན་ནས་
རྟེན་ལྷན་གི་ལས་དུ་སྒྲོན་ཅིང་། འབྱོར་མེད་མཐའ་གཅིག་ཏུ་དབུལ་ལས་ཁོ་ནར་སྟེག་པས་སོ། །

གོང་གི་དོན་དངོས་འདིས་ད་དུང་མི་གཤིས་ཀྱི་ཁ་ཕྱོགས་དང་བསྐྱར་ན་ལེགས་པར་གསལ་བཤད་
བྱས་ཡོད། མི་ལ་ཁ་ཕྱོགས་ཅི་ཞིག་ཡོད་ཅེ་ན། མི་ལ་འདུ་ཤེས་ཐུན་ཁོང་འདུ་ཤེས་ཀྱི་རང་དབང་ནི་ཐོག་མར་
མཐུན་ཞུན་ཞིག་གི་ཐོག་ནས་མངོན་དགོས་ཏེ། གལ་ཏེ་མཐུན་ཞུན་ཅི་ཡང་མེད་ཆོ་རང་དབང་ཡང་རྒྱས་སྒྲོང་
དུ་འགྱུར་འགོ་བས་སོ། དེ་བས་རང་དབང་གི་རྗེས་ནས་སྒྲེང་ནོར་འབྱུང་ཆོག་ལ་སྒྲེང་ནོར་གྱི་རྗེས་ནས་གོས་ཆིངས་
ཀྱང་ཐུང་བ་རེད། དེ་དག་གི་གོ་རིམ་ལས་ “བདེན་རྒྱུན་” ཀྱི་སྒྲུང་ཚུལ་མངོན་ཡོང་སྟེ་དབེར་ན་ཉོ་ཆོང་གི་མགོ་
སྒྲོར་ཐེབས་བ་ལྟ་བུ། སྤྱི་ཚོགས་ཤིག་ལ་ཅིའི་ཕྱིར་ཁྲིམས་ལུགས་དགོས་པ་རེད་ཅེ་ན། སྒྲེང་ནོར་ལ་བདེན་ནས་
གོས་ཆིངས་ཐུང་ཁོངས་ཆིངས་དེ་ལ་བདེན་རྒྱུན་གྱི་དོན་ཞུན་ཡོད་པའི་སྤྱི་མཚན་གྱིས་ཁྲིམས་ལུགས་དགོས་
པ་རེད། གལ་ཏེ་ཁྲིམས་ལུགས་མེད་ན་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱི་གོ་སྤྱི་ལྷན་འབྱོངས་བྱ་ཐམས་མེད་དོ། །འདི་ནི་ཉེ་གཏེར་
ལགས་མིའི་སྤྱི་ཚོགས་སུ་ཟུང་བའི་ལུགས་བྱ་ཚུལ་ཞིག་རེད།

ཉེ་གཏེར་གྱིས་“ཀྱུན་སྒྲོན་” ཀྱི་དགོས་མཁོ་ཟེར་བ་དང་“མི་ཚོས་”གཉིས་སོ་སོར་བཀའ་ནས་སྒྲིང་
བཞིན་ཡོད་དེ། ཀྱུན་སྒྲོན་ནི་ཤེས་ཚོར་གྱི་བྱུང་ཆ་གཙོ་བོའི་ཕྱོགས་སུ་སྒྲུང་ཁོང་། མི་ཚོས་ནི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་བྱ་བཞག་
དང་དེ་དག་ལན་ཚུན་ལུགས་མཐུན་ཐད་དུ་ཕྱོགས་སྒྲུང་བྱས་པ་ཞིག་ཡིན་པས་སོ། །

ཀྱུན་སྒྲོན་སྒྲིང་ན། གོམ་པ་དང་བོ་ནི་“རང་དབང་”ཡིན། འདིར་བཤད་པའི་“རང་དབང་”དང་
འདུ་ཤེས་ཀྱི་རང་དབང་མི་མཚུངས་ཏེ། རྒྱལ་མའི་རང་དབང་ནི་ཀྱུན་སྒྲོན་གྱི་གདམས་ག་ཕྱིད་རྒྱལ་མའི་རང་དབང་
དང་ཐོབ་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་མི་སྤྱང་བར་དེས་པར་རང་གིས་འགན་སྒྲུར་ཆོག་པའི་རང་དབང་ལ་ཟེར། ཡང་ན་དེ་ལ་
བདག་དབང་གི་རང་བཞིན་དང་རང་གཞུན་རང་བཞིན་གྱི་རང་དབང་ཡང་ཟེར། རང་དབང་སྒྲིང་དུས་དེས་
པར་དུ་“སྤྱི་ཐོབ་ཀྱི་ཤེས་རབ་” འཆད་པའི་གལ་ཆའི་བསམ་སྒྲོ་ཞིག་ཡིན། དེའང་ཉེ་གཏེར་གྱིས་དེ་ལ་ཐུན་མིན་
གྱི་ཁྱད་ཆོས་ཤིག་བཤད་ཡོད་དེ། “སྤྱི་ཐོབ་ཀྱི་ཤེས་རབ་ཀྱིས་བདག་རྟོག་(བདག་ཉིད་རྟོག་པ་)གི་ལྟོས་མེད་
ཁེད་བང་དེ་རང་སྤྱང་གི་ལུས་དུ་བཟུང་ཡོད་པ་མངོན་ཏེ། བསམ་སྒྲོའི་བདག་ཉིད་རང་ངོས་ནས་ཅི་ཞིག་ལ་དྲང་
བདེན་དང་གང་ཞིག་ལ་འགན་ཁི་ཟེར་བ་རྟོགས་ཐུབ་པས་སོ། །ཀའ་ཚན་ཡང་དངོས་པོ་ག་གོ་མོ་ཞིག་འཕྲིག་པར་
ཐག་བཅད་པ་དེའང་ཁོས་དངོས་སུ་རྟོགས་པ་ལས་དེ་ལྟར་ཡིན་རྒྱུ་རེད་སྟེ་སྤྱི་མཐུན་ག་ཙམ་ག་ལ་ཡིན། ད་དུང་བསམ་
སྒྲོ་དེའི་ཤེས་རྟོགས་དང་རེ་འདྲོད་ཀྱི་ལུས་ནི་དགེ་བ་ཁོ་ན་རེད་ཅེས་སྒྲིང་ན་གནས་ལུགས་དང་འཚམ་པར་
སེམས།” རྒྱུ་ཚན་པ་འདིར་དྲངས་པའི་ཤེས་རབ་དེ་“སྤྱི་ཐོབ་ཀྱི་ཤེས་རབ་” རྒྱུ་ཐག་ཅིག་སྒྲོན་གྱིན་ཡོད།
ང་ཚོས་བསམ་གཞིག་གི་སྒྲིང་དོར་ཡང་དག་ཅིག་བྱས་ན་བསམ་སྒྲོ་དེའི་རང་བཞིན་དེ་འཕྲིག་པར་རྟོགས་ཐུབ་
མོད། འདིར་གསལ་བཤད་བྱ་རྒྱུ་ཞིག་ལ་“སྤྱི་ཐོབ་ཀྱི་ཤེས་རབ་” དེ་རང་སྤྱང་ར་སྒྲོན་གྱི་ལག་ཆར་འགོ་ཉ་ཅང་

སྐྱེ་ཞེ་ དཔེར་ན། མི་གང་མང་ཞིག་“ལས་ཀ་འདི་ངའི་སྐྱེས་ཐོབ་ཀྱི་ཤེས་རབ་ལས་བྱུང་བ་རེད་”ཅེས་ནན་བཤད་
 བྱ་རྒྱ་ཤིན་ཏུ་དགའ། འོན་ཏེ་གསལ་བོར་ཤེས་པ་ཞིག་ལ་སློང་སྤངས་འདི་ལ་སློང་བོ་གང་ཡང་མེད་དེ། ཟུ་བ་
 འདི་ཁྱོད་ཀྱིས་རང་གི་སྐྱེས་ཐོབ་ཤེས་རིག་ལ་བརྟེན་པ་ཡིན་ན། གཞན་གྱིས་ཀྱང་དེ་མཚུངས་རེད། དེ་ནས་ལྷ་
 རྩལ་མི་མཚུངས་པ་འབྱུང་གིང་ལ་དེ་བརྟེན་ནས་ཁ་ཚིང་ཀྱང་ཐུག་གིང་། དེ་ན་རིག་ཐང་ཅི་ཞིག་ཡོད་དམ། དེར་
 བརྟེན་སྐྱེས་ཐོབ་ཀྱི་ཤེས་རབ་དེ་རང་སྤང་ཚིང་སློང་གི་ལག་ཆར་འགྲོ་རྒྱ་ཤིན་ཏུ་སྐྱ། དེ་ཡང་ཉེ་ཤིང་གི་ཐུར་
 མཚན་དུ་གསལ་དོན། “དྲངས་གཙང་རང་སྤང་གི་ཤེས་རབ་ཀྱང་མངོན་པ་མི་གསལ་བའི་གཤིས་ངན་གྱི་ངོ་
 བོར་འབྱུར་ཡང་གིང་།” དེའི་རྒྱུ་གསལ་དུ་གཏང་ན། མི་ཞིག་ཡིན་ན་ངེས་པར་དུ་སྐྱོལ་མེད་ཀྱི་བཟང་སྤྱོད་དགོས་
 མོད། འོན་ཀྱང་དུས་མཚུངས་སུ་ཅ་འཚུགས་ཐུན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ལུགས་སྒོལ་སྤང་མེད་དུ་འཛོག་མི་ཅུང་ལ།
 ཡང་དུས་མཚུངས་སུ་གཞན་གྱི་སྐྱེས་ཐོབ་ཀྱི་བྱུང་དོན་ལའང་བརྟེན་བྱུང་བྱུང་གོས། དེ་བས་ཀྱན་སྦྱོང་གི་ངོས་ནས་
 སློང་ན་ངེས་པར་དུ་སྐྱེས་ཐོབ་ཀྱི་ཤེས་རབ་དགོས་ལ། འདི་འདྲའི་ཤེས་རབ་ནི་རིག་པ་ཡང་དག་གི་སྒོ་ནས་ལེགས་
 ཉེས་ཀྱི་སྤང་དོར་རྩལ་བཞིན་སྒོར་བྱེད་ཅིག་ལས་གཞན་གང་ཡང་ཡིན་མ་རེད། དེ་ལྟའི་སྤང་དོར་གྱི་སྐབ་འབྲས་
 ལ་བདག་གིས་བསམ་གཞིག་བྱས་ན། དོན་དངོས་ཀྱི་འགྲིག་མིན་ནི་གཏན་དུ་བསྒྲུར་ཐབས་མེད་པ་དེའོ།

གོམ་པ་གཉིས་པ་ནི། དུས་ཚིང་ངེས་ཅན་ཞིག་འདས་རྗེས་ཁྱོད་ཉིད་འཁྱོད་པས་གཏུང་གིང་། རང་
 གི་སྤང་དོར་དང་ཐོག་ཐག་བཅད་པའི་དོན་དེ་ཅུང་ཟད་ཐལ་དུགས་པར་སེམས་ངེས། འོན་ཀྱང་དེ་ནི་ད་ལྟ་བུ་སྤྱོད་
 ན་ནོར་འཚུག་ཅིག་རེད་མ་གཏོགས་སྐབས་དེར་ཉ་ཅང་འགྲིག་གིན་ཡོད། སྤྱིར་འཁྱོད་པ་སྐྱེ་བཞིན་ཡོད་ན་འང་
 འཁྱོད་འོས་པ་ནི་སྤང་གྱི་དོན་དེ་རྒྱུན་འབྲུངས་བྱེད་པ་དེ་མིན་པར། རྒྱ་འབྲུངས་ཀྱི་དམིགས་གཏང་བྱ་ཡུལ་དང་
 ཁོར་ལུག་གི་གནས་བབས་མ་མཚུངས་པ་དེ་རེད། དེའི་རྒྱ་མཚན་ནི་སྐྱོལ་མེད་ཀྱི་དམ་བཅས་འཁྱོད་གཏུང་སྤེར་
 བ་དགོན་པའི་ཕྱིར་རོ། ཁྱོད་ཉིད་རང་གི་སྤྱོད་བསམ་ནུས་དགའ་ལ་དོགས་པ་ཟ་ནས་བསྤང་དེ་ད་དུང་རང་གིས་
 ཚིང་ཅི་ཞིག་འཇལ་བྱུང་བམ། རང་ལ་ལྷ་རྩལ་ཞིག་མི་མཁོ་ན་ཐམས་ཅད་གཞན་ཐག་གཅོད་ལ་འཐད་དམ། སྤྱིར་
 འདི་དག་ནི་ཀྱན་སྦྱོང་དང་འབྲེལ་བ་ཆེར་མེད་ཅིང་གཙོ་བོ་མི་ཚས་ཀྱི་ཁྱབ་ཁོངས་སུ་འདུ་བ་རེད། མི་ཚས་སློང་
 ཚེ་སྤྱི་ཚོགས་རང་བཞིན་གྱི་རིག་ཐང་ཅམ་ཞིག་ཡོད་ན་ཚོག་ཅིང་། ཀྱན་སྦྱོང་ནི་སྤེར་བདག་གི་ལུགས་རེའི་རིན་
 ཐང་ལ་འབྲེལ་བ་ཡོད་པ་ཞིག་ཡིན། ཁྱོད་པར་འདིས་གནད་དོན་གང་མང་ཞིག་གསལ་དགོས་པ་གཏོང་བྱུང་། དེ་
 དག་གཞན་ “འདོད་མོས་” ཟེར་བ་ཞིག་ཡོད་ཅིང་། མི་ཞིག་གིས་བྱ་བར་གཞིལ་སྐབས་དོན་དངོས་སུ་ཁོང་ལ་
 བསམ་རྩལ་གང་ཞིག་ཡོད་པ་དང་། སྐབས་བསྐྱུན་གྱི་ནུས་པ་གང་འདུ་ཞིག་ཡོད་པ་ནི་སྐྱོར་དུ་ཤེས་ནུས་པ་
 ཞིག་མིན་པར་སྤྱི་ཚོགས་ཤིག་གི་འཕེལ་བྱས་ལས་རིམ་པ་བཞིན་མངོན་ཡོད་པ་ཞིག་ཡིན།

སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་མི་ཚས་སྤྱོད་ནས་སློང་ན་ཐོག་མར་བྱིས་ཚང་གི་ཐད་ནས་སློང་དགོས་པ་ཞིག་ཡིན། མི་སྤེར་
 ནི་བྱིས་ཚང་ལས་སྤེས་ནིང་བྱིས་ཚང་ལའང་ཁོངས་མི་ཡོད་པ་ཞིག་ཡིན། ཁོངས་མི་པན་རྩལ་གྱི་འབྲེལ་བ་ནི་ག་
 ཁྲག་གི་འབྲེལ་བ་ཡིན་ལ་འབྲེལ་བ་དེས་ཚོགས་པ་ཉིལ་གཅིག་ཏུ་འབྲུབ་པ་རེད། ཚོགས་པ་ཉིལ་བོ་འདིར་སྤྱི་ཐན་

ཀྱི་རྒྱུ་ལས་ཀྱི་གསལ་མང་འབྱེ། རྒྱུ་ལས་ཀྱི་ཁྱིམ་ཆང་གི་ཁེ་ལན་གྱི་སྒྲིབ་དུ་པ་རྒྱུ་ལས་ཀྱི་འབྲུག་རྒྱུ་ལས་ཀྱི་འབྲུག་
འོན་ཀྱང་འདི་འདྲའི་ཁྱིམ་མའི་འབྲེལ་ཟམ་ལུན་ཤིང་ལ་རྒྱུན་འབྱོར་སྒྲིབ་མི་ཐུབ་ལྟེ། ཁོངས་མི་ཐམས་ཅད་རིམ་
པའི་ཁྱེད་ཀྱི་འདི་འདྲའི་གནས་སྐབས་སུ་“ཁྱོད་དམངས་ལྷི་ཆོག་པ་”སུ་གཞུག་པར་འབྱུང་པས་སོ།

“ཁྱོད་དམངས་ལྷི་ཆོག་པ་” ཐུབ་ལྟར་མི། མི་ཞིག་ཁྱིམ་ཆང་ལས་རྒྱས་རིམ་གཞན་ཞིག་དུ་གོས་པ་
རྒྱས་པ་ན་རང་རྒྱུ་འཕེར་བའི་ནུས་པ་ཞིག་དུ་ཐུབ་ཅིང་། དེ་ནས་རིམ་པའི་ལྷི་ཆོག་པ་སུ་ཞིག་པ་ནི་ཁྱོད་
དམངས་ཀྱིས་ཁྱབ་པའི་འཕུལ་རྒྱུན་ཞིག་རེད། དུས་འདིར་ཁོས་ཡང་བསྐྱར་ཁྱིམ་ཆང་དང་ལྷི་ཆོག་པ་གྱི་འབྲེལ་
ཟམ་ཐབས་བརྒྱ་ལྷན་རྒྱུ་ལས་མོ་མོ་དག་དེས་དེ། དེའི་རྒྱུ་མཆོན་ནི་ཁྱིམ་ཆང་གི་དགོས་མཐོང་དང་ལྷི་ཆོག་པ་
གྱི་དགོས་མཐོང་མི་མཆུང་ས་པས་སོ། ཁྱིམ་ཆང་གིས་ཀན་བཀྱར་གཞན་བྱམས་དང་པ་བཅེས་འདྲ་དང་གཙོ་བོར་
ཁྱེད་ལ། ལྷི་ཆོག་པ་གྱིས་ཁོད་དང་དང་འགན་ཁྱི། ཁྱིམ་འཛིན་ལྷི་ཆོག་པ་ཁྱོད་གྱི་དགོས་མཐོང་ལྷི་ཆོག་པ་གཙོ་གསལ་
ཆེར་བཟུང་ངོ།

ད་དུང་དེ་ལས་ཡང་བསྐྱར་གོས་པ་ཞིག་རྒྱས་ན་ཆེས་ཆེ་བའི་ལྷི་ཆོག་པ་ནི་“རྒྱལ་ཁབ་”ཡིན། རྒྱལ་
ཁབ་ནི་བདག་དབང་ཡོད་པའི་ཆོག་པ་པ་ཞིག་ཡིན་ལ་དེ་ནི་ཅིས་ཀྱང་མི་ཞིག་དང་མཆུང་ས་པ་རེད། དེ་ལ་རང་
དབང་གི་བསམ་འདུན་ཡོད་ཅིང་བསྐྱབ་འོས་པའི་བྱ་བ་འགའ་ཡང་འགའ་བརྒྱུ་ཆོག ཉེ་ཀེར་གྱིས་མི་སྒྲེར་
རྒྱལ་ཁབ་དུ་དེད་པ་དེས་ཁོང་གི་བསམ་སྒྲིབ་ཡང་སྤྱོད་ཆུང་གས་ཀྱིས་གོང་མའི་དབང་ཆར་ཆོད་འཛིན་
ཁྱེད་ལྷི་ཆོག་པ་གྱི་ཐད་དུ་གཏད་ཡོད་པ་ལས་དམངས་གཙོའི་རྒྱུ་ལས་འདེམ་བསྐོས་ཁྱེད་ལྷི་ཆོག་པ་ལ་གཏད་མེད་པར་
གོ་ཡོད། དེའང་ཆང་མས་འོས་འདེམ་བྱས་པ་ཅམ་གྱིས་བསམ་པའི་ལུགས་རེ་དང་མཐུན་པའི་དེས་པ་མེད་དེ།
རྒྱུ་ལས་ཀྱི་གསལ་དང་སྤྱོད་རྒྱུ་ལས་ཀྱི་ཁྱེད་ཀྱང་འབྲེལ་བའི་གོང་མ་དཔེར་ན་དེ་ལྷི་ཆོག་པ་མོ་ལྟ་བུ་དང་། ཉེ་ཤིང་གི་
གནས་བསྐོས་གོང་ལྟ་བུ་ཆུང་མས་ཀྱིས་གོང་མའི་དབང་ཆར་ཆོད་འཛིན་རྒྱང་ས་ཆད་ཐུན་ཞིག་རེད། རྒྱལ་མོ་དང་
གནས་བསྐོས་གོང་མས་སྤྱོད་རྒྱུ་ལས་ཀྱི་ཐོན་དངོས་ཤིག་མཆོན་གྱིན་ཡོད་པ་མ་ཟད། རྒྱལ་ཁབ་འདིར་འབྲེལ་རྒྱས་
གྱི་གོ་རིམ་དེས་ཅན་ཞིག་དང་གཏན་ཆགས་གྱི་རང་རྒྱལ་ཞིག་ཡོད་པ་མཆོན་གྱིན་ཡོད། འདི་ནི་ཉེ་ཀེར་གྱིས་
རྒྱལ་ཁབ་ལ་བཟུང་བའི་རྒྱ་རྒྱང་ས་ཤིག་རེད། ཆད་ལྷོད་ཀྱི་རྒྱུ་ལས་དང་པོ་ལ་ནས་སྒྲེར་ན་རྒྱལ་ཁབ་ནི་ “བདག་
ཉིད་ཀྱི་བསམ་འདུན་ཐུན་པའི་མི་ཆོས་ལུང་པོ་ཞིག་”ཡིན་ལ། དེའང་བསམ་འདུན་གནོད་པ་ཅམ་གྱི་ལུང་པོ་དང་
མི་ཆོས་ཆུང་བའི་རྒྱ་རྒྱུ་དུ་གཏོང་ཆེ་རྒྱལ་ཁབ་འཕེལ་རྒྱས་དང་བརྟན་བརྩེད་གི་གནས་སུ་རང་གིས་འགོ་ཐུབ།
དེ་ལས་རྒྱུ་ལྟེ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བསམ་འདུན་དང་མི་སྒྲེར་གྱི་བསམ་འདུན་འགའ་པ་རྒྱུ་རྒྱུ་དུ་མོང་བའི་དུས་
དེར་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བསམ་འདུན་དེ་མི་སྒྲེར་གྱི་བསམ་འདུན་ལས་རྒྱལ་པ་འོག་ཐག་རེད། འོན་ཀྱང་འདི་ནི་མངོན་
པར་མི་གསལ་བའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཐུན་མོང་རིང་ལུགས་རྒྱ་ན་འཕགས་པ་ཞིག་རེད། མི་སྒྲེར་གྱིས་བརྟན་མེས་མས་
དག་པོ་ལ་བརྟེན་ནས་ཆད་ཐུན་རྒྱལ་མཐུན་གྱི་རྒྱལ་ཁབ་རྒྱུང་བའི། མི་སྒྲེར་གྱི་རང་དབང་ཆ་དོན་རྒྱུང་རྒྱུ་
ཁྱེད་པའི་རྒྱུན་མཆོང་གི་རྒྱུང་པོ་འཛིན་རྒྱང་ས་ཤིག་ཡིན་པར་ཤེས་དགོས་ལ། དེ་དང་བསྐྱུན་ནས་ཆོག་པ་པ་དང་

མེ་ཤིང་གི་བརྩོན་སེམས་ལ་སྒྲིབས་ཀྱིས་དང་འཆམ་མཐུན་འབྲེལ་བ་ཐུན་པར་ངེས་དགོས་སོ།

ཉེ་ཀེར་ནི་མཁན་རྣམས་ཆེས་ཆེར་ཐུན་ཞིག་སྟེ། ཁོང་གིས་རང་ཉིད་ནི་མཚན་ཉིད་རིག་པ་ཀུན་གྱི་
སྤྱིར་བཏགས་བཟུ་ལེན་བྱེད་མཁན་ཞིག་ཡིན་པར་སྒྲུམ་གྱིན་ཡོད་ལ། ཁོང་གི་མཚན་ཉིད་མ་ལག་ལས་ཐ་ན་འགྲོ་
བཅིང་ལོ་རྒྱུས་ཐེ་བའི་གསང་གནད་གང་མང་རྩལ་དུ་བརྟོན་ཡོད་པར་སེམས་ཀྱིན་ཡོད། དེ་བས་མཚན་ཉིད་
མཁན་པོ་འདི་ནི་རྒྱབས་ཆེ་བའི་སྤྱོད་པ་དང་འདོད་ཉམ་ཆེན་པོར་མངའ་མཁན་ཞིག་ཀྱང་ཡིན། ཉེ་ཀེར་གྱི་
མཚན་ཉིད་མ་ལག་འདིས་ང་ཚོ་འཇིག་རྟེན་དུ་འཛོེ་བའི་དཔག་པས་འབེན་ནི་མཚན་ཉིད་རིག་པའི་དགོངས་པ་
རྩལ་བཞིན་རྟོགས་ནས་སྤྱད་མེད་ཀྱི་རྩིས་དཔག་དང་དོན་སྤྱི་རིགས་ལམ་ལ་བརྟེན་ནས་བྱ་བཞག་ཐམས་ཅད་
གྱི་གཤམ་དོན་འགྲོལ་རྒྱ་དེ་ཡིན་པར་རྟོགས་སུ་བཅུག དེར་བརྟེན་ཉེ་ཀེར་ནི་དཔེར་མཚན་ལོས་པའི་མཚན་ཉིད་
རྒྱ་བ་ཞིག་སྟེ། ཁོང་གིས་མཚན་ཉིད་ཀྱི་དང་ཆ་མཐོ་ས་ནས་མཐོ་སར་བཏོགས་པ་དང་། ད་ལྟ་ཁོང་གི་མཚན་
ཉིད་རིག་པའི་སྤྱི་ལོག་དེ་ཡུལ་རྩལ་སྤྱོད་ཀྱི་ཆེས་བཟང་བའི་མཚན་ཉིད་མ་ལག་ཏུ་སྤྱོད་པས་སོ།

ཐུར་མཚན་ཉིད་རིག་པའི་མཁན་ཆེན་པོ་ལ་ཐུབ་པའི་《སྤྱིང་མོལ་ཟེན་ཐོ་》ཏུ་ཡང་ཚགས་དམ་ཚགས་
རྒྱུད་ཀྱི་མ་ལག་ཅིག་སྤྱབ་མེད་ལ། དེ་རྩིས་ཀྱི་མཚན་ཉིད་མཁན་པོ་ལྟར་རྟོགས་ཀྱང་གཏོར་བརྟེན་དང་འཇུགས་
རྒྱན་ཉན་དུ་བྱས་ནས་ཀུན་སྤྱོད་གཟུགས་འདས་རིག་པའི་ཐོག་ལ་གོམ་པ་གཏད་པ་དང་དེ་ནས་ཀུན་སྤྱོད་ལག་
ལེན་གྱི་དགོས་མཁོ་བརྒྱུད་ནས་མའི་བདག་ཉིད་ནན་བཤད་བྱས་པའི་མཇུག་རྩིས་མཐོན་ལང་། ཉེ་ཀེར་གྱི་
མཚན་ཉིད་མ་ལག་སྟེ་འཇིག་རྟེན་ཉིལ་པོ་དང་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་རྩ་པོ་གཅིག་ཏུ་འདུས་པའི་མཚན་ཉིད་མ་ལག་གི་
ཟབ་བསྐྱེད་དང་བརྒྱུར་ཐབས་གཤམ་ཡོད་དེ་མེད་དོ།

རེབ་འདི་པར་སྐྱུན་གྱི་མཐུན་རྒྱུར་ཏུ་བྱང་འདོག་རྩ་ཆུ་ཁའི་གོགས་དམ་པ་བསྐྱུན་འཕེལ་ལགས་ཀྱིས་ཚེས་༤༠༠༠དང་།

པ་སྐྱུན་ལས་ཀྱིས་ཚེས་༥༠༠ རྒྱ་བཟང་ཚོས་འཕེལ་ལགས་ཀྱིས་ཚེས་༡༠༠༠གནང་ས།

ཆེད་ཅག་གིས་རྒྱག་བསམ་གཙང་མའི་རྒྱབ་རྒྱུར་བྱས་པ་ལ་བཀའ་དྲིན་ཆེ་ལྟ།

ཚུམ་རྒྱིག་པས།

2015-5-22

[illegible]

2015. 5. 22

ཕྱི་མ་བུ་རྟུ་རྟུ་། ཞོགས་པོད། ལའོན་སྐྱུ་ཕྱོ་ཟེར། ཐོ་ཡོར། གསལ་རང་ལབར། སད།